

# 白 居 易

与下邳故里

渭南市地方志办公室 编著

陕西人民出版社

## 江山市地方志编纂委员会

|     |    |     |     |     |     |
|-----|----|-----|-----|-----|-----|
| 主任  | 委员 | 王东峰 |     |     |     |
| 副主任 | 委员 | 闫超英 | 张耀明 |     |     |
| 委   | 员  | 王安稳 | 陈雪民 | 耿天安 | 李长通 |
|     |    | 张必忍 | 李树林 | 刘昀彩 | 张向民 |
|     |    | 鬲志魁 | 尉晓东 | 雷海潮 | 张玉忠 |
|     |    | 乔宏章 | 张平  | 谭栓宏 | 李西林 |
|     |    | 崔晓极 | 户青训 | 谢太华 | 刘仁奎 |
|     |    | 靳双全 | 郭广厚 | 文瑞盈 | 杨树民 |
|     |    | 刘百宽 |     |     |     |

## 《白居易与下邳故里》编辑

|    |   |     |     |     |
|----|---|-----|-----|-----|
| 主  | 编 | 杨树民 |     |     |
| 副主 | 编 | 刘百宽 | 姜继业 |     |
| 编  | 辑 | 刘百宽 | 姜继业 | 陈西军 |
| 摄  | 影 | 杨树民 |     |     |

以史為鑑  
發展渭南

馬中原

二〇〇五年五月

弘揚歷史文化；建

設社會主義精神文明

王東峰

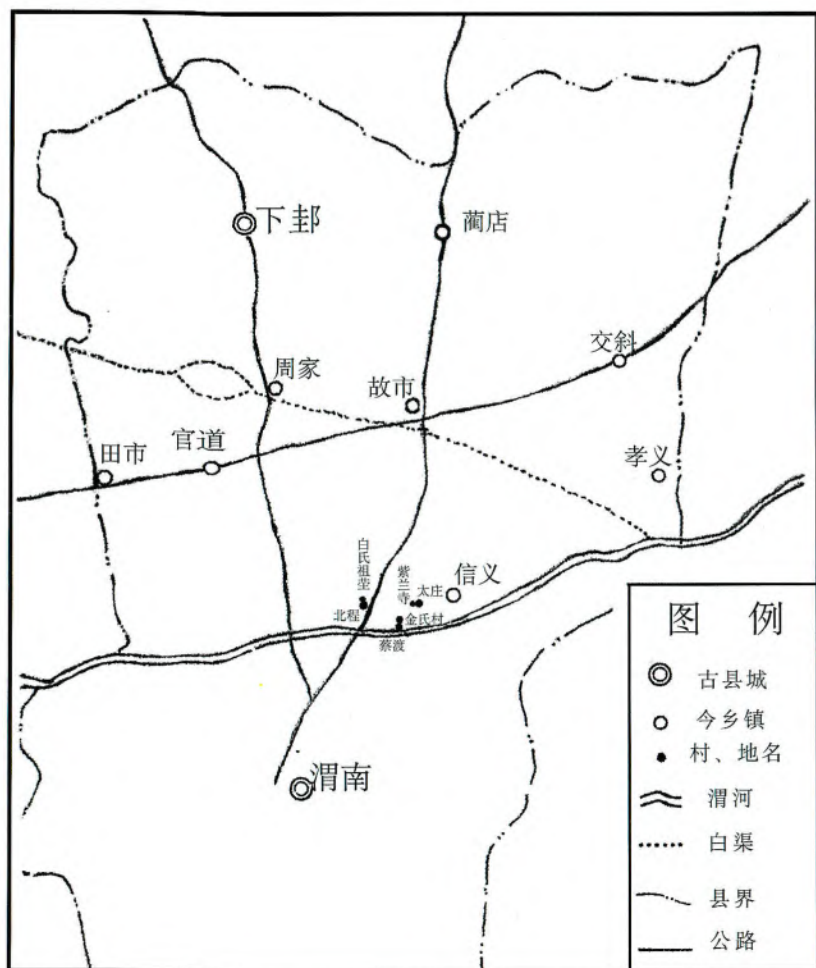
二〇〇二年五月九日





白居易画像

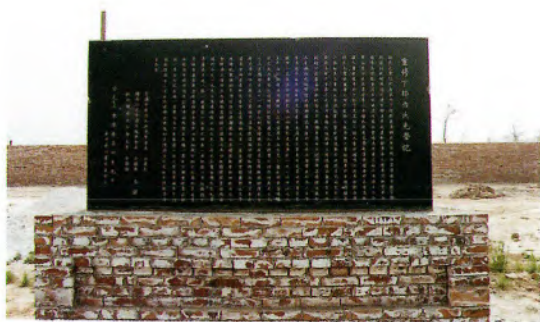
# 唐白居易下邳故里故居示意图





白氏陵园

白氏陵园墓群



重修下邳白氏先茔记



白居易祖父白锺之墓



白居易父亲白季庚之墓



从陵园出土的白敏中神道碑



白居易堂弟唐宰相白敏中之墓



韩国白氏代表团参拜白氏陵园纪念碑



目 录

|                     |      |
|---------------------|------|
| 白居易传 .....          | (1)  |
| 白居易与下邳故里 .....      | (18) |
| 白居易在下邳故里的主要活动 ..... | (31) |
| 白居易作于下邳的诗赋 .....    | (43) |
| 泛渭赋并序 .....         | (43) |
| 隐几 .....            | (45) |
| 重到渭上旧居 .....        | (46) |
| 慈乌夜啼 .....          | (47) |
| 首夏病间 .....          | (48) |
| 自觉二首 .....          | (49) |
| 病中哭金銮子 .....        | (51) |
| 病气 .....            | (52) |
| 遣怀 .....            | (52) |
| 秋霖 .....            | (53) |
| 渭上偶钓 .....          | (54) |
| 寄内 .....            | (55) |
| 送兄弟回雪夜 .....        | (55) |
| 适意二首 .....          | (56) |
| 叹老三首 .....          | (58) |
| 白发 .....            | (59) |



|                  |      |
|------------------|------|
| 沐浴 .....         | (60) |
| 和梦游春诗一百韵并序 ..... | (61) |
| 归田三首 .....       | (73) |
| 溪中早春 .....       | (76) |
| 春眠 .....         | (76) |
| 同友人寻涧花 .....     | (77) |
| 夏日 .....         | (78) |
| 兰若寓居 .....       | (78) |
| 麴生访宿 .....       | (79) |
| 闻庾七左降因咏所怀 .....  | (80) |
| 自吟拙什因有所怀 .....   | (81) |
| 东陂秋意寄元八 .....    | (82) |
| 秋游原上 .....       | (82) |
| 九日登西原宴望 .....    | (83) |
| 观稼 .....         | (84) |
| 秋日 .....         | (86) |
| 夜雨 .....         | (86) |
| 秋夕 .....         | (87) |
| 栽松二首 .....       | (87) |
| 闲居 .....         | (88) |
| 病中友人相访 .....     | (89) |
| 村雪夜坐 .....       | (89) |
| 闲居 .....         | (90) |
| 寄元九 .....        | (90) |
| 闻哭者 .....        | (91) |



|                     |        |
|---------------------|--------|
| 寄同病者                | ( 92 ) |
| 效陶潜体诗十六首并序          | ( 93 ) |
| 得袁相书                | (107)  |
| 酬元九对新栽竹有怀见寄         | (108)  |
| 东园玩菊                | (109)  |
| 薛中丞                 | (110)  |
| 村居苦寒                | (111)  |
| 得钱舍人书问眼疾            | (112)  |
| 渭村退居寄礼部崔侍郎翰林钱舍人诗一百韵 | (112)  |
| 下邳庄南桃花              | (123)  |
| 登村东古冢               | (124)  |
| 寒食夜有怀               | (124)  |
| 夏旱                  | (125)  |
| 昼寝                  | (125)  |
| 别行简                 | (126)  |
| 雨夜有念                | (127)  |
| 赠内                  | (128)  |
| 游悟真寺诗一百三十韵          | (129)  |
| 游蓝田山卜居              | (137)  |
| 游悟真寺回山下别张殷衡         | (138)  |
| 村居寄张殷衡              | (139)  |
| 九日寄行简               | (139)  |
| 夜坐                  | (140)  |
| 暮立                  | (140)  |
| 村夜                  | (141)  |



|                    |       |
|--------------------|-------|
| 闻虫·····            | (141) |
| 村中留李三宿·····        | (141) |
| 渭村酬李二十见寄·····      | (142) |
| 别舍弟后月夜·····        | (143) |
| 秋池二首·····          | (144) |
| 观儿戏·····           | (144) |
| 叹常生·····           | (145) |
| 寄元九·····           | (146) |
| 叹元九·····           | (147) |
| 以镜赠别·····          | (147) |
| 城上对月期友人不至·····     | (148) |
| 念金銮子二首·····        | (149) |
| 对酒·····            | (150) |
| 谕怀·····            | (151) |
| 喜友至留宿·····         | (152) |
| 西原晚望·····          | (152) |
| 感镜·····            | (153) |
| 村居卧病三首·····        | (154) |
| 丘中有一士·····         | (155) |
| 咏慵·····            | (157) |
| 眼暗·····            | (157) |
| 病中作·····           | (158) |
| 感化寺见元九刘三十二题名处····· | (158) |
| 病中得樊大书·····        | (159) |
| 开元九诗书卷·····        | (159) |





|                                                                  |       |
|------------------------------------------------------------------|-------|
| 昼卧.....                                                          | (160) |
| 夜坐.....                                                          | (160) |
| 有感.....                                                          | (160) |
| 答友问.....                                                         | (161) |
| 还李十一马 .....                                                      | (161) |
| 友人夜访 .....                                                       | (162) |
| 寄上大兄 .....                                                       | (162) |
| 渭村雨归 .....                                                       | (162) |
| 村居二首 .....                                                       | (163) |
| 冬夜.....                                                          | (164) |
| 伤唐衢二首 .....                                                      | (164) |
| 梦裴相公 .....                                                       | (167) |
| 早春.....                                                          | (168) |
| 白居易作的与下邳有关的诗赋 .....                                              | (169) |
| 歙州山行怀故山 .....                                                    | (169) |
| 江楼望归 .....                                                       | (169) |
| 将之饶州江浦夜泊 .....                                                   | (170) |
| 秋江晚泊 .....                                                       | (171) |
| 除夜寄弟妹 .....                                                      | (171) |
| 自河南经乱关内阻饥兄弟离散各在一处因望月有感<br>聊书所怀寄上浮梁大兄于潜七兄乌江十五兄兼示<br>符离及下邳弟妹 ..... | (172) |
| 长安早春旅怀 .....                                                     | (173) |
| 及第后忆旧山 .....                                                     | (174) |
| 及第后归觐留别诸同年 .....                                                 | (174) |



|                |       |
|----------------|-------|
| 客中月            | (175) |
| 秘书省中忆旧山        | (176) |
| 黑龙饮渭赋          | (176) |
| 朱陈村            | (179) |
| 咏怀             | (182) |
| 萧员外寄新蜀茶        | (182) |
| 哭李三            | (183) |
| 重伤小女子          | (184) |
| 途中感秋           | (184) |
| 舟夜赠内           | (185) |
| 登郢州白雪楼         | (185) |
| 庾楼晓望           | (186) |
| 江楼闻砧           | (186) |
| 山鹧鸪            | (187) |
| 答春             | (188) |
| 春末夏初闲游江郭二首(选一) | (188) |
| 孟夏思渭村旧居寄舍弟     | (189) |
| 首夏             | (190) |
| 红藤杖            | (191) |
| 早蝉             | (192) |
| 早蝉             | (193) |
| 风雨中寻李十一因题船上    | (193) |
| 西楼             | (194) |
| 除夜             | (195) |
| 重题(节选)         | (195) |



|                                                                            |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| 浔阳春三首(选二) .....                                                            | (196) |
| 山中问月 .....                                                                 | (197) |
| 东南行一百韵寄通州元九侍御澧州李十一舍人果州崔<br>二十二使君开州韦大员外庾三十二补阙杜十四拾遗<br>李二十助教员外寒七校书(节选) ..... | (198) |
| 浔阳岁晚寄元八郎中庾三十二员外 .....                                                      | (199) |
| 九江春望 .....                                                                 | (200) |
| 偶宴有怀 .....                                                                 | (201) |
| 八月十五夜湓亭望月 .....                                                            | (202) |
| 浔阳秋怀赠许明府 .....                                                             | (202) |
| 建昌江 .....                                                                  | (203) |
| 庾楼新岁 .....                                                                 | (204) |
| 江州赴忠州至江陵已来舟中示舍弟五十韵<br>(节选) .....                                           | (204) |
| 东城春意 .....                                                                 | (205) |
| 种桃杏 .....                                                                  | (205) |
| 寒食江畔 .....                                                                 | (206) |
| 郡中 .....                                                                   | (206) |
| 西楼夜 .....                                                                  | (207) |
| 庭槐 .....                                                                   | (207) |
| 答元郎中杨员外喜鸟见寄 .....                                                          | (208) |
| 九日登巴台 .....                                                                | (209) |
| 登城东古台 .....                                                                | (210) |
| 阴雨 .....                                                                   | (211) |
| 和万州杨使君四绝句(选一) .....                                                        | (211) |





|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| 岁晚·····                                       | (212) |
| 委顺·····                                       | (213) |
| 寄题杨万州四望楼·····                                 | (214) |
| 除夜·····                                       | (214) |
| 花下对酒二首(选一)·····                               | (215) |
| 巴水·····                                       | (215) |
| 答州民·····                                      | (216) |
| 江上笛·····                                      | (217) |
| 酬元郎中同制加朝散大夫书怀见赠·····                          | (217) |
| 逢张十八员外籍·····                                  | (218) |
| 邓州路中作·····                                    | (218) |
| 内乡村路作·····                                    | (219) |
| 夜泊旅望·····                                     | (219) |
| 晚岁·····                                       | (220) |
| 祭社宵兴灯前偶作·····                                 | (221) |
| 早兴·····                                       | (221) |
| 苏州李中丞以元日郡斋感怀诗寄微之及予辄依来<br>篇七言八韵走笔奉答兼呈微之·····   | (222) |
| 宿樟亭驿·····                                     | (223) |
| 除官未去间·····                                    | (223) |
| 途中题山泉·····                                    | (224) |
| 洛下寓居·····                                     | (225) |
| 答刘和州·····                                     | (225) |
| 自到郡斋仅经旬日方专公务未及宴游偷闲走笔题<br>二十四韵兼寄常州贾舍人湖州崔郎中仍呈吴中 |       |



|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| 诸客(节选) .....                       | (226) |
| 自咏五首(选二首) .....                    | (227) |
| 自咏 .....                           | (228) |
| 太湖石 .....                          | (228) |
| 重咏 .....                           | (229) |
| 咏怀 .....                           | (230) |
| 百日假满 .....                         | (230) |
| 想归田园 .....                         | (231) |
| 河亭晴望 .....                         | (232) |
| 江上对酒二首(选一) .....                   | (232) |
| 晚从省归 .....                         | (233) |
| 邯郸冬至夜思家 .....                      | (233) |
| 除夜宿洺州 .....                        | (234) |
| 客中守岁 .....                         | (234) |
| 和春深二十首(选三) .....                   | (235) |
| 咏家酝十韵 .....                        | (236) |
| 思往喜今 .....                         | (238) |
| 洛桥寒食日作十韵 .....                     | (239) |
| 将归一绝 .....                         | (240) |
| 过永宁 .....                          | (240) |
| 寿安歇马重吟 .....                       | (240) |
| 西还寿安路西歇马 .....                     | (241) |
| 往年稠桑曾丧白马题诗厅壁今来尚存又复感怀更题<br>绝句 ..... | (241) |
| 罗敷水 .....                          | (242) |





|                                                     |       |
|-----------------------------------------------------|-------|
| 京路·····                                             | (242) |
| 华州西·····                                            | (243) |
| 西行·····                                             | (243) |
| 将归渭村先寄舍弟·····                                       | (244) |
| 路逢青州王大夫赴镇立马赠别·····                                  | (245) |
| 与裴华州同过敷水戏赠·····                                     | (245) |
| 别杨同州后却寄·····                                        | (246) |
| 东归·····                                             | (246) |
| 途中作·····                                            | (247) |
| 和杨同州寒食乾坑会后闻杨工部欲到知予与工部有数<br>水之期荣喜虽多欢宴且阻辱示长句因而答之····· | (248) |
| 奉酬淮南牛相公思黯见寄二十四韵(节选)·····                            | (249) |
| 狂言示诸侄·····                                          | (250) |
| 见敏中初到邠宁秋日登城楼诗诗中颇多乡思因以<br>寄和·····                    | (251) |
| 题新涧亭·····                                           | (252) |
| 白居易在下邳写的及与下邳有关的家状、墓志铭、祭文、<br>记事、自传·····             | (253) |
| 太原白氏家状二道·····                                       | (253) |
| 故巩县令白府君事状·····                                      | (253) |
| 襄州别驾府君事状·····                                       | (256) |
| 唐故坊州郿城县尉陈府君夫人白氏墓志铭并序·····                           | (260) |
| 唐太原白氏之殇墓志铭并序·····                                   | (261) |
| 祭小弟文·····                                           | (262) |
| 记异·····                                             | (264) |



|                        |       |
|------------------------|-------|
| 祭浮梁大兄文·····            | (266) |
| 祭弟文·····               | (268) |
| 唐故溧水县令太原白府君墓志铭并序 ····· | (272) |
| 醉吟先生传·····             | (275) |
| 醉吟先生墓志铭并序 ·····        | (280) |





## 白居易传

白居易是我国唐代继李白、杜甫之后又一伟大诗人，是世界历史文化名人。他一生经历了代宗、德宗、顺宗、宪宗、穆宗、敬宗、文宗、武宗八位皇帝，前后历官二十任，自校书郎始，以刑部尚书致仕。他自始至终信奉“穷则独善其身，达则兼济天下”的处世原则，官场上不为权贵所屈，不为党争所累，始终保持自己的清白品行。在京城为言官，他是净臣；在地方主政，他是亲民爱民的清官。

他一生勤于诗歌创作，成就辉煌，影响深远。他的长篇叙事诗《长恨歌》、《琵琶行》在我国诗歌史上有很高的艺术价值。他提出的“文章合为时而著，歌诗合为事而作”的主张，在我国文学批评史上占有很重要的地位。

白居易一生坚持正义，廉洁奉公；为人正直，光明磊落；为民请命，不惧权豪；亲民爱民，创作不息。他那千古不朽的宏伟诗篇，如同一颗颗璀璨的明珠，在人类社会历史长河中闪耀着特异的光辉。





## 少年苦读

白居易，字乐天，晚年自号“醉吟先生”，又称“香山居士”。据《旧唐书·白居易传》记载，从白居易的曾祖父白温起，把家迁到了华州下邳县下邳里（后来白居易一系定居在下邳县义津乡金氏村，即现在的陕西省渭南市临渭区信义乡上太庄村西南约一里处）。白居易大历七年（772）正月二十日生于其父白季庚为官时的郑州新郑县（今河南省新郑县）东郭宅。

白居易的祖父白锺长于文章，尤工五言诗，著有文集十卷，已散失，曾任酸枣县令、殿中侍御史、巩县令等。他的父亲白季庚，曾作过彭城（今属江苏省徐州市）县令、徐州别驾、襄州别驾。白锺与季庚都是明经出身。白居易出身于这样的中、小官僚家庭，“世敦儒业”（《旧唐书·白居易传》），即书香门第。这种浓厚的诗书家庭氛围，对于培养他成为一个才气横溢的诗人起了很大的作用。

白居易的少年时代，正是“安史之乱”后，唐王朝由兴盛到衰败的时期，政治腐败，僧道盛行，战乱频繁，藩镇割据，阶级矛盾日益加深和尖锐。这一时期，白居易一直因避难游于越中（今浙江一带），生活颠沛困苦。这种对时代苦难的亲身经历，对他后来能成为一个热诚关心民间疾苦的诗人是有很大作用的。

白居易自幼聪慧颖悟过人。他在《与元九书》中说“仆始生六七月时，乳母抱弄于书屏下，有指无字之字示仆者，仆虽口未能言，心已默识。后有问此二字者，虽百十其试，而指之不差，则仆宿昔之缘已在文字中矣。及五六岁，便学为诗，九岁谙识声韵”。



十六岁时，白居易跟随叔父白季康来到苏州（今江苏省苏州市），便以自己的诗文进谒当时著名诗人顾况。顾况自恃其才，喜欢戏谑，因此被贬离长安。他一看到“白居易”三个字，忍不住戏谑说：“长安米贵，‘居’大不‘易’啊！”当他阅到《赋得古原草送别》一诗中的“野火烧不尽，春风吹又生”句时，很吃惊，便改口说：“有才如此，居亦不难。”

十七岁时，白居易离开了苏州，随从父亲白季庚来到衢州（今浙江省衢州市）。他在父亲的教导下，诗艺更加成熟。一次，白季庚得到一幅古代的画稿，上面所画是王昭君出塞的故事。白居易看了后，爱不释手，立即吟诗二首：“满面胡沙满鬓风，眉销残黛脸销红。愁苦辛勤憔悴尽，如今却似画图中。”“汉使却回凭寄语，黄金何日赎蛾眉？君王若问妾颜色，莫道不如宫里时。”如此一个年轻人，却能深刻地体会到这桩历史故事中主人公的心理和感情，并能用简炼和形象的诗句把它表达出来，说明了他极富前途的创作才华。

唐德宗贞元七年（791），北方的战事已经基本平息下来。二十岁的白居易思念自己的母亲，告别了父亲，离开水乡江南，回到阔别数年的符离（今安徽省宿州市符离集）。白居易在符离更加苦读，“昼课赋，夜课书，间又课诗，不遑寝息矣。”甚至念书念得“口舌成疮”，写字写得“手肘成胝”（《与元九书》）。

贞元十五年（799）秋，白居易在宣州（治所在今安徽宣城县）试作《射中正鹄赋》、《窗中列远岫诗》，为宣歙观察使、宣州刺史崔衍所贡，往长安应进士试。次年中进士，有青年才子之名于当时。白居易及第后，心中得意，作有“慈恩塔下题名处，十七人中最少年”（《白居易全集·补遗一·诗词》）的诗句。按照唐朝制



度，考中进士而不够当官年限的，还要经过吏部考试，合格后方能授官。唐德宗贞元十九年(803)，白居易三十二岁，参加了“拔萃科”的考试，入甲等，授秘书省校书郎，开始了他的仕途生涯。

## 心 忧 天 下

白居易进入仕途后，官场中争名夺利、嫉妒、献媚的现象，使他大吃一惊。无奈官职卑小，只是怀着一颗忧郁的心，徒然发些“此生知负少年春，不展愁眉欲三十”(《长安早春旅怀》)的感叹罢了。在唐代，小官通过“制举”(皇帝主持的考试)，可以升迁。唐宪宗元和元年(806)，三十五岁的白居易和他的朋友元稹将应制举。两人闭户累月，揣摩当代之事，写成《策林》七十五篇，陈述了他们的政治主张。他们认为国家清明，就必须广通言路，使民情可以上达。同年四月，白居易参加了“才识兼茂明于体用”科试，入第四等。但因出言太直，不得为谏官，而授盩厔(今陕西省周至县)县尉。这时他结识了陈鸿、王质夫等文人，每日一道游山玩水、饮酒赋诗。一次，白居易与王质夫、陈鸿在游仙寺饮酒时，忽然谈到关于唐玄宗和杨贵妃的恋爱故事，白居易便借这个题材写了《长恨歌》这首有名的长诗。陈鸿为这首长诗写了一篇《长恨歌传》。这两篇作品在艺术上都达到了很高的成就。

元和二年(807)秋天，白居易由盩厔县尉调任京兆府考官，试毕任命为集贤院校理(职掌秘书、图书等事)。十一月四日，翰林院派人带来五道将要发出的制诰的具体内容，让白居易撰写





成五道正式的制书。白居易认真撰写,符合皇帝旨意,第二天授翰林学士。次年四月二十八日授左拾遗,仍充翰林学士。左拾遗是个谏官,职位虽然不高,但有与皇帝直接说话的机会。授官以后,他非常尽责,每天“食不知味,寝不遑安”,对国政、朝官不当的地方都大胆提出意见,厉行着他的“有阙必规,有违必谏”的职责。这年九月,淮南节度使王锬入朝,大肆进贡,谋求宰相职位。王锬是怎样的人呢?据白居易的奏状中说,他是个不恤凋残、惟务差税,对淮南百姓,“五年诛求,百计侵削”的贪官。宪宗看了奏状后,采纳了他的意见,使这个贪官的欲望落空了。

元和五年(810),白居易三十九岁,左拾遗任满应当改官。他做谏官时每直言上书,言词激烈,宪宗多有不悦,暗喻崔群“使求自便”。白居易不得已上《陈情状》,以“臣母多病,臣家素贫”为名请求改授京兆府判司,结果授京兆府户曹参军,被驱出近臣之列。三年的谏官生活,使白居易深刻地认识到统治阶级的奸诈和腐败。他最富于人民性的“救济人病,裨补时阙”的讽谕诗(包括《新乐府》五十首及《秦中吟》十首等诗)便是这时候写的。

元和六年(811)四月三日,白居易的母亲陈氏病逝于长安宣平里第,时年五十七岁。白居易遵礼丁忧,辞去官职,率家人扶灵柩回到下邳故里。回念这近十年的宦途生活,实在感到“水暗波翻复,山藏路险峨”(《代书诗一百韵寄微之》)的可怕。他决定留在故乡过一段自由的生活。从此他每日与农民穿着一样的布衣,吃着一样的蔬食,清晨黄昏都到渭水边上去散步。有时携着弟侄们到邻村去游逛,有时携带钓竿、书本在渭水边垂钓、阅读。他此时的诗作很多,最具代表性的是《适意二首》。白居易退居渭村三年多,深入农户了解农民疾苦,亲身感受农村生活。有一天傍晚,



他到稼场去看农民收获，农民立刻摆酒招待他。白居易问起他们的生活，农民告诉他，虽然夫妻老小每年劳动，累得筋疲力竭，但所收获的粮食多半都要纳租、纳税，剩下的维持不了最低的生活。白居易听了感到非常惭愧，在一首《观稼》诗中自责地说：“自惭禄仕者，曾不营农作。饱食无所劳，何殊卫人鹤？”由此，白居易深刻地认识到朴实农民的沉重负担和善良品质。

元和九年(814)，白居易丁忧期已满，皇帝诏他再度入朝。他怀着极度矛盾的心情回到长安，皇帝授他左赞善大夫职务。这是一个专门陪伴太子读书的闲官。第二年，平卢节度使李师道密派中岳寺僧人，刺杀了宰相武元衡。白居易难以坐视，即刻上疏请捕杀刺客。白居易的忠直敢言，早已使朝廷一些权贵怀恨在心，于是他们借口白居易不是谏官越位上书与法制不合，唐宪宗听信了这些话，便把白居易贬为江州(治所在浔阳县——今江西省九江市)刺史。王涯复上疏污蔑白居易的母亲，因看花堕井而死，而白居易作《赏花》、《新井》诗有伤名教，不宜治郡，宪宗就再贬他为江州司马。正如白居易自己所说：“是非不由己，祸患安可防。”(《杂感》)他只得满怀凄楚地到江州去。

元和十一年(816)，白居易在江州司马任上，虽每日优游于山水诗酒之间，但心境并不平静。这年秋天，他在庐山香炉峰之北修建草堂，次年春盖成。这座草堂共“三间两柱，二室四窗”，堂内设了四张木床，一张漆琴和数十卷儒、道、佛等经书。三月二十七日，白居易搬住草堂，做了一篇《草堂记》，描写生动，触景生情，层次清晰，用词新鲜巧妙，值得称道。

元和十二年(817)，淮西叛乱，皇帝下诏“停岁仗”(免去新年朝贺仪式)。白居易听到这个消息，作诗说：“闻停岁仗轸皇情，应





为淮西寇未平。不分气从歌里发，无明心向酒中生。愚计忽思飞短檄，狂心便欲请长缨。”（《元和十二年淮寇未平诏停岁仗愤然有感率尔成章》）表现了他强烈的忧国情绪。江州三年，白居易写了很多诗，著名的《琵琶行》便是这时所作。“同是天涯沦落人，相逢何必曾相识？”借着对一个被压迫、被损害的妓女的描写，表现出自己此时无限忧郁的身世之感。

## 安 民 一 方

元和十三年（818）十二月，白居易由江州司马转升忠州（治所在今四川省忠县）刺史。他为能离开当前的环境感到高兴。在《除忠州寄谢崔相公》诗中云：“忠州好恶何须问，鸟得辞笼不择林。”可见白居易的三年江州生活是非常郁闷的。第二年春天，白居易从浔阳出发赴忠州，经夏口、岳阳、巫山、巴东等地，每经一处，必下船游赏。又加此时正是暮春时节，长江两岸的青山绿水、碧草红花，风景实在优美。因此，白居易一路上也留下了很多优美的诗篇。如《夜入瞿唐峡》诗中有“岸似双屏合，天如匹帛开。”堪称山水诗中的名句。唐代的忠州还是块很荒凉的地方，市井非常萧疏，四周都是高山，忠州城筑在山腰上。白居易到了忠州以后，作了三年施政计划，干了不少实事。最突出的是大规模绿化了城东山坡和东涧。他在《东坡种花二首》和《东涧种柳》诗中记述了这次种植植树过程：“持钱买花树，城东坡上栽。但购有花者，不限桃杏梅。百果参杂种，千枝次第开。”“野性爱栽植，植柳水中坻。乘春持斧斫，裁截而树之。……无根亦可活，成阴况非迟。三年未离郡，可以见依依。”当白居易离开忠州时，东坡已经



“绿阴斜景转，芳气微风度”（《步东坡》）了。

元和十五年（820）正月，宪宗卒，穆宗即位。夏，白居易自忠州召回长安任尚书司门员外郎。他匆匆乘船经过白狗峡、黄牛峡向阔别六载的长安出发。到了长安不久，白居易又升为主客郎中知制诰。这时白居易的弟弟白行简亦召回长安授拾遗官。每日清晨两人一同骑马，沿着通向宫廷的槐阴大道入阁早朝。这种兄弟同列近臣是很难得的荣誉。他在《行简初授拾遗同早朝入阁因示十二韵》诗中云：“唯求杀身地，相誓答恩光。”白居易在想到自己荣誉的同时，也想到自己要担负起整顿国家政治的责任。

长庆元年（821）夏，白居易加朝散大夫又转上柱国。他有《初加朝散大夫又转上柱国》诗末云：“柱国勋成私自问，有何功德及人生？”可以看出他掩饰不住内心的兴奋。这时白居易以囊中的贮余，在新昌坊（今西安市铁炉庙与铁路新村之间）买了宅第。这宅第在青龙寺后，丹凤楼前，离长安喧嚣的市街很远。这时河北一带兵祸复起，白居易屡上书论事，都遭到穆宗的驳回。加上李德裕与李宗闵两派朋党互相倾轧，白居易的政治策略既得不到采纳，又恐陷入旋涡，便决定离开长安，上书请求外任。

长庆二年（822），白居易任杭州刺史。七月，白居易由长安起程，时汴军叛乱，东道不通；便改辕南指，走襄阳、商山、邓州（治所在今河南邓县）一路。这时正是秋天，一路黄花落叶给白居易添了不少诗兴，沿途留下了很多记游、即兴的诗篇。十月到了杭州，杭州的优美风景使他迷醉。他每日便“凌晨亲政事，向晚恣游遨”（《初领郡政衙退登东楼作》），度着半官半隐的生活。杭州当时是江南重镇，政务繁忙。白居易上任后，就遇到城区市民吃水困难和钱塘江洪水泛滥等棘手问题需要解决。对此，他首先实施





了疏浚城中六井工程，一方面清除堵塞之物，一方面整修井壁，使六口井发挥了效能，解决了城区市民吃水问题。随后，他又实施了增修湖堤的水利工程。工程建成后，若水暴涨，即与缺岸泄之；又不减，兼于石函南筑泄之，为泄洪发挥了强有力的作用。同时，可以引水灌溉一千余顷良田，使当地庄稼旱涝保收，无灾年也。为了确保堤防安全和蓄水泄洪及时，白居易亲自草拟了《钱塘湖石记》，就用水量、用水程序、管理方法、湖堤维修保护及泄洪要求都作了明确规定，使湖水得到了有效地保护和利用。这是一桩巨大的水利工程，人民为了纪念他的功绩，便把湖上的白沙堤叫做“白公堤”。

长庆四年(824)，白居易任期已满，召为左庶子分司东都。据北宋王说《唐语林》载，白居易在离开杭州时，把自己多年积攒的俸禄中相当一部分留给了杭州府，作为公用经费的补充，使用了五十余年。从客观上讲，一定程度地减轻了当地老百姓的负担。白居易作为封建社会的官吏能做到这一点，在当时实在是凤毛麟角。五月，他辞别杭州到洛中去。临行时杭州百姓沿河而立，拦路相送，难舍难分，不肯离去，白居易很感动，想到自己在郡三年究竟给人民做了什么呢？“……唯留一湖水，与汝救凶年”（《别州民》）。从事实上看，白居易给杭州人民留下的何止一湖水。他把自己的俸钱留作公用，实际上是把他的口中食、身上衣留给了当地人民，难怪老百姓对他有这样深厚的感情和发自内心的敬重。

唐敬宗宝历元年(825)三月四日，白居易受诏改任苏州刺史。他在接受苏州刺史的时候写道：“换印虽频命未通，历阳湖上又秋风。不教才展休明代，为罚诗争造化功。”（《答刘和州》）他到



苏州任上后，提出了自己的施政方针：“候病须通脉，防流要塞津。救烦无若静，补拙莫如勤。削使科条简，摊令赋役均。以兹为报效，安敢不躬亲。襦袴提于手，韦弦佩在绅。敢辞称俗吏，且愿活疲民”（《自到郡斋……湖州崔郎中仍呈吴中诸客》）。白居易不仅有施政规划，而且有具体的实施措施。他总是尽力为人民多做一些事情。其中影响大的一件事是修建了从阊门（苏州城门）到虎丘（又名海涌山，离阊门七里）的道路，以利游人，就是后来的山塘路，又称白公堤。堤下是一道宽渠，直通运河。渠至虎丘，又绕山麓一周。白居易又在堤上和渠里，栽种桃、李、莲、荷数千株，使这一地方的环境面貌大为改观。春夏秋三季，红男绿女，游人如织。他曾在《武丘寺路》诗中云：“自开山寺路，水陆往来频。银勒牵骄马，花船载丽人。”盖纪实也。

宝历二年（826）九月，白居易因眼病久，免郡事休官。他临行的一日，河岸上欢送的人民扶老携幼，对这位廉洁爱民的刺史依依不舍，随行了十多里。故白居易曾有《别苏州》诗云：“青紫行将吏，斑白列黎氓。一时临水拜，十里随舟行。”从这里可以看到，白居易热爱人民，同情人民的感情是非常深厚的。大和元年（827）春天，白居易回到洛阳。三月征任秘书监，赐金紫，复居长安新昌里宅。冬，奉使洛阳。次年春，白居易从洛阳返回长安，任刑部侍郎。这时李宗闵、李德裕朋党事起，是非排陷，朝升暮黜。白居易的妻子是杨颖士的堂妹，而杨颖士是李宗闵一党，白居易很怕自己陷到这种是非漩涡中去。因此，他从“独善其身，知足保和”考虑，便力求外任，称病东归。



## 独 善 其 身

大和三年(829)春,白居易任太子宾客分司,回居洛阳。这年他已五十八岁,似感“登山力犹在,遇酒兴时发”(《偶作二首》),故每日游于山水花木之间。同时,找些僧人谈禅说道,所谓“静念道经深闭目,闲迎禅客小低头。”(《偶吟二首》)谈禅礼佛渐渐成了他精神上的寄托。

大和五年(831),白居易被诏为河南尹。他此时实在没有心情去做官了。在《岁暮言怀》中云:“职与才相背,心将口自言。磨铅教切玉,驱雁遣乘轩。只合居岩窟,何因入府门?年终若无替,转恐负君恩。”这就是白居易当时的心情。这年七月,白居易生平最亲密的朋友——元稹卒于湖北武昌,他闻讣之后,悲痛不堪。在《祭元微之文》中云:“呜乎微之!六十衰翁,灰心血泪,引酒再奠,抚棺一呼。”真是字字血泪,句句断肠,使人不忍卒读。元、白二人三十年来是诗友也是战友。他们倡和的诗篇有九百首之多。他们的文学主张和文学实践给后代文学的发展以很大的影响,“元白体”成了我国文学史上“通俗诗派”的一面最早的旗帜。

从大和七年(833)起,白居易历任了太子宾客分司及太子少傅等官,官务清闲,心情亦很冷淡。这时他曾仿效陶渊明的《五柳先生传》,作了一篇《醉吟先生传》,历述他放浪于诗酒之间的生涯,从此便自号为“醉吟先生”了。

唐武宗会昌元年(841)春,白居易罢太子少傅。第二年,以刑部尚书致仕,给半俸。从此,白居易脱去官累,住洛阳过着悠闲的



生活。有诗云：“人言世事何时了，我是人间事了人。”（《百日假满少傅官停自喜言怀》）他与香山僧如满结香火社，白衣鸠杖，自号“香山居士”。自是，他便完全“栖心释梵，浪迹老庄”了。

会昌四年（844），白居易七十三岁。他一生虽然做了三十多年的官，但都以清廉自守，积俸无多。尽管如此，他在这一年，却尽力所及为人民做了一件大事。洛阳龙门潭的南面，有一段水路，叫做“八节滩”、“九峭石”，是一些天然的石滩，阻碍着舟楫上下的去路。往来船只经过这里，常常触石遇险。在大寒之月，舟人也要赤足下水去推拉渡筏，因此常“饥冻有声，闻于终夜。”白居易听到这种声音，总是很难过。于是他便在这年倾自己资财，开凿了龙门石滩。完工时白居易作了《开龙门八节石滩诗二首并序》题刻在石上。其二云：“七十三翁旦暮身，誓开险路作通津。夜舟过此无倾复，朝胫从今免苦辛。十里叱滩变河汉，八寒阴狱化阳春。我身虽殁心长在，暗施慈悲与后人。”白居易晚年还是壮心不已，兼济人民，尽一切可能，抓住一切机会来做一些对人民有利的事。

会昌五年（845），白居易七十四岁，与同时在洛阳的六位年过七旬的朋友，组织了一个“七老会”。后又加入了一位九十五岁的僧人如满及一百三十六岁高龄的李元爽，号称“九老图”。每日饮酒赋诗，高谈阔论，因此留下了《七老会诗》、《九老图诗》等诗篇，成为我国古代诗人中一段有名的佳话。然而，夕阳无限好，只是近黄昏。到了会昌六年（846），白居易身体每况愈下，卧病不起。八月，这位一生热爱人民的伟大诗人便与世长辞了，时年七十五岁。朝廷赠他右仆射衔。十一月，葬于洛阳龙门。

## 诗坛一圣

白居易一生勤奋写作六十年,创作了大量的诗文,晚年自己动手编成了七十五卷的《白氏文集》,诗文共计三千八百四十首(篇),在宋朝散失四卷,现存七十一卷,诗文共计三千四百八十四首(篇),其中诗二千六百七十二首,文八百二十二篇,在我国诗坛上可以说是前无古人的,人称“诗魔”。他有开明的政治主张和先进的文学主张。他的政治主张是:举贤授能,广通言路,补察时政,革慎默之俗。在几十年的从政当中,他无时无刻不在为自己这种主张的实现而努力奋斗着。他在作谏官的时候,便曾实践了自己的这种主张。对于失政的地方,绝不放松,而屡次上书,词急情切,毫无顾忌。他的文学主张是:“文章合为时而著,歌诗合为事而作。”(《与元九书》)还提出诗歌应该“为君、为臣、为民、为物、为事而作,不为文而作也”的主张,并把自己的诗划分为:“讽谕、闲适、感伤、杂律”,而最看重讽谕诗。正因为这种观点,所以使他在创作实践中竭力想把“嘲风雪、弄花草”的脱离现实作风洗刷掉,大力提倡“篇篇无空文”(《寄唐生》)的与社会现实密切结合的创作方法。

白居易认为诗歌一定要从形式主义的道路上解放出来,文学必须社会上起作用。他对当时“虚美”、“愧辞”徒具形壳的诗歌非常不满;他认为那些粉饰现实、歌功颂德的虚伪诗文“若行于时,则诬善恶而惑当代;若传于后,则混真伪而疑将来。”(《策林六十八》)他曾气愤地说,那些“淫辞丽藻”就像谷地里的荒草稗稗一样,不能结出任何有益于人民的果实。他最具有强





烈现实主义精神的“讽谕诗”，曾经使“权豪贵近者相目而变色”，“执政柄者扼腕”，“握军要者切齿”（《与元九书》）。引起统治阶级的不安和戒惧。他的鼓励朋友的赠诗，增加了朋友坚持正义斗争的信念，而对于不合理的现实和自己的事业有了更深入的认识。白居易的这种强调文学的社会性和文学在改造社会现实中具有巨大功能的理论，对于他同时代和后代的许多作家起了积极的指导和推动作用，使他们能够更为自觉地以文学创作，来参加改进社会现实的斗争。

白居易诗歌成就最辉煌而受到普遍重视的，乃是讽谕诗，即“自拾遗来，凡所适所感，关于美刺兴比者”（《与元九书》），其中包括《秦中吟》、《新乐府》等共一百七十多首，题材的广泛和锋芒的尖锐都是很惊人的。每一首诗都是针对现实，给社会的不合理现象以无情的揭露，以鲜明的艺术形象绘出了当时社会的面貌。

白居易讽谕诗中最具代表的为《秦中吟》及《新乐府》。《秦中吟》作于元和五年（810），为五言体十首，前有小序云：“贞元、元和之际，予在长安，闻见之间，有足悲者。因直歌其事，命为《秦中吟》。”这十首诗所写，确为诗人直接感触到长安社会的现实现象。它的内容，涉及许多社会不良风习，其讽刺锋芒，更直接指向政府官僚。其中《重赋》及《轻肥》二首，揭露出政府对农民的残酷压榨，及宫廷内臣生活之奢侈，可谓淋漓尽致。难怪“闻《秦中吟》，则权豪贵近者相目而变色”（《与元九书》）了。至于其《新乐府》古体五十首，则为其精心结意之作，作于元和四年（809）。诗前有序，表明其创作在形式上“首句标其目，卒章显其志，《诗》三百之义也”。“其辞质而径，欲见之者易谕也；其言直而切，欲闻之



者深诚也；其事核而实，使采之者传信也；其体顺而肆，可以播于乐章歌曲也。总而言之，为君、为臣、为民、为物、为事而作，不为文而作也。”（《新乐府·序》）全诗以《七德舞》始，以《采诗官》终，以见本于古诗人美刺之意。至于五十篇中的内容、涉及时间及范围，则极为广泛。从唐朝开国直至当代，举凡政治得失、君臣善恶，以及社会风习，悉纳入歌咏。其中如《杜陵叟》、《卖炭翁》、《红线毯》、《缭绫》诸篇，皆直刺现实弊政，申诉出人民遭受的苦难，其中凝集着人民的无限血泪。另如《上阳白发人》、《新丰折臂翁》、《缚戎人》诸篇，则表达了老百姓无处申告的沉痛心声。《城盐州》、《蛮子朝》、《骠国乐》、《西凉伎》、《阴山道》等篇，则反映出诗人对边地形势及对外关系的各种看法。《母别子》、《时世妆》、《杏为梁》、《井底引银瓶》等篇章，是针对社会不良风习的。也有立意颂美的，如《七德舞》为颂太宗创业之功。《青石》及《道州民》乃颂美忠直之臣，并意在激励当代君臣，于颂中寓有针刺之旨。

白居易诗歌中最为读者赏爱的要数《长恨歌》及《琵琶行》二首长诗。《长恨歌》是一篇以唐明皇和杨贵妃的恋爱故事为题材的作品。人们读《长恨歌》，很容易被它的故事情节所吸引，这些是本诗的胜场。前面极写杨妃“扬蛾入宠”之得意情状，直觉是春风骀荡，春色无边。“回眸一笑百媚生”，活现出光艳之极的美人神态，真是化工之笔。继写马嵬事变，又觉繁红扫地，春色遽尽。续写蜀道、行宫及玄宗重经马嵬而归到南内，期间种种情景，皆人生所极难堪者。诗人以其生花之笔，一路如此写来，实贯注了深刻的同情，也自然地感染了读者，随之悲欢。随后至终一大段，写方士上下求索，幻出玉真接见汉使，以至临别致词，结出长恨题旨，读来只觉馀情袅袅。其中妃子形象，劫后重现，“玉容寂寞



泪阑干，梨花一枝春带雨”，对照初入宫时，“回眸一笑百媚生”，真觉春秋异象，仙凡殊致。诗歌中有云：“春宵苦短日高起，从此君王不早朝。”这两句说玄宗有了杨妃，便耽于淫乐，怠于朝政，轻轻暗示出国家的危机，伏下明皇杨妃人生悲剧产生的因由。总观全诗，诗人在其中流注的情意是复杂的。玄宗沉溺色欲，荒怠国政，酿成国家大乱，事实历历，足为殷鉴。

《琵琶行》是白居易被贬江州的次年，即元和十一年(816)创作的。诗中描写长安的一个色美技高的歌妓，年轻时曾得到过无数公子王孙的赏识和宠幸。可是到她年长色衰以后，那些朝跟暮从的公子王孙便抛弃了她。她门庭冷落，不得不委身于一个重利寡情的商人，离开长安漂沦江湖之上，在寂寞、幽怨中挨延自己下半世的年月。白居易听了女子的自述，一方面对她的身世表示了无限的同情，但也立刻联想到自己过去的经历和目前的遭遇。将近二十年前，他也曾抱有多么美好的理想走进长安，想以自己的才能来为国家、人民做出一番事业。可是他的理想和才能却遭到了权贵们的嫉恨，和这可怜的妓女一样，被抛出了长安，贬官到这个偏僻荒凉的地方来，故遂引为同调，“同是天涯沦落人，相逢何必曾相识。”正因感慨之深，亦不嫌比拟非类了。在诗中，人们看到这位女艺人从开始露面到最后终场的一系列行动，以及在行动中流露出的心理状态和适当点缀其间的时节景物，都表明诗人善于运用细节，构成人物形象的完整性以及给读者以生动鲜明感的艺术手法。和《长恨歌》相比，《琵琶行》显示着更浓厚的艺术功力。

白居易的诗歌创作，除了以上论到的《秦中吟》、《新乐府》等讽谕诗及两首七言歌行名篇最为读者注意外，其它古近体诗数





量还很多。那些诗从其内容言,大致不外乎感伤和闲适两方面生活情绪的抒写。诗人自贬江州后,一变自己早年积极进取的人生态度,一味独善其身,知足保和,诗风也随之而迥异。以往那种干预时政的尖锐笔锋,全都收敛起来。吟咏所及,不越个人的生活景况及情绪,和与朋友交流情感的酬唱,以及山川胜迹的观游。在诗人的这类创作中,人们可具悉诗人一生的经历和体现在诗中的情绪。这些虽都是从其生活实感中来,但由于所咏的生活内容都很凡近,情思不免有所局限,因而颇乏高远思致。

总之,白居易的具有高度人民性的诗歌创作独具特色,“惟歌生民病,愿得天子知”的创作目的,广泛的内容、明确的主题、清新的风格、质朴的语言以及客观的描绘与警语式的说理相结合的表现形式,乃是白居易诗歌创作极为鲜明的一个特征。他的诗歌在当时影响深远,在两都、六宫、八方乃至海外近邻各国无不传唱,士庶、僧徒、孀妇、处女无不咏歌,乡校、佛寺、旅驿、行舟无不传抄。特别是他的《长恨歌》、《琵琶行》两首长诗流传得就更为普遍了,故当时有“童子解吟长恨曲,胡儿能唱琵琶篇”(唐宣宗《吊祭白居易》)的诗句。这两首长诗不但在当时不胫而走,传遍天下,就是对后来的文学也有显著的影响。如“元曲”中的《梧桐雨》、《青衫泪》,清戏曲中的《长生殿》……等等都是在《长恨歌》、《琵琶行》的直接影响下产生的。白居易的作品已成为我国文学史上“通俗派的一面鲜明的旗帜”。他虽然去世一千多年了,但是他那伟大不朽的忧国爱民的光辉诗篇,高尚的人格品质,精神风范,名扬四海,传名万代,为古今中外的一些文人墨客所折服和赞叹,为全世界人民所敬仰。



## 白居易与下邳故里



白居易，字乐天，号醉吟先生。唐华州下邳县（今陕西省渭南市临渭区）人。生于代宗大历七年（公元 772），逝于武宗会昌六年（846），享年七十五岁。是中国唐代伟大的诗人，世界历史文化名人。

## 白氏先世

白居易先祖姓半，家族是春秋时期楚国的王族。楚平王的太子半建，因宫廷事变逃亡到郑国被杀。其子半胜，治理白邑有功德，被民推为白公。此后，子孙便以白为姓。不料，楚国又追杀了白公，白公的儿子逃亡到秦国。从白乙 丙以后，白家世代为秦国名将。尤其是白起，为秦国屡建奇功，被秦昭王任为大良造（最高军事长官），封武安君。昭王五十年（前 257），白起受人谗害，被秦昭王赐死于杜邮。秦国人很同情他，在咸阳为其建立了祠庙。

秦始皇即位后，知白起含冤而死，念其有大功于秦，封其子白仲于太原，后代便为太原人。白起以下二十四世孙白建，北朝时任北齐五兵尚书（相当兵部尚书），赐田于韩城，白家又从太原迁至韩城，遂为同州籍。



## 白氏迁居下邳

白氏迁居下邳是从白建曾孙白温开始的。白温是白居易的曾祖父，他任检校都官郎中时，常在长安。长安离韩城四五百里路，来往多有不便。因此，白温将他的一系从韩城搬迁到离京城较近的下邳县下邑里。下邑里当时在下邳县城一带（今下吉镇<sup>〔1〕</sup>西关村一带）。县城的生活条件比较好，离长安仅一百多里，来往照顾很方便。白温生有七子，白锺排行为六。白锺是白居易的祖父，曾任鹿邑县尉、洛阳县主簿、酸枣县令、巩县令等。白锺有五子，分别是季庚、季般、季轸、季宁、季平。白季庚是白居易的父亲，历任萧山县尉、彭城县令、徐州别驾、襄州别驾等职。白季庚有四子，分别是幼文、居易、行简、幼美。到白居易这一辈，白家经过四代的繁衍生息，在下邑里已是一个大家族。故今渭南市下吉镇尚有“三贤故里”<sup>〔2〕</sup>的刻石。

白居易的父亲白季庚一生均在外地做官。他在郑州新郑县做官时，白居易出生。白居易的青少年时代，多数是随他父亲生活的。贞元十六年（800），白居易在长安参加进士考试，得中第四名。贞元十九年（803），他又参加书判拔萃科考试及第，被授秘书省校书郎之职。秘书省，掌管中外二阁图书，长官是秘书监。校书郎是正九品上，负责校讎典籍，刊正文章。这年秋，白居易决计搬家。因为父亲已于贞元十年（794）在襄阳过世，父亲曾为官的符离寓所只剩下母亲和弟白行简了，再加之符离距长安近两千里，往来十分不便，所以他决定在京畿选择一个地方重新安家，而这个地方最合适的又莫过于故里下邳了。



白居易没有回下邳里白氏老屋居住,那里住满了其他族亲,生活不很方便。他卜选了南临渭水、北依小原、东望华山的义津乡津贤里金氏村<sup>[3]</sup>。该村位于汉朝名臣金日磾的封地金氏陂之中。据《太平寰宇记》载,金日磾是汉武帝刘彻的托孤大臣,汉昭帝刘弗陵即位后以金日磾有功赐下邳县东南二十余里的金氏陂为其封地。这里地势平坦,土壤肥沃,是汉白渠唐白渠的有效灌区,不仅知名度高,而且适于农作和生活。从交通上讲,金氏村往南百步,就是渭河,那里有一个渡口,名叫蔡渡<sup>[4]</sup>。从长安到蔡渡,大约是百里之距。白居易乘船回家,清早出发,日暮即归,比较便利。因此,金氏村对白居易来说是一个理想的住所。

在购置好田园房产之后,白居易于贞元二十年(804)二月,在赛神鼓声中将全家从徐州符离埇桥搬到下邳县义津乡金氏村。并于元和六年(811)在距金氏村西北方向三里许的北原修建了白氏祖茔。关于白居易在金氏村的家庭状况,历史上没有记载。据白居易诗文中反映,他有“两顷村田一亩宫<sup>[5]</sup>”。从房屋上讲,他先建了“茅茨十数间<sup>[6]</sup>”,后盖了“新屋五六间<sup>[7]</sup>”,合在一起也有二十间左右。加上他还修了亭台、花园,以后又“买了杨琳庄<sup>[8]</sup>”,这说明他家中不论从规模上讲,还是从规格上讲都是可观的,难怪他自己说“洛中有小宅,渭上有别墅<sup>[9]</sup>”了。

#### 【注释】

[1]元至元元年(1264)下邳县并入渭南縣,原下邳县城变为集镇,1984年改为建制镇。“邳”字当地人读作“jī”,1978年渭南縣革委会指示,将生僻“邳”字改为“吉”字。

[2]三贤:白居易、张仁愿、寇准。





〔3〕金氏村位于今渭南市临渭区信义乡上太庄西南约一华里处。据《重修紫兰寺殿竣碑》载，金氏村旁有一兴福寺，市内有石佛一尊。白居易曾为石佛制紫兰衣，后此寺更名为紫兰寺，金氏村也称紫兰村。

〔4〕蔡渡在今渭南市临渭区龙背乡北史村一带。北史村及其周围沿河村庄古称“十里蔡里”。

〔5〕见白居易《咏怀》。

〔6〕见白居易《效陶潜体诗十六首》。

〔7〕见白居易《西原晚望》。

〔8〕见白居易《祭弟文》。

〔9〕见白居易《自咏五首》。

## 白居易与故里的往来

白居易一生，虽然多在外地做官，但他从两岁开始到六十四岁，或三年四年，或十天半月，或三天两天，一直断断续续在下邳居住，且活动也较频繁。他在家乡居住最长时间一是在他两至四岁期间随父母为其祖父丁忧，另一是他四十至四十三岁期间携弟侄为其母丁忧。

唐大历八年（773）五月三日，白居易的祖父白锺病逝于长安，归葬于下邳县下邳里。遵礼，白居易随父白季庚到下邳里白家老屋为其祖父丁忧。当时白居易仅两岁，在其母陈氏的教诲下，受到了良好的启蒙教育。白居易生性聪颖，异于常人。据他自己说：“仆始生六七月时，乳母抱弄于书屏下，有指‘无’字‘之’字示仆者，虽百十其试，而指之不差<sup>〔1〕</sup>。”据史书记载白居易五六岁便会作诗，八九岁已懂得声韵。这除了他天赋高以外，与他幼年在故里下邳三年受其母的精心培育是分不开的。他自己说道：



“夫人亲执诗书，昼夜教导，循循善诱，未尝以一呵一杖加之<sup>[2]</sup>。”

丁忧期满，白居易随其母从下邳回到了他的出生地郑州新郑县。此后，他虽不长期在下邳居住，但经常回下邳看望祖辈亲人。有《朱陈村》诗为证：“孤舟三适楚，羸马四经秦。昼行有饥色，夜寝无安魂。东西不暂住，来往若浮云。离乱失故乡，骨肉多散分。江南与江北，各有平生亲。平生终日别，逝者隔年闻。朝忧卧至暮，夕哭坐达晨。悲火烧心曲，愁霜侵鬓根。”从诗中同时也可以看出白居易少年时的生活是非常困苦。

白居易十二岁以后离新郑漫游江南，六七年未回下邳。贞元六年（790）春，十九岁的白居易思归故里，他在《江楼望归》诗中写道：“满眼云水色，月明楼上人。旅愁春入越，乡梦夜归秦。道路通荒服，田园归虏尘。悠悠沧海畔，十载避黄巾。”当时白居易出游的原因是朱滔、田悦等五人叛乱，攻陷汴州，新郑离汴州较近，受战乱威胁很大，迫不得已而离开的。这正是诗中所说的“避黄巾”了。

大约是贞元六年末，贞元七年初，白居易回到了父亲白季庚为官的所在地徐州符离埭桥家里。他经过八年的漫游，见识阅历都比以前不同了，认为只有苦读，才会有出路。因此他到埭桥之后，便埋头读书。此后一度虽未回下邳故里，但时常怀念下邳的弟妹。贞元十五年（799）夏，二十八岁的白居易在他的《自河南经乱，关内阻饥，兄弟离散，各在一处，因望月有感，聊书所怀，寄上浮梁大兄、于潜七兄、乌江十五兄兼示符离及下邳弟妹》诗中云：“时难年荒世业空，弟兄羁旅各西东。田园寥落干戈后，骨肉流离道路中。吊影分为千里雁，辞根散作九秋蓬。共看明月应垂泪，一夜乡心五处同。”诗中一片深情落于纸上。



白居易经过苦读，在宣州参加了“乡试”。随后又在长安参加了进士考试和拔萃科考试。在长安的两次考试中，他多次回故里下邳小住，与亲人团聚。“金榜题名”是人生的一大喜事，也是他多年苦读应有的回报。在任校书郎的当年，白居易就在故里选择了新居，为他的一系建立起新的庄园。

与青少年时期流离漂泊的生活相比，白居易对安居后的状况非常满意。他十分喜爱金氏村，经常回家探亲。金氏村靠塬临河，可南眺秦岭，东望太华，风景秀丽，环境宜人，因而他在家小住的机会也就频繁了。正如他在《泛渭赋》中云：“家去省兮百里，每三旬而一入。川有渭兮山有华，澹悠悠其可赏。门去渭兮百步，常一日而三往。夜分兮扣弦，天无云兮水无烟。”在《新构亭台，示诸弟侄》一诗中他写道：“东窗对华山，三峰碧参差。南檐当渭水，卧见白帆飞。”这些都是他当时内心世界和对周围环境的真实写照。

宪宗元和元年(806)三月末，白居易校书郎任期将满，参加“才识兼茂明于体用科”考试获第四等，被授周至县尉。元和二年(807)又经考试，授翰林学士。元和三年(808)婚后不久又诏授左拾遗仍充翰林学士。在此期间，白居易做了大量的社情民情探访，包括多次回下邳故里往返途中的所见所闻，积累了不少的写作素材。元和四年(809)，他写出了著名组诗《秦中吟》十首和《新乐府》五十篇，反映了当时社会上的重要问题，大至朝政，小至社会生活的各个方面。

元和六年(811)四月三日，白居易的母亲陈氏病逝于长安宣平里第，享年五十七岁。白居易及弟白行简遵礼丁忧，便辞去官职，率领家人扶柩回到了金氏村。此后近四年时间白居易一直没





有离开故乡，这是他一生在下邳最重要的时期。在这段时间里，白居易做了不少事情，写下了许多脍炙人口的诗文，感受到了下层农民诸多的艰辛，这些在他的后半生中多次被追忆到。

在家的日子，没有了俸禄，过的纯粹是农家生活，经济就显得困难。正如他诗中所描述的：“卖我所乘马，典我旧朝衣<sup>[3]</sup>”，“名姓日隐晦，形骸日变衰<sup>[4]</sup>”，“冬衣殊未制，夏服行将绽。何以迎早秋，一不聊自劝<sup>[5]</sup>”，“屋穿慵不葺，衣裂慵不缝<sup>[6]</sup>”，“冷落灯火暗，离披帘幕破<sup>[7]</sup>”。此间，一般的亲友都不来往了，但雪里送炭的人还是有的，象元稹、崔群、钱徽等均资助过白居易。他在《寄元九》一诗中写道：“三寄衣食资，数盈二十万，岂是贪衣食？感君心缱绻！念我口中食，分君身上暖。不因身病久，不因命多蹇；平生亲友心，岂得知深浅？”

元和九年(814)十二月二十五日，在崔群、钱徽、韦贯之等人的极力推荐下，白居易被诏命为太子左赞善大夫。于是他离开金氏村，再度走进长安帝都。次年六月三日，宰相武元衡入朝途中被刺，白居易非常气愤，认为大国宰相在京城遭刺是一种极大的侮辱，便当天中午上书论奏，主张捕贼雪耻。不意，遭人谗言，说他越职言事，又说他的母亲因看花堕井而亡，他还作《赏花》及《新井》诗甚伤名教。因此，被贬为江州司马，远离了家乡。

白居易在任江州司马以后，还任过忠州刺史、杭州刺史、苏州刺史，穿插的还在长安任过主客郎中、知制诰、中书舍人、秘书监、刑部侍郎、太子少傅等职，直至刑部尚书致仕。应该说，在此期间他还断断续续地回过金氏村。据他的诗文记载，最后一次回故里是在大和九年(835)清明节期间，他回金氏村祭拜了先祖。

## 【注释】

- [1]见白居易《与元九书》。  
 [2]见白居易《襄州别驾府君事状》。  
 [3][4]见白居易《晚春古酒》。  
 [5]见白居易《秋霁》。  
 [6]见白居易《咏慵》。  
 [7]见白居易《冬夜》。

## 白居易的故里情怀

白居易一生相当长时间是在异地做官，在异地作的有关下邳和怀念下邳的诗多达一百二十余首，加上在下邳的作品，占到他全部诗作的十四分之一。这充分说明白居易一生热爱故里、关心故里，即使在异地也念念不忘故里。

白居易在江州任上，是既遭贬又离乡，心情非常沉重。一般的人逢年过节怀念家乡，而他见物怀旧、见景生情，耳闻目睹都能引发出思乡之情。他听到洗衣声、猿叫声，看见红藤杖、春柳色、明月光，看见黄雀引雏、绿笋成竹等，都想到了家乡，写出了情真意切的诗句：“江人授衣晚，十月始闻砧。一夕高楼月，万里故乡心<sup>[1]</sup>”，“其奈山猿江上叫，故乡无此断肠声<sup>[2]</sup>”，“啧啧雀引雏，稍稍笋成竹。时物感人情，忆我故乡曲<sup>[3]</sup>”，“南诏红藤杖，西江白首人。……天边望乡客，何日拄归秦<sup>[4]</sup>。”所见所闻虽是千变万化的，但白居易思乡、怀乡、归乡的游子心情是始终不变的，甚至达到了“思乡泪满巾<sup>[5]</sup>”，“一念堪白头<sup>[6]</sup>”的境地。只有在狂饮



之后,才会“乡愁醉暂无<sup>[7]</sup>”。

本来人的思绪是可以公事繁忙、生活充实而转移,但这种“州民康,非司马功;郡政坏,非司马罪。无言责,无事忧<sup>[8]</sup>”的生活,对有“达则兼济天下”之志的白居易来说,非但不能转移,反而愈来愈甚,由点滴回忆故乡演变成了全面地系统地回忆。他在《孟夏思渭村旧居,寄舍弟》一诗中,勾画出一幅完整的耕读图画:“故园渭水上,十载事樵牧。手种榆柳成,阴阴覆墙屋。兔隐豆苗大,鸟鸣桑椹熟。……读书课弟侄,农圃资僮仆。日暮麦登场,天晴蚕拆簇。弄泉南涧坐,待月东亭宿。兴发饮数杯,闷来棋一局。”诗中既有田园风光,又有农忙景象;既有同弟侄的读书之乐,又有悠闲自得的喜悦心境。可谓该忆的都忆到了。

元和十三年(818)十二月二十日,白居易奉诏拜为忠州刺史。对这次迁官,白居易是满意的。他一到任,发现官宅的庭院中有一棵古槐,不自觉地由感而发,“南方饶竹树,唯有青槐稀。十种七八死,纵活亦支离。何此郡庭下,一株独华滋<sup>[9]</sup>。”这自然就联想到他家院中的八九株古槐树。“我家渭水上,此树荫前墀。忽向天涯见,忆在故园时,人生有情感,遇物牵所思<sup>[10]</sup>。”他见了古槐都有这样深的感情,那见了故乡的亲人,其心情就更可想而知了。

忠州在当时是贫困山区,比较封闭,但是白居易在任还是干了减赋、造林等不少的实事。在公务过程中,他常常联想到家乡一些有关的事。大规模绿化城东山坡时,栽了大量的桃树和杏树,当时他想到在家栽树的过程,随即赋诗一首。诗中云:“无论海角与天涯,大抵心安即是家。路远谁能念乡曲,年深兼欲忘京华。忠州且作三年计,种杏栽桃拟待花<sup>[11]</sup>”。白居易作为封建官吏,应该说是忠于职守的。尽管在外已年深日久非常想念家乡,





但在忠州还是作了三年施政计划的。

随着时间的推移，白居易回乡之心愈来愈迫切，特别是遇到节日更是如此。元和十四年(819)重阳节，他在《九日登巴台》一诗中说道：“旅鬓寻已白，乡书久不来；临觞一搔首，座客亦徘徊”。元和十五年(820)九月中旬，白居易诏拜尚书司门员外郎。十二月二十八日又授为主客郎中。他在回长安的路上，归心似箭，心情既舒畅又复杂；《恻恻吟》一诗中反映了他当时的心情：“逐臣返乡国，前事难重论。”说明对被贬之事还是耿耿于怀的。

唐穆宗长庆元年(821)正月一日，白居易就任主客郎中、知制造。不久，又加任朝散大夫。十月十九日，诏授白居易为中书舍人，正五品上。一年内，三迁其官，可谓春风得意，但白居易仍乐不起来。既在京都为官，又在家乡干事，何忧之有？关键是统治阶级集团内部矛盾错综复杂，环境十分险恶。白居易从“独善其身”考虑，产生了“终当求一郡<sup>[12]</sup>”的思想。长庆二年七月十四日，诏授白居易为杭州刺史。杭州是白居易自小就到过并立志在此为官的地方，但他经历了江州、忠州的离乡之苦，对这次迁官也不是十分高兴。在赴杭州的途中，他思绪万千，夜不能寐，夜半三更又起来在船上瞭望。正如他诗中所说的：“少睡多愁客，中宵起望乡。沙明连浦月，帆白满船霜<sup>[13]</sup>。”当然，做刺史不仅是为了功名，而且是为了生活。“无缘衣食系，寻合返丘园<sup>[14]</sup>”是他当时内心世界的真实反映。

白居易在杭州刺史任上，可以说是大展鸿图。“疏浚六井、增修湖堤”的水利工程，既解决了杭州人的吃水问题，又解决了一千余顷土地的灌溉问题。同时，就灌溉管理事宜亲自撰文并刻石记之。时逾千年，杭州人民仍然受益。三年任满，五十三岁的白



居易就有了叶落归根的想法：“禅僧教断酒，道士劝休官。渭曲庄犹在，钱塘俸尚残。如能便归去，亦不至饥寒<sup>[15]</sup>。”

唐文宗宝历元年(825)三月四日，诏授白居易为苏州刺史。白居易年事已高，虽雄心不减，但思归之心日重。他在施政方针，即《自到郡斋仅经旬日，方专公务，未及宴游，偷闲走笔题二十四韵，兼寄常州贾舍人、湖州崔郎中，仍呈吴中诸客》一诗中，首句就提到：“渭北离乡客，江南守土臣。”可见，白居易尽管公事繁忙，勤于政事，但他对故乡还是始终不能忘怀的。

宝历二年(826)九月，白居易因身体原因辞官北返。随后又任过秘书监、刑部侍郎，直至诏授太子宾客分司东都以后，他再未回过长安。在洛阳的日子里，他任的是闲职，生活比较悠闲，作了大量的闲适诗。他忆杭州、忆苏州、忆故乡，在咏太湖石时曾说道，“三峰具体小，应是华山孙<sup>[16]</sup>。”这充分说明他对故乡有特殊感情。随着年事益高，白居易不能每年都回乡祭祖，心中甚感不安，他在大和六年(832)寒食节作诗道：“乡国真堪恋，光阴可合轻？三年遇寒食，尽在洛阳城<sup>[17]</sup>。”这真是一种无可奈何的心境。大和九年(835)，白居易自洛阳返下邳途中，曾吟道：“春衫细薄马蹄轻，一日迟迟进一程。……忽忆家园应速去，樱桃欲熟笋应生<sup>[18]</sup>。”诗中表现出白居易心有余而力不足的精神状态。

白居易晚年多次提出要葬于故里，他六十八时曾为自己写了《醉吟先生墓志铭》，墓志铭中再次明确写道：“葬于华州下邳县临津里北原，祔侍御、仆射二先茔也。”他临终的前两年，看到伊河龙门潭以南的八节滩和九峭石常常撞翻行船，造成船毁人亡的严重灾难后，心里非常难过，决定倾其所有，开凿河津，使险途变成了通道。这时他已风烛残年，囊中羞嗇，不得不改变初衷，





遗言就地从俭安葬。作为一代伟大的诗人,没有回故里安葬,无论对他本人还是故乡人民,都是一大遗憾。但他自己出资,尽其所有为民办事的精神,是值得故乡人民永远尊重和怀念的。

白氏迁于下邳已一千三百多年了。千年来,白氏家族在这块土地上繁衍不息,其后裔分布于不少的村庄。今下吉镇西关村、南七乡南白家、故市镇板桥村白姓的人,均称他们为白氏后裔。还有不少白氏后裔分散在洛阳、福建等全国各地,有的已分散到韩国、新加坡、印度尼西亚等国家。

1996年清明节期间,在临渭区政府的大力支持下,中华白氏研究会秘书长白剑主持整修了白氏陵园,并重新刻石立碑。2000年4月8日至9日,韩国白氏寻根祭祖代表团一行60人,新加坡白氏寻根祭祖代表团一行63人,分别在韩国白氏全国宗亲会会长白镇禹、新加坡白氏公会主席白锦潮的带领下,先后祭拜了河南洛阳香山白文公墓和陕西渭南白氏先茔。印度尼西亚白氏代表白柏青、民政部办公厅主任白易华、福建白氏代表白新民、白育望及洛阳、渭南白氏后裔代表同日也参加了拜祖活动。

渭南市和临渭区对这次白氏拜祖活动非常重视。渭南市委副书记刘丽鸽,市人大常委会副主任刘晓莉,市委统战部长、市政协秘书长姚拴锁,临渭区区长赵润民等市、区领导接见了代表团,并陪同参观了渭南有关景点。《陕西日报》、陕西电视台、陕西广播电台、《渭南日报》、渭南电视台等十多家新闻单位作了报道。

为了弘扬白居易关心家乡、热爱家乡的精神,激发广大人民群众建设家乡的热情,渭南市和临渭区历届政府对发掘、研究白居易等先贤事迹都十分重视。早在二十世纪八十年代,临渭区就





成立了“白居易研究会”和“乐天诗社”。陆续出了《白居易研究》、《论说白居易》等册子。《渭南县志》专门为白居易、白温、白行简、白敏中立了传。《渭南地区志》也为白居易、白行简立了传，并将白季庚、白敏中上了历代名人录。渭南市在编制城市规划时，将环北路命名为“三贤大街”。临渭区五里铺村在渭南城区前进路北段兴建了“乐天商城”。这一系列活动的开展，必将使白居易等先贤的精神进一步发扬光大，在繁荣渭南经济和文化事业中发挥出积极的作用。

#### 【注释】

- 〔1〕见白居易《江楼闻砧》。
- 〔2〕见白居易《答春》。
- 〔3〕见白居易《孟夏思渭村旧居寄舍弟》。
- 〔4〕见白居易《红藤杖》。
- 〔5〕见白居易《客中守岁》。
- 〔6〕见白居易《将之饶州江浦夜泊》。
- 〔7〕见白居易《偶宴有怀》。
- 〔8〕见白居易《江州司马厅记》。
- 〔9〕〔10〕见白居易《庭槐》。
- 〔11〕见白居易《种桃杏》。
- 〔12〕见白居易《衰病无趣因吟所怀》。
- 〔13〕见白居易《夜泊旅望》。
- 〔14〕见白居易《晚岁》。
- 〔15〕见白居易《洛下寓居》。
- 〔16〕见白居易《太湖石》。
- 〔17〕见白居易《洛桥寒食日作十韵》。
- 〔18〕见白居易《寿安歇马重吟》。



## 白居易在下邳故里的主要活动

白居易一生与下邳有着千丝万缕的关系。他在故乡有所作为的是任校书郎后至江州司马前的十二年，特别是为其母丁忧守孝的三四年。在这一段时间里，白居易绿化环境，植树植桑；扶犁下田，从事农作；深入百姓，察看社情；安葬先辈遗骨，建立白氏陵园；勤于笔耕，作了大量诗文。虽时间不长，但生活是非常丰富的。

### 种 树 植 桑

白居易对儒、道、佛三家的思想均有研究，受“天人合一”的观点影响较深，重视人与自然的和谐发展。新的庄园建成之后，正值秋季，恰是渭北植树季节，白居易在庭院和庄前屋后栽了不少的花草树木。随后，每年亦有所增加。

这些树木及花草从品种上讲有柳树、榆树、槐树、桐树、桑树、松树、柏树、桃树、青竹、菊花、向日葵等，正如他诗中所反映的“插柳作高林，种桃成老树<sup>[1]</sup>”，“小松未盈尺，心爱手自移<sup>[2]</sup>”，“梧桐上阶影，蟋蟀近床声<sup>[3]</sup>”，“春风怪我君知否，榆叶杨花扑面飞<sup>[4]</sup>”，“引泉来后涧，移竹下前冈<sup>[5]</sup>”，“鸟鸣桑堪熟<sup>[6]</sup>”，“棠梨间叶黄<sup>[7]</sup>”，“仰摘枝上果，俯折畦中葵<sup>[8]</sup>”，“唯有数丛菊，



新开篱落间<sup>〔9〕</sup>”。

这些树木从数量上讲也是不小的。白居易的诗中亦有反映：“榆柳百余树<sup>〔10〕</sup>”，“古槐八九树<sup>〔11〕</sup>”，“贫静似僧居，竹林依四壁<sup>〔12〕</sup>”，“村南无限桃花发，唯我多情独自来。日暮风吹红满地，无人解惜为谁开<sup>〔13〕</sup>。”加上白居易养蚕，说明还植有桑园。因此，他栽种树木的量是很大的。

上述提到白居易《下邳庄南桃花》一诗，实际上反映的是一片桃园。金氏村在当今的信义乡，与全国三大名桃“孝义甜桃”的产地孝义乡相邻，说明此地种桃至少已有千年历史了。

白居易在元和六年（811）回家为其母守孝时，他当年栽的柳树已成林，桃树已成园，其它树木也都长成了大树，可以说已经受益了。随后的近四年里，他栽树种花一直没有间断，这个习惯延续了一生，直至他的晚年。包括江州任、忠州任、苏州任及分司东都任上，白居易都栽种了不少的花草树木。

#### 【注释】

〔1〕见白居易《重到渭上旧居》。

〔2〕见白居易《栽松二首》。

〔3〕见白居易《夜坐》。

〔4〕见白居易《别杨同州后却寄》。

〔5〕见白居易《渭村退居，寄礼部崔侍郎、翰林钱舍人一百韵》。

〔6〕见白居易《孟夏思渭村旧居，寄舍弟》。

〔7〕同〔5〕。

〔8〕见白居易《新构亭台，示诸弟侄》。

〔9〕见白居易《东园玩菊》。



〔10〕见白居易《效陶潜体诗十六首》。

〔11〕见白居易《西原晚望》。

〔12〕见白居易《蒯生访宿》。

〔13〕见白居易《下邳庄南桃花》。

### 丁忧守孝，建白氏茔地

白居易在故里下邳长住的近四年里，主要是为母亲丁忧守孝。母子生死别离为人生至痛，白居易对其母的生育、养育、教育之恩是刻骨铭心的。在故里的“一千三百夜<sup>〔1〕</sup>”，似乎还难以回报他对母亲的似海深情。正如他在《慈乌夜啼》一诗中写道：“慈乌失其母，哑哑吐哀音。昼夜不飞去，经年守故林。夜夜夜半啼，闻者为沾襟。声中如告诉，未尽反哺心。”这真是动人魂魄、令人悲泣的极品之作。

白居易在安葬其母的同时，分两次搬迁了三代以内的亲人灵柩，在义津乡北原建立起白家陵园。后来，他的一些亲人也陆续安葬在这里。

第一次迁坟是元和六年(811)十月。白居易把从前权厝在下邳下邳里的祖父白锺灵柩，权窆在新郑临淮里的祖母薛氏灵柩，以及在襄阳东津乡父亲白季庚的灵柩和他母亲的灵柩一并安葬。“其两茔同兆域而异封树<sup>〔2〕</sup>”，遵俗成礼。安葬先辈灵柩，对家庭来说是件大事。白居易的长兄白幼文、弟白行简及其子侄均参加了葬礼。事后，白幼文去了符离，白居易、白行简及子侄继续为其母丁忧。

第二次迁坟是元和八年(813)二月，白居易把寄葬在符离县



的外祖母灵柩和四弟白幼美灵柩也迁回下邳安葬。

在迁坟的过程中，白居易撰写了不少追远文章。他为其祖父白锽、父亲白季庚写了《故巩县令白府君事状》和《襄州别驾府君事状》两篇文章，记述二人生平；为其外祖母写了《唐故坊州郾城县尉陈府君夫人白氏墓志铭》；为其弟白幼美写了《唐太原之殇墓志铭》和《祭小弟文》，寄托了他的哀思。

这里还要记述的一件事情，是白居易扶其母亲灵柩回金氏村不久，他唯一的刚满三岁的女儿金銮子因病夭折。他忍痛在距村三里之地将其掩埋。“朝哭心所爱，暮哭心所亲。亲爱零落尽，安用身独存<sup>[3]</sup>？”这对白居易打击很重，使他的精神濒于崩溃。因此，写下了不少哀伤的诗篇。

元和十一年(816)秋初，白幼文携“孤幼弟侄”六七人从徐州符离到江州看望失意的白居易，在江州没住多久，便回了故里下邳。不料次年五月，白幼文因急病在下邳去世并葬于白氏坟茔。白居易因“负忧系职，身不自由<sup>[4]</sup>”，不能亲临执紼，所以更加悲痛。诚如他自己所说：“酌痛量悲，莫如今日<sup>[5]</sup>”。

宝历二年(826)冬，白居易的胞弟白行简卒于膳部侍郎任上，归葬于下邳祖茔。当时白居易正从苏州北返，没有参加白行简的葬礼。大和二年(828)十二月初一，时任刑部侍郎的白居易，带着弟媳、女儿、诸侄回下邳，摆上编成的白行简文集《白郎中集》二十卷，并亲拟祭文，举行了奠礼。在祭文中，他祭告了家庭状况及分散在各地的侄男子弟情况，并就自己晚年归葬作了具体阐述，“下邳村北，尔茔之东，是吾他日归全之位<sup>[6]</sup>。”他不仅说明了要归葬故里，而且连坟的位置都作了明确交待。

大和八年(834)季春，六十三岁的白居易，回下邳故里参加



了其叔父白季康<sup>[7]</sup>的葬礼,并亲自撰写了《唐故溧水县令太原白府君墓志铭》。他在《墓志铭》的序文中写了“友于兄弟,慈于子侄”,以追念其叔父对他幼年时的关心和教诲。

白居易在风烛残年时,自拟了《墓志铭》再次明确提出百年之后要为其祖父和父亲陪葬。会昌六年(846)八月,白居易与世长辞,因当时家里经济十分困难,没有安葬在故里。

#### 【注释】

[1]见白居易《冬夜》。

[2]见白居易《襄阳别驾府君事状》。

[3]见白居易《自觉二首》。

[4]见白居易《祭浮梁大兄文》。

[5]同[4]。

[6]见白居易《祭弟文》。

[7]据考,白季康之父白鑄、之子白敏中均葬于下邳白氏祖茔。白鑄是白锺的胞弟,白居易的从祖父。

## 从 事 农 作

白居易在任周至县尉时,根据他的所见所闻,写了一篇有名的诗《观刈麦》。在诗的最后说道:“今我何功德,曾不事农桑。吏禄三百石,岁晏有余粮。念此私自愧,尽日不能忘。”这时他已萌发出从事农桑的念头,但这也仅是一种感慨。当他为母丁忧,辞官回乡,断了俸禄后,再不是发发感慨了,而必须真正地过起农家生活。正如他自己所说的:“犹须务衣食,未免事农桑<sup>[1]</sup>”。





封建时代的农业属小农经济，小而全，大而全，自给自足。因此，白居易在丁忧的近四年时间里既要从事粮食生产，又要从事多种经营，加上他有饮酒的嗜好，还要从事农产品加工。

在粮食生产上，白居易先种了三十亩高粱，后又种过小麦、水稻、谷子、豆子、荞麦等粮食作物。这些在他的诗中都有记载：“种黍三十亩，雨来苗渐大<sup>[2]</sup>”，“兔隐豆苗大<sup>[3]</sup>”，“日暮麦登场<sup>[4]</sup>”，“下邳田地平如掌<sup>[5]</sup>”，“枣赤梨红稻穗黄<sup>[6]</sup>”，“缝布作袍被，种谷充盘飧<sup>[7]</sup>”，“独出前门望野田，月明荞麦花如雪<sup>[8]</sup>”。当时他种什么，家里人就吃什么，“归来问晚餐，家人烹荞麦<sup>[9]</sup>”。

在多种经营上，白居易有菜园、果园，由于穿衣的需要，植桑务蚕也是少不了的。他的诗中对这些均有记之：“种韭二十畦，秋来欲堪刈。望黍作冬酒，留韭为春菜<sup>[10]</sup>”，“园菜迎霜死，庭芜过雨荒<sup>[11]</sup>”，“鸟鸣桑椹熟<sup>[12]</sup>”，“天晴蚕拆簇<sup>[13]</sup>”，“村家何所有，茶果迎来客<sup>[14]</sup>”，“田园莽苍经春早，篱落萧条尽日风<sup>[15]</sup>”。

在农产品加工上，白居易开办了家庭酒坊。他种植的三十亩高粱，就是为了酿酒。他自称得了杜康、陈岵造酒秘诀，“旧法依稀传自杜，新方要妙得于陈<sup>[16]</sup>”；他对酿酒所用的酒曲和水都有研究，“井泉王相资重九，曲蘖精灵用上寅<sup>[17]</sup>”；他感觉到自己酿的酒比流行于华州一带的“竹叶青”和新丰一带的“榴花红”都在上，“常嫌竹叶犹凡浊，始觉榴花不正真。瓮揭闻时香酷烈，瓶封贮后味甘辛<sup>[18]</sup>。”在《效陶潜体诗十六首》中，他写道：“而我独何幸？酝酒本无期；及至多雨日，正遇新熟时。开瓶泻樽中，玉液黄金脂；持玩已可悦，欢尝有馀滋。一酌发好容，再酌开愁眉；连延四五酌，甜畅入四肢。忽然遗我物，谁复分是非？是时连夕雨，酩酊无所知。人心苦颠倒，反为忧者嗤。”这首诗中，不仅记载了



白居易酿酒的历史事实,而且还说明了气候对酿酒的影响,连阴雨是酿酒的有利条件,流露出他品尝自己产品时的喜悦心情。

三年多的农家生活,使白居易几乎成了农夫,也可以说他已经掌握了农业上的基本知识。象购买牲口农具、农闲时积肥、田块间隙留治碾打场面、简单的间作套种等农业生产常识和工序,白居易都十分清楚。这些在他的诗中亦有反映:“卖马买犊使,徒步归田庐。迎春治耒耜,候雨辟菑畲<sup>[19]</sup>”。“剗草通三径,开田占一坊。昼扉敞白版,夜碓扫黄粱。隙地治场圃,闲时粪土疆。枳篱编刺夹,薤垄擘科秧<sup>[20]</sup>”。当时袁滋派人给白居易送来一封信,不是经人介绍,来人是不敢相认的。有诗为证:“谷苗深处一农夫,面黑头斑手把锄。何意使人犹识我,就田来送相公书<sup>[21]</sup>。”

白居易作为农夫,和其他百姓也是一样的,同样是“纳租看县帖,输粟问军仓<sup>[22]</sup>”。他在《纳粟》诗中,记载着亲身经历的一个故事:“有吏夜叩门,高声催纳粟。家人不待晓,场上张灯烛。扬簸净如珠,一车三十斛。犹忧纳不中,鞭责及僮仆”。面对现实,他不仅发出了“嗷嗷万族中,唯农最辛苦<sup>[23]</sup>”的呐喊,而且还就改革时弊提出了自己的看法:“吾闻国之初,有制垂不刊。佣必算丁口,租必计桑田。不求土所无,不强人所难。量入以为出,上足下亦安。兵兴一变法,兵息遂不还。使我农桑人,憔悴畎亩间。谁能革此弊,待君秉利权。复彼租佣法,令如贞观年<sup>[24]</sup>。”

#### 【注释】

〔1〕见白居易《渭村退居,寄礼部崔侍郎、翰林钱舍人一百韵》。

〔2〕见白居易《村居卧病三首》。

〔3〕〔4〕见白居易《孟夏思渭村旧居,寄舍弟》。



- [5]见白居易《九日寄行简》。
- [6]见白居易《内乡村路作》。
- [7]见白居易《咏拙》。
- [8]见白居易《村夜》。
- [9]见白居易《溪中早春》。
- [10]见白居易《村居卧病二首》。
- [11]见白居易《渭村退居，寄礼部崔侍郎、翰林钱舍人诗一百韵》。
- [12][13]见白居易《孟夏思渭村旧居，寄舍弟》。
- [14]见白居易《麴生访宿》。
- [15]见白居易《村居二首》。
- [16][17][18]见白居易《咏家酝十韵》。
- [19]见白居易《归田三首》。
- [20][22]见白居易《渭村退居，寄礼部崔侍郎、翰林钱舍人诗一百韵》。
- [21]见白居易《得袁相书》。
- [23]见白居易《夏旱》。
- [24]见白居易《赠友诗五首》。

## 体 察 民 情

近四年的农家生活，使白居易与村民们建立起非常融洽的关系。他自己也感觉到：“村中相识久，老幼皆有情<sup>[1]</sup>。”他与村民之间的互访也是经常的，这对白居易广泛了解农村情况带来不少的方便。村民们对白居易的来访很热情，多以酒、茶、瓜、果招待。正如他诗中所说的：“田翁逢我喜，默起具樽杓；敛手笑相延，社酒有残酌<sup>[2]</sup>”，“新枣未全赤，晚瓜有余馨；依依田家叟，设此相逢迎<sup>[3]</sup>。”生活的接近，关系的和谐，使白居易了解到了不少





农村社会的真实情况,为以后治郡积累了丰富的一手资料。

白居易“种田计已决<sup>[4]</sup>”以后,十分重视农业生产知识的学习。作为农民,“上求奉王税,下望备家储<sup>[5]</sup>”是最基本的。只有掌握丰富的耕作技术,才有可能达到“定看秋郊稼穡丰<sup>[6]</sup>”的愿望。为此,白居易经常走访老农,向老农请教,了解生产中的基本常识和作务技巧。这些在他的诗中均有记述:“吾闻老农言:为稼慎在初;所施不卤莽,其报必有余<sup>[7]</sup>。”同时还记载了阴雨天对成熟庄稼的危害和对养蚕业的影响:“种豆南山下,雨多落为萁<sup>[8]</sup>”,“簇蚕北堂前,雨冷不成丝<sup>[9]</sup>。”

当时受生产力水平的限制,农村多是广种薄收,农民生产所获不多,生活比较困苦。就农民生活困苦的程度,白居易作过不少走访。“停杯问生事,夫种妻儿获。筋力苦疲劳,衣食常单薄<sup>[10]</sup>。”平常年份如此,如果遇到灾年或特殊年份,农民生活就更苦。“回观村间间,十室八九贫。北风利如剑,布絮不蔽身。唯烧蒿棘火,愁坐夜待晨。乃知大寒岁,农者尤苦辛<sup>[11]</sup>。”诗中真实反映了农民在灾年时的生活景象。

农民受着饥寒交迫的折磨,其身体状况也十分差。金氏村离城镇较远,不具备医疗条件。作为一般病,农民凭借自身抵抗力而不治自愈;遇到重病,多数是坐以待毙。白居易在他的诗中这样写道:“天地自长久,斯人几时活。请看原下村,村人死不歇。一村四十家,哭葬无虚月<sup>[12]</sup>。”下面,他说得更具体:“昨日南邻哭,哭声一何苦!云是妻哭夫,夫年二十五。今朝北里哭,哭声又何切!云是母哭儿,儿年十七八<sup>[13]</sup>”,“西村常氏子,卧疾不须臾;前旬犹访我,今日忽云殂<sup>[14]</sup>。”上述诗中说明了白居易对农民病死交加、民生凋敝的状况是非常关注的。



白居易接触的人很多，也很广泛，涉及到做官的，也涉及到为民的；涉及到富人，也涉及到穷人。从他了解的情况看，往往是穷人和一般平民心理承受能力比较强，而做官的和富人的心理素质反而脆弱。这些在他的诗中记述得非常清楚：“南巷有贵人，高盖驷马车。我问何所苦，四十垂白须？答云君不知，位重多忧虞。北里有寒士，瓮牖绳为枢。出扶桑藜杖，入卧蜗牛庐。散贱无忧患，心安体亦舒。东邻有富翁，藏货遍五都。……朝营暮计算，昼夜不安居。西舍有贫者，匹妇配匹夫。布裙行赁舂，短褐坐佣书。以此求口食，一饱欣有余<sup>[15]</sup>。”诗中反复比较不同层次人的心态，虽然说穷人和平民心理素质好，但从另一方面说这些人受苦多，受苦时间长，心理也可能早已麻木了。

经过反复地走访，白居易从农民生活十分艰苦的现象中，看到了“税赋过重”这个问题。白居易作为在家退居的朝廷命官，地方胥吏也不曾把他看在眼里。夜里索粟“一车三十斛，”亦不满足，还有“鞭责及僮仆”的可能，更何况一般百姓。他在《采地黄者》一诗中，描写了饥民采地黄以易口粮的情景：“岁晏无口粮，田中采地黄。……愿易马残粟，救此苦饥肠。”这虽然有天灾的因素，但“人祸”的因素是主要的。他在《人之困穷，由君之奢欲》一文中写道：“盖以君之命行于左右，左右颁于方镇，方镇布于州牧，州牧达于县宰，县宰下于乡吏，乡吏传于村胥，然后于人也。自君至人，等级若是，所求甚众，所费滋多。则君取其一，而臣已取其百矣。所谓上开一源，下生百端者也。……上益其侈，下成其私，其费尽出于人，人实何堪其弊？”白居易这段文章非常精辟，一针见血地刺中了要害。

## 【注释】

- [1]见白居易《秋游原上》。  
 [2]见白居易《观稼》。  
 [3]同[1]。  
 [4][5]见白居易《归田三首》。  
 [6]见白居易《喜雨》。  
 [7]见白居易《归田三首》。  
 [8][9]见白居易《效陶潜体诗十六首》。  
 [10]见白居易《观稼》。  
 [11]见白居易《村居苦寒》。  
 [12]见白居易《九日登西原宴望》。  
 [13]见白居易《闻哭者》。  
 [14]见白居易《叹常生》。  
 [15]见白居易《效陶潜体诗十六首》。

## 诗 赋 文 作

白居易作为一代伟大的诗人，他一生的作品共编撰为 75 卷，其中诗作 3840 首。他在下邳的诗赋文作，是他全部作品中的一个重要组成部分。据考，白居易在下邳或怀念下邳所作诗文共 264 篇，其中在下邳所作共 141 篇（诗 132 首，赋 1 篇，文 8 篇）。

白居易在下邳所作的诗文，诗是主要的。这些诗从内容上讲，有讽谕、感伤、闲适、杂律四种类型。那些描写民众疾苦的作品，可以看作是前期讽谕诗的续篇；而那些失意、感怀之作，则可视为后期感伤诗的先声；还有那些寻求自我解脱的篇什，便又是





后期大量的闲适诗的滥觞了。

这些诗从思想性、艺术性上讲，是很高的；从人民性上讲，也是很强的。白居易最有价值的诗是他的讽谕诗。而他的绝大部分的讽谕诗，包括他的名篇《长恨歌》、《秦中吟》十首、《新乐府》五十首，虽然不是在下邳所作，但都是他卜居渭上以后在关中道所作的。他在下邳作的《纳粟》、《采地黄者》、《村居苦寒》等诗篇，思想性、人民性都很高。而《和梦游春诗一百韵》、《效陶潜体诗十六首》、《渭村退居，寄礼部崔侍郎、翰林钱舍人诗一百韵》，特别是《游悟真寺诗一百三十韵》，则都达到了非常高的艺术境界。

白居易在下邳写的文主要是事状、墓志铭、祭文、记事等。

这些诗文从价值上讲，反映了唐王朝一个时期农村的社会经济情况。对于研究唐代农村状况和白居易的活动轨迹，是非常有意义的。



## 白居易作于下邳的诗赋

### 泛渭赋并序<sup>[1]</sup>

右丞相高公之掌贡举也，予以乡贡进士举及第<sup>[2]</sup>。左丞相郑公之领选部也，予以书判拔萃选登科<sup>[3]</sup>。十九年<sup>[4]</sup>，天子并命二公对掌钧轴<sup>[5]</sup>，朝野无事，人物甚安。明年春，予为校书郎，始徙家秦中，卜居于渭上。上乐时和岁稔，万物得其宜；下乐名遂官闲，一身得其所。既美二公佐清朝之理，又荷二公垂特达之恩。发于嗟叹，流于咏歌。于时，泛舟于渭，因为《泛渭赋》以导其意。词曰：

亭亭华山下有人，跂兮望兮，爱彼三峰之白云。泛泛渭水上有舟，沿兮溯兮，爱彼百里之清流。以我为太平之人兮，得于斯而优游。又感阳春之气熙熙兮，乐天和而不忧。

曰予生之年兮，时哉时哉！当皇唐受命之九叶兮<sup>[6]</sup>，华与夷而无氛埃<sup>[7]</sup>。及帝纘位之二纪兮<sup>[8]</sup>，命高与郑为盐梅<sup>[9]</sup>。二贤兮爰立，四门兮大开。凡读儒书与履儒行者，率充赋而西来。虽片艺而必收兮，故不弃予之小才。感再遇于知己，心愧忤以徘徊。登予名于太常，署予职于



兰台<sup>[10]</sup>。台有兰兮阁有芸，芳菲菲其可裒。备一官而无一事，又不维而不縻。家去省兮百里，每三旬而一入。川有渭兮山有华，澹悠悠其可赏。目白云兮漱清流，其或偃而或仰。门去渭兮百步，常一日而三往。夜分兮扣舷，天无云兮水无烟。迟迟兮明月，波澹滟兮棹寅缘<sup>[11]</sup>。日暮兮舟泊，草萋萋兮沙漠漠。习习兮春风，岸柳动兮渚花落。发浩歌以长引，举浊醪而缓酌。春冉冉其将尽，予何为乎不乐。鸟乐兮云际，鸣嚶嚶兮飞裔裔。鱼乐其泉底，翬拨兮尾潏潏<sup>[12]</sup>。我乐兮圣代，心融融兮神泄泄。伊万物各乐其乐者，由圣贤之相契<sup>[13]</sup>。贤致圣于无为<sup>[14]</sup>，圣致贤于既济<sup>[15]</sup>。凝为和兮聚五福<sup>[16]</sup>，发为春兮消六沴<sup>[17]</sup>。不我后兮不我先，适当我兮生之代。彼鳞虫兮与羽族，咸知乐而不知惠。我为人兮最灵，所以愧贤相而荷圣帝。乐乎乐乎！泛于渭兮咏而归，聊逍遥以卒岁<sup>[18]</sup>！

《白氏长庆集》卷二十一《诗赋》

# 【注释】

〔1〕此赋作于贞元二十年（804）。此年从符离迁家于下邳，在下邳作此赋。

〔2〕“右丞相”句：指贞元十六年（800）在中书侍郎高郢主试下，白居易考中进士第四名。乡贡：唐代取士之法，对出自州县者之称谓。

〔3〕“左丞相”句：指贞元十九年（803）在吏部侍郎郑珣瑜主试下，白居易以书判拔萃登科。唐制，考中进士后，不够授官年限的，还要参加考试。

〔4〕十九年：指贞元十九年（803）。

〔5〕钩轴：钩为制陶器具，轴即车轴，喻执掌国政，指宰相之职。





〔6〕叶：世。

〔7〕氛埃：指战争。

〔8〕帝：指唐德宗李适。纘：继承。纪：12年。

〔9〕高：高郢。郑：郑珣瑜。盐梅：调和盐梅二味（咸、酸），喻治理国政。

〔10〕太常：太常寺。白居易当时供职的秘书省与太常寺平级。兰台：唐时称秘书省为兰台。白居易时任秘书省校书郎。

〔11〕寅缘：原指攀援，此处指棹拨动着水，使船前行。

〔12〕髻(qí)：鱼脊鳍。澈(pì)：鱼游水的样子。

〔13〕圣：指皇帝。贤：指臣。相契：配合得好。

〔14〕无为：无为之治，指太平之世。

〔15〕既济：《易》中卦名，指万事如意。

〔16〕五福：古人以寿、富、康宁、攸好德、考终命为五福。

〔17〕六淫(ì)：指六气不和。六气，古人说法不一，指生命活动中的六种基本物质，如风、热、湿、火、燥、寒。

〔18〕卒岁：度时光。

## 隐 几<sup>〔1〕</sup>

身适忘四支<sup>〔2〕</sup>， 心适忘是非。  
 既适又忘适， 不知吾是谁。  
 百体如槁木<sup>〔3〕</sup>， 兀然无所知<sup>〔4〕</sup>；  
 方寸如死灰， 寂然无所思。  
 今日复明日， 身心忽两遗<sup>〔5〕</sup>  
 行年三十九<sup>〔6〕</sup>， 岁暮日斜时。



四十心不动， 吾今其庶几<sup>[7]</sup>？  
《白居易集》卷六《闲适二》

【注释】

〔1〕隐几：隐居时期。从诗中“行年三十九，岁暮日斜时”看，此诗作于元和五年(810)年末，是白居易某次返金氏村时作。

〔2〕适：悠闲舒适。支：通“肢”。

〔3〕百体：身体的各个部位。

〔4〕兀然：浑沌无知的样子。

〔5〕遗：忘。

〔6〕行年：所经历的年岁。

〔7〕庶几：差不多。

### 重到渭上旧居<sup>〔1〕</sup>

旧居清渭曲， 开门当蔡渡。  
十年方一还<sup>〔2〕</sup>， 几欲迷归路。  
追思昔日行， 感伤故游处。  
插柳作高林， 种桃成老树。  
因惊成人者， 尽是旧童孺。  
试问旧老人， 半为绕村墓！  
浮生同过客， 前后递来去。  
白日如弄珠， 出没光不住。  
人物日改变， 举目悲所遇。



回念念我身，    安得不衰暮？  
朱颜销不歇，    白发生无数；  
唯有山门外<sup>[3]</sup>，    三峰色如故<sup>[4]</sup>。

《白氏长庆集》卷九《感伤一》

#### 【注释】

[1]此诗作于元和六年(811)五月。白居易回下邳金氏村为母丁忧。

[2]“十年”句：白居易于贞元二十年(804)春自符离移家于此，已将近十年。此句不可死看，事实上白居易在丁忧之前，曾不止一次回下邳金氏村小住。他说“十年方一还”，系指以往返下邳是小住，此次丁忧为长住。

[3]山门：村堡的大门。

[4]三峰：指华山的朝阳峰(东峰)、落雁峰(南峰)、莲花峰(西峰)。三峰高耸，异常醒目，故以“三峰”作华山的代称。

#### 慈乌夜啼<sup>[1]</sup>

慈乌失其母，    哑哑吐哀音。  
昼夜不飞去，    经年守故林。  
夜夜夜半啼，    闻者为沾襟。  
声中如告诉，    未尽反哺心<sup>[2]</sup>。  
百鸟岂无母？    尔独哀怨深。  
应是母慈重，    使尔悲不任<sup>[3]</sup>。  
昔有吴起者<sup>[4]</sup>，    母丧哀不临。  
嗟哉斯徒辈，    其心不如禽！  
慈乌复慈乌<sup>[5]</sup>，    鸟中之曾参<sup>[6]</sup>。

《白居易集》卷一《讽谕一》





## 【注释】

〔1〕此诗作于元和六年(811)在金氏村为母守孝期间。寓言体，借咏慈乌抒发自己思母之情。慈乌：鸟名，似乌鸦而略小。传说此鸟有孝心，故名。

〔2〕反哺：传说慈乌为其父母喂食。

〔3〕任：胜。

〔4〕吴起：战国时卫国人，事曾子。母死不归，曾子与他断绝关系。

〔5〕复：语气助词，无义，在此相当于“啊”。

〔6〕曾参：即“曾子”，春秋时鲁国人，孔子弟子，以孝著称，作《孝经》。

首夏病间<sup>〔1〕</sup>

我生来几时？ 万有四千日。  
 自省于其间， 非忧即有疾。  
 老去虑渐息<sup>〔2〕</sup>， 年来病初愈。  
 忽喜身与心， 泰然两无苦。  
 况兹孟夏月<sup>〔3〕</sup>， 清和好时节。  
 微风吹夹衣， 不寒复不热<sup>〔4〕</sup>。  
 移榻树阴下<sup>〔5〕</sup>， 竟日何所为<sup>〔6〕</sup>？  
 或饮一瓯茗<sup>〔7〕</sup>， 或吟两句诗。  
 内无忧患迫， 外无职役羁<sup>〔8〕</sup>。  
 此日不自适， 何时是适时？

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和六年(811)初夏(首夏)。

〔2〕虑：思考。息：停止。此句谓年纪老了，头脑里再不想什么。



〔3〕孟夏：初夏。

〔4〕复：又，也。

〔5〕榻：小床。

〔6〕竟日：终日，整天。

〔7〕瓿：此处指茶具。茗：茶。

〔8〕职役：公务。羁(jī)：约束，烦扰。

### 自觉二首<sup>〔1〕</sup>

四十未为老，    忧伤早衰恶。  
前岁二毛生<sup>〔2〕</sup>，    今年一齿落。  
形骸日损耗，    心事同萧索。  
夜寝与朝餐，    其间味亦薄。  
同岁崔舍人<sup>〔3〕</sup>，    容光方灼灼。  
始知年与貌，    衰盛随忧乐。  
畏老老转迫，    忧病病弥缚<sup>〔4〕</sup>。  
不畏复不忧，    是除老病药。

### 又

朝哭心所爱，    暮哭心所亲<sup>〔5〕</sup>。  
亲爱零落尽，    安用身独存？  
几许平生欢，    无限骨肉恩；  
结为肠间痛，    聚作鼻头辛。  
悲来四支缓<sup>〔6〕</sup>，    泣尽双眸昏<sup>〔7〕</sup>。  
所以年四十，    心如七十人。



我闻浮图教<sup>[8]</sup>， 中有解脱门：  
 置心为止水， 视身如浮云；  
 斗薮垢秽衣<sup>[9]</sup>， 度脱生死轮<sup>[10]</sup>  
 胡为恋此苦， 不去犹逡巡<sup>[11]</sup>？  
 回念发弘愿， 愿此见在身<sup>[12]</sup>，  
 但受过去报， 不结将来因<sup>[13]</sup>。  
 誓以智慧水， 永洗烦恼尘；  
 不将恩爱子， 更种忧悲根<sup>[14]</sup>。

《白氏长庆集》卷十《感伤二》

#### 【注释】

〔1〕此二首诗写于元和六年(811)初夏。

〔2〕二毛：花白、斑白(黑白夹杂)的头发。

〔3〕崔舍人：崔群(772—832)，唐贝州武城人，元和初，与白居易同为翰林学士，曾任中书舍人。

〔4〕弥(mí)：更加。

〔5〕“朝哭”二句：白居易的母亲与幼女金銮子相继死亡。

〔6〕支：通“肢”。

〔7〕眸(móu)：眸子，原指瞳人，代指眼睛。

〔8〕浮图：梵语音译，即佛，也写作“浮屠”。

〔9〕斗薮：也作“斗擞”，摆脱。垢秽衣：指人的肉体。

〔10〕度脱：脱生。生死轮：即生死轮回。佛教认为人死后，又脱生为其它动物或另一个人，轮回不已。

〔11〕逡巡：徘徊。以上四句意思是说：摆脱掉这个肉体，可以脱生成其它动物。为什么留恋这人生的痛苦，不离开它，还在徘徊呢？

〔12〕见：通“现”。

〔13〕“但受”二句：意思是只愿意让自己现在的身体受苦，不愿意让现





在身体享福而致使脱生以后的下一世受苦。佛教认为，今生享福则来世受苦，今生受苦则来世享福。

〔14〕“不将”二句：意为不愿意在这一辈子逃避痛苦，却给下一世造成痛苦的根子。

### 病中哭金銮子<sup>〔1〕</sup>

岂料吾方病，    翻悲汝不全<sup>〔2〕</sup>。  
卧惊从枕上，    扶哭就灯前。  
有女诚为累，    无儿岂免怜<sup>〔3〕</sup>？  
病来才十日，    养得已三年。  
慈泪随声迸，    悲肠遇物牵。  
故衣犹架上，    残药尚头边。  
送出深村巷，    看封小墓田。  
莫言三里地，    此别是终天<sup>〔4〕</sup>！

《白氏长庆集》卷十四《律诗》

#### 【注释】

〔1〕金銮子：白居易幼女，三岁夭亡，时在元和六年（811）初夏白居易护送母亲灵柩至金氏村不久。这首诗即写于此时。

〔2〕翻：反而。

〔3〕“有女”二句：谓有女儿实在是累赘，要是没有她，岂不是可以免去对她的疼爱和对她夭亡的伤悲？

〔4〕终天：终身。这里是说，金銮子的墓虽距村仅三里地，但这一别却是永远终生的告别。



## 病 气<sup>[1]</sup>

自知气发每因情<sup>[2]</sup>， 情在何由气得平？  
若问病根深与浅， 此身应与病齐生<sup>[3]</sup>。  
《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和六年(811)。

〔2〕气：指致病之气。情：指感伤情绪。

〔3〕“此身”句：谓降生时即带来疾病。白居易幼年多病，故有此说。

## 遣 怀<sup>[1]</sup>

寓心身体中， 寓性方寸内<sup>[2]</sup>。  
此身是外物， 何足苦忧爱？  
况有假饰者<sup>[3]</sup>， 华簪及高盖<sup>[4]</sup>。  
此又疏于身<sup>[5]</sup>， 复在外物外。  
操之多愆栗<sup>[6]</sup>， 失之又悲悔。  
乃知名与器， 得丧俱为害。  
颓然环堵客<sup>[7]</sup>， 萝薤为巾带<sup>[8]</sup>。  
自得此道来<sup>[9]</sup>， 身穷心甚泰。  
《白居易集》卷六《闲适二》

### 【注释】

〔1〕此诗元和六年(811)作于下邳。



〔2〕性：思想感情。方寸：指心。

〔3〕假饰者：借以（用以）装饰的物品。

〔4〕华簪：华美的簪子（簪头发用）。高盖：高柄的伞，古代官员出行时的仪仗用物。

〔5〕疏：远。

〔6〕惴(zhuì)栗：恐惧战栗。

〔7〕环堵：家中四壁，指小小的居室。环堵客：指生活简陋的人。

〔8〕萝：植物名，又名松萝、女萝。蕙：香草名。

〔9〕此道：指淡漠于名利的养生之道。

## 秋 霁<sup>〔1〕</sup>

金火不相待<sup>〔2〕</sup>， 炎凉雨中变。  
 林晴有残蝉， 巢冷无留燕。  
 沉吟卷长簟<sup>〔3〕</sup>， 恻怆收团扇。  
 向夕稍无泥， 闲步青苔院。  
 月出砧杵动<sup>〔4〕</sup>， 家家捣秋练<sup>〔5〕</sup>。  
 独对多病妻， 不能理针线。  
 冬衣殊未制， 夏服行将绽。  
 何以迎早秋？ 一杯聊自劝。

《白氏长庆集》卷十《感伤二》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和六年(811)初秋。霁(jì)：此处指雨后转晴。

〔2〕“金火”句：谓秋季代替了夏季，季节演变不停。

〔3〕簟(diàn)：竹席。

〔4〕砧杵(chǔ)：洗衣物时用以捶打衣物的垫石和木棒。





[5]练:丝或棉织品。此二句谓家家妇女赶制过冬衣物。

### 渭上偶钓<sup>[1]</sup>

渭水如镜色，    中有鲤与鲂。  
偶持一竿竹，    悬钓至其傍<sup>[2]</sup>。  
微风吹钓丝，    袅袅十尺长。  
谁知对鱼坐，    心在无何乡<sup>[3]</sup>。  
昔有白头人<sup>[4]</sup>，    亦钓此渭阳<sup>[5]</sup>。  
钓人不钓鱼，    七十得文王。  
况我垂钓意，    人鱼又兼亡<sup>[6]</sup>。  
无机两不得，    但弄秋水光<sup>[7]</sup>。  
兴尽钓亦罢，    归来饮我觞<sup>[8]</sup>。

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

#### 【注释】

[1]此诗元和六年(811)秋作于下邳。

[2]傍:通“旁”。

[3]无何乡:空想的境界。

[4]白头人:指姜子牙,周朝开国大臣,辅佐周文王、周武王灭商、建立周朝;传说他曾在渭水垂钓,遇周文王,被聘为军师。

[5]渭阳:渭河北岸。水北为阳。

[6]亡:无。此二句谓自己垂钓,既不想遇到君王,得到重用,也不想钓到鱼。

[7]但:只,仅。

[8]觞(shāng):酒杯,此处代指酒。

寄 内<sup>[1]</sup>

桑条初绿即为别， 柿叶半红犹未归。  
 不如村妇知时节， 解为田夫秋捣衣<sup>[2]</sup>。  
 《白居易集》卷十四《律诗》

## 【注释】

[1]此诗作于元和七年(812)秋。妻子探亲未回。内：内人(妻)。

[2]解：懂得。捣衣：拆洗衣服，准备过冬。洗衣时用棒槌在砧石上敲打，叫做捣。

送兄弟回雪夜<sup>[1]</sup>

日晦云气黄， 东北风切切。  
 时从村南还， 新与兄弟别。  
 离襟泪犹湿， 回马嘶未歇。  
 欲归一室坐， 天阴多无月。  
 夜长火消尽， 岁暮雨凝结。  
 寂寞满炉灰， 飘冷上阶雪。  
 对雪画寒灰， 残灯明复灭。  
 灰死如我心， 雪白如我发。  
 所遇皆如此， 顷刻堪愁绝。  
 回念入坐忘<sup>[2]</sup>， 转忧作禅悦<sup>[3]</sup>。  
 平生洗心法<sup>[4]</sup>， 正为今宵设。

《白氏长庆集》卷十《感伤》



## 【注释】

〔1〕这首诗写于元和六年(811)十月。这一月,白居易把从前厓在下邳下邑里的祖父白锺的灵柩、权窆在新郑临洧里的祖母薛氏的灵柩、以及在襄阳东津乡的父亲白季庚的灵柩,一齐迁移回来,在义津乡北原,与他母亲的灵柩一起举行葬礼安葬。白居易的大兄白幼文、族弟白敏中各自从符离、长安的家中赶来参加葬礼。遵俗成礼以后,白幼文、白敏中又返回他们各自的家中。这首诗,是白居易为他俩送别之后所作。

〔2〕入坐:即入定,盘腿静坐,收敛心思,不起杂念,使心定于一处,是佛教僧人的修炼方法。

〔3〕禅悦:佛教教义中的欢乐境界。此二句言,自己仿效僧人入定,以求摆脱世俗烦恼,进入精神轻松的妙境。

〔4〕洗心法:使心情平静、消除烦恼的办法,指上文所说的“入坐”。

## 适意二首<sup>〔1〕</sup>

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 十年为旅客 <sup>〔2〕</sup> , | 常有饥寒愁。                 |
| 三年作谏官 <sup>〔3〕</sup> , | 复多尸素羞 <sup>〔4〕</sup> 。 |
| 有酒不暇饮,                 | 有山不得游。                 |
| 岂无平生志?                 | 拘牵不自由 <sup>〔5〕</sup> 。 |
| 一朝归渭上,                 | 泛如不系舟。                 |
| 置心世事外,                 | 无喜亦无忧。                 |
| 终日一蔬食,                 | 终年一布裘。                 |
| 寒来弥懒放,                 | 数日一梳头。                 |
| 朝睡足始起,                 | 夜酌醉即休。                 |
| 人心不过适,                 | 适外复何求?                 |



早岁从旅游<sup>[6]</sup>， 颇谙时俗意<sup>[7]</sup>。  
 中年忝班列<sup>[8]</sup>， 备见朝廷事。  
 作客诚已难， 为臣尤不易。  
 况予方且介<sup>[9]</sup>， 举动多忤累<sup>[10]</sup>。  
 直道速我尤<sup>[11]</sup>， 诡遇非吾志<sup>[12]</sup>。  
 胸中十年内， 消尽浩然气。  
 自从返田亩， 顿觉无忧愧。  
 蟠木用难施<sup>[13]</sup>， 浮云心易遂<sup>[14]</sup>。  
 悠悠心与世， 从此两相弃。

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

# 【注释】

〔1〕这两首诗作于元和六年(811)十二月。

〔2〕“十年”句：从建中四年(783)至贞元十年(794)，由于战乱和白居易父白季庚迁任，白居易先后旅居越中、苏、杭、衢州、襄阳等地。

〔3〕“三年”句：白居易于元和三年(808)四月始任左拾遗(谏官)，至元和六年四月母逝丁忧，为时三年。

〔4〕尸素：即成语“尸位素餐”的简缩，指身居官位白享俸禄却不干实事。

〔5〕拘牵：指受官职、公务的限制与拖累。

〔6〕“早岁”句：同〔2〕。

〔7〕谙(ān)：熟悉。

〔8〕忝班列：身居官员行列。忝：辱，谦词。

〔9〕方且介：方：不趋时尚。介：耿直。

〔10〕忤累：违背上司的意志而受到责难。

〔11〕“直道”句：耿直的性格加速了不幸向自己降临。

〔12〕“诡遇”句：虚伪地随场应付不合我的心性。



〔13〕“蟠木”句：弯曲的木头难以加工制成器具，比喻自己不合世风时尚，被一些人看成无用之人。

〔14〕“浮云”句：逃避现实、不问世事的愿望容易达到。浮云：比喻远离世事。

### 叹老三首<sup>〔1〕</sup>

晨兴照清镜<sup>〔2〕</sup>，形影两寂寞。  
 少年辞我去，白发随梳落。  
 万化成于渐，渐衰看不觉。  
 但恐镜中颜，今朝老于昨。  
 人年少满百，不得长欢乐。  
 谁会天地心<sup>〔3〕</sup>，千龄与龟鹤。  
 吾闻善医者，今古称扁鹊<sup>〔4〕</sup>。  
 万病皆可治，唯无治老药。

我有一握发，梳理何稠直！  
 昔似玄云光<sup>〔5〕</sup>，如今素丝色<sup>〔6〕</sup>。  
 匣中有旧镜，欲照先叹息。  
 自从头白来，不欲明磨拭<sup>〔7〕</sup>。  
 鸦头与鹤颈，至老长如墨；  
 独有人鬓毛，不得终身黑。

前年种桃核，今岁成老树。

去岁新婴儿， 今年已学步。  
但惊物成长， 不觉身衰老。  
去矣欲何如？ 少年留不住！  
因书今日意<sup>[8]</sup>， 遍寄诸亲故：  
壮岁不欢娱， 长年当悔悟。

《白氏长庆集》卷十《感伤二》

# 【注释】

[1]这三首诗作于元和六年(811)。

[2]兴：起床。清镜：明镜。

[3]会：懂得。心：长寿之道。此二句谓：有谁懂得天地间的长寿秘诀，能够象龟、鹤那样千年不死？

[4]扁鹊：战国初名医，原名秦越人。齐国勃海郑（今河北省任丘县北郑州镇）人。家于卢，又称卢医。医术高明，精通妇科、儿科、五官科等。

[5]玄：黑色。

[6]素：白色。

[7]磨：古人用铜镜，磨之，使其亮。拭：擦、揩。这二句言，自从自己头发白了之后，再不愿照镜子，对镜子也不磨不揩了。

[8]书：写。此句谓写下今日的感慨。

## 白 发<sup>[1]</sup>

白发知时节， 暗与我有期。  
今朝日阳里， 梳落数茎丝。  
家人不惯见， 闷默为我悲。  
我云何足怪， 此意尔不知。





凡人年三十，外壮中已衰。  
 但思寝食味，已减二十时。  
 况我今四十，本来形貌羸<sup>[2]</sup>。  
 书魔昏两眼<sup>[3]</sup>，酒病沉四肢。  
 亲爱日零落，在者仍别离。  
 身心久如此，白发生已迟。  
 由来生老死，三病长相随<sup>[4]</sup>；  
 除却念无生<sup>[5]</sup>，人间无药治。

《白氏长庆集》卷九《感伤一》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于元和六年(811)。

〔2〕羸(léi):瘦。

〔3〕书魔:白居易自指,谓自己爱读书达到疯魔的程度。

〔4〕三病:多种病。三,不定数,指众多。

〔5〕无生:佛教谓万物的实体无生无灭,此处指佛经、佛教教义。

#### 沐浴<sup>[1]</sup>

经年不沐浴，尘垢满肌肤。  
 今朝一澡濯，衰瘦颇有馀。  
 老色头鬓白，病形支体虚。  
 衣宽有剩带<sup>[2]</sup>，发少不胜梳<sup>[3]</sup>。  
 自问今年几？春秋四十初。  
 四十已如此，七十复何如？

《白居易集》卷十《感伤二》

## 【注释】

〔1〕此诗写于元和六年(811)。

〔2〕剩带：衣带长馀出一部分。

〔3〕不胜：经不住。

和《梦游春》诗一百韵并序<sup>〔1〕</sup>

微之既到江陵<sup>〔2〕</sup>，又以《梦游春》诗七十韵寄予，且题其序曰：“斯言也<sup>〔3〕</sup>，不可使不知吾者知；知吾者亦不可使不知。乐天知吾也，吾不敢不使吾子知<sup>〔4〕</sup>。”余辱斯言<sup>〔5〕</sup>，三复其旨<sup>〔6〕</sup>，大抵悔既往而悟将来也。然吾以为苟不悔不悟则已<sup>〔7〕</sup>，若悔于此，则宜悟于彼也<sup>〔8〕</sup>；反于彼而悟于妄，则宜归于真也<sup>〔9〕</sup>。况与足下外服儒风<sup>〔10〕</sup>，内宗梵行者有日矣<sup>〔11〕</sup>。而今而后，非觉路之返也<sup>〔12〕</sup>，非空门之归也<sup>〔13〕</sup>，将安返乎？将安归乎？今所和者，其章指卒归于此<sup>〔14〕</sup>。夫感不甚则悔不熟<sup>〔15〕</sup>，感不至则悟不深；故广足下七十韵为一百韵，重为足下陈梦游之中所以甚感者，叙婚仕之际所以至感者；欲使曲尽其妄<sup>〔16〕</sup>，周知其非<sup>〔17〕</sup>，然后返乎真，归乎实。亦犹《法华经》序火宅、偈化城<sup>〔18〕</sup>，《维摩经》入淫舍、过酒肆之义也<sup>〔19〕</sup>。微之，微之，予斯文也，尤不可使不知吾者知，幸藏之云尔。

昔君梦游春<sup>〔20〕</sup>，梦游仙山曲。

恍若有所遇，似惬平生欲<sup>〔21〕</sup>。

因寻菖蒲水，渐入桃花谷。

到一红楼家，爱之看不足。

池流渡清泚<sup>〔22〕</sup>，草嫩踏绿蓐<sup>〔23〕</sup>



门柳暗全低，檐樱红半熟。  
转行深深院，过尽重重屋。  
乌龙卧不惊，青鸟飞相逐。  
渐闻玉珮响，始辨珠履躅。  
遥见窗下人，娉婷十五六。  
霞光抱明月，莲艳开初旭<sup>[24]</sup>。  
缥缈云雨仙，氛氲兰麝馥。  
风流薄梳洗，时世宽装束<sup>[25]</sup>。  
袖软异文绦，裾轻单丝縠<sup>[26]</sup>。  
裙腰银线压，梳掌金筐蹙<sup>[27]</sup>。  
带缦紫葡萄<sup>[28]</sup>，袴花红石竹<sup>[29]</sup>。  
凝情都未语，付意微相瞩。  
眉敛远山青，鬟低片云绿。  
帐牵翡翠带，被解鸳鸯襦<sup>[30]</sup>。  
秀色似堪餐<sup>[31]</sup>，秾华如可掬<sup>[32]</sup>。  
半卷锦头席<sup>[33]</sup>，斜铺绣腰褥。  
朱唇素指匀，粉汗红绵扑。  
心惊睡易觉，梦断魂难续。

笼委独栖禽<sup>[34]</sup>，剑分连理木<sup>[35]</sup>。  
存诚期有感，誓志贞无黜<sup>[36]</sup>。  
京洛八九春<sup>[37]</sup>，未曾花里宿<sup>[38]</sup>。



壮年徒自弃，佳会应无复。  
 鸾歌不重闻<sup>[39]</sup>，凤兆从兹卜<sup>[40]</sup>。  
 韦门女清贵<sup>[41]</sup>，裴氏甥贤淑<sup>[42]</sup>。  
 罗扇夹花灯<sup>[43]</sup>，金鞍攒绣毂。  
 既倾南国貌<sup>[44]</sup>，遂坦东床腹。  
 刘阮心渐忘<sup>[45]</sup>，潘杨意方睦。  
 新修履信第<sup>[46]</sup>，初食尚书禄。  
 九酝备圣贤<sup>[47]</sup>，八珍穷水陆。  
 秦家重箫史<sup>[48]</sup>，彦辅怜卫叔<sup>[49]</sup>。  
 朝饌馈独盘，夜醪倾百斛<sup>[50]</sup>。  
 亲宾盛辉赫，妓乐纷晬煜<sup>[51]</sup>。  
 宿醉才解醒<sup>[52]</sup>，朝欢俄枕曲<sup>[53]</sup>。  
 饮过君子争<sup>[54]</sup>，令甚将军酷。  
 酩酊歌《鸛鵒》<sup>[55]</sup>，颠狂舞《鸛鵒》<sup>[56]</sup>。

月流春夜短<sup>[57]</sup>，日下秋天速。  
 谢傅隙奔光<sup>[58]</sup>，萧娘风过烛<sup>[59]</sup>。  
 全凋蕣花折<sup>[60]</sup>，半死梧桐秃。  
 暗镜对孤鸾<sup>[61]</sup>，哀弦留寡鹄。  
 凄凄隔幽显<sup>[62]</sup>，冉冉移寒燠<sup>[63]</sup>。  
 万事此时休，百身何处赎<sup>[64]</sup>？  
 提携小儿女，将领旧姻族<sup>[65]</sup>。



再入朱门行<sup>[66]</sup>， 一傍青楼哭<sup>[67]</sup>。  
 枵空无厩马<sup>[68]</sup>， 水涸失池鹭<sup>[69]</sup>。  
 摇落废井梧， 荒凉故篱菊。  
 莓苔上几阁<sup>[70]</sup>， 尘土生琴筑<sup>[71]</sup>。  
 舞榭缀蜻蜓<sup>[72]</sup>， 歌梁聚蝙蝠。  
 嫁分红粉妾<sup>[73]</sup>， 卖散苍头仆。  
 门客思彷徨， 家人泣咿噢<sup>[74]</sup>。  
 心期正萧索， 宦序仍踟蹰<sup>[75]</sup>。

怀策入峻函<sup>[76]</sup>， 驱车辞邾鄆<sup>[77]</sup>。  
 逢时念《既济》<sup>[78]</sup>， 聚学思《大畜》<sup>[79]</sup>。  
 端详筮仕著<sup>[80]</sup>， 磨拭穿杨镞<sup>[81]</sup>。  
 始从讎校取<sup>[82]</sup>， 首中贤良目。  
 一拔侍瑶墀<sup>[83]</sup>， 再著纁绣服。  
 誓酬君主宠， 愿使朝廷肃。  
 密勿奏封章<sup>[84]</sup>， 清明操宪牍<sup>[85]</sup>。  
 鹰隼中病下<sup>[86]</sup>， 豸角当邪触。  
 纠谬静东周<sup>[87]</sup>， 申冤动南蜀<sup>[88]</sup>。  
 危言诋阉寺<sup>[89]</sup>， 直气忤钧轴<sup>[90]</sup>。  
 不忍曲作钩， 乍能折为玉<sup>[91]</sup>。  
 扪心无愧畏， 腾口有谤讟<sup>[92]</sup>。  
 只要明是非， 何曾虞祸福<sup>[93]</sup>。

车摧太行路<sup>[94]</sup>，剑落酆城狱<sup>[95]</sup>。  
 襄汉问修途<sup>[96]</sup>，荆蛮指殊俗。  
 谪为江府掾<sup>[97]</sup>，遣事荆州牧。  
 趋走谒麾幢<sup>[98]</sup>，喧烦视鞭扑<sup>[99]</sup>。  
 簿书常自领，缧囚每亲鞠<sup>[100]</sup>。  
 竟日坐官曹<sup>[101]</sup>，经旬旷休沐<sup>[102]</sup>。  
 宅荒渚宫草<sup>[103]</sup>，马瘦畲田粟<sup>[104]</sup>。  
 薄俸等涓毫，微官同桎梏。  
 月中照形影，天际辞骨肉。  
 鹤病翅羽垂，兽穷爪牙缩。  
 行看鬓间白，谁劝杯中绿<sup>[105]</sup>？  
 时伤大野麟<sup>[106]</sup>，命问长沙鹏<sup>[107]</sup>。  
 夏梅山雨渍，秋瘴江云毒。  
 巴水白茫茫，楚山青簇簇。

吟君七十韵<sup>[108]</sup>，是我心所蓄。  
 既去诚莫追<sup>[109]</sup>，将来幸当勖。  
 欲除忧恼病，当取禅经读。  
 须悟事皆空，无令念将属<sup>[110]</sup>。  
 请思游春梦，此梦何闪倏<sup>[111]</sup>！  
 艳色即空花，浮生乃焦谷<sup>[112]</sup>。  
 良姻在嘉偶，顷刻为单独。





入仕欲荣身， 须臾成黜辱。  
 合者离之始， 乐兮忧所伏。  
 愁恨僧只长<sup>[113]</sup>， 欢荣刹那促。  
 觉悟因傍喻， 迷执由当局<sup>[114]</sup>。  
 膏明诱暗蛾<sup>[115]</sup>， 阳焱奔痴鹿。  
 贪为苦聚落<sup>[116]</sup>， 爱是悲林麓。  
 水荡无明波<sup>[117]</sup>， 轮回生死福<sup>[118]</sup>。  
 尘应甘露洒， 垢待醍醐浴<sup>[119]</sup>。  
 障要智灯烧<sup>[120]</sup>， 魔须慧刀戮。  
 外熏性易染<sup>[121]</sup>， 内战心难衄。  
 《法句》与《心王》<sup>[122]</sup>，期君日三复<sup>[123]</sup>。  
 《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕元和五年(810)三月元稹被贬为江陵(治所在今湖北江陵县)府士曹参军。他到江陵不久，写了一首《梦游春》诗寄给白居易，白居易遂作这首和诗。约写于元和六年(811)。

〔2〕微之：元稹的字。元稹(779—831)，唐河南(今河南省洛阳市)人，官至同中书门下平章事(宰相)。与白居易交谊深厚，唱和甚多，并称“元白”。

〔3〕斯：这些。

〔4〕子：对男子的尊称、美称。

〔5〕辱：辱受，谦词，表示自己承担不起。

〔6〕三复其旨：多次反复品味它的含意。三：不定数，表示多数。

〔7〕苟：假使，要是。

〔8〕此：以往、现在。彼：将来。



〔9〕“反于”句：对未来的事情朝超脱的方面思考，就会领悟到一切都是虚空的。妄：虚。真：本原。

〔10〕外服儒风：表面上遵奉儒家学说。

〔11〕内宗梵行：心灵深处崇尚佛教的教义。

〔12〕觉路之返：即返觉路（走上佛家大彻大悟的道路）。

〔13〕空门之归：即归于空门（信奉佛家一切皆空的教义）。

〔14〕章指：全诗的意向。指：通旨。卒：终。

〔15〕悔不熟：反思不深刻。

〔16〕曲尽：细致充分地表达出。

〔17〕周知：全面深刻地认识到。

〔18〕“亦犹”句：《法华经》：佛经《妙法莲华经》的简称。序火宅：所记叙的起火之宅。《法华经·譬喻品》中记叙，一位长者从起火之宅中救出自己的三个儿子，让他们乘上七宝大车，以喻让人们脱离世俗，信奉佛法。序：叙。偈化城：偈（佛经中的唱词）中的虚幻城，佛教用以比喻小乘境界。《法华经·化城喻品》中说，佛欲使众生都得到大乘佛果，但恐众生畏难，先说小乘涅槃，犹如化城，众生中途暂歇，进而求取真正佛果。

〔19〕《维摩经》：佛经《维摩诘所说经》的简称。该经记叙维摩（人名）居家奉佛的事迹。入淫舍、过酒肆：谓只要自己专心事佛，即使进入男女淫乱之屋和酒馆，内心也不会受到诱惑和干扰。

〔20〕从此句至“梦断魂难续”，描述元稹梦游仙山遇到仙女的情景，其实是元稹婚前与一女子（《莺莺传》中的崔莺莺）的一段恋情。

〔21〕惬（qiè）：满足。

〔22〕洌（cǐ）：清澈。此处指清澈的水。

〔23〕蓐（rù）：草垫子。

〔24〕“霞光”二句：指仙女的美貌如同霞光中的明月、朝辉中的莲花。

〔25〕时世：指当时所盛行的。

〔26〕縠（hú）：有绉纹的纱。

〔27〕“梳掌”句：指发饰梳子上带有金色花纹。蹙（cù）：收缩。



[28]纈(xié):有花纹的丝织品。

[29]袴(kù):同“裤”。

[30]褌(fú):被单。

[31]堪:可。此句义即“秀色可餐”,形容美女之诱人。

[32]秔(nóng):草木茂盛。

[33]“半卷”二句:锦头席、绣腰褥:绣有花纹的丝织席和褥。

[34]“笼委”句:孤独的一只禽被委弃在笼中。喻与早年恋人分离后的元稹。自此句至“凤兆从兹卜”,写元稹与“崔莺莺”离异后的孤寂与伤痛。

[35]连理木:枝杆相连的两棵树,此处指元稹和“崔莺莺”。

[36]黷(dú):玷污。

[37]京洛:京城(长安)、洛阳。

[38]花里宿:指眷恋女性。

[39]鸾歌:恋歌、情歌。鸾为传说中的凤凰类神鸟。

[40]凤兆:婚恋的吉兆。卜:求。

[41]韦门女:指元稹的妻子韦丛。从此句至段末,写元稹与韦丛结婚及婚后幸福美满的生活。

[42]裴氏甥:裴家的外甥女,指韦丛。

[43]“罗扇”二句:写韦丛出行时仆从及仪物之盛。攒(cuán):聚拢。毂(gǔ):车轮的中心部分,借指车轮。

[44]“既倾”二句:上句说韦丛有倾城倾国之貌。南国:韦丛之父韦夏卿曾任常州刺史、泗濠节度使,均在长江以南。韦丛随父生活,故称。下句借东晋谢安“坦腹东床”的典故,说韦家选中元稹作女婿。

[45]“刘阮”二句:上句用东汉人刘晨、阮肇在天台山遇仙女的故事,说元稹遗忘了“崔莺莺”。下句借晋朝潘岳与妻杨氏美满婚姻的故事,说元稹与韦丛成婚。

[46]“新修”二句:履信第:指元稹岳父韦夏卿在洛阳的私宅。他腾出一个院落粉饰一新,让元稹夫妇住。尚书禄:指韦夏卿任东都留守。

[47]“九酝”二句:谓用好酒和上等宴席招待同僚及好友。九酝:酒名。





八珍:古代八种烹饪法。水陆:水产和陆产的食品。

[48]箫史:传说为秦穆公女儿弄玉的恋人。此处借以谓韦夏卿对元稹很珍爱。

[49]彦辅:指韦夏卿。彦:指才德杰出的人。辅:指大臣。卫叔:指晋朝人卫玠,字叔宝。他风姿秀美,有“玉人”之称。此处用以借指元稹。

[50]醪(láo):醇酒。斛(hú):唐时十斗为一斛。百斛:极言其多。

[51]晔(yè)煜:明亮。此处指场面热闹。

[52]宿醉:隔夜犹存的余醉。醒(chéng):醉酒神志不清。

[53]俄:时间短暂。枕曲:枕畔,枕边。

[54]“饮过”二句:为饮酒所起的争执,超过了有涵养之人的限度;酒令的严酷程度,超过了将军的军令。

[55]《鹧鸪》:即《鹧鸪天》,曲调名。

[56]《鸂鶒》:即《鸂鶒舞》,舞蹈名,晋朝谢尚所创。

[57]从此句至段末,描叙元稹妻韦丛亡后,元稹的孤凄情景。

[58]谢傅:东晋大臣谢安,官至太保,卒赠太傅。此处借指元稹的岳父韦夏卿,曾官京兆尹、检校工部尚书等。隙奔光:日光的影子从墙缝掠过,喻极短的时间。此句谓韦夏卿于元和元年(806)去世。

[59]萧娘:原泛指美女,此处指元稹的妻子韦丛。风过烛:风中之烛,风吹烛灭。此句指韦丛于元和四年(809)七月亡故。

[60]薜(shùn):木槿,灌木,夏秋开花,朝开暮敛。

[61]“暗镜”二句:孤鸾、寡鹄,均指妻亡后的元稹。

[62]幽显:阴间与阳世间。

[63]寒燠(yù):寒暑。此句谓年月流逝。

[64]“百身”句:谓即使欲用百人的身子去赎回亡故的妻子韦丛,也是办不到的。

[65]将领:提携,扶助。

[66]朱门:豪富之家。此处指元稹宅第。

[67]青楼:指韦丛曾居之楼。



〔68〕枥(lì)、厩(jiù):均是马舍。

〔69〕鹭(wù):鸭子。

〔70〕几阁:小桌子和厨柜,代指家中用具。

〔71〕筑:一种乐器。

〔72〕螭蛸:长脚蜘蛛。

〔73〕“嫁分”二句:把原先侍奉韦丛的女子嫁出去了,仆人也卖走了。苍头:奴仆。汉朝仆隶以深青色巾包头,故称。

〔74〕啾噢(yǒu):哭声。

〔75〕宦序:官阶。踔蹕(sù):狭小。此句言元稹官职未升擢。

〔76〕怀策:怀着治世策略。崤函:崤山和函谷关的合称。在今陕西潼关至河南新安县一带。此句指元和四年(809)元稹以监察御史分司东都。

〔77〕郑郾(rǎn):洛阳古称,即指东都洛阳。此句指元和五年(810)元稹在东都因奏河南尹房式有不法之事,被罚俸召还长安。

〔78〕《既济》:《易经》中卦名,指万事顺利。

〔79〕《大畜》:《易经》中卦名,指刚健上进。

〔80〕筮仕:古人将出仕,先占吉凶。蓍(shī):草名,古人用以占卜。此句谓追求官职。

〔81〕穿杨镞:古人把“百步穿杨”指射箭技术高超。镞:箭头。全句谓磨砺自身的本领。

〔82〕“始从”二句:指贞元十九年(803)元稹以书判拔萃科登第,授秘书省校书郎。讎(chóu)校:校对文字。

〔83〕“一拔”二句:指元和元年(806)元稹任左拾遗和元和四年(809)元稹任监察御史。侍瑶墀(chí):指在皇帝身边供职。纡:系,垂。绣服:官服。纡绣服:指佩上监察御史的印绶,穿上监察御史的官服。

〔84〕密勿:勤勉努力。

〔85〕宪牍:法令、公文。

〔86〕“鹰鞲”二句:谓元稹揭露不法官员的奸事,很能击中要害。鞲(gōu):皮套袖,打猎带鹰时鹰站在上面。鹰鞲:猎鹰,喻元稹。豸(zhì):豸



冠,古代执法官吏所戴之冠。豸角:豸冠的角,喻元稹的斗争锋芒。

〔87〕“纠谬”句:指元稹以监察御史分司东都期间,奏河南尹房式有不法事。

〔88〕“申冤”句:指元和四年(809)三月,元稹以监察御史使蜀,劾奏故剑南东川节度使严砺等违法加税,并平 88 家冤狱。

〔89〕危言:正言。诋:揭露。阍寺:宦官。

〔90〕钧轴:执掌朝政的大官,此处指宰相杜佑等。

〔91〕“乍能”句:宁为玉碎之意。乍能:宁可。

〔92〕腾口:交口,谓言者之多。谤讟(dú):非议,怨言。

〔93〕虞:忧虑,戒备。

〔94〕自此句至段末,咏叹元稹的贬谪生活。太行:太行山,绵延于晋、豫、冀之间。此句指元稹分司东都。

〔95〕郾城:指郾都县,在今四川省。此句谓元稹使蜀,平 88 家冤事而遭贬。

〔96〕“襄汉”二句:描叙元稹被贬往江陵沿途的景象。

〔97〕“谪为”二句:指元和五年(810)元稹被贬为江陵府士曹参军。荆州牧:指江陵府长官(刺史)。元稹所任的士曹参军,是刺史的属官。

〔98〕谒麾幢:拜见地位高的官员。麾幢:大官仪仗所用的旗帜,借指大官。

〔99〕视鞭扑:看见官府爪牙鞭打老百姓。

〔100〕縲囚:囚犯。鞠:审问。

〔101〕竟日:终日。官曹:官府。

〔102〕旷休沐:误了休假。古代官吏的例假叫休沐(休息沐浴)。唐朝官吏十日一休沐,称“旬休”。

〔103〕渚宫:春秋时楚的别宫,故址在江陵城内。此处借指元稹在江陵的住处(官宅)。

〔104〕畲(shē)田:刀耕火种之田,即砍倒草木,焚烧作肥料,再行播种的田地。此句说元稹的马饲料不足。





〔105〕绿：指酒。酒上泛起的绿色泡沫叫绿蚁，绿蚁也可指酒，故此处以绿指酒。

〔106〕麟：麒麟，古代传说中的灵兽。此处借指元稹。

〔107〕命问：即问命，探询、关心（元稹之）命运。鵩（fú）：鸟名，即山鸮，鸣声难听，长沙人以为是恶鸟，至人家则人死。西汉文学家贾谊作《鵩赋》以辨之。此处以鵩鸟比元稹，意谓他本是正直人，却遭到打击。

〔108〕自此句至文末，白居易以佛教一切皆空的教义，劝慰元稹，为他舒心解闷。

〔109〕“既去”二句：已经过去的事情确实无法挽救，将来的事情幸好还可以勉励。勗（xù）：勉励。

〔110〕将属：牵挂。

〔111〕倏（shū）：极快地。

〔112〕浮生：人生。老子、庄周以为人生虚浮无定，故称。焦谷：佛经中指枯焦的草芽，腐败的籽种（谷）。

〔113〕僧只：梵语，指大众。此句谓愁恨之多，如普通老百姓那样。

〔114〕当局：当事。此句有“人在事中迷”之意。

〔115〕“膏明”二句：明亮的灯火引诱得暗处的蛾飞向它而死亡，光明的阳光引得无知的鹿跑出来被捕。此二句言利益对人的诱惑之害。膏：灯油。焱（yàn）：火花。

〔116〕聚落：聚集之处。

〔117〕无明：佛教用语，有愚闇、缺乏真知等意。此句谓尘世众生是愚昧的。

〔118〕轮回：佛家认为众生皆展转生死于六道之中，如车轮旋转，故称。此句谓成佛可免轮回之苦。

〔119〕醍醐：从乳酪中提取出的油质。佛家以此灌人之顶，喻输入人以智慧，使人头脑清醒。

〔120〕“障要”二句：障与魔，皆指妨害人生的东西。智灯、慧刀，皆指佛教的教义。



〔121〕“外熏”二句：谓以佛经熏陶人，容易使人受到感染；仅凭自己内心苦想，难以摆脱烦恼。衄(nù)：挫败。

〔122〕《法句》：佛经《佛说法句经》的简称。《心王》：佛经《佛为心王菩萨说头陀经》之简称，又称《心王头陀经》。

〔123〕此句之后，作者自注：“微之常以《法句》及《心王头陀经》相示，故申言以卒其志也。”

### 归田三首<sup>〔1〕</sup>

人生何所欲？ 所欲唯两端：  
中人爱富贵<sup>〔2〕</sup>， 高士慕神仙。  
神仙须有籍<sup>〔3〕</sup>， 富贵亦在天。  
莫恋长安道， 莫寻方丈山<sup>〔4〕</sup>。  
西京尘浩浩， 东海浪漫漫。  
金门不可入<sup>〔5〕</sup>， 琪树何由攀<sup>〔6〕</sup>？  
不如归山下， 如法种春田。

种田计已决， 决意复何如？  
卖马买犍使， 徒步归田庐。  
迎春治耒耜<sup>〔7〕</sup>， 候雨辟蓄畬<sup>〔8〕</sup>。  
策杖田头立<sup>〔9〕</sup>， 躬亲课仆夫<sup>〔10〕</sup>。  
吾闻老农言： 为稼慎在初，  
所施不卤莽<sup>〔11〕</sup>， 其报必有馀。



上求奉王税， 下望备家储。  
安得放慵惰<sup>〔12〕</sup>， 拱手而曳裾<sup>〔13〕</sup>？  
学农未为鄙， 亲友勿笑余。  
更待明年后， 自拟执犁锄。

三十为近臣<sup>〔14〕</sup>， 腰间鸣珮玉。  
四十为野夫<sup>〔15〕</sup>， 田中学鋤谷。  
何言十年内， 变化如此速？  
此理固是常， 穷通相倚伏<sup>〔16〕</sup>。  
为鱼有深水<sup>〔17〕</sup>， 为鸟有高木。  
何必守一方， 窘然自牵束。  
化吾足为马<sup>〔18〕</sup>， 吾因以行陆。  
化吾手为弹， 吾因以求肉。  
形骸为异物<sup>〔19〕</sup>， 委顺心犹足。  
幸得且归农， 安知不为福？  
况吾行欲老<sup>〔20〕</sup>， 瞥若风前烛<sup>〔21〕</sup>。  
孰能俄顷间<sup>〔22〕</sup>， 将心系荣辱？

《白居易集》卷第六《闲适二》

【注释】

〔1〕这三首诗写于元和七年(812)早春。

〔2〕中人：一般人。

〔3〕籍：名籍，籍贯。此处是说神仙在仙界也有归属，约束，不是随心所欲。

〔4〕方丈山：传说中的仙山名。





〔5〕金门：指富贵之家。

〔6〕琪树：神话中的玉树。

〔7〕治耒耜(lěi sì)：治：修整。耒：犁的木柄。耜：木质犁头。耒耜泛指农具。

〔8〕辟菑畲(zī yú)：即耕田。菑：一年新垦地。畲：二年新垦地。

〔9〕策杖：拄着拐杖。

〔10〕课：督责、考核。

〔11〕卤莽：此处指违反农时和农业操作规程。

〔12〕放慵惰：表现懒惰。

〔13〕拱手：此处指闲着双手。曳裾：穿着长襟衣服，指无所事事。曳：拖。

〔14〕“三十”句：白居易于贞元十九年(803)三十二岁时为校书郎，此后不到十年，做到翰林学士、左拾遗。

〔15〕“四十”句：指元和六年(811)四十岁时回下邳金氏村为母丁忧。野夫：农夫。

〔16〕穷通：指失意和得志。相倚伏：互相转化。

〔17〕“为鱼”二句：比喻各种人都有自己的生活依据、生存门路。

〔18〕“化吾”句及以下三句：谓即使把我的脚变成马，我也可以用来走路；即使把我的手变成弹丸，我也可以用它打鸟等吃肉。这些是庄子的顺乎自然的思想。

〔19〕“形骸”二句：谓即使把我的形体变成不像人的形状，我也顺乎自然，心中满足。委顺：委天顺命，即依照命运的安排。委：付托。

〔20〕行：将。

〔21〕瞥若：看起来像。

〔22〕孰：谁。俄顷：指极短时间。此二句谓自己生命已不长久，哪里还计较荣辱？



### 溪中早春<sup>[1]</sup>

南山雪未尽，    阴岭留残白。  
西涧冰已消，    春溜含新碧<sup>[2]</sup>。  
东风来几日，    蛰动萌草拆<sup>[3]</sup>。  
潜知阳和功<sup>[4]</sup>，    一日不虚掷<sup>[5]</sup>。  
爱此天地暖，    来拂溪边石。  
一坐欲忘归，    暮禽声啧啧。  
蓬蒿隔桑枣，    隐映烟火夕。  
归来问夜餐，    家人烹荠麦。

《白氏长庆集》卷十《感伤二》

#### 【注释】

[1]此诗作于元和七年(812)早春。

[2]溜：消融的冰雪水。

[3]“蛰动”句：冬眠的动物开始活动，萌芽的草苗绽出嫩叶。

[4]阳和功：这里指温暖的春气。

[5]虚掷：枉费功力。

### 春    眠<sup>[1]</sup>

新浴支体畅，    独寝神魄安。  
况因夜深坐，    遂成日高眠。  
春被薄亦暖，    朝窗深更闲。



却忘人间事， 似得枕上仙。  
 至适无梦想， 大和难名言<sup>[2]</sup>。  
 全胜彭泽醉<sup>[3]</sup>， 欲敌曹溪禅<sup>[4]</sup>。  
 何物呼我觉<sup>[5]</sup>？ 伯劳声关关<sup>[6]</sup>。  
 起来妻子笑， 生计春茫然<sup>[7]</sup>。  
 《白居易集》卷六《闲适二》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)春季。

〔2〕大和：异常安详舒坦。名：表达。

〔3〕彭泽：指东晋诗人陶渊明，他曾任彭泽县令，后弃官居家。

〔4〕敌：抵得上，等同于。曹溪：指禅六祖慧能。他以在曹溪(水名，在广东曲江县)宝林寺演法闻名。禅：坐禅，佛教修炼的方式。

〔5〕觉：从入睡中醒来。

〔6〕伯劳：一种鸟名。关关：象声词，指伯劳的叫声。

〔7〕生计：生活门路。茫然：没有着落，无从设想，指生活资料没有来源。白居易丁忧在家，没有官职，不领朝廷俸禄，故生计困难。

### 同友人寻涧花<sup>[1]</sup>

闻有涧底花， 赏得村中酒<sup>[2]</sup>。  
 与君来校迟， 已逢摇落后。  
 临觞有遗恨， 怅望空溪口。  
 记取花发时， 期君重携手<sup>[3]</sup>。  
 我生日日老， 春色年年有。  
 且作来岁期， 不知身健否？

《白氏长庆集》卷十《感伤二》





## 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)暮春。

〔2〕贯(shi): 赊欠。

〔3〕期: 盼望。

夏 日<sup>〔1〕</sup>

东窗晚无热， 北户凉有风。  
 尽日坐复卧， 不离一室中。  
 中心本无系<sup>〔2〕</sup>， 亦与出门同<sup>〔3〕</sup>。  
 《白居易集》卷六《闲适二》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)夏。

〔2〕中心: 即心中。系: 牵挂。

〔3〕出门: 离开家庭。

兰若寓居<sup>〔1〕</sup>

名宦老慵求<sup>〔2〕</sup>， 退身安草野。  
 家园病懒归， 寄居在兰若。  
 薜衣换簪组<sup>〔3〕</sup>， 藜杖代车马<sup>〔4〕</sup>。  
 行止辄自由<sup>〔5〕</sup>， 甚觉身萧洒。  
 晨游南坞上<sup>〔6〕</sup>， 夜息东庵下<sup>〔7〕</sup>。  
 人间千万事， 无有关心者。  
 《白居易集》卷六《闲适二》

## 【注释】

〔1〕兰若: 指寺院。若(rě): 梵语“阿兰若”的省称, 意为寂净、无苦恼烦



乱之处。此诗作于元和七年(812)。

[2]宦:官员。慵求:懒于追求。

[3]薜衣:薜荔衣,指隐士的服装。组:束发的丝带。簪组:指官员服饰。

[4]藜:植物名,可做手杖。

[5]辄(zhé):总是。

[6]坞:地势周围高而中央凹的地方。

[7]庵:田野间的简陋住处。

### 麴生访宿<sup>[1]</sup>

西斋夜已暮，叩门声槁槁<sup>[2]</sup>。  
知是君宿来，自拂尘埃席。  
村家何所有？茶果迎来客。  
贫静似僧居，竹林依四壁。  
厨灯斜影出，檐雨馀声滴。  
不是爱闲人，肯来同此夕？

《白居易集》卷六《闲适二》

#### 【注释】

[1]麴(qū)生:姓麴的男子。另外,麴同“麴”(曲)。麴生是把酒拟人化了的人。唐郑紫(qǐ)《开天传信记》中载,一瓶酒变成了人,夜间进入人家宴席,自称“麴秀才”。后来现出原形,被人饮用。后遂以“麴生”作为酒的代称,或作为酒的拟人化名称。此首诗中所写,似为白居易想象中的一瓶酒变作人,于夜间来投宿,系闲适游戏之笔。但郑紫卒于光化二年(899),照此算来,白居易在渭村守孝期间,郑紫或者尚未出生,或者尚是婴儿。即使到大和九年(835)白居易在渭村小住期间,郑紫也或者尚未出生,或者年龄尚小。则白居易看到《开天传信记》一书的可能性很小,甚觉牵强。介绍这些,供有兴趣者研究。此诗作于元和七年(812)。



[2] 槁(dí)槁:敲门声。

### 闻庾七左降因咏所怀<sup>[1]</sup>

我病卧渭北， 君老谪巴东<sup>[2]</sup>。  
相悲一长叹， 薄命与君同。  
既叹还自哂<sup>[3]</sup>， 哂叹两未终。  
后心谄前意<sup>[4]</sup>， 所见何迷蒙？  
人生大块间<sup>[5]</sup>， 如鸿毛在风：  
或飘青云上， 或落泥涂中。  
袞服相天下<sup>[6]</sup>， 傥来非我通。  
布衣委草莽<sup>[7]</sup>， 偶去非无穷。  
外物不可必<sup>[8]</sup>， 中怀须自空。  
无令怏怏气<sup>[9]</sup>， 留滞在心胸。

《白居易集》卷六《闲适二》

#### 【注释】

[1] 庾七:庾承宣(? —835),唐邓州(治所在今河南邓县)新野人,贞元八年(792)进士,历官刑部侍郎、吏部侍郎、检校吏部尚书等。左降:即降职,古人以右为上,左为下。此诗作于元和七年(812)。

[2] 巴东:县名,唐天宝时以太平县改名,治所在今四川通江县东。

[3] 哂(shěn):讥笑或微笑。

[4] 后心:后来的认识。

[5] 大块:大自然。

[6] “袞服”二句:身穿大官的公服辅佐君王治理天下,是偶然得到好的机遇,不是自己有多大本领。袞(gǔn)服:古代君王与大臣的礼服。傥(tǎng)来:无意间得到的。



〔7〕“布衣”二句：穿上平民的衣服，被丢弃在乡野，只是暂时的，不会长久。

〔8〕“外物”二句：身外的东西（名利）不要去强求（不是一定可以到手的），自己的胸怀要开阔一些。

〔9〕怏怏：失意情绪。

### 自吟拙什，因有所怀<sup>〔1〕</sup>

懒病每多暇，    暇来何所为？  
未能抛笔砚，    时作一篇诗。  
诗成淡无味，    多被众人嗤：  
上怪落声韵<sup>〔2〕</sup>，    下嫌拙言词。  
时时自吟咏，    吟罢有所思：  
苏州及彭泽<sup>〔3〕</sup>，    与我不同时。  
此外复谁爱？    唯有元微之<sup>〔4〕</sup>。  
趋向江陵府<sup>〔5〕</sup>，    三年作判司。  
相去二千里，    诗成远不知。

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)夏。拙什：即“拙作”，对自己作品的自谦之词。

〔2〕落：离，不合。

〔3〕苏州：指唐代诗人韦应物(737—790?)，京兆长安(今陕西省西安市)人。他于贞元初任苏州刺史，世称韦苏州。他的诗中表现出愤世嫉俗的心情。彭泽：指东晋诗人陶渊明(365—427)，名潜，字元亮，又字渊明，私谥靖节。浔阳柴桑(今江西九江西南)人。曾任彭泽县(在江西)令。他的大量田园诗描绘农村风光和劳动情景，流露出对污浊社会的憎恶和对田园生活的热爱。

〔4〕元微之：即作者好友、唐朝名诗人元稹。



[5]“趋向”句：指元稹于元和五年(810)被贬为江陵府户曹参军。趁：趋。

### 东陂秋意寄元八<sup>[1]</sup>

寥落野陂畔，独行思有馀。  
 秋荷病叶上，白露大如珠。  
 忽忆同赏地，曲江东北隅。  
 秋池少游客，唯我与君俱。  
 啼蛩隐红蓼<sup>[2]</sup>，瘦马踏青芜。  
 当时与今日，俱是暮秋初。  
 节物苦相似，时景亦无馀<sup>[3]</sup>；  
 唯有人分散，经年不得书<sup>[4]</sup>。  
 《白居易集》卷六《闲适二》

#### 【注释】

[1]陂(bēi)：池塘。元八：元宗简(? —822)，唐河南(方镇名，治所在汴州，即今河南省开封市)人，字居敬，举进士，曾任仓部郎中、京兆尹等。此诗作于元和七年(812)秋。

[2]蛩(qióng)：蟋蟀。

[3]无馀：没有增添的部分，谓相同。

[4]经年：长年。书：信。

### 秋游原上<sup>[1]</sup>

七月行已半<sup>[2]</sup>，早凉天气清。  
 清晨起巾栉<sup>[3]</sup>，徐步出柴荆<sup>[4]</sup>。

露杖筇竹冷<sup>[5]</sup>， 风襟越蕉轻。  
 闲携弟侄辈， 同上秋原行。  
 新枣未全赤， 晚瓜有馀馨<sup>[6]</sup>。  
 依依田家叟， 设此相逢迎。  
 自我到此村， 往来白发生。  
 村中相识久， 老幼皆有情。  
 留连向暮归， 树树风蝉声。  
 是时新雨足， 禾黍夹道青。  
 见此令人饱， 何必待西成<sup>[7]</sup>？

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

# 【注释】

[1]此诗作于元和七年(812)七月。

[2]行:将要。已:过。

[3]巾栉(zhì):戴头巾、梳头。

[4]柴荆:用柴荆编制的门。

[5]筇(qióng):一种竹子,可做手杖。

[6]馨(xīn):香味。

[7]西成:秋天庄稼成熟收获。古人以秋配属西方,故以“西”代指“秋”。

## 九日登西原宴望<sup>[1]</sup>

病爱枕席凉， 日高眠未辍<sup>[2]</sup>。  
 弟兄呼我起， 今日重阳节。  
 起登西原望， 怀抱同一豁<sup>[3]</sup>。  
 移座就菊丛， 糕酒前罗列。





虽无丝与管<sup>[4]</sup>，歌笑随情发。  
白日未及倾<sup>[5]</sup>，颜酡耳已热<sup>[6]</sup>。  
酒酣四下望，六合何空阔<sup>[7]</sup>！  
天地自久长，斯人几时活<sup>[8]</sup>？  
请看原下村，村人死不歇<sup>[9]</sup>。  
一村四十家，哭葬无虚月<sup>[10]</sup>。  
指此各相勉，良辰且欢悦。

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

【注释】

[1]此诗作于元和七年(812)九月。

[2]辍(chuò):停止。

[3]豁:开阔。

[4]丝、管:乐器,代指音乐。

[5]倾:斜。

[6]酡(tuó):酒后脸上的红色。

[7]六合:上下与四方。

[8]几时活:即“活几时”,能活多少时间。

[9]歇:停止、中断。

[10]虚:空。

观 稼<sup>[1]</sup>

世役不我牵<sup>[2]</sup>，身心常自若<sup>[3]</sup>。  
晚出看田亩，闲行旁村落<sup>[4]</sup>。  
累累绕场稼，啧啧群飞雀。

年丰岂独人，禽鸟声亦乐。  
 田翁逢我喜，默起具樽杓<sup>[5]</sup>。  
 敛手笑相延<sup>[6]</sup>，社酒有残酌<sup>[7]</sup>。  
 愧兹勤且敬<sup>[8]</sup>，藜杖为淹泊<sup>[9]</sup>。  
 言动任天真<sup>[10]</sup>，未觉农人恶<sup>[11]</sup>。  
 停杯问生事<sup>[12]</sup>，夫种妻儿获<sup>[13]</sup>。  
 筋力苦疲劳，衣食常单薄。  
 自惭禄仕者<sup>[14]</sup>，曾不营农作<sup>[15]</sup>。  
 饱食无所劳，何殊卫人鹤<sup>[16]</sup>？

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)秋。观稼：看农人收获。

〔2〕世役：官府杂务。

〔3〕自若：自如，安闲。

〔4〕旁：通“傍”，靠近，沿着。

〔5〕具：备，取。樽杓(sháo)：酌酒器。

〔6〕延：邀请。

〔7〕社酒：社，指秋社，即从秋分后数到第五个戊日(古时以甲、乙等十干计日)。古时农民于社日集会，杀猪宰羊，祭神欢宴，叫做作社。残酌：余酒，是谦词。

〔8〕兹：此，这。

〔9〕藜：蒿类植物，茎老后可作杖。为：因此。淹泊：逗留。

〔10〕天真：淳朴、真诚。

〔11〕恶：不好、粗鲁。

〔12〕生事：生产、生活情况。

〔13〕获：收。



〔14〕禄仕者：领取俸禄的官员。

〔15〕曾：向来。

〔16〕卫人鹤：春秋时卫懿公爱鹤，养鹤的费用相当于上大夫的俸禄。白居易感慨作官者与卫懿公的鹤没有什么区别。

## 秋 日<sup>〔1〕</sup>

池残寥落水， 窗下悠扬日。  
 袅袅秋风多， 槐花半成实。  
 下有独立人<sup>〔2〕</sup>， 年来四十一。  
 《白居易集》卷九《感伤一》

### 【注释】

〔1〕此诗写于元和七年(812)秋。

〔2〕独立人：白居易自指。

## 夜 雨<sup>〔1〕</sup>

我有所念人<sup>〔2〕</sup>， 隔在远远乡。  
 我有所感事， 结在深深肠。  
 乡远去不得， 无日不瞻望。  
 肠深解不得， 无夕不思量。  
 况此残灯夜， 独宿在空堂。  
 秋天殊未晓， 风雨正苍苍。  
 不学头陀法<sup>〔3〕</sup>， 前心安可忘？  
 《白氏长庆集》卷十《感伤二》



## 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)秋。

〔2〕所念人：指湘灵。白居易年青时家居徐州符离，湘灵是他的邻居姑娘。他俩热烈相恋，但由于种种原因，终未成婚，白居易终生遗憾。

〔3〕头陀法：头陀：和尚。头陀法：指佛教的教义。佛教认为一切皆空。

秋 夕<sup>〔1〕</sup>

叶声落如雨， 月色白似霜。  
夜深方独卧， 谁为拂尘床<sup>〔2〕</sup>？

《白氏长庆集》卷十《感伤二》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)秋。

〔2〕“谁为”句：这时白居易的夫人探亲未归，他的生活无人关照，心境凄凉。参看第55页《寄内》。

栽松二首<sup>〔1〕</sup>

小松未盈尺， 心爱手自移。  
苍然涧底色， 云湿烟霏霏。  
栽植我年晚， 长成君性迟。  
如何过四十， 种此数寸枝？  
得见成阴否？ 人生七十稀！



爱君抱晚节， 怜君含直文<sup>[2]</sup>。  
欲得朝朝见， 阶前故种君。  
知君死则已， 不死会凌云。  
《白居易集》卷十《感伤二》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)深秋。

〔2〕文：纹。

闲 居<sup>[1]</sup>

空腹一盏粥， 饥食有余味。  
南檐半床日， 暖卧因成睡。  
绵袍拥两膝， 竹几支双臂。  
从旦直至昏， 身心一无事。  
心足即为富， 身闲乃当贵。  
富贵在此中， 何必居高位？  
君看裴相国<sup>[2]</sup>， 金紫光照地<sup>[3]</sup>。  
心苦头尽白， 才年四十四<sup>[4]</sup>。  
乃知高盖车<sup>[5]</sup>， 乘者多忧畏！  
《白氏长庆集》卷六《闲适二》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)初冬。

〔2〕裴相国：指裴垪(jì)(768—811)，唐绛州闻喜人，字弘中，元和初任同中书门下平章事(宰相)。



〔3〕金紫：金，指金属饰物。紫，紫衣，为贵官公服。

〔4〕“才年”句：指裴洎元和六年(811)去逝，仅活了44岁。

〔5〕高盖车：带有高伞的车，为大官所乘。

### 病中友人相访<sup>〔1〕</sup>

卧久不记日，    南窗昏复昏。  
萧条草檐下，    寒雀朝夕闻。  
强扶床前杖，    起向庭中行。  
偶逢故人至，    便当一逢迎。  
移榻就斜日，    披裘倚前楹<sup>〔2〕</sup>。  
闲谈胜服药，    稍觉有心情。  
《白居易集》卷十《感伤二》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)初冬。

〔2〕裘(qiú)：毛皮衣服。楹(yíng)：堂屋前部的柱子。

### 村雪夜坐<sup>〔1〕</sup>

南窗背灯坐，    风霰暗纷纷<sup>〔2〕</sup>。  
寂寞深村夜<sup>〔3〕</sup>，    残雁雪中闻<sup>〔4〕</sup>。  
《白氏长庆集》卷六《闲适二》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)冬。

〔2〕霰(xiàn)：白色不透明的小雪粒。此处泛指雪。





〔3〕深村：村道、村巷深长的村子。

〔4〕残雁：大雁断断续续的叫声。

## 闲 居<sup>〔1〕</sup>

深闭竹间扉<sup>〔2〕</sup>， 静扫松下地。  
 独啸晚风前， 何人知此意？  
 看山尽日坐， 枕帙移时睡<sup>〔3〕</sup>。  
 谁能从我游<sup>〔4〕</sup>， 使君心无事<sup>〔5〕</sup>？  
 《白居易集》卷六《闲适二》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)。

〔2〕扉(fēi)：门扇。

〔3〕帙(zhì)：书画外面包着的布套，此处指书。移时：一会儿。

〔4〕游：交往，打交道。

〔5〕心无事：指胸怀淡漠，不追求名利。

## 寄 元 九<sup>〔1〕</sup>

晨鸡才发声， 夕雀俄敛翼。  
 昼夜往复来， 疾如出入息。  
 非徒改年貌， 渐觉无心力。  
 自念因念君， 俱为老所逼。  
 君年虽校少<sup>〔2〕</sup>， 憔悴谪南国。  
 三年不放归， 炎瘴销颜色。

山无杀草雪，    水有含沙蜮<sup>[3]</sup>。  
 健否远不知，    书多隔年得<sup>[4]</sup>。  
 愿君少愁苦，    我亦加餐食。  
 各保金石躯，    以慰长相忆。

《白氏长庆集》卷十《感伤二》

# 【注释】

[1]此诗作于元和七年(812)。元九：即元稹。他于元和五年(810)，在监察御史分司东都(洛阳)任上，在奉召还长安途中，到华阴敷水驿，中使(皇帝的使官)刘士元与他争厅并凌辱他。宰相借口元稹有失大臣体统，贬为江陵府士曹参军。

[2]校：比较。

[3]蜮(yù)：传说中的水中怪物，听到岸上人的脚步声，即向人身或人影喷射水或沙，中身或中影，人都会生病。

[4]书：信。

## 闻哭者<sup>[1]</sup>

昨日南邻哭，    哭声一何苦<sup>[2]</sup>！  
 云是妻哭夫，    夫年二十五。  
 今朝北里哭<sup>[3]</sup>，    哭声又何切<sup>[4]</sup>！  
 云是母哭儿，    儿年十七八。  
 四邻尚如此，    天下多夭折<sup>[5]</sup>。  
 乃知浮世人，    少得垂白发。  
 余今过四十，    念彼聊自悦<sup>[6]</sup>。  
 从此明镜中，    不嫌头似雪。

《白氏长庆集》卷六《闲适二》



## 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)。

〔2〕一何:多么。

〔3〕里:邻。

〔4〕切:悲。

〔5〕夭折:短命而死。

〔6〕彼:他们,指短命者。

寄同病者<sup>〔1〕</sup>

三十生二毛, 早衰为沉疴<sup>〔2〕</sup>。

四十官七品<sup>〔3〕</sup>, 拙宦非由他<sup>〔4〕</sup>。

年颜日枯槁, 时命日蹉跎<sup>〔5〕</sup>。

岂独我如此, 圣贤无奈何。

回观亲旧中, 举目尤可嗟<sup>〔6〕</sup>。

或有终老者<sup>〔7〕</sup>, 沉贱如泥沙。

或有始壮者, 飘忽如风花<sup>〔8〕</sup>。

穷饿与夭促<sup>〔9〕</sup>, 不如我者多。

以此反自慰, 常得心平和。

寄言同病者, 回叹且为歌<sup>〔10〕</sup>。

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和七年(812)。

〔2〕沉疴(kē):重病。

〔3〕“四十”句:白居易丁忧前任京兆府户曹参军,为正七品下。

〔4〕拙宦:自称不善为官,仕途不顺。他(tuō)。

〔5〕蹉跎(cuō tuō):光阴白白地过去。



[6]嗟(jiē):叹息。

[7]终老:死去。

[8]风花:风中的落花。

[9]夭促:短寿。

[10]回:改变。

### 效陶潜体诗十六首并序<sup>[1]</sup>

余退居渭上,杜门不出<sup>[2]</sup>,时属多雨,无以自娱。会家酝新熟<sup>[3]</sup>,雨中独饮,往往酣醉,终日不醒。懒放之心<sup>[4]</sup>,弥觉自得<sup>[5]</sup>,故得于此而有以忘于彼者<sup>[6]</sup>。因咏陶渊明诗,适与意会<sup>[7]</sup>,遂效其体,成十六篇。醉中狂言,醒辄自哂<sup>[8]</sup>;然知我者,亦无隐焉<sup>[9]</sup>。

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 不动者厚地,                  | 不息者高天 <sup>[10]</sup> ; |
| 无穷者日月,                  | 长在者山川 <sup>[11]</sup> 。 |
| 松柏与龟鹤,                  | 其寿皆千年。                  |
| 嗟嗟群物中,                  | 而人独不然。                  |
| 早出向朝市 <sup>[12]</sup> , | 暮已归下泉 <sup>[13]</sup> 。 |
| 形质及寿命,                  | 危脆若浮烟。                  |
| 尧舜与周孔 <sup>[14]</sup> , | 古来称圣贤;                  |
| 借问今何在?                  | 一去亦不还!                  |
| 我无不死药,                  | 万万随化迁 <sup>[15]</sup> 。 |
| 所未定知者,                  | 修短迟速间 <sup>[16]</sup> 。 |
| 幸及身健日,                  | 当歌一樽前 <sup>[17]</sup> 。 |
| 何必待人劝,                  | 念此自为欢。                  |





翳翳逾月阴<sup>[18]</sup>， 沉沉连日雨。  
 开帘望天色， 黄云暗如土。  
 行潦毁我墉<sup>[19]</sup>， 疾风坏我宇<sup>[20]</sup>；  
 蓬莠生庭院<sup>[21]</sup>， 泥涂失场圃<sup>[22]</sup>。  
 村深绝宾客， 窗晦无俦侣。  
 尽日不下床， 跳蛙时入户。  
 出门无所往， 入室还独处。  
 不以酒自娱， 块然与谁语<sup>[23]</sup>？

朝饮一杯酒， 冥心合元化<sup>[24]</sup>。  
 兀然无所思<sup>[25]</sup>， 日高尚闲卧。  
 暮读一卷书， 会意如嘉话<sup>[26]</sup>。  
 欣然有所遇， 夜深犹独坐。  
 又得琴上趣， 按弦有馀暇。  
 复多诗中狂， 下笔不能罢。  
 唯兹三四事<sup>[27]</sup>， 持用度昼夜。  
 所以阴雨中， 经旬不出舍。  
 始悟独住人， 心安时亦过<sup>[28]</sup>。

东家采桑妇， 雨来苦愁悲：  
 蒺藜北堂前， 雨冷不成丝。  
 西家荷锄叟， 雨来亦怨咨<sup>[29]</sup>：

种豆南山下，雨多落为萁<sup>[30]</sup>。  
 而我独何幸？酿酒本无期<sup>[31]</sup>。  
 及此多雨日，正遇新熟时。  
 开瓶泻樽中，玉液黄金卮<sup>[32]</sup>。  
 持玩已可悦，欢尝有馀滋<sup>[33]</sup>。  
 一酌发好容，再酌开愁眉。  
 连延四五酌，酣畅入四肢。  
 忽然遗物我<sup>[34]</sup>，谁复分是非？  
 是时连夕雨<sup>[35]</sup>，酩酊无所知<sup>[36]</sup>。  
 人心苦颠倒<sup>[37]</sup>，反为忧者嗤<sup>[38]</sup>。

朝亦独醉歌，暮亦独醉睡；  
 未尽一壶酒，已成三独醉。  
 勿嫌饮太少，且喜欢易致。  
 一杯复两杯，多不过三四。  
 便得心中适，尽忘身外事。  
 更复强一杯，陶然遗万累<sup>[39]</sup>。  
 一饮一石者<sup>[40]</sup>，徒以多为贵。  
 及其酩酊时，与我亦无异。  
 笑谢多饮者<sup>[41]</sup>，酒钱徒自费！

天秋无片云，地静无纤尘。  
 团团新晴月，林外生白轮<sup>[42]</sup>。



忆昨阴霖天，连连三四旬。  
 赖逢家酝熟，不觉过朝昏。  
 私言雨霁后，可以罢馀樽<sup>[43]</sup>。  
 及对新月色，不醉亦愁人。  
 床头残酒榼<sup>[44]</sup>，欲尽味弥淳。  
 携置南檐下，举酌自殷勤。  
 清光入杯杓<sup>[45]</sup>，白露生衣巾。  
 乃知阴与晴，安可无此君<sup>[46]</sup>?  
 我有乐府诗，成来人未闻；  
 今宵醉有兴，狂咏惊四邻。  
 独赏犹复尔<sup>[47]</sup>，何况有交亲！

中秋三五夜，明月在前轩<sup>[48]</sup>。  
 临觞忽不饮，忆我平生欢。  
 我有同心人，邈邈崔与钱<sup>[49]</sup>；  
 我有忘形友<sup>[50]</sup>，迢迢李与元<sup>[51]</sup>。  
 或飞青云上<sup>[52]</sup>，或落江湖间<sup>[53]</sup>。  
 与我不相见，于今四五年。  
 我无缩地术，君非驭风仙。  
 安得明月下，四人来晤言<sup>[54]</sup>?  
 良夜信难得<sup>[55]</sup>，佳期杳无缘。  
 明月又不驻，渐下西南天。  
 岂无他时会？惜此清景前。

家酝饮已尽，村中无酒赊。  
 坐愁今夜醒，其奈秋怀何！  
 有客忽叩门，言语一何佳！  
 云是南村叟，挈榼来相过。  
 且喜樽不燥，安问少与多？  
 重阳虽已过，篱菊有残花。  
 欢来苦昼短，不觉夕阳斜。  
 老人勿遽起<sup>[56]</sup>，且待新月华<sup>[57]</sup>。  
 客去有馀趣，竟夕独酣歌<sup>[58]</sup>。

原生衣百结<sup>[59]</sup>，颜子食一簞<sup>[60]</sup>。  
 欢然乐其志，有以忘饥寒。  
 今我何人哉？德不及先贤；  
 衣食幸相属<sup>[61]</sup>，胡为不自安<sup>[62]</sup>？  
 况兹清渭曲<sup>[63]</sup>，居处安且闲。  
 榆柳百馀树，茅茨十数间<sup>[64]</sup>。  
 寒负檐下日<sup>[65]</sup>，热濯涧底泉。  
 日出犹未起，日入已复眠。  
 西风满村巷，清凉八月天。  
 但有鸡犬声，不闻车马喧。  
 时倾一樽酒<sup>[66]</sup>，坐忘东南山。  
 稚侄初学步，牵衣戏我前。  
 即此自可乐，庶几颜与原<sup>[67]</sup>！





湛湛樽中酒<sup>[68]</sup>，有功不自伐<sup>[69]</sup>。  
 不伐人不知，我今代其说<sup>[70]</sup>。  
 良将临大敌，前驱千万卒；  
 一箪投河饮<sup>[71]</sup>，赴死心如一。  
 壮士磨匕首，勇愤气咆嘯<sup>[72]</sup>；  
 一酣忘报仇，四体如无骨<sup>[73]</sup>。  
 东海杀孝妇<sup>[74]</sup>，天旱逾年月；  
 一酌酬其魂，通宵雨不歇。  
 咸阳秦狱气，冤痛结为物；  
 千岁不肯散，一沃亦消失<sup>[75]</sup>。  
 况兹儿女恨，及彼幽忧疾；  
 快饮无不消，如霜得春力。  
 方知曲蘖灵<sup>[76]</sup>，万物无与匹<sup>[77]</sup>。

烟云隔玄圃<sup>[78]</sup>，风波限瀛洲<sup>[79]</sup>。  
 我岂不欲往？大海路阻修<sup>[80]</sup>。  
 神仙但闻说，灵药不可求。  
 长生无得者，举世如蜉蝣<sup>[81]</sup>。  
 逝者不重回，存者难久留。  
 踟蹰未死间，何苦怀百忧？  
 念此忽内热，坐看成白头。  
 举杯还独饮，顾影自献酬。  
 心与口相约，未醉勿言休。

今朝不尽醉， 知有明朝不<sup>[82]</sup>？  
 不见郭门外<sup>[83]</sup>， 累累坟与丘！  
 月明愁杀人， 黄蒿风飕飕。  
 死者若有知， 悔不秉烛游<sup>[84]</sup>！

吾闻浔阳郡<sup>[85]</sup>， 昔有陶征君<sup>[86]</sup>。  
 爱酒不爱名， 忧醒不忧贫。  
 尝为彭泽令<sup>[87]</sup>， 在官才八旬。  
 愀然忽不乐<sup>[88]</sup>， 挂印著公门<sup>[89]</sup>。  
 口吟《归去来》<sup>[90]</sup>， 头戴漉酒巾<sup>[91]</sup>。  
 人吏留不得， 直入故山云。  
 归来五柳下<sup>[92]</sup>， 还以酒养真<sup>[93]</sup>。  
 人间荣与利， 摆落如泥尘。  
 先生去已久， 纸墨有遗文。  
 篇篇劝我饮， 此外无所云。  
 我从老大来<sup>[94]</sup>， 窃慕其为人<sup>[95]</sup>。  
 其他不可及， 且效醉昏昏。

楚王疑忠臣<sup>[96]</sup>， 江南放屈平<sup>[97]</sup>。  
 晋朝轻高士<sup>[98]</sup>， 林下弃刘伶<sup>[99]</sup>。  
 一人常独醉， 一人常独醒。  
 醒者多苦志， 醉者多欢情。  
 欢情信独善， 苦志意何成？  
 兀傲瓮间卧<sup>[100]</sup>， 憔悴泽畔行；



彼忧而此乐， 道理甚分明。  
愿君且饮酒， 勿思身后名！

有一燕赵士<sup>[101]</sup>，言貌甚奇瑰。  
日日酒家去， 脱衣典数杯<sup>[102]</sup>。  
问君何落拓<sup>[103]</sup>？云仆生草莱<sup>[104]</sup>。  
地寒命且薄， 徒抱王佐才<sup>[105]</sup>。  
岂无济时策？ 君门乏良媒<sup>[106]</sup>。  
三献寝不报<sup>[107]</sup>， 迟迟空手回。  
亦有同门生<sup>[108]</sup>， 先升青云梯<sup>[109]</sup>。  
贵贱交道绝<sup>[110]</sup>， 朱门叩不开<sup>[111]</sup>。  
及归种禾黍， 三岁旱为灾。  
入山烧黄白<sup>[112]</sup>， 一旦化为灰。  
蹉跎五十馀， 生世苦不谐。  
处处去不得， 却归酒中来<sup>[113]</sup>！

南巷有贵人， 高盖驷马车<sup>[114]</sup>。  
我问何所苦， 四十垂白须？  
答云君不知， 位重多忧虞<sup>[115]</sup>。  
北里有寒士， 瓮牖绳为枢<sup>[116]</sup>。  
出扶桑藜杖， 入卧蜗牛庐。  
散贱无忧虑， 心安体亦舒。  
东邻有富翁， 藏货遍五都<sup>[117]</sup>。  
东京收粟帛， 西市鬻金珠。

朝营暮计算， 昼夜不安居。  
 西舍有贫者， 疋妇配疋夫<sup>[118]</sup>。  
 布裙行赁舂， 短褐坐佣书<sup>[119]</sup>。  
 以此求口食， 一饱欣有馀。  
 贵贱与贫富， 高下虽有殊；  
 忧乐与利害， 彼此不相逾<sup>[120]</sup>。  
 是以达人观<sup>[121]</sup>， 万化同一途<sup>[122]</sup>。  
 但未知生死<sup>[123]</sup>， 胜负两何如<sup>[124]</sup>？  
 迟疑未知间<sup>[125]</sup>， 且以酒为娱。

济水澄而洁<sup>[126]</sup>， 河水浑而黄<sup>[127]</sup>。  
 交流列四渎<sup>[128]</sup>， 清浊不相伤。  
 太公战牧野<sup>[129]</sup>， 伯夷饿首阳<sup>[130]</sup>。  
 同时号贤圣， 进退不相妨。  
 谓天不爱民， 胡为生稻粱？  
 谓天果爱民， 胡为生豺狼？  
 谓神福善人， 孔圣竟栖遑<sup>[131]</sup>。  
 谓神祸淫人<sup>[132]</sup>， 暴秦终霸王。  
 颜回与黄宪<sup>[133]</sup>， 何辜早夭亡？  
 蝮蛇与鸩鸟， 何得寿延长？  
 物理不可测<sup>[134]</sup>， 神道亦难量。  
 举头仰问天， 天色但苍苍。  
 唯当多种黍， 日醉手中觞。





## 【注释】

- 〔1〕这组诗作于元和八年(813)六月。陶潜(365——427):东晋诗人。
- 〔2〕杜门:闭门。
- 〔3〕家酝:自己家中酿造的酒。
- 〔4〕懒放:懒散。
- 〔5〕弥:更。
- 〔6〕得于此:沉浸于饮酒之乐。忘于彼:忘掉了生活中的烦恼。
- 〔7〕适与意会:恰好与自己的心境相合。
- 〔8〕辄(zhé):就,总是。哂(shěn):微笑。
- 〔9〕无隐:没有遮蔽。此句言理解自己的人,会从自己的酒后“狂言”中看出自己的真实思想感情。
- 〔10〕息:止,停止。
- 〔11〕川:河流。
- 〔12〕朝市:早晨的市集。
- 〔13〕下泉:黄泉,地下,指死去。
- 〔14〕周孔:周公、孔子。
- 〔15〕万万:一切事物。随化迁:随着大自然的运转而变化。
- 〔16〕修:长。
- 〔17〕樽:盛酒器具。
- 〔18〕翳翳(yì):光线暗弱。逾:超过。
- 〔19〕行潦:沟中积水。行:“衍”之借字。墉:墙。
- 〔20〕宇:屋。
- 〔21〕莠(yǒu):狗尾草。
- 〔22〕圃:种蔬菜、花草的园子。
- 〔23〕块然:孤独。
- 〔24〕冥心:潜心苦思。元化:造化,大自然的发展变化。
- 〔25〕兀然:昏沉的样子。
- 〔26〕嘉话:善言,对人有教育作用的话。



[27]兹:此。

[28]“心安”句:只要内心平静,时间也容易度过。

[29]咨:叹息。

[30]萁:豆茎。

[31]无期:无时限,谓不因淫雨而坏事。

[32]卮(zhī):盛酒的器皿。

[33]滋:味。

[34]遗物我:忘却万物和自身。

[35]是:这。夕:此指日,连夕,即连日。

[36]酩酊:大醉状。

[37]“人心”句:谓人们把忧乐看颠倒了。

[38]“反为”句:谓那些为淫雨而满心忧愁的人,反而嗤笑自己这醉酒之人。

[39]陶然:喜悦状。遗万累:忘掉各种愁烦。

[40]石(shí):十斗。

[41]谢:推辞,表示其做法不可取。

[42]白轮:指树林外面环绕着洁白的月色。

[43]馀樽:未饮完的酒。樽:酒器,代指酒。

[44]榼(kē):盛酒器具。

[45]杓(sháo):即勺。

[46]此君:指酒。

[47]复:还,意同“犹”。尔:这样。

[48]轩:有窗的廊子或小屋子。

[49]崔与钱:崔群与钱徽。崔群与白居易同日被翰林院为学士,钱徽为贞元初进士,历任中书舍人等。

[50]忘形友:脱略形迹,不分你我的好友。

[51]李与元:李固言与元稹。李固言时任监察御史。

[52]青云上:指在朝廷当官。



[53]江湖间:指被贬往偏远地方。

[54]晤:相会。

[55]信:确实,的确。

[56]遽(jù):急。

[57]月华:月光。

[58]竟夕:终夜。

[59]原生:即原宪,春秋鲁人,一说宋人。字子思,又叫原思,孔子弟子。传说蓬户褐衣蔬食,不减其乐。百结:衣服破烂之状。

[60]颜子(前 521——前 490):春秋鲁人,字子渊,孔子弟子,乐道安贫。簞(dān):盛饭用的圆形竹器。食一簞:指生活清贫简陋。

[61]相属:相续,指不间断,不缺少。

[62]胡:何。

[63]渭曲:渭河滨。

[64]茅茨:茅屋。

[65]“寒负”句:冷的时候在屋檐下晒太阳。

[66]倾:倒。

[67]“庶几”句:差不多与颜回、原宪一样了。

[68]湛湛(zhàn):澄清。

[69]自伐:夸耀自己的功劳和才能。

[70]其:它,此处指酒。

[71]投河:投身于大河,指兵卒在作战中不避艰难险阻,奋不顾身。

[72]咆嘯:亦作“咆勃”,发怒貌。

[73]四体:四肢。

[74]东海:郡名,一为秦置,治所在郯(今山东省郯城县北);一为东晋元帝初置,治所在京口(今江苏省镇江市)。此处所指,当为前者。此句及以下三句所述之事,见晋代干宝所著《搜神记》卷十一《东海孝妇》。

[75]沃:浇。以上四句所记之事,见《搜神记》卷十一《酒消患》。

[76]曲蘖:皆为制酒原料,此处指酒。曲蘖灵:指酒的力量。



〔77〕正：相当，相配。

〔78〕玄圃：相传在昆仑山顶，为神仙所居。

〔79〕瀛洲：传说中的海中仙山。

〔80〕修：远。

〔81〕蜉蝣：昆虫名，在水面飞行，寿命很短，仅一天或一周。

〔82〕不：否。

〔83〕郭：外城。

〔84〕秉烛游：即“秉烛夜游”，古人谓人生短促，秉（持）烛夜游以及时行乐。

〔85〕浔阳郡：治所在浔阳县（今江西九江市）。

〔86〕陶征君：即陶潜（陶渊明）。

〔87〕彭泽：县名，在今江西省。

〔88〕愀（qiǎo）然：不愉快的神色。

〔89〕著（zhuó）：附着。公门：衙署门。

〔90〕《归去来》：即陶潜所著名篇《归去来兮辞》，抒发他弃官归里的欢快心情。

〔91〕滤酒巾：相传陶潜饮酒前用自己的头巾过滤酒，是一种不拘行迹的放浪行为。

〔92〕五柳：陶潜的家门前有五棵柳树。

〔93〕真：指天然纯真的情操。

〔94〕老大：年老。

〔95〕窃：内心。

〔96〕楚王：指战国时楚国怀王、顷襄王。

〔97〕屈平（约前 340——前 278）：战国楚人，名平，字原，相传故里在今湖北秭归。楚怀王时曾任左徒，后失宠，先后被怀王及顷襄王流放于江北、江南。著有《离骚》、《九歌》、《九章》、《天问》等。

〔98〕高士：才德出众之人。

〔99〕刘伶：魏、晋间的“竹林七贤”之一，字伯伦，以嗜酒闻名。





[100]兀傲:意气锋锐凌厉,不随流俗。瓮:酒瓮。

[101]燕赵:今河北省一带。

[102]典:典当,此处指用衣服做抵押,换酒喝。

[103]落拓:潦倒不得志。

[104]草莱:指乡野间。

[105]王佐才:可当大臣的才干。佐:辅助。

[106]媒:引荐者。

[107]“三献”句:数次献策,均无回音。

[108]同门生:同学。

[109]“先升”句:指当上高官。

[110]“贵贱”句:同学当了高官,自己仍是平民,互相断绝了往来。

[111]朱门:红漆门。古代王侯贵族的住宅大门漆成红色,表示尊贵,因以称豪门。

[112]烧黄白:炼丹以求金银。

[113]“却归”句:指成为借酒浇愁的人。

[114]驷马车:套着四匹马的车。

[115]虞:忧虑。

[116]瓮牖:用破瓮做的窗户。枢:门轴。此句言寒士居室之简陋。

[117]五都:泛指各大城市。

[118]疋妇、疋夫:即匹妇、匹夫,指平民夫妇。

[119]“布裙”二句:贫民的妻子身穿布裙,租赁别人的舂来舂米;丈夫身穿短褐,当为别人抄书的雇工。

[120]逾:过。此二句言,平民虽然生活贫苦,却没有富人那样的烦恼。

[121]达人:心胸开阔的人。

[122]“万化”句:万事万物的演变,都要走到一个归宿(死亡)。

[123]“但未”句:只不过不知道死的确切日期。

[124]“胜负”句:胜与负(成功与失败)有什么差别呢?即是说,成功者有成功者的烦恼,比失败者并无多大优越。



〔125〕“迟疑”句：意为徘徊在不知确切死亡日期的日子里。

〔126〕济：河名，源出于河南济源县王屋山，东流经山东，入黄河。

〔127〕河：指黄河。

〔128〕四渎：古人对长江、淮河、黄河、济水的合称。

〔129〕“太公”句：指姜尚（吕尚）助周武王率兵在牧野（在今河南淇县南）与殷纣王的兵决战。

〔130〕“伯夷”句：周武王灭商后，商遗民伯夷不食周粟，饿死在首阳山（在今山西永济县南）。

〔131〕“孔圣”句：谓孔子遭受了许多艰难曲折。

〔132〕淫人：恶人。

〔133〕颜回：孔子弟子，极受孔子赞誉。黄宪（75——122）：东汉汝南慎阳人，字叔度，家贫有德，时人誉为“颜子”（颜回）。

〔134〕物理：事物的常理。

### 得袁相书<sup>〔1〕</sup>

谷苗深处一农夫， 面黑头斑手把锄。

何意使人犹识我<sup>〔2〕</sup>， 就田来送相公书。

《白居易集》卷十四《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗写于元和八年（813）。袁相：袁滋，曾任尚书右丞，此时检校兵部尚书。

〔2〕何意：哪里料到。



## 酬元九对新栽竹有怀见寄<sup>〔1〕</sup>

顷有赠元九诗云<sup>〔2〕</sup>：“有节秋竹竿”，故元感之，因重见寄。

昔我十年前<sup>〔3〕</sup>，与君始相识。  
 曾将秋竹竿，比君孤且直。  
 中心一以合，外事纷无极。  
 共保秋竹心，风霜侵不得。  
 始嫌梧桐树，秋至先改色。  
 不爱杨柳枝，春来软无力。  
 怜君别我后，见竹长相忆。  
 常欲在眼前，故栽庭户侧。  
 分首今何处？君南我在北。  
 吟我赠君诗，对之心惻惻。

《白居易全集》卷一《讽谕一》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和八年(813)。元九：元稹。见寄：寄来(诗作)。元稹当时在江陵府士曹参军任上，看着新栽的竹子感怀作诗，寄给白居易。白居易作此诗酬和他。

〔2〕顷：顷年，近年，指元和四年(809)，此年白居易作有《赠元稹》一诗。下文所引诗句，即出于此篇。

〔3〕十年前：指贞元十九年(803)。此年白居易与元稹等以书判拔萃科登第，同授秘书省校书郎。



# 东园玩菊<sup>[1]</sup>

少年昨已去<sup>[2]</sup>，芳岁今又阑<sup>[3]</sup>。  
 如何寂寞意，复此荒凉园？  
 园中独立久，日淡风露寒。  
 秋蔬尽芜没，好树亦凋残。  
 唯有数丛菊，新开篱落间。  
 携觞聊就酌，为尔一留连。  
 忆我少小日，易为兴所牵。  
 见酒无时节，未饮已欣然。  
 近从年长来，渐觉取乐难。  
 常恐更衰老，强饮亦无欢。  
 顾谓尔菊花<sup>[4]</sup>，后时何独鲜<sup>[5]</sup>？  
 诚知不为我<sup>[6]</sup>，借尔暂开颜。

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

## 【注释】

[1]此诗作于元和八年(813)深秋。

[2]少年：自己的年青时代。

[3]阑(lán)：将尽。

[4]“顾谓”句：面对菊花说话。

[5]后时：超过了时节。

[6]诚：确实。



薛中丞<sup>[1]</sup>

百人无一直，    百直无一遇。  
 借问遇者谁？    正人行得路<sup>[2]</sup>。  
 中丞薛存诚，    守直心甚固。  
 皇明烛如日，    再使秉王度<sup>[3]</sup>。  
 奸豪与佞巧，    非不憎且惧；  
 直道渐光明，    邪谋难盖覆。  
 每因匪躬节，    知有匡时具<sup>[4]</sup>。  
 张为坠网纲，    倚作颓檐柱<sup>[5]</sup>。  
 悠哉上天意，    报施纷回互<sup>[6]</sup>。  
 自古已冥茫，    从今尤不论<sup>[7]</sup>。  
 岂与小人意，    昏然同好恶？  
 不然君子人，    何反如朝露？  
 裴相昨已失<sup>[8]</sup>，    薛君今又去。  
 以我惜贤心，    五年如旦暮<sup>[9]</sup>。  
 况闻善人命，    长短系运数<sup>[10]</sup>。  
 今我一涕零，    岂为中丞故<sup>[11]</sup>！

《白氏长庆集》卷一《讽谕一》

## 【注释】

[1]这首诗作于元和八年(813)冬。薛中丞：薛存诚(?——813)，字资明，唐河东宝鼎(在今山西省万荣县一带)人，时任御史中丞。断案不避权贵，甚至不遵从宪宗诏令，坚持以法处置。白居易与薛存诚虽无私人交谊，但把他看作“贤士”，对他的去世深为痛惜，遂写这首诗以悼念。



〔2〕“正人”句：谓正直的人执掌着大权。

〔3〕“皇明”二句：谓皇帝的英明如同太阳照耀，在薛存诚由御史中丞改任给事中不久，又命他再次任御史中丞。烛：照耀。秉：执掌。度：法令。

〔4〕“每因”二句：谓自己在工作上与薛存诚没有交往，但是知道他有纠正时弊的本领。匪：通“非”。躬节：自身的职权。节即符节，行使职权的凭证。

〔5〕“张为”二句：谓依仗薛中丞这样的官员重振败坏的法纪，挽救日下的政风。坠网、颓檐：破网和破房，比喻败坏的法纪和政风。

〔6〕“悠哉”二句：谓上天总是难测，善恶各自难得应得的报偿。报施：酬劳。回互：回环交错。

〔7〕谕：明。此句谓如今的天意特别使人无法理解。

〔8〕裴相：指宰相裴洎，于元和六年(811)卒。

〔9〕旦暮：一天。此句谓五年来如同一日。裴洎于元和三年(808)九月为中书侍郎，同平章事(宰相)。至元和八年(813)，共五年。

〔10〕运数：命运。

〔11〕“今我”二句：言自己今日落泪，不仅为追悼薛中丞，也为象薛中丞、裴洎这样的好人却短命而悲伤。

## 村居苦寒<sup>〔1〕</sup>

八年十二月，    五日雪纷纷<sup>〔2〕</sup>。  
 竹柏皆冻死，    况彼无衣民！  
 回观村闾间<sup>〔3〕</sup>，    十室八九贫。  
 北风利如剑，    布絮不蔽身。  
 唯烧蒿棘火，    愁坐夜待晨。  
 乃知大寒岁，    农者尤苦辛。  
 顾我当此日，    草堂深掩门。



褐裘覆绝被<sup>[4]</sup>， 坐卧有馀温。  
幸免饥冻苦， 又无垆亩勤<sup>[5]</sup>。  
念彼深可愧， 自问是何人！

《白氏长庆集》卷一《讽谕一》

【注释】

〔1〕此诗写于元和八年(813)十二月。

〔2〕五日：指连续五天。

〔3〕阊(lú)：巷道。

〔4〕褐：粗毛或麻织的短衣。裘：皮衣。绝(shī)：一种粗绸子。

〔5〕垆亩勤：农田劳动的辛劳。

得钱舍人书问眼疾<sup>[1]</sup>

春来眼暗少心情， 点尽黄连尚未平。  
唯得君书胜得药， 开缄未读眼先明<sup>[2]</sup>。

《白居易集》卷十四《律诗》

【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)春。钱舍人：钱徽，他于此年始授中书舍人。书：信。

〔2〕缄(jiān)：封。

渭村退居，寄礼部崔侍

郎、翰林钱舍人诗一百韵<sup>[1]</sup>

圣代元和岁， 闲居渭水阳<sup>[2]</sup>。  
不才甘命舛<sup>[3]</sup>， 多幸遇时康。

朝野分伦序<sup>[4]</sup>， 贤愚定否臧<sup>[5]</sup>。  
 重文疏卜式<sup>[6]</sup>， 尚少弃冯唐<sup>[7]</sup>。  
 由是推天运， 从兹乐性场<sup>[8]</sup>。  
 笼禽放高翥<sup>[9]</sup>， 雾豹得深藏。  
 世虑休相扰， 身谋且自强<sup>[10]</sup>。

犹须务衣食， 未免事农桑。  
 薅草通三径<sup>[11]</sup>， 开田占一坊。  
 昼扉扃白版<sup>[12]</sup>， 夜碓捣黄粱。  
 隙地治场圃， 闲时粪土疆<sup>[13]</sup>。  
 枳篱编刺夹， 薤垄擘科秧<sup>[14]</sup>。  
 穡力嫌身病， 农心愿岁穰<sup>[15]</sup>。  
 朝衣典杯酒<sup>[16]</sup>， 佩剑博牛羊。  
 困倚栽松锸<sup>[17]</sup>， 饥提采蕨筐<sup>[18]</sup>。  
 引泉来后涧， 移竹下前冈。  
 生计虽勤苦， 家资甚渺茫。  
 尘埃常满甑<sup>[19]</sup>， 钱帛少盈囊<sup>[20]</sup>。  
 弟病仍扶杖， 妻愁不出房。  
 传衣念褴褛<sup>[21]</sup>， 举案笑糟糠<sup>[22]</sup>。  
 犬吠村胥闹<sup>[23]</sup>， 蝉鸣织妇忙<sup>[24]</sup>。  
 纳租看县帖， 输粟问军仓。  
 夕歇攀村树， 秋行绕野塘。  
 云容阴惨澹<sup>[25]</sup>， 月色冷悠扬。





荞麦铺花白，    棠梨间叶黄。  
早寒风槭槭<sup>[26]</sup>，    新霁月苍苍<sup>[27]</sup>。  
园菜迎霜死，    庭芜过雨荒。  
檐空愁宿燕，    壁暗思啼蛩<sup>[28]</sup>。  
眼为看书损，    肱因运臂伤<sup>[29]</sup>。  
病骸浑似木，    老鬓欲成霜。  
少睡知年长，    端忧觉夜长<sup>[30]</sup>。  
旧游多废忘<sup>[31]</sup>，    往事偶思量<sup>[32]</sup>。

忽忆烟霄路<sup>[33]</sup>，    常陪剑履行<sup>[34]</sup>。  
登朝思检束<sup>[35]</sup>，    入阁学趋跄<sup>[36]</sup>。  
命偶风云会<sup>[37]</sup>，    恩覃雨露滂<sup>[38]</sup>。  
沾枯发枝叶<sup>[39]</sup>，    磨钝起锋铓。  
崔阁连镳鹜<sup>[40]</sup>，    钱兄接翼翔。  
齐竽混韶夏<sup>[41]</sup>，    燕石厕琳琅。  
同日升金马<sup>[42]</sup>，    分宵直未央<sup>[43]</sup>。  
共词加宠命<sup>[44]</sup>，    合表谢恩光。  
厩马骄初跨，    天厨味始尝。  
朝晡颁饼餌<sup>[45]</sup>，    寒暑赐衣裳。  
对秉鹅毛笔<sup>[46]</sup>，    俱含鸡舌香。  
青缣衾薄絮<sup>[47]</sup>，    朱里幕高张。  
昼食恒连案<sup>[48]</sup>，    宵眠每并床。  
差肩承诏旨，    连署进封章。



起草偏同视，疑文最共详<sup>[49]</sup>。  
灭私容点窜<sup>[50]</sup>，穷理析毫芒。  
便共输肝胆<sup>[51]</sup>，何曾异肺肠？  
慎微参石奋<sup>[52]</sup>，决密与张汤<sup>[53]</sup>。

禁闼青交琐<sup>[54]</sup>，宫垣紫界墙。  
井栏排菡萏<sup>[55]</sup>，檐瓦斗鸳鸯。  
楼额题鵷鹄<sup>[56]</sup>，池心浴凤凰<sup>[57]</sup>。  
风枝万年动，温树四时芳<sup>[58]</sup>。  
宿露凝金掌<sup>[59]</sup>，晨辉上壁珰<sup>[60]</sup>。  
砌筠涂绿粉<sup>[61]</sup>，庭果滴红浆。  
晓从朝兴庆<sup>[62]</sup>，春陪宴柏梁<sup>[63]</sup>。  
传呼鞭索索，拜舞珮锵锵。  
仙仗环双阙<sup>[64]</sup>，神兵辟两厢<sup>[65]</sup>。  
火翻红尾旆<sup>[66]</sup>，冰卓白竿枪。  
滉漾经鱼藻<sup>[67]</sup>，深沉近浴堂。  
分庭皆命妇<sup>[68]</sup>，对院即储皇。  
贵主冠浮动，亲王辔闹装<sup>[69]</sup>。  
金钿相照耀<sup>[70]</sup>，朱紫间荧煌<sup>[71]</sup>。  
球簇桃花骑<sup>[72]</sup>，歌巡竹叶觞<sup>[73]</sup>。  
窪银中贵带<sup>[74]</sup>，昂黛内人妆<sup>[75]</sup>。  
赐褰东城下<sup>[76]</sup>，颁酺曲水傍。  
樽罍分圣酒<sup>[77]</sup>，妓乐借仙倡<sup>[78]</sup>。



浅酌看红药， 徐吟把绿杨<sup>[79]</sup>。  
 宴回过御陌<sup>[80]</sup>， 行歇入僧房。  
 白鹿原东脚<sup>[81]</sup>， 青龙寺北廊。  
 望春花景暖， 避暑竹风凉。  
 下直闲如社<sup>[82]</sup>， 寻芳醉似狂<sup>[83]</sup>。  
 有时还后到， 无处不相将<sup>[84]</sup>。  
 鸡鹤初虽杂<sup>[85]</sup>， 萧兰久乃彰<sup>[86]</sup>。

来燕隗貴重<sup>[87]</sup>， 去鲁孔恹惶<sup>[88]</sup>。  
 聚散期难定， 飞沉势不常。  
 五年同昼夜， 一别似参商<sup>[89]</sup>。  
 屈折孤生竹<sup>[90]</sup>， 销摧百炼钢。  
 途穷任憔悴， 道在肯悼惶<sup>[91]</sup>？  
 尚念遗簪折<sup>[92]</sup>， 仍怜病雀疮。  
 恤寒分赐帛， 救馁减馀粮。  
 药物来盈裹， 书题寄满箱。  
 殷勤翰林主<sup>[93]</sup>， 珍重礼闾郎。  
 煦沫诚多谢<sup>[94]</sup>， 抟扶岂所望？  
 提携劳气力， 吹簸不飞扬<sup>[95]</sup>。  
 拙劣才何用？ 龙钟分自当<sup>[96]</sup>。  
 妆嫫徒费黛<sup>[97]</sup>， 磨甑岂成璋？  
 习隐将时背<sup>[98]</sup>， 干名于道妨。  
 外身宗老氏<sup>[99]</sup>， 齐物学蒙庄。

疏放遗千虑， 愚蒙守一方。  
 乐天无怨叹， 倚命不劬勩<sup>[100]</sup>。  
 愤懣胸须豁<sup>[101]</sup>， 交加臂莫攘<sup>[102]</sup>。  
 珠沉犹是宝， 金跃未为祥<sup>[103]</sup>。  
 泥尾休摇掉<sup>[104]</sup>， 灰心罢激昂。  
 渐闲亲道友， 因病事医王。  
 息乱归禅定<sup>[105]</sup>， 存神入坐忘<sup>[106]</sup>。  
 断痴求慧剑<sup>[107]</sup>， 济苦得慈航。  
 不动为吾志， 无何是我乡。  
 可怜身与世， 从此两相忘！

## 《白居易集》卷十五《律诗》

## 【注释】

〔1〕这首诗写于元和九年(814)春。礼部崔侍郎：指崔群。翰林钱舍人：指钱徽，他于此年始授中书舍人。渭村：下邳金氏村。

〔2〕渭水阳：渭水北岸。

〔3〕不才：无才，指自己，自谦词。舛(chuǎn)：困厄，不幸。

〔4〕“朝野”句：谓朝廷和民间的一切有条不紊，国泰民安。伦序：位置排列有序。

〔5〕“贤愚”句：朝廷以官员的贤或愚决定对他的褒或贬，谓政治清明。

〔6〕卜式：汉朝河南人，以牧羊致富。

〔7〕冯唐：汉朝安陵人，文帝时为中郎署长，景帝时为楚相。武帝初，举贤良，时年九十馀，不能复为官。

〔8〕性场：大自然的安排、布局。

〔9〕“笼禽”二句：放走了笼中的鸟，让它们高高飞翔；对愿意隐居的人，就让他们安心当隐士。雾豹：喻隐居之人。





〔10〕自开头至“身谋且自强”，抒发自己欣逢盛世的心情。

〔11〕薙：通“剃”，除。三径：西汉末，兖州刺史蒋诩辞官归里，于院中辟三径。后以此指家园。

〔12〕扉、白版：皆指门。扃：关。

〔13〕粪：在此作动词，施肥。土疆：田地。

〔14〕薤(xiè)：一种蔬菜名。擘(bāi)：通“掰”，用手分开。科：棵。全句是说在蔬菜田中夹杂种上其它秧苗。

〔15〕穰(ráng)：五谷丰收。

〔16〕“朝衣”二句：把上朝的官服典当了，换酒喝；用佩剑作赌注去赌博，换取牛羊。

〔17〕鍤(chā)：挖土工具。

〔18〕蕨(jué)：多年生草本植物，嫩叶可食用，根茎可制淀粉，全株可入药。

〔19〕甑(zèng)：炊具名，用以蒸米饭等，略像木桶，有屉子而无底。

〔20〕帛(bó)：丝织物的总称。古代有帛币，故在此也指钱。

〔21〕传衣：即传衣钵，指招收徒弟。褴褛：衣裳破旧。全句说，欲招收徒弟，但自身却穷愁潦倒。

〔22〕举案：即举案齐眉，用东汉梁鸿孟光夫妻敬爱典故。糟糠：指患难与共的妻子，用东汉宋弘“糟糠之妻不下堂”典故。全句说，妻子对自己很尊敬，自己却感到惭愧可笑。

〔23〕胥(xū)：小官吏。

〔24〕“蝉鸣”句：谓秋天快到了，妇女们赶制御寒衣物。

〔25〕澹：通“淡”。

〔26〕撼撼(sè)：风吹叶动声。

〔27〕霁(jì)：雨雪初晴。

〔28〕蜚(jiāng)：一种蝉。

〔29〕运甓：搬砖，用以锻炼身体，用东晋陶侃典故。

〔30〕端忧：忧端，忧愁的思绪。

〔31〕旧游：往日的朋友。

〔32〕自“犹须务衣食”至此句，描述自己的农村生活。

〔33〕烟霄路：指朝廷的道路。

〔34〕剑履行：指达官贵人的行列。

〔35〕检束：谨慎言行。

〔36〕趋跄：微弯腰身小步急走，是大臣进见皇帝时的步态。

〔37〕“命偶”句：自己的命运遇上了圣君与贤相相会的好时代。

〔38〕“恩覃”句：朝廷对自己恩深，有如雨露丰沛。

〔39〕“沾枯”二句：自己如枯枝得雨露，又生出嫩芽；如钝刀被磨，又有了锋芒。

〔40〕“崔阁”二句：指崔群和钱徽仕途顺利，连续升官。镳(biāo)：马嚼子的两端露出嘴外的部分。骛(wù)：纵横奔驰。镳骛：原指骏马奔驰，用以喻仕途顺利。

〔41〕“齐筦”二句：白居易自谦才能低下，却混迹在达官贵人之中。齐筦：用《韩非子·外储上》中齐国南郭先生滥竽充数典故。韶：传说中舜所作乐曲名。夏：即夏声，古代中原地区的民间音乐。韶夏：指美好的音乐。燕石：燕山所产之石，似玉，可假冒玉。厕：侧，夹杂。琳琅：指各种玉。

〔42〕金马：即金马门，汉朝宫廷中有此门，后遂作为宫廷、官署的代称。

〔43〕直：值，值班。未央：汉宫廷中宫殿名，借指朝廷。

〔44〕“共词”句：指在同一份(或同一类)诏书中受到皇帝的任命。崔群和白居易同时被授翰林学士，钱徽也曾任翰林学士。

〔45〕“朝晡(bū)”句：早晨和下午(每天)得到皇上赐的食品。

〔46〕对秉：指在一块办公。

〔47〕“青缣(jiān)”二句：青缣衾：用青色缣缝的被子。缣：用双丝织的细绢。朱里幕：红色衬里的帐幕。此二句忆叙以前的居室设置。

〔48〕“昼食”二句：白天同桌吃饭，晚上同床睡眠。

〔49〕详：分析，解释。



〔50〕“灭私”句：谓对自己写的文章，并不坚持自己的看法，容许朋友（崔、钱）修改。

〔51〕输肝胆：至诚相待，毫不隐饰。输：发抒，表露。

〔52〕“慎微”句：指共同在一起谨慎、细密地办理政务。石沔（？—前124）：西汉人，在高祖、文帝、景帝时先后为中涓（皇帝近侍）、高官，以恭谨著名。

〔53〕张汤（？—前115）：西汉时人，武帝时为廷尉、御史大夫，办理刑狱严明。自“忽忆烟霄路”至此句，追述以往与崔群、钱徽同朝共事时的深厚交谊。

〔54〕自此句至“萧兰久乃张”，描述以往在朝廷中的生活。禁闼：宫廷。闼：门。青交琐：即青琐，宫门上刻的图纹，以青色涂，图纹连环交织。

〔55〕“井栏”二句：井栏上排列着雕刻的荷花，宫殿的檐角高翘，如同鸳鸯在斗仗。菡萏（hàn dàn）：荷花。

〔56〕“楼额”句：楼的横额上题着“鸂鶒楼”三个字。鸂（zhī）鶒：汉章帝时条支国进贡的鸟名，高七尺。

〔57〕凤凰：古代传说中的百鸟之王，雄的叫凤，雌的叫凰。此处指以石或木雕刻的凤凰。

〔58〕四时：四季。

〔59〕“宿露”句：夜间的露水凝聚在金盘里。古代宫廷的院子中，设有专门收集露水的金盘，由雕刻的手掌高高托着，或把盘子做为手掌形。

〔60〕壁珰：墙壁上的装饰品。

〔61〕砌筠（yùn）：砖石墙壁上所雕刻的竹子。

〔62〕“晓从”句：早晨随从皇帝前往兴庆宫。兴庆宫是太上皇或皇帝其他长辈所居之处，皇帝早晨要去问安。

〔63〕柏梁：即柏梁台，汉武帝所修，在长安城内，与群臣欢宴赋诗于此。后沿用此名，借指皇帝与群臣宴饮赋诗之处。

〔64〕仙仗：皇帝的仪仗。双阙：皇宫门外的双柱。

〔65〕辟两厢：排列在两边。





〔66〕“火翻”二句：红尾旗帜飘动，如同火焰翻飞；白杆刀矛成行，如同冰枪直立。旛(pèi)：古时末端形状像燕尾的旗。卓：直立。

〔67〕“滉漾”二句：曾经过宫苑水池，欣赏水藻中的游鱼，也曾走近深宫中的浴堂。滉漾：水深广貌。

〔68〕“分庭”二句：谓在朝廷中对命妇以礼相待，居处(或值班处)距太子东宫不远。分庭：古代宾客在庭之西，面向东向主人行礼，主人在庭之东，面向西向客人还礼，叫分庭伉礼，即互行平等之礼。命妇：皇帝封赠了称号的妇女。储皇：皇太子。

〔69〕簪：马缰。闹装：合众宝杂缀而成的带。簪闹装：以众宝合缀而成的带为马缰。

〔70〕金钿：金花，妇人首饰。

〔71〕朱紫：大官的两种服色。此句谓大官的红紫两色朝服的色彩相互辉映。唐代四品五品官员服朱衣(绯服)，一、二、三品服紫衣。

〔72〕桃花骑：桃花马，白毛红点的马。此句描述打马球时的热闹场面。

〔73〕巡：宴会上酌酒一周叫一巡。竹叶觥：带有竹叶图案的饮酒器(杯)。此句写宴会上唱歌饮酒的欢乐景象。

〔74〕“窞银”句：皇帝近侍显贵的腰带上镶着银饰物。窞(wā)：凹下。

〔75〕“昂黛”句：宫女画眉搽粉，浓妆艳抹。黛：画眉颜料。

〔76〕“赐楔”二句：楔(xi)：古代民俗，于三月上旬巳日在水滨洗濯，袪除不祥，清去宿垢为楔。酺(pú)：酺宴，皇帝诏赐臣民聚饮。

〔77〕罍(léi)：盛酒器。圣酒：皇帝所赐的酒。

〔78〕妓乐：即乐妓，女歌舞艺人。倡：歌舞艺人。此句谓歌舞女艺人如同从天宫借来的仙女一般。

〔79〕把：手扶搭在某物上。

〔80〕御陌：专供皇帝车驾通行的道路。

〔81〕“白鹿原”二句：白鹿原：地名，即霸上，在陕西蓝田县西。青龙寺：在唐长安新昌坊东南隅(今陕西省西安市东南郊)。

〔82〕下直：下班。直：通“值”。社：社日的省称，祭祀社神之日。





〔83〕芳：风景佳美之地或奇花异草。

〔84〕相将：携同。

〔85〕“鸡鹤”句：白居易自谦的话，谓自己与崔群、钱徽等人相交游，如鸡处于群鹤之中。

〔86〕“萧兰”句：白居易自谦的话，谓自己与崔群、钱徽久处，得到提高，如萧处兰中，染到香气。萧：艾蒿。兰：兰草、兰花，有香气。彰：显著，显扬。

〔87〕自此句至末句，抒发自己别友之后处于金氏村时的孤寂心情。此句用战国时燕昭王重用郭隗事。燕昭王欲得贤士强大燕国，得到郭隗后，为他筑宫，且拜为师。白居易以此喻崔群、钱徽受皇帝重用。

〔88〕“去鲁”句：用孔子离开鲁国后在各国备尝艰辛的事，喻自己离开朝廷后处境艰难。

〔89〕参商：二星名。参在西，商在东，此出彼没，永不相见，以喻与友人别后难以相会。

〔90〕“屈折”二句：以孤竹遭折、钢遭销摧，喻自己受到艰难生活的折磨。

〔91〕道：养生之道。惴(zhuān)惶：慌张，忙乱。

〔92〕“尚念”二句：白居易以“遗簪”、“病雀”自比，说崔群、钱徽对处境艰难的自己能够经常挂怀，表示同情。

〔93〕“殷勤”二句：翰林主：指钱徽。礼闱郎：指崔群。

〔94〕“煦沫”二句：煦沫：鱼在水涸之处互相吐水沫以延续生命，此处喻自己在困难中受到崔、钱的帮助。抔扶：原指鸟乘旋风高飞，此处借指崔、钱的协助。抔：乘。扶：扶摇，旋风。

〔95〕从“殷勤翰林主”至此句，白居易婉转地表露出希望崔、钱在皇帝面前荐举自己重新回朝任官。他此时丁忧期满，在家闲居，故有此想。

〔96〕龙钟：老态。

〔97〕“妆嫫”二句：白居易自谦之词，说自己无能，不堪提携。嫫：嫫母，古代传说中的丑妇。甗(dì)：砖。璋：玉器名。

〔98〕“习隐”二句：过惯了隐居生活，与时俗不合；追求名位，对养生之



道有妨碍。干:追求。

〔99〕“外身”二句:崇尚老子的学说,把自身的欲望置之度外;学习庄周的主张,把天下的一切事物、是非都看得没有区别。蒙庄:即庄周(庄子),战国时宋国蒙(今河南商丘县东北)人,在所著《庄子·齐物论》中,抹煞一切是非、事物的界线。

〔100〕慙慙(kāng rǎng):急迫不安的样子。

〔101〕慙(mèn):生气。

〔102〕“交加”句:不遂心的事集结而来,也不生气。攘臂:捋衣袖露出臂膀,生气的样子。

〔103〕金跃:《庄子·大宗师》中说,锻工在加工铁(金)的时候,铁要是主动踊跃地说,我要成为利剑,锻工必然认为它是不吉祥的铁。庄子以此教人遵从自然造化,放弃个人努力。

〔104〕掉:摇动。

〔105〕息乱:平定纷乱的思绪。禅定:佛教语,指坐禅时将心思集中于一种境界,冥想妙理。

〔106〕存神:自己肉体中的精神与思虑。

〔107〕“断痴”二句:慧剑、慈航:均指佛教教义。此二句谓佛教的教义可以斩除心胸中的烦恼,可以将苦难的人引渡到快乐的境界。

## 下邳庄南桃花<sup>〔1〕</sup>

村南无限桃花发, 唯我多情独自来。

日暮风吹红满地, 无人解惜为谁开<sup>〔2〕</sup>。

《白氏长庆集》卷十三《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)春。

〔2〕“无人”句:此句含意有二,一则从美丽的桃花引发了对早年恋人湘



灵的怀念，二则一些桃树是自己亲手种植，故特别情深。

### 登村东古冢<sup>〔1〕</sup>

高低古时冢，    上有牛羊道。  
独立最高头，    悠哉此怀抱！  
回头向村望，    但见荒田草<sup>〔2〕</sup>。  
村人不爱花，    多种粟与枣。  
自来此村住，    不觉风光好。  
花少莺亦稀，    年年春暗老<sup>〔3〕</sup>。

《白氏长庆集》卷十《感伤二》

#### 【注释】

〔1〕此诗写于元和九年(814)暮春。

〔2〕但：只，仅。

〔3〕春暗老：春光悄悄逝去。

### 寒食夜有怀<sup>〔1〕</sup>

寒食非长非短夜<sup>〔2〕</sup>，    春风不热不寒天。  
可怜时节堪相忆<sup>〔3〕</sup>，    何况无灯各早眠。

《白居易集》卷十四《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)四月初。

〔2〕“寒食”句：一年之中，夏至之夜最短，冬至之夜最长。寒食(清明前一天)之夜的长度，介乎二者之间。

〔3〕可怜时节：传说寒食为纪念春秋时晋国被焚死的介子推，故有此称。

夏 旱<sup>[1]</sup>

太阴不离毕<sup>[2]</sup>， 太岁仍在午<sup>[3]</sup>。  
 旱日与炎风， 枯焦我田亩<sup>[4]</sup>。  
 金石欲销铄， 况兹禾与黍。  
 嗷嗷万族中， 唯农最辛苦。  
 悯然望岁者<sup>[5]</sup>， 出门何所睹？  
 但见棘与茨， 罗生遍场圃<sup>[6]</sup>。  
 恶苗承沴气<sup>[7]</sup>， 欣然得其所。  
 感此因问天， 可能长不雨？

《白居易集》卷一《讽谕一》

## 【注释】

〔1〕此诗写于元和九年(814)五月。

〔2〕“太阴”句：太阴：指月亮。离：同“丽”，靠近。毕：毕宿，二十八宿之一。古人认为月球和毕宿靠近则为雨象，反之，表明旱象。

〔3〕“太岁”句：古代以天干、地支顺次配合以纪年月日。元和九年属甲午，故称。古人迷信，认为午年主旱。

〔4〕焦(jiāo)：通“焦”。

〔5〕岁：收获，收成。

〔6〕罗：分布。

〔7〕沴(lì)气：灾气。

昼 寝<sup>[1]</sup>

坐整白单衣， 起穿黄草屨<sup>[2]</sup>。





朝餐盥漱毕<sup>[3]</sup>，徐下阶前步<sup>[4]</sup>。

暑风微变候<sup>[5]</sup>，昼刻渐加数<sup>[6]</sup>。

院静地阴阴，鸟鸣新叶树。

独行还独卧，夏景殊未暮。

不作午时眠，日长安可度？

《白居易集》卷十《感伤二》

### 【注释】

[1]此诗作于元和九年(814)夏。

[2]屣(jù):古时用麻、葛等编成的鞋。

[3]盥(guàn):洗手、脸。

[4]步:漫步,散步。

[5]变候:变季节,谓变热了。

[6]“昼刻”句:谓白天变长了。

### 别行简<sup>[1]</sup>

漠漠病眼花，星星愁鬓雪。

筋骸已衰疲，形影仍分诀<sup>[2]</sup>。

梓州二千里<sup>[3]</sup>，剑门五六月<sup>[4]</sup>。

岂是远行时？火云烧栈热。

何言巾上泪，乃是肠中血。

念此早归来，莫作经年别<sup>[5]</sup>！

《白居易集》卷十《感伤》

### 【注释】

[1]元和九年(814)夏,白居易的弟弟白行简,赴东川节度使卢坦幕,白



居易作此诗送别。

[2]形影：喻兄弟二人亲密不离。分袂：分别。

[3]梓州：在今四川三台县一带。

[4]剑门：县名，在今四川剑阁县东北，因境内有剑门山，故名。

[5]经年：满年，整年。

### 雨夜有念<sup>[1]</sup>

以道治心气<sup>[2]</sup>， 终岁得晏然<sup>[3]</sup>。  
 何乃戚戚意<sup>[4]</sup>， 忽来风雨天？  
 既非慕荣显， 又不恤饥寒<sup>[5]</sup>。  
 胡为悄不乐， 抱膝残灯前？  
 形影暗相问， 心默对以言。  
 骨肉能几人？ 各在天一端。  
 吾兄寄宿州<sup>[6]</sup>， 吾弟客东川<sup>[7]</sup>。  
 南北五千里， 我身在中间。  
 欲去病未能， 欲住心不安。  
 有如波上舟， 此缚而彼牵。  
 自我向道来， 于今六七年。  
 炼成不二性<sup>[8]</sup>， 销尽千万言<sup>[9]</sup>。  
 唯有恩爱火<sup>[10]</sup>， 往往犹熬煎。  
 岂是药无效？ 病多难尽蠲<sup>[11]</sup>。

《白居易集》卷十《感伤二》



## 【注释】

- [1]此诗作于元和九年(814)夏或秋。  
 [2]道:佛家与道家的养生之道。  
 [3]晏然:安适,舒坦。  
 [4]戚戚意:忧愁郁闷的情绪。  
 [5]恤:忧虑。  
 [6]“吾兄”句:兄:白幼文。宿州:治所在符离县(今安徽宿县北符离集)。  
 [7]“吾弟”句:弟:白行简。他于本年夏赴东川节度使卢坦处作幕僚。  
 [8]不二性:指专心向佛的心思。  
 [9]“销尽”句:指将儒家等许多言论置于脑后。  
 [10]恩爱火:对亲人强烈的思念心情。  
 [11]躅(juān):除去。

赠 内<sup>[1]</sup>

漠漠暗苔新雨地， 微微凉露欲秋天。  
 莫对月明思往事<sup>[2]</sup>， 损君颜色减君年。

《白居易集》卷十四《律诗》

## 【注释】

- [1]内:内人,内子,即妻子。此处指白居易的妻子杨氏。此诗作于元和九年(814)夏末。  
 [2]月明:月光。

游悟真寺诗一百三十韵<sup>[1]</sup>

元和九年秋<sup>[2]</sup>，八月月上弦。  
 我游悟真寺，寺在王顺山。  
 去山四五里，先闻水潺湲。  
 自兹舍车马，始涉蓝溪湾。  
 手拄青竹杖，足踏白石滩。  
 渐怪耳目旷，不闻人声喧。  
 山下望山上，初疑不可攀；  
 谁知中有路，盘折通岩颠。  
 一息幡竿下，再休石龕边<sup>[3]</sup>。  
 龕间长丈馀，门户无扃关。  
 俯窥不见人，石发垂若鬟。  
 惊出白蝙蝠，双飞如雪翻。  
 回首寺门望，青崖夹朱轩。  
 如擘山腹开<sup>[4]</sup>，置寺于其间。

入门无平地<sup>[5]</sup>，地窄虚空宽。  
 房廊与台殿，高下随峰峦。  
 岩磳无撮土<sup>[6]</sup>，树木多瘦坚。  
 根株抱石长，屈曲虫蛇蟠。





松桂乱无行，四时郁芊芊。  
 枝梢袅清吹，韵若风中弦。  
 日月光不透，绿阴相交延。  
 幽鸟时一声，闻之似寒蝉。  
 首憩宾位亭，就坐未及安；  
 须臾开北户，万里明豁然。  
 拂檐虹霏微<sup>[7]</sup>，绕栋云回旋。  
 赤日间白雨，阴晴同一川。  
 野绿簇草树，眼界吞秦原。  
 渭水细不见，汉陵小于拳。  
 却顾来时路，萦纡映朱栏；  
 历历上山人，一一遥可观。  
 前对多宝塔，风铎鸣四端。  
 栾栌与户牖<sup>[8]</sup>，恰恰金碧繁<sup>[9]</sup>。  
 云昔迦叶佛<sup>[10]</sup>，此地坐涅槃<sup>[11]</sup>；  
 至今铁钵在，当底手迹穿。  
 西开玉像殿，白佛森比肩<sup>[12]</sup>；  
 抖擞尘埃衣，礼拜冰雪颜。  
 叠霜为袈裟，贯电为华鬘<sup>[13]</sup>。  
 逼观疑鬼功<sup>[14]</sup>，其迹非雕镌。  
 次登观音堂，未到闻栴檀<sup>[15]</sup>。  
 上阶脱双履，敛足升净筵。  
 六楹排玉镜<sup>[16]</sup>，四座敷金钿<sup>[17]</sup>。

黑夜自光明<sup>[18]</sup>，不待灯烛燃。  
 众宝互低昂，碧珮珊瑚幡。  
 风来似天乐，相触声珊珊。  
 白珠垂露凝，赤珠滴血殷。  
 点缀佛髻上，合为七宝冠。  
 双瓶白琉璃，色若秋水寒。  
 隔瓶见舍利<sup>[19]</sup>，圆转如金丹。  
 玉笛何代物？天人施祇园<sup>[20]</sup>。  
 吹如秋鹤声，可以降灵仙。  
 是时秋方中，三五月正圆。  
 宝堂豁三门，金魄当其前<sup>[21]</sup>。  
 月与宝相射，晶光争鲜妍。  
 照人心骨冷，竟夕不欲眠。

晓寻南塔路<sup>[22]</sup>，乱竹低婵娟<sup>[23]</sup>。  
 林幽不逢人，寒蝶飞翩翩<sup>[24]</sup>。  
 山果不识名，离离夹道蕃。  
 足以疗饥乏，摘尝味甘酸。  
 道南蓝谷神<sup>[25]</sup>，紫伞白纸钱。  
 若岁有水旱，诏使修蘋蘩<sup>[26]</sup>。  
 以地清静故，献奠无荤膻。  
 危石叠四五，崑崙歆且刊<sup>[27]</sup>。  
 造物者何意，堆在岩东偏。  
 冷滑无人迹，苔点如花笺。



我来登上头， 下临不测渊。  
目眩手足掉<sup>[28]</sup>， 不敢低头看。  
风从石下生， 薄人而上转<sup>[29]</sup>。  
衣服似羽翮， 开张欲飞骞<sup>[30]</sup>。  
岷岷三面峰<sup>[31]</sup>， 峰尖刀剑攒。  
往往白云过， 决开露青天。  
西北日落时， 夕辉红团团。  
千里翠屏外<sup>[32]</sup>， 走下丹砂丸<sup>[33]</sup>。

东南月上时<sup>[34]</sup>， 夜气青漫漫。  
百丈碧潭底， 写出黄金盘<sup>[35]</sup>。  
蓝水色似蓝<sup>[36]</sup>， 日夜长潺潺。  
周回绕山转， 下视如青环。  
或铺为慢流， 或激为奔湍。  
泓澄最深处<sup>[37]</sup>， 浮出蛟龙涎。  
侧身入其中， 悬磴尤险难。  
扪萝踏樛木<sup>[38]</sup>， 下逐饮涧猿。  
雪迸起白鹭<sup>[39]</sup>， 锦跳惊红鳊。  
歇定方盥漱<sup>[40]</sup>， 濯去支体烦。  
浅深皆洞澈， 可照脑与肝。  
但爱清见底， 欲寻不知源。  
东崖饶怪石<sup>[41]</sup>， 积甃苍琅玕<sup>[42]</sup>。  
温润发于外， 其间韞玛瑙<sup>[43]</sup>。

卞和死已久<sup>[44]</sup>，良玉多弃捐。  
 或时泄光彩，夜与星光连。  
 中顶最高峰，拄天青玉竿。  
 鲛鮠上不得<sup>[45]</sup>，岂我能攀援？  
 上有白莲池，素葩覆清澜<sup>[46]</sup>。  
 闻名不可到，处所非人寰。  
 又有一片石，大如方尺砖。  
 插在半壁上，其下万仞悬<sup>[47]</sup>。  
 云有过去师，坐得无生禅<sup>[48]</sup>。  
 号为定心石，长老世相传<sup>[49]</sup>。  
 却上谒仙祠，蔓草生绵绵。  
 昔闻王氏子，羽化升上玄<sup>[50]</sup>。  
 其西晒药台，犹对芝术田<sup>[51]</sup>。  
 时复明月夜，上闻黄鹤言。  
 回寻画龙堂，二叟鬓发班<sup>[52]</sup>。  
 想见听法时，欢喜礼印坛。  
 复归泉窟下，化作龙蜿蜒。  
 阶前石孔在，欲雨生白烟。  
 往有写经僧<sup>[53]</sup>，身静心精专。  
 感彼云外鸽，群飞千翩翩。  
 来添砚中水，去吸岩底泉。  
 一日三往复，时节长不愆<sup>[54]</sup>。  
 经成号圣僧，弟子名扬难。





诵此莲花偈<sup>[55]</sup>，数满百亿千。  
 身坏口不坏，舌根如红莲。  
 颅骨今不见，石函尚存焉。  
 粉壁有吴画<sup>[56]</sup>，笔彩依旧鲜。  
 素屏有褚书<sup>[57]</sup>，墨色如新干。  
 灵境与异迹，周览无不殚。  
 一游五昼夜，欲返仍盘桓<sup>[58]</sup>。

我本山中入<sup>[59]</sup>，误为时网牵<sup>[60]</sup>。  
 牵率使读书，推挽令效官。  
 既登文字科，又忝谏诤员；  
 拙直不合时，无益同素餐<sup>[61]</sup>。  
 以此自惭惕，戚戚常寡欢。  
 无成心力尽，未老形骸残。  
 今来脱簪组<sup>[62]</sup>，始觉离忧患，  
 及为山水游，弥得纵疏顽<sup>[63]</sup>。  
 野麋断羁绊，行走无拘挛；  
 池鱼放入海，一往何时还！  
 身著居士衣<sup>[64]</sup>，手把《南华》篇<sup>[65]</sup>。  
 终来此山住，永谢区中缘<sup>[66]</sup>。  
 我今四十馀，从此终身闲。  
 若以七十期<sup>[67]</sup>，犹得三十年。

《白居易集》卷六《闲适二》



## 【注释】

〔1〕元和九年(814)八月中旬,白居易在张殷衡陪同下,游蓝田县城东南20里的王顺山上的悟真寺,这首诗即作于此期间。

〔2〕从这句到“置寺于其间”,描述去悟真寺时沿路的景致。

〔3〕龕(kān):供奉神佛的小阁子。

〔4〕擘(bāi):同“掰”,用手将东西分开。

〔5〕自此句至“四座敷金钿”,描述第一天昼间所见景象。

〔6〕磳(è):危石。

〔7〕霏微:弥漫状。

〔8〕栌:柱头上承担横梁的方木与曲木。

〔9〕金碧:金黄色与碧绿色,泛指各种颜色。

〔10〕迦叶佛:指摩诃迦叶(饮光胜尊),佛教长老,摩竭陀国人,禅宗奉为二十八祖之始祖。

〔11〕涅槃:佛教用语,用称佛或僧人之死。

〔12〕森:众多。

〔13〕鬟(mán):美发。

〔14〕逼:靠近。

〔15〕栴(zhān)檀:香木名。此处指此木器具之气味。

〔16〕楹(yíng):厅堂的前柱。

〔17〕敷:此处指装饰。钿:金花。

〔18〕自此句至“竟夕不欲眠”,描述第一天夜间所见的景象。

〔19〕舍利:指死者火葬后的残余骨灰,通常指释迦牟尼或高僧的遗骨为佛骨或佛舍利,如佛骨舍利与佛牙舍利。

〔20〕祇园:全称“祇树给孤独园”,印度佛教圣地之一,释迦牟尼在舍卫国说法时与众僧徒居住于此。

〔21〕金魄:月光。

〔22〕从此句至“走下丹砂丸”,描述第二天昼间所见的景象。

〔23〕婣娟:形态美好。



[24]翱翔(xuān):飞翔貌。

[25]蓝谷神:蓝溪之神。蓝溪:水名,流经蓝田县。

[26]修蕝繁:指进行祭祀活动。蕝:水草。繁:白蒿。皆可供祭祀之用。

[27]崪(lěi)嵬:山高下重叠状。欹(qī):倾斜。剜(wān):削去棱角,此处指石头无棱角。

[28]掉:颤抖。

[29]薄:迫,掠过。抔:指风向上刮。

[30]翥:飞。

[31]岷(sǒng):山峰耸起状。

[32]翠屏:此处指深青色的山峦或树木。

[33]丹砂丸:红色的夕阳。

[34]此句至“欲返仍盘桓”,描述第二天夜间所看到的景象,也揉和进了后几个日夜的游览印象。

[35]写:画。

[36]蓝:草名,即蓝靛,可制绿色染料。

[37]泓(hóng)澄:指水深、阔且清。

[38]扞萝:攀着藤蔓。樛(jiū)木:向下弯曲的树。

[39]“雪迸”二句:谓白鹭飞起,如同雪团飞迸;红鲤鱼受惊跳出水面,如同红锦(丝织品)跳跃。

[40]盥(guàn):洗手、脸。

[41]饶:多。

[42]甃(zhòu):用砖砌的墙基等。瑯玕:象珠子的美石。

[43]玕璠:美玉。

[44]卞和:春秋时楚国人,善于相玉。

[45]黼黻(juǒng líng):斑鼠。黼,也写作“黼”。

[46]葩(pā):花。

[47]仞:八尺。万仞,极言高、深。

[48]无生禅:佛教修炼的一种方法。无生:佛教认为万物的实体无生无

灭。

[49]長老:对老僧的尊称。

[50]羽化:指飞升成仙。上玄:天空。

[51]芝术:灵芝、苍术、白术,泛指药类。

[52]班:通“斑”,杂色,此处指黑白夹杂。

[53]往:以往,从前。

[54]愆:误,错过。

[55]偈(jì):佛经中的唱词。

[56]吴画:唐朝画家吴道子的画。

[57]褚书:唐朝书法家褚遂良的字。

[58]盘桓:徘徊。

[59]从此句至末,作者抒发自己游览后的感慨。

[60]时网:世俗,尘世事务。

[61]素餐:尸位素餐,指白居官位,不干实事。

[62]脱簪组:离开官位,官员丁忧,不担任官职。簪:冠簪。组:冠带。簪组:指官服。

[63]顽:通“玩”,嬉戏。

[64]居士:居家信佛的人。

[65]《南华》篇:指战国时庄周所著《庄子》一书。基本思想是主张顺应自然,不与世争,逍遥无为。唐天宝元年(742)二月号庄子为“南华真人”,称其书为《南华真经》,简称《南华》。

[66]谢:离开。区:尘寰,人间社会,世俗。

[67]期:预计。

## 游蓝田山卜居<sup>[1]</sup>

脱置腰下组<sup>[2]</sup>, 摆落心中尘<sup>[3]</sup>。

行歌望山去<sup>[4]</sup>, 意似归乡人<sup>[5]</sup>。





朝蹋玉峰下， 暮寻蓝水滨。  
拟求幽僻地， 安置疏慵身<sup>[6]</sup>。  
本性便山寺<sup>[7]</sup>， 应须旁悟真<sup>[8]</sup>。

《白氏长庆集》卷六《闲适二》

### 【注释】

〔1〕元和九年（814）八月中旬，白居易在友人张殷衡陪同下，游玩了悟真寺之后，继续前行，去游蓝田山。这首诗即作于此期间。蓝田山：在陕西蓝田县城东南30里，山形如覆，一名覆车山；因产玉，又名玉山。卜居：用占卜选择定居之地。

〔2〕组：带子。

〔3〕尘：指俗念、俗务。

〔4〕行歌：边走边唱。

〔5〕归乡：回到故乡。

〔6〕疏慵：懒散。

〔7〕便：适合于。

〔8〕旁：通“傍”，靠近。悟真：悟真寺，在蓝田县城东南二十里的王顺山。白居易一行先到悟真寺，后到蓝田山，他要在悟真寺与蓝田山之间找一个山水佳处。

### 游悟真寺回，山下别张殷衡<sup>[1]</sup>

世缘未了住不得， 孤负青山心共知<sup>[2]</sup>。  
愁君又入都门去， 即是红尘满眼时<sup>[3]</sup>。

《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕元和九年（814）八月中旬，白居易与张殷衡游蓝田悟真寺几天，随



后张殷衡要回长安，白居易要回故里，二人在王顺山下作别。这首诗即作于此时。

〔2〕孤负：辜负。

〔3〕红尘：佛道等家对人世的称谓，此处借指纷繁的世态、杂务。

### 村居寄张殷衡<sup>〔1〕</sup>

金氏村中一病夫<sup>〔2〕</sup>，生涯濩落性灵迂<sup>〔3〕</sup>。

唯看《老子》五千字，不踏长安十二衢<sup>〔4〕</sup>。

药铍夜倾残酒暖，竹床寒取旧毡铺。

闻君欲发江东去<sup>〔5〕</sup>，能到茅庵访别无<sup>〔6〕</sup>？

《白居易集》卷十四《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗写于元和九年(814)秋。

〔2〕病夫：白居易自指。

〔3〕濩(huò)落：零落，失意。

〔4〕衢(qú)：大街。

〔5〕江东：指安徽芜湖以下的长江下游南岸地区。

〔6〕无：相当于“吗”。

### 九日寄行简<sup>〔1〕</sup>

摘得菊花携得酒<sup>〔2〕</sup>，绕村骑马思悠悠。

下邳田地平如掌，何处登高望梓州？

《白居易集》卷十四《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗写于元和九年(814)九月九日，寄给弟弟行简。行简于本年夏



赴东川节度使卢坦幕。

〔2〕“摘得”句：民俗，在九月九日（重阳节）家人、友人等携同登高游览，饮菊花酒。

## 夜 坐<sup>〔1〕</sup>

斜月入前楹， 迢迢夜坐情。  
梧桐上阶影<sup>〔2〕</sup>， 蟋蟀近床声。  
曙傍窗间至<sup>〔3〕</sup>， 秋从簟上生。  
感时因忆事， 不寝到鸡鸣。

《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年（814）秋。

〔2〕“梧桐”二句：倒装句，即“梧桐影上阶，蟋蟀声近床。”

〔3〕“曙傍”二句：曙色从窗间进来，秋天的凉气从凉席上产生。簟（diàn）：竹席。

## 暮 立<sup>〔1〕</sup>

黄昏独立佛堂前， 满地槐花满树蝉。  
大抵四时心总苦<sup>〔2〕</sup>， 就中肠断是秋天<sup>〔3〕</sup>。

《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年（814）秋。

〔2〕四时：四季。

〔3〕就中：其中。



## 村 夜<sup>[1]</sup>

霜草苍苍虫切切<sup>[2]</sup>， 村南村北行人绝。  
独出前门望野田， 月明荞麦花如雪。  
《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)秋。

〔2〕切切：秋虫鸣声。

## 闻 虫<sup>[1]</sup>

暗虫唧唧夜绵绵<sup>[2]</sup>， 况是秋阴欲雨天。  
犹恐愁人暂得睡， 声声移近卧床前。  
《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)秋。

〔2〕暗虫：潜藏于暗处的秋虫，如蟋蟀之类。唧唧：虫鸣声。绵绵：漫长。

## 村中留李三宿<sup>[1]</sup>

平生早游宦， 不道无亲故<sup>[2]</sup>。  
如我与君心， 相知应有数<sup>[3]</sup>。  
春明门前别<sup>[4]</sup>， 金氏陂中遇<sup>[5]</sup>。  
村酒两三杯， 相留寒日暮。  
勿嫌村酒薄， 聊酌论心素<sup>[6]</sup>。





请君少踟蹰，    系马门前树。  
 明年身若健，    便拟江湖去。  
 他日纵相思，    知君无觅处。  
 后会既茫茫，    今宵君且住。

《白居易集》卷六《闲适二》

### 【注释】

〔1〕此标题一作“村中留李三固言宿”。“固”又作“顾”。排行第三。李固言(777—815)，字仲远，时任监察御史，与白居易友谊很深。元和九年(814)秋季，他到金氏村来看望白居易。白居易留他住宿，并写下这首诗。

〔2〕不道：不料。

〔3〕数：缘分。

〔4〕春明门：长安城中的一个门。

〔5〕金氏陂：即金氏坡，在放下邳县境内（今渭南市临渭区境内），白居易的村就在这一带。

〔6〕心素：内心的情愫。

### 渭村酬李二十见寄<sup>〔1〕</sup>

百里音书何太迟<sup>〔2〕</sup>？暮秋把得暮春诗<sup>〔3〕</sup>。

柳条绿日君相忆，    梨叶红时我始知。

莫叹学官贫冷落<sup>〔4〕</sup>，    犹胜村客病支离<sup>〔5〕</sup>。

形容意绪遥看取，    不似华阳观里时<sup>〔6〕</sup>。

《白居易集》卷十五《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)秋。李二十：李绅(772—846)，字公垂，唐润州无锡(今江苏无锡)人。一作亳州(今安徽亳县)人。元和间进士，曾为右



拾遗、翰林学士，武宗时拜相。见寄：收到别人寄来的诗。

〔2〕百里：李绅此时在长安，距渭村百余里。

〔3〕把：拿，收到。

〔4〕学官：指助教。李绅此时任此职。

〔5〕村客：白居易自指。支离：瘦弱。

〔6〕华阳观：在长安，为唐代宗华阳公主故宅，春季桃花繁盛，是著名景点。白居易在贞元十九年（803），曾与李绅同住此处。

### 别舍弟后月夜<sup>〔1〕</sup>

悄悄初别夜， 去住两盘桓<sup>〔2〕</sup>。  
 行子孤灯店<sup>〔3〕</sup>， 居人明月轩<sup>〔4〕</sup>。  
 平生共贫苦， 未必日成欢。  
 及此暂为别， 怀抱已忧烦。  
 况是庭叶尽， 复思山路寒。  
 如何为不念？ 马瘦衣裳单。

《白居易全集》卷第九《感伤一》

#### 【注释】

〔1〕舍弟：白居易的弟弟白行简。他于元和九年（814）夏天从下邳赴东川节度使卢坦处作幕僚。白居易已除服，仍在下邳家中，秋天作此诗，抒发思念远行之弟的情怀。

〔2〕“去住”句：指离乡的白行简和在家的白居易互相都不忍心分离。盘桓：流连。

〔3〕行子：离乡远行的人，指白行简。

〔4〕居人：居家之人，指白居易自己。轩：有窗的廊子或小屋子。



## 秋池二首<sup>[1]</sup>

前池秋始半， 卉物多摧坏<sup>[2]</sup>。  
欲暮谨先萎， 未霜荷已败。  
默然有所感， 可以从兹诫<sup>[3]</sup>。  
本不种松筠<sup>[4]</sup>， 早凋何足怪！

凿池贮秋水， 中有蘋与芰<sup>[5]</sup>。  
天旱水暗销， 塌然萎空地。  
有似泛泛者<sup>[6]</sup>， 附丽权与贵<sup>[7]</sup>。  
一旦恩势移， 相随共憔悴。

《白居易集》卷一《讽谕一》

### 【注释】

[1]此诗作于元和八年(813)秋或九年(814)秋。

[2]卉物：花类。

[3]从兹诫：从这里得到鉴戒、教训。

[4]筠(yén)：竹。

[5]蘋(pín)：蕨类植物，生在浅水中。芰(jì)：菱。

[6]泛泛：漂浮的样子，借喻无实际本领只会巴结权贵。

[7]丽：附、系。

## 观儿戏<sup>[1]</sup>

韶龀七八岁<sup>[2]</sup>， 绮纨三四儿<sup>[3]</sup>；  
弄尘复斗草， 尽日乐嬉嬉。  
堂上长年客<sup>[4]</sup>， 鬓间新有丝；

一看竹马戏， 每忆童呆时。  
 童呆饶戏乐， 老大多忧悲。  
 静念彼与此， 不知谁是痴？  
 《白居易集》卷十《感伤二》

## 【注释】

- 〔1〕此诗写于元和九年(814)。  
 〔2〕韶龀(tiáo chèn):垂髻换齿之时,指童年。  
 〔3〕纨绔(qǐ wán):富户子弟。  
 〔4〕长年客:指白居易自己。

叹常生<sup>〔1〕</sup>

西村常氏子， 卧疾不须臾<sup>〔2〕</sup>。  
 前旬犹访我， 今日忽云殂<sup>〔3〕</sup>。  
 时我病多暇， 与之同野居<sup>〔4〕</sup>。  
 园林青蔼蔼， 相去数里馀。  
 村邻无好客<sup>〔5〕</sup>， 所遇唯农夫。  
 之子何如者<sup>〔6〕</sup>， 往还犹胜无。  
 于今亦已矣， 可为一长吁<sup>〔7〕</sup>！  
 《白居易集》卷十《感伤二》

## 【注释】

- 〔1〕此诗写于元和九年(814)。生:对成年男子的称谓。  
 〔2〕不须臾:没有多长时间。  
 〔3〕殂(cù):死。  
 〔4〕野:乡间。





〔5〕好客：指文化人、官员。

〔6〕之子：这个常生。

〔7〕吁：叹。

### 寄元九<sup>〔1〕</sup>

一病经四年， 亲朋书信断。  
 穷通合易交<sup>〔2〕</sup>， 自笑知何晚！  
 元君在荆楚， 去日唯云远<sup>〔3〕</sup>。  
 彼独是何人？ 心如石不转<sup>〔4〕</sup>。  
 忧我贫病身， 书来唯劝勉；  
 上言少愁苦， 下道加餐饭。  
 怜君为谪吏<sup>〔5〕</sup>， 穷薄家贫徧<sup>〔6〕</sup>；  
 三寄衣食资， 数盈二十万。  
 岂是贪衣食？ 感君心缱绻<sup>〔7〕</sup>！  
 念我口中食， 分君身上暖。  
 不因身病久， 不因命多蹇<sup>〔8〕</sup>；  
 平生亲友心， 岂得知深浅？

《白氏长庆集》卷十《感伤二》

#### 【注释】

〔1〕王拾遗在《白居易传》（第111页）中说：“元稹于元和五年贬往江陵，本诗首句‘一病经四年’，下推‘四年’，故知本诗写于元和八年。”但本诗第二句说“亲朋书信断”，若按王说，则元稹四年未予白居易音讯。据诗中说，元稹曾给白居易“三寄衣食资”，并非绝无音讯。而白居易于元和六年（811）葬母孀女之后，一直疾病缠身，故‘一病经四年’，实际是指白居易自己。从元和六年下推四年，故知此诗写于元和九年（814）。元九：即元稹。

[2]穷:官场失意。通:仕途顺利。此句谓地位悬殊则交情断绝。

[3]日:日子。远:久。

[4]“心如”句:借《诗·邶风·柏舟》“我心匪石,不可转也”句意,原比喻意志坚定,此处指忠实的友情。

[5]谪(zhé)吏:遭贬的官员。元稹于元和五年(810)被贬为江陵府士曹参军。

[6]褊(biǎn):原指狭小,此指穷困。

[7]缱绻:形容情投意合,难舍难分。

[8]蹇(jiǎn):不顺利。

### 叹元九<sup>[1]</sup>

不入城门来五载<sup>[2]</sup>, 同时班列尽高官。

何人牢落犹依旧<sup>[3]</sup>? 唯有江陵元士曹<sup>[4]</sup>!

《白居易集》卷十四《律诗》

#### 【注释】

[1]此诗作于元和九年(814)。元九:元稹。

[2]“不入”句:元稹于元和五年(810)被贬往江陵,至元和九年(814),已有五年。城门:指京城长安的城门。

[3]牢落:孤寂。

[4]元士曹:元稹时为江陵府士曹参军。

### 以镜赠别<sup>[1]</sup>

人言似明月, 我道胜明月。

明月非不明, 一年十二缺。



岂如玉匣里， 如水长澄澈。  
月破天暗时<sup>[2]</sup>， 圆明独不歇。  
我惭貌丑老， 绕鬓斑斑雪；  
不如赠少年， 回照青丝发。  
因君千里去， 持此将为别。

《白居易集》卷十《感伤二》

【注释】

〔1〕一位青年人将要远行，白居易赠他一面镜子，因作此诗。此诗作于元和九年(814)。

〔2〕“月破”二句：谓月亮缺时则天空黑暗，而镜子永远又圆又明。

城上对月，期友人不至<sup>[1]</sup>

古人惜昼短<sup>[2]</sup>， 劝令秉烛游。  
况此迢迢夜， 明月满西楼。  
复有盈樽酒， 置在城上头。  
期君君不至， 人月两悠悠。  
照水烟波白， 照人肌发秋<sup>[3]</sup>。  
清光正如此， 不醉即须愁。

《白居易集》卷十《感伤二》

【注释】

〔1〕期：等待，盼望。此诗作于元和九年(814)。

〔2〕“古人”二句：《宋书·乐志》中《古词·西门行》：“昼短而夜长，何不



秉烛游？”教人及时行乐。

[3]秋：指带着秋天的凉意。

### 念金钗子二首<sup>[1]</sup>

衰病四十身， 娇痴三岁女；  
非男犹胜无， 慰情时一抚。  
一朝舍我去， 魂影无处所！  
况念夭化时， 呕哑初学语。  
始知骨肉爱， 乃是忧悲聚。  
唯思未有前， 以理遣伤苦。  
忘怀日已久， 三度移寒暑。  
今日一伤心， 因逢旧乳母。

又

与尔为父子， 八十有六旬<sup>[2]</sup>；  
忽然又不見， 迹来三四春<sup>[3]</sup>。  
形质本非实<sup>[4]</sup>， 气聚偶成身。  
恩爱元是妄<sup>[5]</sup>， 缘合暂为亲<sup>[6]</sup>。  
念兹庶有悟<sup>[7]</sup>， 聊用遣悲辛。  
惭将理自夸<sup>[8]</sup>， 不是忘情人。

《白氏长庆集》卷十《感伤二》





## 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。

〔2〕有:又。旬:十日。八十有六旬:860天,两年四个月零几天,是金銮子的年龄,她夭逝时虚岁三岁。

〔3〕迺来:近来,指金銮子夭逝以后。

〔4〕形质:指人的形体。

〔5〕元:原。妄:虚,空。

〔6〕缘:缘分,宿命论者指命中注定的人与人之间的某种关系。

〔7〕兹:此。庶:将近,差不多。

〔8〕“惭将”句:惭愧自己用一些道理排解心中对金銮子的思念。

对 酒<sup>〔1〕</sup>

人生一百岁， 通计三万日。  
 何况百岁人， 人间百无一。  
 贤愚共零落<sup>〔2〕</sup>， 贵贱同埋没。  
 东岱前后魂<sup>〔3〕</sup>， 北邙新旧骨<sup>〔4〕</sup>。  
 复闻药误者<sup>〔5〕</sup>， 为爱延年术；  
 又有忧死者<sup>〔6〕</sup>， 为贪政事笔。  
 药误不得老， 忧死非因疾。  
 谁言人最灵？ 知得不知失。  
 何如会亲友， 饮此杯中物？  
 能沃烦虑销<sup>〔7〕</sup>， 能陶真性出<sup>〔8〕</sup>。  
 所以刘阮辈<sup>〔9〕</sup>， 终年醉兀兀<sup>〔10〕</sup>。

《白居易集》卷十《感伤二》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。

〔2〕“贤愚”二句：谓人无论聪明与否，都会衰老死去；无论地位高低，都要走向坟墓。

〔3〕东岱：指泰山。历代不少皇帝去祭泰山。

〔4〕北邙：山名，在今河南洛阳市东北。汉魏及以后，许多王侯公卿贵族葬于此，因以泛指墓地。

〔5〕“复闻”二句：指许多人吃长生不老之药，却误中药毒而死。

〔6〕“又有”二句：许多人为贪求权力，却忧愁而亡。政事笔：指权柄。

〔7〕沃：浇。

〔8〕真性：指无贪无求、平和恬淡的自然心态。

〔9〕刘阮：刘晨、阮肇，南朝宋刘义庆《幽明录》中所记的传说中人物。据说他们入天台山采药，遇到两个仙女。

〔10〕兀兀：昏沉貌。

# 谕 怀<sup>〔1〕</sup>

黑头日已白， 白面日已黑。  
人生未死间， 变化何终极？  
常言在己者， 莫若形与色<sup>〔2〕</sup>。  
一朝改变来， 止遏不能得<sup>〔3〕</sup>。  
况彼身外事， 悠悠通与塞<sup>〔4〕</sup>！  
《白居易集》卷十《感伤二》

## 【注释】

〔1〕谕(yù)：表明，抒发。此诗作于元和九年(814)。

〔2〕形与色：身体与颜色(面色、发色)。

〔3〕遏(è)：阻止。



〔4〕“悠悠”句：把顺利和不顺利都看得无所谓，淡然处之。

### 喜友至留宿<sup>〔1〕</sup>

村中少宾客，柴门多不开。  
忽闻车马至，云是故人来。  
况值风雨夕，愁心正悠哉。  
愿君且同宿，尽此手中杯。  
人生开口笑，百年都几回<sup>〔2〕</sup>？  
《白居易集》卷十《感伤二》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。

〔2〕都：总共。

### 西原晚望<sup>〔1〕</sup>

花菊引闲行<sup>〔2〕</sup>，行上西原路。  
原上晚无人，因高聊四顾<sup>〔3〕</sup>。  
南阡有烟火<sup>〔4〕</sup>，北陌连墟墓。  
村邻何萧疏，近者犹百步。  
吾庐在其下<sup>〔5〕</sup>，寂寞风日暮。  
门外转枯蓬，篱根伏寒兔<sup>〔6〕</sup>。  
故园汴水上<sup>〔7〕</sup>，离乱不堪去。  
近岁始移家<sup>〔8〕</sup>，飘然此村住。  
新屋五六间，古槐八九树：



便是衰病身， 此生终老处。  
《白居易集》卷十《感伤二》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。

〔2〕“花菊”句：谓出外游玩是为了欣赏原野上的野菊花和各种杂花。

〔3〕因：凭借。

〔4〕“南阡”二句：阡、陌：田地中间纵横交错的小路。

〔5〕庐：家室。

〔6〕篱：篱笆。

〔7〕汴水：此处指汴水流经河南洛阳和江苏徐州的部分，此二处均有白居易的故家。

〔8〕“近岁”句：白居易于贞元二十年(804)春把家由徐州符离搬到下邳金氏村。

## 感 镜<sup>〔1〕</sup>

美人与我别<sup>〔2〕</sup>， 留镜在匣中。  
自从花颜去， 秋水无芙蓉<sup>〔3〕</sup>。  
经年不开匣， 红尘覆青铜<sup>〔4〕</sup>。  
今朝一拂拭， 自照憔悴容。  
照罢重惆怅， 背有双盘龙<sup>〔5〕</sup>。  
《白居易集》卷十《感伤二》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。

〔2〕美人：指白居易早年的恋人湘灵。

〔3〕“秋水”句：谓芙蓉引不起自己的观赏兴趣。





[4]青铜：指镜，古人用的是铜镜。

[5]“背有”句：由镜背上的双盘龙，慨叹自己未能与湘灵成婚。

### 村居卧病三首<sup>[1]</sup>

戚戚抱羸病<sup>[2]</sup>，悠悠度朝暮。  
夏木才结阴，秋兰已含露。  
前日巢中卵，化作雏飞去；  
昨日穴中虫，蜕为蝉上树。  
四时未常歇，一物不暂住。  
唯有病客心，沉然独如故。

又

新秋久病客，起步村南道。  
尽日不逢人，虫声遍荒草。  
西风吹白露，野绿秋仍早。  
草木犹未伤，先伤我怀抱。  
朱颜与玄鬓<sup>[3]</sup>，强健几时好？  
况为忧病侵，不得依年老<sup>[4]</sup>。

又

种黍三十亩，雨来苗渐大。  
种韭二十畦，秋来欲堪刈。  
望黍作冬酒，留韭为春菜；



荒村百物无，待此养衰瘵<sup>[5]</sup>。  
 葺庐备阴雨，补褐防寒岁<sup>[6]</sup>。  
 病身知几时，且作明年计。  
 《白居易集》卷十《感伤二》

# 【注释】

[1]此诗作于元和九年(814)。

[2]羸(léi):瘦弱。

[3]朱颜:红润的脸色。玄鬓:黑色的头发。

[4]“不得”句:不到老的年龄却已衰老。

[5]瘵(zhài):病。

[6]褐(hè):粗布衣服。

## 丘中有一士<sup>[1]</sup>

丘中有一士，不知其姓名。  
 面色不忧苦，血气常和平。  
 每选隙地居，不踏要路行<sup>[2]</sup>。  
 举动无尤悔<sup>[3]</sup>，物莫与之争<sup>[4]</sup>。  
 藜藿不充肠<sup>[5]</sup>，布褐不蔽形<sup>[6]</sup>。  
 终岁守穷饿，而无嗟叹声。  
 岂是爱贫贱，深知时俗情<sup>[7]</sup>。  
 勿矜罗弋巧<sup>[8]</sup>，鸾鹤在冥冥。

丘中有一士，守道岁月深。  
 行披带索衣<sup>[9]</sup>，坐拍无弦琴。  
 不饮浊泉水，不息曲木阴<sup>[10]</sup>。



所逢苟非义， 粪土千黄金<sup>[11]</sup>。

乡人化其风<sup>[12]</sup>， 熏如兰在林。

智愚与强弱， 不忍相欺侵。

我欲访其人， 将行复沉吟<sup>[13]</sup>。

何必见其面， 但在学其心。

《白居易集》卷一《讽谕一》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)，标题后原注：“命首句为题二首。”士：无官职的读书人，此处指隐士。

〔2〕要路：大路，行人及车马繁多的路。

〔3〕尤：怨。

〔4〕物：此处指人。

〔5〕藜藿：藜：草本植物名。藿：豆类植物的叶。合指粗劣的饭菜。

〔6〕褐(hè)：粗布或粗布衣服。

〔7〕时俗情：指官场中互相倾轧的风气。

〔8〕“勿矜”二句：谓朝廷莫夸耀招揽人才的办法高明，这个隐士却像鸾鹤飞翔在高冥的天空。罗：捕鸟工具。弋：带线的箭，用以捕猎。合指招揽人才的办法。

〔9〕带索衣：以绳子为腰带的衣服，指衣服褴褛。

〔10〕曲木阴：弯曲树木的阴凉。

〔11〕“粪土”句：把千两黄金看作粪土。

〔12〕化其风：受他的品行感染。

〔13〕沉吟：指沉思，踌躇。

咏慵<sup>[1]</sup>

有官慵不选<sup>[2]</sup>，有田慵不农<sup>[3]</sup>。  
 屋穿慵不葺<sup>[4]</sup>，衣裂慵不缝。  
 有酒慵不酌，无异樽长空；  
 有琴慵不弹，亦与无弦同。  
 家人告饭尽，欲炊慵不舂<sup>[5]</sup>；  
 亲朋寄书至，欲读慵开封。  
 常闻嵇叔夜<sup>[6]</sup>，一生在慵中。  
 弹琴复锻铁，比我未为慵。

《白居易集》卷六《闲适二》

## 【注释】

[1]此诗作于元和九年(814)。慵：懒。

[2]选：任职。此时白居易守孝期满，却仍居家，未去朝廷任职。

[3]农：从事农业生产，耕作。

[4]穿：烂，有洞子。

[5]舂(jiù)：用臼除去米皮(壳)。

[6]嵇叔夜(224—263)：嵇康的字，三国时魏国文学家、音乐家。谯郡铚(今安徽宿县西)人。“竹林七贤”之一，喜以弹琴锻铁自娱。

眼暗<sup>[1]</sup>

早年勤倦看书苦，晚岁悲伤出泪多。





眼损不知都自取，病成方悟欲如何？  
夜昏乍似灯将灭<sup>[2]</sup>，朝暗长疑镜未磨<sup>[3]</sup>。  
千药万方治不得，唯应闭目学头陀<sup>[4]</sup>。

《白居易集》卷十四《律诗》

【注释】

〔1〕此诗写于元和九年(814)。

〔2〕乍：忽然，突然。

〔3〕镜：指古人用的铜镜。

〔4〕头陀：梵语，指僧人，义为抖擞，谓少欲知足，去离烦恼，如衣抖擞，能去尘垢。此句谓仿效僧人闭目静坐之状。

病中作<sup>[1]</sup>

病来城里诸亲故，厚薄亲疏心总知。  
唯有蔚章于我分<sup>[2]</sup>，深于同在翰林时。

《白居易集》卷十四《律诗》

【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。

〔2〕蔚章：即钱徽，是他的字；曾与白居易同为翰林学士。分：交谊，情谊。

感化寺见元九、刘三十二题名处<sup>[1]</sup>

微之滴去千余里<sup>[2]</sup>，太白无来十一年<sup>[3]</sup>。  
今日见名如见面，尘埃壁上破窗前。

《白居易集》卷十四《律诗》



## 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。感化寺:位置不详。元九:即元稹,字微之。刘三十二:名敦质,字太白。

〔2〕“微之”句:指元稹被贬为江陵府士曹参军。

〔3〕无:亡。

病中得樊大书<sup>〔1〕</sup>

荒村破屋经年卧, 寂绝无人问病身。

唯有东都樊著作<sup>〔2〕</sup>, 至今书信尚殷勤。

《白居易集》卷十四《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。

〔2〕东都:洛阳。樊著作:樊大的官职是著作郎。此人即樊宗师(?—823或824),唐河中宝鼎(今山西万荣县)人,一说南阳(今河南邓县)人,字绍述,元和三年(808)授著作佐郎。《全唐诗》收诗一首。

开元九诗书卷<sup>〔1〕</sup>

红笺白纸两三束<sup>〔2〕</sup>, 半是君诗半是书。

经年不展缘身病<sup>〔3〕</sup>, 今日开看生蠹鱼<sup>〔4〕</sup>。

《白居易集》卷十四《律诗》

## 【注释】

〔1〕元九:即作者的好友元稹。此诗作于元和九年(814)。

〔2〕笺(jiān):信札。



[3]展:绽开。

[4]蠹(dù)鱼:蛀书虫,又叫衣鱼。

## 昼 卧<sup>[1]</sup>

抱枕无言语, 空房独悄然。  
谁知尽日卧, 非病亦非眠。  
《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

[1]此诗作于元和九年(814)。

## 夜 坐<sup>[1]</sup>

庭前尽日立到夜, 灯下有时坐彻明。  
此情不语何人会<sup>[2]</sup>? 时复长吁一两声。  
《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

[1]此诗作于元和九年(814)。

[2]会:懂得,了解。

## 有 感<sup>[1]</sup>

绝弦与断弦<sup>[2]</sup>, 犹有却续时<sup>[3]</sup>;  
唯有衷肠断<sup>[4]</sup>, 无应续得期!  
《白居易集》卷十四《律诗》



## 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。

〔2〕绝弦：指因故有意扯断琴弦。断弦：指无意间弄断琴弦。

〔3〕却：再。

〔4〕衷肠：指心灵深处的思想感情。

答友问<sup>〔1〕</sup>

似玉童颜尽， 如霜病鬓新。

莫惊身顿老<sup>〔2〕</sup>， 心更老于身<sup>〔3〕</sup>！

《白居易集》卷十四《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)。

〔2〕顿：极短时间，很快地。

〔3〕心：心态，思想感情。

还李十一马<sup>〔1〕</sup>

传语李君劳寄马， 病来唯著杖扶身<sup>〔2〕</sup>。

纵拟强骑无出处<sup>〔3〕</sup>， 却将牵与趁朝人<sup>〔4〕</sup>。

《白居易集》卷十四《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗写于元和九年(814)。李十一：即李建，与白居易同年考中进士，曾为中书舍人。

〔2〕著：拄。

〔3〕出：去。





[4]将:请。趁:趋,赴。趁朝:上朝。

### 友人夜访<sup>[1]</sup>

檐前清风簟<sup>[2]</sup>, 松下明月杯。  
幽意正如此, 况乃故人来。

《白居易集》卷六《闲适二》

#### 【注释】

[1]此诗写于元和九年(814)。

[2]簟(diàn):竹席。

### 寄上大兄<sup>[1]</sup>

秋鸿过尽无书信, 病戴纱巾强出门。  
独上荒台东北望<sup>[2]</sup>, 日西愁立到黄昏。

《白氏长庆集》卷十四《律诗》

#### 【注释】

[1]此诗写于元和九年(814)初冬。大兄:白居易的哥哥白幼文,家在徐州符离。

[2]东北:指荒台的东北角,当是台的此处较高,故站在此处远望。不是向东北方向远望,因符离在渭村(金氏村)之东南方向,而不是东北方向。

### 渭村雨归<sup>[1]</sup>

渭水寒渐落, 离离蒲稗苗<sup>[2]</sup>。

闲旁沙边立<sup>[3]</sup>， 看人刈苇苕<sup>[4]</sup>。

近水风景冷， 晴明犹寂寥。

复兹夕阴起<sup>[5]</sup>， 野思重萧条<sup>[6]</sup>。

萧条独归路， 暮雨湿村桥。

《白居易集》卷十《感伤二》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)初冬。渭村：金氏村的别称。

〔2〕离离：茂盛的样子。

〔3〕旁：通“傍”，靠近。

〔4〕刈(yì)：割取。苕(tiáo)：芦苇的花。苇苕：指芦苇。

〔5〕兹：此。

〔6〕野思：无所约束的思绪。重：增添。

### 村居二首<sup>[1]</sup>

田园莽苍经春早， 篱落萧条尽日风。

若问经过谈笑者， 不过田舍白头翁。

门闭仍逢雪， 厨寒未起烟。

贫家重寥落<sup>[2]</sup>， 半为日高眠<sup>[3]</sup>。

《白居易集》卷十四《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于元和九年(814)冬。

〔2〕重寥落：非常冷落。

〔3〕为：为此，因此。



## 冬 夜<sup>〔1〕</sup>

家贫亲爱散，身病交游罢。  
眼前无一人，独掩村斋卧。  
冷落灯火暗，离披帘幕破<sup>〔2〕</sup>。  
策策窗户前<sup>〔3〕</sup>，又闻新雪下。  
长年渐省睡<sup>〔4〕</sup>，夜半起端坐。  
不学坐忘心<sup>〔5〕</sup>，寂寞安可过？  
兀然身寄世<sup>〔6〕</sup>，浩然心委化<sup>〔7〕</sup>。  
如此来四年，一千三百夜。

《白居易集》卷六《闲适二》

### 【注释】

〔1〕此诗写于元和九年(814)冬。

〔2〕离披：破旧的样子。

〔3〕策策：拄着拐杖。前一个是动词，后者为名词。

〔4〕“长(zhǎng)年”句：年龄大了，睡眠少了。

〔5〕坐忘心：佛教的入定，静坐排除一切俗念。

〔6〕兀然：孤独貌。

〔7〕委化：顺应自然趋势。

## 伤唐衢二首<sup>〔1〕</sup>

自我心存道<sup>〔2〕</sup>，外物少能逼。  
常排伤心事，不为长叹息。

忽闻唐衢死， 不觉动颜色。  
 悲端从东来<sup>[3]</sup>， 触我心惻惻。  
 伊昔未相知， 偶游滑台侧<sup>[4]</sup>。  
 同宿李翱家<sup>[5]</sup>， 一言如旧识。  
 酒酣出送我， 风雪黄河北。  
 日西并马头， 语别至昏黑。  
 君归向东郑， 我来游上国<sup>[6]</sup>。  
 交心不交面， 从此重相忆<sup>[7]</sup>。  
 怜君儒家子， 不得诗书力。  
 五十著青衫<sup>[8]</sup>， 试官无禄食<sup>[9]</sup>。  
 遗文仅千首<sup>[10]</sup>， 六义无差忒。  
 散在京索间<sup>[11]</sup>， 何人为收得？

## 二

忆昨元和初， 忝备谏官位<sup>[12]</sup>。  
 是时兵革后<sup>[13]</sup>， 生民正憔悴。  
 但伤民病痛， 不识时忌讳。  
 遂作《秦中吟》， 一吟悲一事。  
 贵人皆怪怒， 闲人亦非訾<sup>[14]</sup>。  
 天高未及闻<sup>[15]</sup>， 荆棘生满地<sup>[16]</sup>。  
 唯有唐衢见， 知我平生志。  
 一读兴叹嗟， 再吟垂涕泗<sup>[17]</sup>。  
 因和三十韵， 手题远缄寄<sup>[18]</sup>。  
 致吾陈杜间<sup>[19]</sup>， 赏爱非常意<sup>[20]</sup>。





此人无复见， 此诗尤可贵。  
今日开篋看<sup>[21]</sup>， 蠹鱼损文字。  
不知何处葬， 欲问先歔歔。  
终去哭坟前<sup>[22]</sup>， 还君一掬泪。

《白氏长庆集》卷一《讽谕一》

### 【注释】

[1]这二首诗约写于元和九年(814)或略后。唐衢(?—约814)，唐郑州荥阳(今河南省荥阳县)人。应进士试，久不第，做过未经正式任命的小官，对白居易的《秦中吟》、《新乐府》特别赞赏，评价甚高。有遗文千首，皆亡。

[2]道：养生之道，淡漠名利的思想，佛教、道教的一些教义。

[3]悲端：使自己悲痛的消息、原因。

[4]滑台：古地名，在今河南省滑县东。

[5]李翱：唐赵郡人，或作成纪人，字习之。官至中书舍人，有《李文公集》。

[6]上国：指唐京城长安。

[7]重：多。

[8]青衫：学子之服。著青衫，指未当官。

[9]试官：试用待录之官。

[10]“遗文”二句：仅：近，左右。六义：指诗之六义，即赋、比、兴、风、雅、颂。差忒：差错。这句指唐衢的诗作得很好。

[11]京索：京：指汉代京县境，在今荥阳县东南。索：古大索城，在今荥阳县。

[12]忝：辱。忝备：谦词，指德才不足而居其位。

[13]兵革：战争。指平定刘辟(支度副使，求兼领三川，不得，遂叛)叛乱等战事。

[14]闲人：未居高位之人。非訾：指责，说坏话。

[15]天高：指皇帝在朝廷。



- [16]荆棘:喻指自己艰难的处境。  
 [17]涕泗:眼泪和鼻涕。  
 [18]缄(jiān):封,封信口。  
 [19]陈杜:陈子昂和杜甫,都是唐朝著名诗人。  
 [20]非常意:超过了一般的限度。  
 [21]篋(qiè):小箱子。  
 [22]终:终究要。

### 梦裴相公<sup>[1]</sup>

五年生死隔，    一夕梦魂通。  
 梦中如往日，    同直金銮宫<sup>[2]</sup>。  
 仿佛金紫色<sup>[3]</sup>，    分明冰玉容。  
 勤勤相眷意<sup>[4]</sup>，    亦与平生同。  
 既寤知是梦，    惘然兴未终。  
 追想当时事，    何殊昨夜中？  
 自我学心法<sup>[5]</sup>，    万缘成一空。  
 今朝为君子，    流涕一沾胸。

《白氏长庆集》卷十《感伤二》

#### 【注释】

[1]《白居易集》此处原注：“裴相公：裴垍。字弘中，河东闻喜人，白氏与裴垍曾同为翰林学士。元和三年裴垍为相，元和六年卒。裴度、崔群等均垍所识拔。白氏、元稹俱受垍之知遇。”裴垍死于元和六年(811)，此诗中说“五年生死隔”，而古人说几年，习惯上不是说周年，而是说年头(虚年)。依此推算，此诗当作于元和十年(815)初，为初任左赞善大夫某次返下邳时



作。

[2]直:通“值”,值班。金銮宫:即金銮殿,皇帝坐朝处。

[3]金紫色:指金属饰物和衣裳的颜色。这句说梦中的裴垍身上的饰物和衣裳,都和他在世时候的一样。

[4]眷:顾,关照。

[5]心法:指佛法。

## 早 春<sup>[1]</sup>

雪散因和气<sup>[2]</sup>, 冰开得暖光。

春销不得处<sup>[3]</sup>, 唯有鬓边霜。

《白居易集》卷十四《律诗》

### 【注释】

[1]此诗作于元和十年(815)早春,已入朝任左赞善大夫,某次返下邳时作。

[2]和气:温暖的气息。

[3]“春销”二句:谓鬓边的白发在春天里,不能像冰雪消溶那样消失。



## 白居易作的与下邳有关的诗赋

歙州山行怀故山<sup>〔1〕</sup>

悔别故山远<sup>〔2〕</sup>， 愁行归路迟。

云峰杂满眼<sup>〔3〕</sup>， 不当隐沦时。

《白居易全集·补遗一·诗词》

## 【注释】

〔1〕贞元四年(788)白居易父白季庚由襄州别驾改任衢州别驾，居易从父到衢州。这首诗约作于此行途中或稍后。歙(shè)州：治所在今安徽歙县。

〔2〕故山：故里下邳。

〔3〕“云峰”二句：谓尽管云峰秀美，但还不到自己当隐士的时候。

江楼望归<sup>〔1〕</sup>

满眼云水色， 月明楼上人<sup>〔2〕</sup>。

旅愁春入越<sup>〔3〕</sup>， 乡梦夜归秦<sup>〔4〕</sup>。

道路通荒服<sup>〔5〕</sup>， 田园隔虏尘<sup>〔6〕</sup>。

悠悠沧海畔， 十载避黄巾<sup>〔7〕</sup>。

《白居易集》卷十三《律诗》





## 【注释】

〔1〕此标题后原注“时避难在越中。”难：指淮西节度使李希烈等叛唐所造成的战乱。建中三年(782)李希烈自称天下都元帅、太尉、建兴王；第二年陷汴州，随后又称楚帝。战火危及白居易寄家的符离。越中：指衢州(在今浙江)。此诗约作于贞元七年(791)。

〔2〕楼上人：白居易自谓。

〔3〕越：指今浙江、江苏一带；春秋时为越国地域，故称。

〔4〕秦：指今陕西省地域；战国时为秦国地域，故称。这里特指白居易的故里下邳。

〔5〕荒服：古称王畿外五百里为一服，共五服，荒服在最外。此处泛指荒野。

〔6〕虏尘：指叛军的战火。

〔7〕十载：自建中三年(782)至贞元七年(791)约十年。黄巾：东汉末张角聚众起义，以头裹黄巾为标志，号称黄巾军。此处借指当时的反唐军。

将之饶州江浦夜泊<sup>〔1〕</sup>

明月满深浦， 愁人卧孤舟。  
 烦冤寝不得， 夏夜长于秋。  
 苦乏衣食资， 远为江海游。  
 光阴坐迟暮<sup>〔2〕</sup>， 乡国行阻修<sup>〔3〕</sup>。  
 身病向鄱阳， 家贫寄徐州。  
 前事与后事， 岂堪心并忧？  
 忧来起长望， 但见江水流。  
 云树蔼苍苍， 烟波淡悠悠。  
 故园迷处所， 一念堪白头<sup>〔4〕</sup>。

《白居易全集》卷第九《感伤一》



### 【注释】

〔1〕贞元十四年(798)春,白居易兄幼文赴饶州任浮梁县主簿。夏,白居易为家中生计所迫,从徐州符离赴兄处求接济,于途中作此诗。江浦:此处指离鄱阳湖不远的长江边上。

〔2〕坐:徒然,白白地。

〔3〕乡国:与下文的“故园”,皆指故里下邳。行:道路。阻修:艰难而遥远。

〔4〕“一念”句:堪:可。此句极言思乡之苦。

### 秋江晚泊<sup>〔1〕</sup>

扁舟泊云岛, 倚棹念乡国<sup>〔2〕</sup>。  
四望不见人, 烟江澹秋色。  
客心贫易动, 日入愁未息<sup>〔3〕</sup>。

《白居易全集》卷第十三《律诗》

### 【注释】

〔1〕贞元十四年(798)春白居易兄幼文任饶州浮梁县主簿。白居易为家中生计所迫,夏从符离赴浮梁,求兄接济。此诗为当年秋归途中所作。

〔2〕棹:船桨。乡国:“国”本指京城,在此合指故乡(故乡下邳及寄家的符离)。

〔3〕息:止。

### 除夜寄弟妹<sup>〔1〕</sup>

感时思弟妹, 不寐百忧生。  
万里经年别, 孤灯此夜情。



病容非旧日， 归思逼新正<sup>[2]</sup>。  
早晚重欢会， 羁离各长成<sup>[3]</sup>。

《白居易全集》卷第十三《律诗》

【注释】

〔1〕此诗作于贞元十四年(798)岁末，白居易在任浮梁主簿的兄白幼文处。他于第二年夏写有《自河南经乱……兼示符离及下邳弟妹》诗，可知他此诗中除夕所怀弟妹，有在下邳者。

〔2〕“归思”句：在接近新年正月时，归乡心情特别强烈。

〔3〕“羁离”句：在羁旅别离之中各自长大。

自河南经乱<sup>[1]</sup>，关内阻饥<sup>[2]</sup>，兄弟离散，  
各在一处。因望月有感，聊书所怀，  
寄上浮梁大兄<sup>[3]</sup>、于潜七兄<sup>[4]</sup>、乌江  
十五兄<sup>[5]</sup>，兼示符离及下邳弟妹

时难年饥世业空<sup>[6]</sup>， 弟兄羁旅各西东。  
田园寥落干戈后， 骨肉流离道路中。  
吊影分为千里雁<sup>[7]</sup>， 辞根散作九秋蓬<sup>[8]</sup>。  
共看明月应垂泪， 一夜乡心五处同。

《白居易集》卷十三《律诗》

【注释】

〔1〕河南经乱：建中三年(782)十月，李希烈在河南叛唐，白家次年自荣阳迁符离。随即泾原兵变，德宗奔奉天。贞元十五年(799)三月，彰义节度使吴少诚据蔡州(今河南省汝南县地)叛唐，与唐军相持。第二年赦吴少诚，复其官爵。此诗作于贞元十五年(799)夏，白居易当时在洛阳。

〔2〕关内：指函谷关以西的京畿之地。

〔3〕浮梁大兄：白居易兄白幼文，为浮梁县（治所在今江西省景德镇市北浮梁镇）主簿。

〔4〕于潜：县名，在今浙江省临安县境。七兄：白居易叔季康之子白某，时任于潜尉。

〔5〕乌江：县名，在今安徽省和县一带。十五兄：白居易的从祖兄白逸，任乌江县主簿。

〔6〕世业：祖先遗留下的产业。

〔7〕吊影：对影自怜。极言孤独。千里雁：古人以“雁行”比兄弟。“千里雁”谓兄弟远隔千里。

〔8〕九秋蓬：秋天的蓬蒿。蓬蒿秋天干枯，随风飘转，白居易用以喻兄弟离散。九秋：秋季的三个月（90天）。

### 长安早春旅怀<sup>〔1〕</sup>

轩车歌吹喧都邑<sup>〔2〕</sup>， 中有一人向隅立<sup>〔3〕</sup>。  
夜深明月卷帘愁， 日暮青山望乡泣<sup>〔4〕</sup>。  
风吹新绿草芽拆<sup>〔5〕</sup>， 雨洒轻黄柳条湿。  
此生知负少年春， 不展愁眉欲三十<sup>〔6〕</sup>。

《白居易全集》卷第十三《律诗》

#### 【注释】

〔1〕贞元十五年（799）秋，白居易自宣州到长安应进士举。第二年早春，在未中进士之前作此诗（二月十四日应考）。

〔2〕轩车：大夫的车。

〔3〕一人：白居易自指。向隅：面向墙角，指孤独失意。

〔4〕乡：故乡，下邳。

〔5〕拆：绽开。

〔6〕欲三十：白居易这年29岁（虚岁）。





## 及第后忆旧山<sup>〔1〕</sup>

偶献《子虚》登上第<sup>〔2〕</sup>， 却吟《招隐》忆中林<sup>〔3〕</sup>。  
春萝秋桂莫惆怅<sup>〔4〕</sup>， 纵有浮名不系心<sup>〔5〕</sup>。  
《白居易集》卷十三《律诗》

### 【注释】

〔1〕贞元十六年(800)二月，白居易考中进士后作此诗。旧山：符离、下邳。

〔2〕《子虚》：即《子虚赋》，汉朝司马相如作，这里白居易用以代指自己应试的诗文。登上第：在录取的17人中，白居易为第四名。

〔3〕《招隐》：指《招隐士》，《楚辞》篇名，汉朝淮南王刘安作，因为悯伤屈原，故作此以彰其志。中林：乔灌木参错的树林，这里指与自己一道在乡间像隐士一样默默无闻苦读书的兄弟和同学。

〔4〕春萝秋桂：都是隐士佩饰身体的植物。全句意为人在不得志时不要失意伤悲。

〔5〕“纵有”句：说自己虽然登了上第，但不因此迷恋京城，还是想念家乡以及与自己一道读书的兄弟和同学。

## 及第后归觐留别诸同年<sup>〔1〕</sup>

十年常苦学， 一上谬成名<sup>〔2〕</sup>。  
擢第未为贵<sup>〔3〕</sup>， 贺亲方始荣。  
时辈六七人， 送我出帝城。  
轩车动行色<sup>〔4〕</sup>， 丝管举离声<sup>〔5〕</sup>。  
得意减别恨， 半酣轻远程。



翩翩马蹄疾<sup>[6]</sup>，春日归乡情<sup>[7]</sup>。

《白居易全集》卷第五《闲适一》

### 【注释】

〔1〕贞元十六年(800)二月白居易考中进士之后，在将要回乡报喜的时候作此诗。归觐：回乡探亲。同年：同时考中的进士之间互相的称呼。

〔2〕谬成名：超乎本分地成了名，谦虚说法。

〔3〕擢第：被选拔考中。

〔4〕轩车：有帷幕而前顶较高的车，泛指车。

〔5〕丝管：指乐器，借指音乐。

〔6〕疾：快。

〔7〕“春日”句：当时白居易的母亲寄居在洛阳族亲处，家在徐州符离。而下邳作为白居易的故乡，也住着他的族人。白居易在赴洛阳与符离之前，免不了去下邳向亲族报喜。

## 客中月<sup>[1]</sup>

客从江南来<sup>[2]</sup>，来时月上弦。

悠悠行旅中，三见清光圆。

晓随残月行，夕与新月宿。

谁谓月无情，千里远相逐。

朝发渭水桥<sup>[3]</sup>，暮入长安陌<sup>[4]</sup>。

不知今夜月，又作谁家客？

《白居易全集》卷第十二《感伤四》

### 【注释】

〔1〕贞元十六年(800)春白居易进士及第后，随即到洛阳看望寄居在族兄家中的母亲，暮春到浮梁探兄白幼文，九月到符离探家；第二年七月又到



宣州看望贡他应举的宣歙观察使崔衍。秋回洛阳，不久到长安，作此诗。

[2]江南：泛指长江以南地区，此处指宣州（今安徽宣城一带）。

[3]渭水桥：可能在下邳。当时值冬季，河水小，可架桥。白居易此行，曾回下邳故家小住。

[4]陌(mò)：东西方向的道路，泛指道路。

### 秘书省中忆旧山<sup>[1]</sup>

厌从薄宦校青简<sup>[2]</sup>， 悔别故山思白云<sup>[3]</sup>。

犹喜兰台非傲吏<sup>[4]</sup>， 归时应免动移文<sup>[5]</sup>。

《白居易全集》卷第十三《律诗》

#### 【注释】

[1]自贞元十九年(803)始，白居易任秘书省校书郎三年。此篇为在校书郎任上作。

[2]薄宦：俸少位低的官职。校书郎是正九品小官。青简：指书籍。古人书籍用竹简，因以代称。

[3]故山：故乡下邳。

[4]兰台：唐时对秘书省的称谓。傲吏：地位显赫的官员。

[5]移文：以公文发往平行机关。

### 黑龙饮渭赋<sup>[1]</sup>

龙为四灵之长<sup>[2]</sup>，渭居八水之一<sup>[3]</sup>。饮壘壘之清流<sup>[4]</sup>，浴彬彬之玄质<sup>[5]</sup>。忽兮下降，赍然跃出<sup>[6]</sup>。首蜿蜒以涌烟，鳞错落而点漆。动而无悔<sup>[7]</sup>，爰作瑞于秦川<sup>[8]</sup>；应

必有征，乃效灵于汉日<sup>[9]</sup>。观其攸止<sup>[10]</sup>，察其所为；行藏不忒<sup>[11]</sup>，动静有仪<sup>[12]</sup>。睛眸炫耀，文彩陆离<sup>[13]</sup>。跃于泉，于焉表异<sup>[14]</sup>；守其黑，所以标奇。或隐或见，时行时止。顺冬夏而无乖<sup>[15]</sup>，应昏明而有以<sup>[16]</sup>。

于是稽大《易》<sup>[17]</sup>，按前史。符圣人之昌运，飞而在天；表王者之休征<sup>[18]</sup>，下而饮水。尔乃降长川<sup>[19]</sup>，俯高岸。气默默以黯黯，光璨璨而烂烂。闻之者心骇而屏息，睹之者目眙而改观<sup>[20]</sup>。一呼一吸，而声起风雷；或跃或腾，而势超云汉。观夫莫智匪常<sup>[21]</sup>，莫黑至祥<sup>[22]</sup>。契昌期于南面<sup>[23]</sup>，合正色于北方<sup>[24]</sup>。拖尾回翔，擘波腾骧。饮清澜之浩浩，动素浪之汤汤。顿颌而碎珠迸落<sup>[25]</sup>，奋髯而细雨飞扬。警水府兮，鱣鲋奔走<sup>[26]</sup>，骇泉室兮，蛟鼉伏藏<sup>[27]</sup>。玄云从而浅深一色<sup>[28]</sup>，白日照而左右交光。且彼候时出处，凭虚上下。度弱水而斯驭<sup>[29]</sup>，去鼎湖而是驾<sup>[30]</sup>。闻茂先之剑飞<sup>[31]</sup>，见长房之杖化<sup>[32]</sup>。岂若此炎精冥契<sup>[33]</sup>，水德潜禀<sup>[34]</sup>。玄甲黯以凝黛<sup>[35]</sup>，文章斐兮搞锦<sup>[36]</sup>。逼而察也<sup>[37]</sup>，类天马出水而游<sup>[38]</sup>；远而望之，疑晴虹截涧而饮。已而负苍天，去清渭。排冥冥之寥廓，反浩浩之元气<sup>[39]</sup>，则知水物之灵，鳞虫之贵。盛矣哉！抑斯龙之所谓<sup>[40]</sup>。

《白居易集》卷二十一《诗赋》

#### 【注释】

〔1〕此标题后原注有“以‘出为汉祥下饮渭水’为韵。”约为贞元二十年（804）或稍后作。

〔2〕四灵：指麟、凤、龟、龙。





〔3〕八水：指长安（今西安市）一带的灞、浐、沣、涝、漓、泾、渭八条河流。

〔4〕壺(wěi)壺：水流动态貌。

〔5〕彬彬：原指外表与内质和谐统一，此处指水流速度适中、不急不缓的状态。玄质：幽深的河水。玄：黑色。清水幽深，则微显黑色。

〔6〕贲(bēn)然：迅猛的样子。

〔7〕动而无悔：将《易经》“乾”卦爻辞中的“亢龙有悔”反其义而用之，指意志坚定，一往无前。

〔8〕爰作瑞于秦川：于是给秦川带来吉祥。

〔9〕“应必……汉日”：该现灵的时候不会迟误，就在秦地的上空显现灵验。应：应验。征：征信。汉日：与“秦川”相对而言，指秦地的上空。

〔10〕攸：所。

〔11〕不忒：没有差错。

〔12〕有仪：符合规矩。

〔13〕陆离：形容色彩繁杂。

〔14〕于焉表异：在那里表现出异常的姿态。

〔15〕乖：违背。

〔16〕应昏明而有以：顺应着昼夜的变化，行动遵循着自然规律。

〔17〕稽：查考。

〔18〕休征：吉利的征兆。

〔19〕尔乃：于是，就。

〔20〕眴(xuè)：惊视貌。改观：用异乎寻常的目光去看。

〔21〕莫智：无超过（它的）智慧。匪：通“非”。

〔22〕莫黑：无超过（它的）黑色。

〔23〕契昌：投合兴盛的命运。期：求，可以。南面：作万物的主宰。古代君王面南而坐，故“南面”指称王称帝，当主宰者。

〔24〕合正色于北方：古人为四方配色，北方配黑色。

〔25〕顿：此处指动。

[26] 鱮鮓(zhān wěi):鲤鱼和鲟鱼。泛指鱼类。

[27] 鼉(tuó):鳄鱼。

[28] 玄云:黑色云。

[29] 弱水:古代传说中的仙境水名,鸿毛不浮,难通舟楫,不可渡过。这句话说,要渡过仙境中的弱水,只有驾上黑龙才行。

[30] 鼎湖:传说中的黄帝乘龙升天之处。此句谓黄帝升天的时候乘着龙。去:离开。

[31] 茂先:晋朝人张华(232—300)的字。官至司空,著有《博物志》。他有一把“龙泉”剑,在他被朝廷诛后,传说此剑跃入水中化为长龙。

[32] 长房:《后汉书·方术传下》载,费长房向一卖药翁学道,翁给他一根竹杖。他骑着竹杖回家,把它弃在山坡上,它变为一条龙。

[33] 炎精冥契:火德暗相投合。

[34] 潜禀:暗相凝聚。

[35] 黛(dài):青黑色的颜料。这句谓龙的鳞甲是黑色的,如同由黛凝结而成。

[36] 摛(chī):舒展。这句谓龙的颜色斑烂,如绸缎舒展。

[37] 逼:靠近。

[38] 类:似,好像。

[39] 反:通“返”。元气:原指天地未分前的混然之气,此处指大自然中的原始之气。

[40] 抑:句首助词,无义。斯:这。

### 朱陈村<sup>(1)</sup>

徐州古丰县<sup>(2)</sup>, 有村曰朱陈。

去县百馀里<sup>(3)</sup>, 桑麻青氛氲<sup>(4)</sup>。

机梭声札札, 牛驴走纷纷。



|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 女汲涧中水，                  | 男采山上薪。                  |
| 县远官事少，                  | 山深人俗淳。                  |
| 有财不行商，                  | 有丁不入军。                  |
| 家家守村业，                  | 头白不出门。                  |
| 生为陈村民，                  | 死为陈村尘。                  |
| 田中老与幼，                  | 相见何欣欣！                  |
| 一村唯两姓，                  | 世世为婚姻。                  |
| 亲疏居有族 <sup>[5]</sup> ，  | 少长游有群。                  |
| 黄鸡与白酒，                  | 欢会不隔旬。                  |
| 生者不远别，                  | 嫁娶先近邻。                  |
| 死者不远葬，                  | 坟墓多绕村。                  |
| 既安生与死，                  | 不苦形与神 <sup>[6]</sup> 。  |
| 所以多寿考 <sup>[7]</sup> ，  | 往往见玄孙 <sup>[8]</sup> 。  |
| 我生礼义乡 <sup>[9]</sup> ，  | 少小孤且贫；                  |
| 徒学辨是非，                  | 只自取辛勤。                  |
| 世法贵名教，                  | 士人重官婚 <sup>[10]</sup> 。 |
| 以此自桎梏，                  | 信为大谬人 <sup>[11]</sup> 。 |
| 十岁解读书，                  | 十五能属文 <sup>[12]</sup> 。 |
| 二十举秀才，                  | 三十为谏臣 <sup>[13]</sup> 。 |
| 下有妻子累 <sup>[14]</sup> ， | 上有君亲恩                   |
| 承家与事国，                  | 望此不肖身 <sup>[15]</sup> 。 |
| 忆昨旅游初 <sup>[16]</sup> ， | 迨今十五春。                  |
| 孤舟三适楚 <sup>[17]</sup> ， | 羸马四经秦 <sup>[18]</sup> 。 |



昼行有饥色，    夜寝无安魂。  
东西不暂住，    来往若浮云。  
离乱失故乡，    骨肉多散分；  
江南与江北，    各有平生亲。  
平生终日别，    逝者隔年闻。  
朝忧卧至暮，    夕哭坐达晨。  
悲火烧心曲，    愁霜侵鬓根。  
一生苦如此，    长羡陈村民！

《白居易集》卷十《感伤二》

【注释】

〔1〕这首诗中说“三十为谏臣”，当是任左拾遗之后的作品，约在元和四年（809）或以后不久。（白居易于上年四月二十八日始任左拾遗。）

〔2〕古丰县：古代丰县地域，指西汉所设的丰县，在今江苏丰县一带。

〔3〕去县：距离县城。

〔4〕氛氲（yān）：指树荫浓密，如同云雾笼罩。

〔5〕“亲疏”二句：依据亲族关系的远近居住，依据年龄的大小互相交往。游：交往，打交道。

〔6〕不苦形与神：指不远行、不读书求官。

〔7〕考：老。

〔8〕玄孙：曾孙的儿子。

〔9〕礼义：指儒家的教义，这里偏重指读书求官、做官的一套思想。

〔10〕官婚：与有官位的人家通婚。

〔11〕信：确实。

〔12〕属文：作文。

〔13〕“三十”句：白居易于元和三年（808）三十七岁时始任左拾遗（谏臣）。这句的说法是举其整数而言之。

〔14〕“下有”二句：“妻子”指妻和子女，“君亲”指国君和父母。





〔15〕不肖：不与上辈相像，不好，谦辞。

〔16〕“忆昨”二句：约指贞元十年（794）至元和三年（808）这一期间，约为15年。

〔17〕三适楚：指贞元十年（794）白居易之父在襄州别驾任上去世后，他几次从符离或洛阳赴饶州浮梁县，求任浮梁主簿的兄长白幼文接济家计之事，以及考中进士后去宣州谢贡他应举的宣歙观察使崔衍之事。

〔18〕四经秦：指贞元十五年（799）到长安应进士试及第二年中进士后返符离探亲后又到长安等。四：不定数，指几次。

## 咏怀<sup>〔1〕</sup>

岁去年来尘土中，眼看变作白头翁。  
如何办得归田计<sup>〔2〕</sup>，两顷村田一亩宫<sup>〔3〕</sup>。

《白居易全集》卷第十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗约写于元和五年（810）三月元稹遭贬之后。当时白居易任左拾遗，其好友元稹遭宦官欺辱，宪宗不但不惩处宦官，反而将元稹由监察御史贬为江陵府士曹参军。白居易严词进谏，到底无效，遂情绪低沉，欲辞官归乡，写下此诗。

〔2〕归田：到故乡下邳当平民。

〔3〕宫：房屋的通称。

## 萧员外寄新蜀茶<sup>〔1〕</sup>

蜀茶寄到但惊新，渭水煎来始觉珍<sup>〔2〕</sup>。  
满瓯似乳堪持玩<sup>〔3〕</sup>，况是春深酒渴人。

《白居易全集》卷第十四《律诗》

## 【注释】

〔1〕萧员外：萧萐，元和二年(807)在白居易主试下中进士。时任金部员外郎。此诗作于元和五年(810)京兆府户曹参军任上。

〔2〕“渭水”句：白居易的家距渭河很近，他在《泛渭赋》中说“门去渭兮百步，常一日而三往”，故饮用渭水非常便利。得到萧萐寄的新蜀茶，便想到带回下邳去用渭水煎煮，味道更好。

〔3〕瓯(ōu)：茶具，俗称“瓯子”。

哭李三<sup>〔1〕</sup>

去年渭水曲<sup>〔2〕</sup>， 秋时来访我。  
 今年常乐里， 春日哭君回。  
 哭君仰问天， 天意安在哉<sup>〔3〕</sup>？  
 若必夺其寿， 何如不与才<sup>〔4〕</sup>？  
 落然身后事<sup>〔5〕</sup>， 妻病女婴孩。

《白居易全集》卷第十《感伤二》

## 【注释】

〔1〕此诗写于元和十年(815)春，当时白居易结束丁忧，回朝任太子左赞善大夫。李三：李固言，白居易的友人。上年秋到金氏村访白居易，今春去世，使白居易想起在下邳见他时的景况。

〔2〕渭水曲：指下邳金氏村。

〔3〕安：何。

〔4〕与：给。

〔5〕落然：冷落的样子。



## 重伤小女子<sup>〔1〕</sup>

学人言语凭床行，    嫩似花房脆似琼<sup>〔2〕</sup>。  
 才知恩爱迎三岁，    未辨东西过一生。  
 汝异下殇应杀礼<sup>〔3〕</sup>，    吾非上圣讵忘情<sup>〔4〕</sup>？  
 伤心自叹鸬巢拙<sup>〔5〕</sup>，    长堕春雏养不成。

《白居易全集》卷第十五《律诗》

### 【注释】

〔1〕小女子：白居易的女儿金銮子，元和六年（811）夭亡于下邳金氏村家中。此诗写于元和十年（815）春，任左赞善大夫。他在长安，回想起下邳的悲伤事情。

〔2〕琼：美玉。

〔3〕下殇：八至十一岁死亡。这句说金銮子的死不够下殇，埋葬的礼仪应从简。

〔4〕讵：岂。

〔5〕“伤心”二句：传说鸬（斑鸬）性笨拙，不会养雏鸟，雏鸟多从巢中坠地而死。白居易用以自喻。

## 途中感秋<sup>〔1〕</sup>

节物行摇落，    年颜坐变衰<sup>〔2〕</sup>；  
 树初黄叶日，    人欲白头时。  
 乡国程程远<sup>〔3〕</sup>，    亲朋处处辞。  
 唯残病与老<sup>〔4〕</sup>，    一步不相离。

《白居易全集》卷第十五《律诗》



## 【注释】

〔1〕元和十年(815)秋,白居易由太子左赞善大夫贬为江州司马,在赴任途中作此诗。

〔2〕坐:徒然;白白地。

〔3〕乡:故乡下邳。国:京城长安。

〔4〕残:剩。

舟夜赠内<sup>〔1〕</sup>

三声猿后垂乡泪<sup>〔2〕</sup>, 一叶舟中载病身。

莫凭水窗南北望, 月明月暗总愁人。

《白居易全集》卷第十五《律诗》

## 【注释】

〔1〕元和十年(815)秋,白居易沿襄樊、汉江赴江州司马任,在途中作此诗。内:夫人。

〔2〕“三声”句:汉江两岸山林中多猿类,叫声长而凄厉,易引起游子的思乡之情。白居易闻此,即洒思乡(下邳)之泪。白居易写此行的另一首诗《东南行一百韵……窦七校书》中也有“山歌猿独叫”的描述,可以参照。

登郢州白雪楼<sup>〔1〕</sup>

白雪楼中一望乡<sup>〔2〕</sup>, 青山簇簇水茫茫。

朝来渡口逢京使, 说道烟尘近洛阳<sup>〔3〕</sup>。

《白居易全集》卷第十五《律诗》

## 【注释】

〔1〕元和十年(815)秋,白居易赴江州司马任途中作此诗。郢州:治所在今湖北武昌。白雪楼:故址在今湖北钟祥县城西,下临汉江。





〔2〕乡：故乡下邳。

〔3〕烟尘：指淮西吴元济叛唐战事。此句后原注：“时淮西寇未平。”

### 庾楼晓望<sup>〔1〕</sup>

独凭朱槛立凌晨，山色初明水色新。  
竹雾晓笼街岭月，蘋风暖送过江春<sup>〔2〕</sup>。  
子城阴处犹残雪<sup>〔3〕</sup>，衙鼓声前未有尘。  
三百年来庾楼上，曾经多少望乡人<sup>〔4〕</sup>！

《白居易全集》卷第十六《律诗》

#### 【注释】

〔1〕元和十年（815）秋，白居易自长安赴江州司马任，途经武昌时作此诗。庾楼：又称庾公楼，晋朝庾亮任江荆豫州刺史时建，在今湖北武昌。

〔2〕蘋（pín）：水草名，又叫田字草。从蘋上吹过的风叫蘋风。

〔3〕子城：附属于大城的小城，如内城和附郭的月城。

〔4〕“曾经”句：此句意思包含：白居易自己也是在此楼上望乡之人。

### 江楼闻砧<sup>〔1〕</sup>

江人授衣晚<sup>〔2〕</sup>，十月始闻砧<sup>〔3〕</sup>。  
一夕高楼月，万里故园心<sup>〔4〕</sup>！

《白居易集》卷十《感伤二》

#### 【注释】

〔1〕此标题下原注“江州作。”是元和十年（815）秋在江州司马任上的作品。

〔2〕江人：江州的人。授衣：准备冬装。

〔3〕闻砧：听到在石上捣帛的声音。古人裁制衣服之前，先将丝帛衣料放



在砧上捶打,使它松软,叫做捣衣。客居外地的人一听此声,易起怀乡之情。

[4]故园:指故里下邳。

### 山鹧鸪<sup>[1]</sup>

山鹧鸪,

朝朝暮暮啼复啼,

黄茅岗头秋日晚<sup>[2]</sup>,

畲田有粟何不啄<sup>[3]</sup>?

迢迢不缓复不急,

楚乡迁客辗转卧<sup>[4]</sup>,

山鹧鸪,

生不辞巢不别群,

啼到晚,

唯能愁北人<sup>[5]</sup>,

啼时露白风凄凄。

苦竹岭下寒月低。

石楠有枝何不栖?

楼上舟中声暗入。

抱儿寡妇彷徨立。

尔本此乡鸟,

何苦声声啼到晚?

南人惯闻如不闻。

《白居易全集》卷第十二《感伤四》

#### 【注释】

[1]此诗元和十年(815)秋或冬作于江州司马任上。山鹧鸪:又称鹧鸪,鸟名。鸣声似“行不得也哥哥”,远乡游子一闻此声,即易勾起思乡之情。

[2]黄茅岗:庐山地名。下句“苦竹岭”同。

[3]畲(shē)田:焚烧草木灰作肥料耕种的田地。

[4]楚乡迁客:白居易自谓。这句话说他听到山鹧鸪“行不得也哥哥”的叫声,触起强烈的思乡之情,辗转反侧,难以入眠。

[5]北人:北方人,白居易自指。



## 答 春<sup>〔1〕</sup>

草烟低重水花明， 从道风光似帝京。  
其奈山猿江上叫， 故乡无此断肠声<sup>〔2〕</sup>！

《白居易全集》卷第十六《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗为元和十一年(816)春在江州司马任上所作。

〔2〕“故乡”句：从山猿的叫声中，深感自己身处遥远的异乡，因为故乡下邳无此叫声，因而更加思念故乡。断肠声：极言猿类叫声之凄厉，使人思乡情绪之悲切。

## 春末夏初闲游江郭二首<sup>〔1〕</sup>（选一）

柳影繁初合， 莺声涩渐稀。  
早梅迎夏结， 残絮送春飞。  
西日韶光尽<sup>〔2〕</sup>， 南风暑气微。  
展张新小簟<sup>〔3〕</sup>， 熨帖旧生衣<sup>〔4〕</sup>。  
绿蚁杯香嫩<sup>〔5〕</sup>， 红丝脍缕肥<sup>〔6〕</sup>。  
故园无此味<sup>〔7〕</sup>， 何必苦思归？

《白居易全集》卷第十六《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗于元和十一年(816)春夏之交作于江州司马任上。江郭：江边，此处指流经九江城旁的湓水边。

〔2〕韶光：美丽的春光。

〔3〕簟(diàn)：竹席。

[4]生衣：夏衣。

[5]绿蚁：酒上浮起的绿色泡沫，也作为酒的代称。

[6]脍(kuài)：细切的肉或鱼，此处指后者。

[7]“故园”二句：此二句是归乡不得时的无奈自慰，不可只从字面理解。在字面之后，蕴藏着强烈的“苦思归”情绪。

### 孟夏思渭村旧居，寄舍弟<sup>[1]</sup>

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 啧啧雀引雏，                 | 稍稍笋成竹。                 |
| 时物感人情，                 | 忆我故乡曲 <sup>[2]</sup> 。 |
| 故园渭水上，                 | 十载事樵牧 <sup>[3]</sup> 。 |
| 手种榆柳成，                 | 阴阴覆墙屋。                 |
| 兔隐豆苗大，                 | 鸟鸣桑椹熟。                 |
| 前年当此时，                 | 与尔同游瞩。                 |
| 诗书课弟侄，                 | 农圃资僮仆 <sup>[4]</sup> 。 |
| 日暮麦登场，                 | 天晴蚕拆簇 <sup>[5]</sup> 。 |
| 弄泉南涧坐，                 | 待月东亭宿。                 |
| 兴发饮数杯，                 | 闷来棋一局。                 |
| 一朝忽分散，                 | 万里仍羁束。                 |
| 井鲋思返泉，                 | 笼莺悔出谷 <sup>[6]</sup> 。 |
| 九江地卑湿，                 | 四月天炎燠 <sup>[7]</sup> 。 |
| 苦雨初入梅 <sup>[8]</sup> ， | 瘴云稍含毒。                 |
| 泥秧水畦稻 <sup>[9]</sup> ， | 灰种畲田粟。                 |
| 已讶殊岁时，                 | 仍嗟异风俗。                 |
| 闲登郡楼望，                 | 日落江山绿。                 |





归雁拂乡心，平湖断人目<sup>[10]</sup>。  
殊方我漂泊，旧里君幽独。  
何时同一瓢？饮水心亦足。

《白居易集》卷十《感伤二》

# 【注释】

[1]此诗作于元和十一年(816)初夏，时在江州司马任上。孟夏：初夏。

[2]曲：山或水转弯处，指渭河边。

[3]樵牧：砍柴和放牧。此处借指农业。

[4]资：供给。僮：佣人。

[5]蚕拆簇：指收蚕茧。

[6]“笼莺”句：关在笼中的黄莺后悔飞出山谷，以致被人捉住，关入笼中，不得自由。白居易借以喻自己在远处居官，身不由己。

[7]燠(yù)：闷热。

[8]“苦雨”句：指进入梅雨(黄梅雨)季节。

[9]“泥秧”二句：踩着泥水在稻田里栽秧；以草木灰作肥料种粟。

畚(shē)：焚烧田地里的草木，用灰做肥料的耕作方法。

[10]断人目：隔断人的视线。

## 首夏<sup>[1]</sup>

孟夏百物滋，动植一时好。  
麋鹿乐深林，虫蛇喜丰草。  
翔禽爱密叶，游鳞悦新藻<sup>[2]</sup>。  
天和遗漏处<sup>[3]</sup>，而我独枯槁。  
一身在天末，骨肉皆远道。  
归国无来人<sup>[4]</sup>，寇戎尘浩浩<sup>[5]</sup>。

沉忧竟何益？ 只自劳怀抱。  
 不如放身心， 冥然任天造。  
 浔阳多美酒， 可使杯不燥。  
 湓鱼贱如泥<sup>[6]</sup>， 烹炙无昏早。  
 朝饭山下寺， 暮醉湖中岛。  
 何必归故乡<sup>[7]</sup>？ 兹焉可终老。

《白居易全集》卷第十《感伤二》

# 【注释】

〔1〕首夏：即孟夏，初夏。此诗元和十一年(816)初夏写于江州司马任上。

〔2〕游鳞：鱼类。

〔3〕天和：天地之间充满祥和之气。

〔4〕“归国”句：回京城的人没有返身再来的。

〔5〕“寇戎”句：指淮南吴元济拥兵叛唐的战事。

〔6〕湓：水名，流经九江城下。

〔7〕“何必”二句：这两句不能从字面理解。从全诗内容看，这两句只是在强烈的思乡情绪煎熬下，迫不得已的自慰罢了。作者同时期所作的《孟夏思渭村旧居寄舍弟》诗中说：“时物感人情，忆我故乡曲”，“故园渭水上”，可以佐证，都是思念故里下邳之作。

## 红藤杖<sup>[1]</sup>

南诏红藤杖<sup>[2]</sup>， 西江白首人<sup>[3]</sup>。  
 时时携步月<sup>[4]</sup>， 处处把寻春<sup>[5]</sup>。  
 劲健孤茎直， 疏圆六节匀。  
 火山生处远， 泸江洗来新<sup>[6]</sup>。  
 粗细才盈手， 高低仅过身。



天边望乡客<sup>[7]</sup>，何日挂归秦？

《白居易全集》卷第十六《律诗》

【注释】

[1]此诗元和十一年(816)夏作于江州司马任上。有人送给白居易一根红藤杖，他借以抒发思乡情绪。

[2]南诏：即蒙舍诏，唐时地方政权，在今云南省境内。

[3]西江：泛指大江。此处指浔阳江，即长江在江西九江市北的一段。白首人：白居易自谓。

[4]步月：在月光下散步。

[5]把：拄着。寻春：游览春景。

[6]泸江：指今雅砻江下游及金沙江会合雅砻江以后的一段江流。

[7]望乡客：白居易自谓。这两句表现出白居易思乡心情之切。

## 早 蝉<sup>[1]</sup>

六月初七日，江头蝉始鸣。  
石楠深叶里<sup>[2]</sup>，薄暮两三声<sup>[3]</sup>。  
一催衰鬓色，再动故园情<sup>[4]</sup>。  
西风殊未起，秋思先秋生。  
忆昔在东掖<sup>[5]</sup>，宫槐花下听。  
今朝无限思，云树绕湓城<sup>[6]</sup>。

《白居易全集》卷第十《感伤二》

【注释】

[1]此诗作于元和十一年(816)六月初江州司马任上。

[2]石楠：也作“石南”，植物名，高七八尺，正二月间开花。

[3]薄暮：黄昏。



[4]故园情：对故里下邳思念之情。

[5]东掖：即东省（门下省）。白居易曾任左拾遗，属门下省。

[6]湓城：又称“湓口”，古城名，故址在今江西九江县西。

## 早 蝉<sup>[1]</sup>

月出先照山， 风生先动水。  
亦如早蝉声， 先入闲人耳<sup>[2]</sup>。  
一闻愁意结， 再听乡心起。  
渭上村蝉声， 先听浑相似。  
衡门有谁听<sup>[3]</sup>？ 日暮槐花里。

《白居易全集》卷第十《感伤二》

### 【注释】

[1]此诗作于元和十一年（816）六月初江州司马任上。

[2]闲人：白居易自谓。他当时所任的江州司马，是州官的佐官，公事不多。

[3]衡门：横木为门，喻简陋居处，白居易用以指自己的下邳住宅。此句谓自己以往在下邳时无思乡之情，故对早蝉声无感触。

## 风雨中寻李十一因题船上<sup>[1]</sup>

匹马来郊外， 扁舟在水滨。  
可怜冲雨客<sup>[2]</sup>， 来访阻风人<sup>[3]</sup>！  
小榼沽清醕<sup>[4]</sup>， 行厨煮白鳞<sup>[5]</sup>。  
停杯看柳色， 各忆故园春<sup>[6]</sup>。

《白居易全集》卷第十六《律诗》





## 【注释】

〔1〕元和十一年(816)白居易在江州司马任上,他的好友李建(排行十一)由京兆尹出任澧州刺史(澧州治所在今湖南澧县一带),途经江州;白居易到船上去看他,作此诗。

〔2〕冲雨:淋雨。客:白居易自指。

〔3〕阻风人:被风阻住行程的人,指李建。

〔4〕沽:买。清醕(xǔ):美酒。

〔5〕行厨:出行途中的临时灶。

〔6〕“各忆”句:指白居易与李建二人都在想念各自家乡美好的景色。

西 楼<sup>〔1〕</sup>

小郡大江边<sup>〔2〕</sup>, 危楼夕照前<sup>〔3〕</sup>。

青芜卑湿地, 白露泫寥天<sup>〔4〕</sup>。

乡国此时阻, 家书何处传<sup>〔5〕</sup>?

仍闻陈蔡戍<sup>〔6〕</sup>, 转战已三年。

《白居易全集》卷第十六《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和十一年(816)秋江州司马任上。

〔2〕小郡:江州。大江:浔阳江。

〔3〕危楼:高楼。

〔4〕泫(xuàn)寥:空旷貌。

〔5〕家书:家信。此句谓得不到家乡下邳的来信。

〔6〕陈蔡戍:指元和九年(814)吴元济拥兵叛唐的战事。陈:陈州,今河南省淮阳县一带。蔡:蔡州,今河南省汝南县一带。



## 除 夜<sup>[1]</sup>

薄晚支颐坐<sup>[2]</sup>， 中宵枕臂眠。  
一从身去国<sup>[3]</sup>， 再见日周天<sup>[4]</sup>。  
老度江南岁， 春抛渭北田<sup>[5]</sup>。  
浔阳来早晚<sup>[6]</sup>， 明日是三年！

《白居易全集》卷第十六《律诗》

### 【注释】

[1]除夜：元和十一年(816)的除夕，白居易在江州司马任上。

[2]支颐(yí)：用手支着腮帮。

[3]去国：离开京城。

[4]“再见”句：谓过了二年。

[5]“春抛”句：为自己不能亲自经营下邳田庄而惋惜。

[6]早晚：指过了许多早晚。

## 重 题<sup>[1]</sup>(节选)

日高睡足犹慵起， 小阁重裘不怕寒。  
遗爱寺钟欹枕听<sup>[2]</sup>， 香炉峰雪拨帘看。  
匡庐便是逃名地<sup>[3]</sup>， 司马仍为送老官。  
心泰身宁是归处， 故乡可独在长安<sup>[4]</sup>？

《白居易全集》卷第十六《律诗》

### 【注释】

[1]白居易于江州司马任上的元和十二年(817)三月下旬，在庐山建成



一座草堂，随即搬入居住。这首诗写于此时。

〔2〕“遗爱寺”二句：遗爱寺、香炉峰，均庐山上景观名。草堂即在二者之间。

〔3〕匡庐：庐山的别名。因庐山曾有姓匡的隐士居住，故而得名。

〔4〕长安：兼指下邳。这句话也是思乡无奈时的自慰，不可仅从字面理解。

### 浔阳春三首<sup>〔1〕</sup>（选二）

#### 春 生

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| 春生何处暗周游？                 | 海角天涯遍始休。 |
| 先遣和风报消息，                 | 续教啼鸟说来由。 |
| 展张草色长河畔 <sup>〔2〕</sup> ， | 点缀花房小树头。 |
| 若到故园应觅我 <sup>〔3〕</sup> ， | 为传沦落在江州。 |

#### 春 来

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 春来触动故乡情 <sup>〔4〕</sup> ， | 忽见风光忆两京 <sup>〔5〕</sup> 。 |
| 金谷蹋花香骑入 <sup>〔6〕</sup> ， | 曲江碾草钿车行 <sup>〔7〕</sup> 。 |
| 谁家绿酒欢连夜？                 | 何处红楼睡失明？                 |
| 独有不眠不醉客 <sup>〔8〕</sup> ， | 经香冷坐古湓城。                 |

《白居易全集》卷第十七《律诗》

#### 【注释】

〔1〕标题后原注“元和十二年作”，是本年春天在江州司马任上的作品。

〔2〕展张：展绽铺开。

〔3〕“若到”二句：谓春意从南向北行进，若到北方我的故乡下邳去的

话,应在江州先来见我,以便到下邳向我的亲人诉说我的近况。

〔4〕故乡情:思念下邳的情怀。

〔5〕两京:首都长安和东都洛阳。

〔6〕金谷:金谷园,晋朝石崇所建园名,故址在河南洛阳市西北。香骑:贵人的车马。

〔7〕曲江:曲江池,在长安东南。钿车:饰有金花的车。

〔8〕不眠不醉客:白居易自谓。

### 山中问月<sup>〔1〕</sup>

为问长安月<sup>〔2〕</sup>, 谁教不相离?  
 昔随飞盖处<sup>〔3〕</sup>, 今照入山时。  
 借助秋怀旷<sup>〔4〕</sup>, 留连夜卧迟。  
 如归旧乡国<sup>〔5〕</sup>, 似对好亲知。  
 松下行为伴, 溪头坐有期<sup>〔6〕</sup>。  
 千岩将万壑, 无处不相随。

《白居易全集》卷第十六《律诗》

#### 【注释】

〔1〕山:庐山。此篇写于元和十二年(817)秋或下年秋,为白居易在草堂居住期间的作品。

〔2〕为问二句:意谓在长安曾和自己相伴的月亮,在庐山怎么还和自己相伴而不分离?

〔3〕飞盖处:指自己在长安时坐车所到之处。盖:车上的伞。飞盖:指车快速前行。

〔4〕“借助”二句:借着月光,使自己欣赏秋景的情怀更加开阔;留连夜景,睡得很晚。

〔5〕“如归”二句:白居易看着月亮,好象回到家乡面对亲人;反映出白





居易在月光之下，更加思念故乡下邳和远在家乡的亲人。

[6]期：待。此句谓自己坐在溪头，月亮停止不动，好象在等待自己。

**东南行一百韵寄通州元九侍御、澧州  
李十一舍人、果州崔二十二使君、开州韦  
大员外、庾三十二补阙、杜十四拾遗、  
李二十助教员外、窦七校书<sup>[1]</sup>（节选）**

钟仪徒恋楚<sup>[2]</sup>，      张翰浪思吴<sup>[3]</sup>。

气序凉还热，      光阴旦复晡<sup>[4]</sup>。

身方逐萍梗<sup>[5]</sup>，      年欲近桑榆。

渭北田园废<sup>[6]</sup>，      江西岁月徂<sup>[7]</sup>。

忆归恒惨澹<sup>[8]</sup>，      怀旧忽踟蹰<sup>[9]</sup>。

《白居易全集》卷第十六《律诗》

**【注释】**

[1]此诗作于元和十二年(817)十二月江州司马任上，描述两年前赴江州时沿途见闻及在江州时的怀乡忆旧心情。元九：元稹，通州司马。李十一：李建，澧州刺史，因曾任知制诰，此官职可称中书舍人，故称舍人。崔二十二：崔韶，果州刺史。韦大：韦处厚，开州刺史。庾三十二：庾敬休，补阙。杜十四：杜元颖，拾遗。李二十：李绅，国子助教。窦七：窦巩，校书郎。均为白居易好友。白居易思念他们，写此诗分别寄去。

[2]钟仪：春秋时楚国人，与敌国作战时被俘，还戴着楚国的帽子（南冠），以示不忘祖国，事见《左传·成公·九年》。白居易借此比喻自己的思乡之情。



[3]张翰:晋朝吴郡(今江苏苏州一带)人,在朝廷做官,后借口思家乡鲈鱼,辞官回乡。浪:轻率。白居易以此自比,发抒强烈的乡思。

[4]晡(bū):下午三时至五时。泛指下午。

[5]“身方”二句:谓自己的身体如浮梗随水漂流,随着年龄增长,自己接近晚年。桑榆:原因日暮时日影在桑榆树端,因以指日暮,引申指人的晚年。

[6]“渭北”句:谓自己不在下邳故乡,金氏村的田园得不到好的管理。

[7]徂(cú):流逝。此句谓自己在江州而岁月流逝着。

[8]“忆归”句:想起回归故乡的事,就心情经常凄惨。恒:常。

[9]踟蹰(chíchú):心中迟疑,徘徊不前的样子。

## 浔阳岁晚寄元八郎中、庾三十二员外<sup>[1]</sup>

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 阅水年将暮,                  | 炼金道未成 <sup>[2]</sup> 。 |
| 丹砂不肯死 <sup>[3]</sup> ,  | 白发事须生 <sup>[4]</sup> 。 |
| 病肺惭杯满,                  | 衰颜忌镜明。                 |
| 春深旧乡梦 <sup>[5]</sup> ,  | 岁晚故交情。                 |
| 一别浮云散,                  | 双瞻列宿荣 <sup>[6]</sup> 。 |
| 螭头阶下立 <sup>[7]</sup> ,  | 龙尾道前行。                 |
| 封事频闻奏 <sup>[8]</sup> ,  | 除书数见名。                 |
| 虚怀事僚友,                  | 平步取公卿。                 |
| 漏尽鸡人报 <sup>[9]</sup> ,  | 朝回幼女迎。                 |
| 可怜白司马 <sup>[10]</sup> , | 老大在湓城。                 |

《白居易全集》卷第十七《律诗》



## 【注释】

〔1〕此诗写于元和十二年(817)年末,距写《东南行一百韵……窦七校书》一诗不久。元八:元宗简,时任仓部郎中。庾三十二:庾敬休,时任补阙,员外是别称。

〔2〕炼金:白居易与道士交往,学习道家炼制金银的技术。

〔3〕丹砂:朱砂。此句谓白居易用朱砂炼制长生不死之药。

〔4〕事:从事,引申为仍旧之意。

〔5〕“春深”二句:谓自己从春季至岁暮,都在思念家乡,思念远方的朋友。

〔6〕列宿:列星,喻元宗简和庾敬休。此句指他二位官运亨通。

〔7〕“螭(chi)头阶”二句:螭头阶是宫殿前雕有螭(无角的龙)头形的石阶。龙尾道是皇宫内升殿的斜坡道。这二句指元宗简和庾敬休在朝廷任官,活动在皇宫之中。

〔8〕“封事”二句:封事:密封的奏章。除书:任命官员的诏书。数:屡次。这两句说元、庾二人经常见到皇帝,多次得到任用和提升。

〔9〕鸡人:报晓的人。此二句谓元、庾二人在长安,到早晨上朝时候,有鸡人报时辰;到下朝回家后,有幼女迎接。

〔10〕“可怜”二句:白居易叹息自己远在江州,孤苦悲凉。言外之意,希望元、庾在朝中引荐,使自己改变困境。

九江春望<sup>〔1〕</sup>

森茫积水非吾土<sup>〔2〕</sup>, 飘泊浮萍是我身。

身外信缘为活计<sup>〔3〕</sup>, 眼前随事觅交亲。

炉烟岂异终南色<sup>〔4〕</sup>, 湓草宁殊渭北春?

此地何妨便终老, 匹如元是九江人<sup>〔5〕</sup>。

《白居易集》卷十七《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和十三年(818)春在江州司马任上。

〔2〕土:此处指家乡。

〔3〕“身外”二句:相信佛教命中注定的教义(缘),是为了能够心情轻松地生活下去;在当前的生活中,随事随处寻找朋友。

〔4〕“炉烟”二句:关于此二句,诗末原注说:“香炉峰上多烟,湓水岸足草,因而记之。”香炉峰:庐山峰名。湓水:水名,流经九江城下。这两句的表面意思,是身在九江,不思家乡。但从诗中透露的实际感情,正如王拾遗在《白居易传》第156页所说,“并不是真正的安下心来,因而时常流露出烦闷的情绪。每当这个时候,便自己劝慰自己。”所以,这两句表露的真实心灵是,对家乡“渭北”(下邳)的强烈思念之情。

〔5〕匹:比。元:原,本来。

偶宴有怀<sup>〔1〕</sup>

遇兴寻文客, 因欢命酒徒<sup>〔2〕</sup>。  
 春游忆亲故, 夜会似京都。  
 诗思闲仍在, 乡愁醉暂无<sup>〔3〕</sup>。  
 狂来欲起舞, 惭见白髭须。

《白居易全集》卷第十七《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和十三年(818)春江州司马任上。

〔2〕命酒徒:劝酒量大的人喝酒。

〔3〕“乡愁”句:只有在酒醉的时候才暂时没有思念故乡下邳的思绪,可见乡愁之浓烈。





## 八月十五日夜湓亭望月<sup>[1]</sup>

昔年八月十五夜，曲江池畔杏园边。  
 今年八月十五夜，湓浦沙头水馆前<sup>[2]</sup>。  
 西北望乡何处是<sup>[3]</sup>？东南见月几回圆！  
 临风一叹无人会<sup>[4]</sup>，今夜清光似往年。

《白居易全集》卷第十七《律诗》

### 【注释】

[1]此诗写于元和十三年(818)中秋节之夜。时在江州。湓亭：湓城(又称湓口，湓水入长江处，故址在今九江市西)的一座亭子。

[2]湓浦：即湓城。水馆：水边或水中的馆舍。

[3]“西北”二句：苦思故乡下邳却望不见，身居江州已经几年。

[4]会：理会，理解。

## 浔阳秋怀赠许明府<sup>[1]</sup>

霜红二林叶<sup>[2]</sup>，风白九江波。  
 暝色投烟鸟<sup>[3]</sup>，秋声带雨荷。  
 马闲无处出，门冷少人过。  
 卤莽还乡梦<sup>[4]</sup>，依稀望阙歌。  
 共思除醉外，无计奈愁何。  
 试问陶家酒<sup>[5]</sup>，新篁得几多<sup>[6]</sup>？

《白居易全集》卷第十七《律诗》



## 【注释】

〔1〕此诗写于元和十三年(818)秋,在江州。浔阳:县名,属江州所辖。明府:对县令的称谓。

〔2〕二林:庐山东林寺与西林寺的合称。

〔3〕“暝色”二句:指飞鸟在暮色中投入烟雾,秋天的荷叶在雨中发出响声。

〔4〕“卤莽”二句:在隐约的梦境中回到故乡下邳,回到朝廷放歌。卤莽、依稀:均指隐约。阙:帝宫。

〔5〕陶家:东晋诗人陶潜(渊明)。他嗜酒,故称酒为“陶家酒”。

〔6〕筥(chōu):用篾(竹片条)编成的滤酒具。

建昌江<sup>〔1〕</sup>

建昌江水县门前<sup>〔2〕</sup>, 立马教人唤渡船。

忽似往年归蔡渡<sup>〔3〕</sup>, 草风沙雨渭河边。

《白居易全集》卷第十六《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗为元和十四年(819)初春将离江州司马任时所作。建昌江:水名,又称吁(xū)江、抚河、汝水、修水,发源于江西省东部,北流分支,入赣江和鄱阳湖。

〔2〕县门:县署大门。县:似指南昌县(在今江西省),当时是江西观察使治所,白居易去见观察使裴堪。建昌江的一支从此县流入赣江。另据清朝王士禛《居易录》:“予过江西建昌县,南渡修水,岸上有亭,贮白乐天诗碣,一绝句云”下即此诗。白居易是否到过此处,俟有兴趣者辨之。

〔3〕蔡渡:下邳金氏村渭河南岸的渡口。



### 庾楼新岁<sup>[1]</sup>

岁时销旅貌<sup>[2]</sup>， 风景触乡愁<sup>[3]</sup>。

牢落江湖意<sup>[4]</sup>， 新年上庾楼。

《白居易全集》卷第十六《律诗》

#### 【注释】

[1]元和十四年(819)初春，白居易离开江州赴忠州刺史任，途经武昌，登庾公楼时作此诗。

[2]“岁时”句：谓因有逢新岁之喜，使自己减少了旅途劳顿之貌。

[3]“风景”句：眼前的景色触发了自己的思乡之情和归乡不得的愁苦。

[4]牢落：寥落，空旷寥廓。

### 江州赴忠州至江陵

#### 已来舟中示舍弟五十韵<sup>[1]</sup>（节选）

年光同激箭<sup>[2]</sup>， 乡思极摇旌<sup>[3]</sup>。

潦倒亲知笑， 衰羸旧识惊。

乌头因感白<sup>[4]</sup>， 鱼尾为劳颊<sup>[5]</sup>。

《白居易全集》卷第十七《律诗》

#### 【注释】

[1]元和十四年(819)春，白居易离江州赴忠州刺史任，其弟行简随行。至江陵(县名，属今湖北省)，白居易为行简作此诗。

[2]激箭：飞逝的箭。



〔3〕“乡思”句：思念故乡下邳的思绪波动翻腾，不能平静，如同风中摇摆的旗帜。

〔4〕乌：黑。感：感伤。

〔5〕鱼尾：眼角皱纹，代指眼睛。赭(chě)：红色。

### 东城春意<sup>〔1〕</sup>

风软云不动，    郡城东北隅。  
晚来春澹澹，    天气似京都。  
弦管随宜有，    杯觞不道无。  
其如亲故远<sup>〔2〕</sup>，    无可共欢娱。

《白居易全集》卷第十八《律诗》

#### 【注释】

〔1〕元和十四年(819)春作于忠州刺史任上。

〔2〕其如：怎奈。此句言亲人故旧在故乡下邳等处。

### 种桃杏<sup>〔1〕</sup>

无论海角与天涯，    大抵心安即是家。  
路远谁能念乡曲<sup>〔2〕</sup>，    年深兼欲忘京华。  
忠州且作三年计，    种杏栽桃拟待花<sup>〔3〕</sup>。

《白居易全集》卷第十八《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗为元和十四年(819)春在忠州刺史任上作。

〔2〕“路远”句：此句反映出白居易对故乡下邳思念不已的无奈心情。





[3]拟:打算。

### 寒食江畔<sup>[1]</sup>

草香沙暖水云晴，    风景令人忆帝京。  
还似往年春气味，    不宜今日病心情。  
闻莺树下沈吟立，    信马江头取次行<sup>[2]</sup>。  
忽见紫桐花怅望<sup>[3]</sup>，    下邳明日是清明。

《白居易全集》卷第十六《律诗》

#### 【注释】

[1]元和十四年(819)四月初作于忠州刺史任上。寒食:节名,清明节的前一天。传说春秋时晋文公(重耳)的随从介子推被焚死于绵山,后人为纪念他,此日(或从此日连续三日)不举火做饭,故名。江:长江。

[2]取次:由近而远。

[3]“忽见”二句:忠州长江畔的紫桐花,使白居易触忆起故乡下邳清明节盛开的紫桐花,心中泛起怅然的思乡情怀。

### 郡    中<sup>[1]</sup>

乡路音信断<sup>[2]</sup>，    山城日月迟。  
欲知州近远<sup>[3]</sup>，    阶前摘荔枝。

《白居易全集》卷第十一《感伤三》

#### 【注释】

[1]此诗作于元和十四年(819)三月末忠州刺史任后不久。郡:指忠州。

[2]乡：故乡下邳。

[3]“欲知”二句：谓在阶前摘着荔枝，才感觉到自己身处遥远的异乡（故乡无此物）。

### 西楼夜<sup>[1]</sup>

悄悄复悄悄， 城隅隐林杪<sup>[2]</sup>。  
 山郭灯火稀<sup>[3]</sup>， 峡天星汉少<sup>[4]</sup>。  
 年光东流水， 生计南枝鸟<sup>[5]</sup>。  
 月没江沈沈<sup>[6]</sup>， 西楼殊未晓。

《白居易全集》卷第十一《感伤三》

#### 【注释】

[1]此诗作于元和十四年(819)三月末到忠州刺史任后不久。西楼：州署中的一座楼。

[2]杪(miǎo)：树梢。

[3]郭：原指外城，泛指城。

[4]汉：天河。

[5]南枝鸟：古语说“越鸟巢南枝”，谓南方的鸟离乡到了北方，巢要筑在树南边的枝上，古人借此表达思乡之情。白居易也取此意，表示自己经常思念故乡下邳。

[6]沈：通“沉”。

### 庭 槐<sup>[1]</sup>

南方饶竹树<sup>[2]</sup>， 唯有青槐稀。  
 十种七八死， 纵活亦支离<sup>[3]</sup>。



何此郡庭下，一株独华滋<sup>[4]</sup>？  
 蒙蒙碧烟叶，袅袅黄花枝<sup>[5]</sup>。  
 我家渭水上，此树荫前墀<sup>[6]</sup>。  
 忽向天涯见，忆在故园时。  
 人生有情感，遇物牵所思。  
 树木犹复尔<sup>[7]</sup>，况见旧亲知。

《白居易全集》卷第十一《感伤三》

【注释】

〔1〕此诗元和十四年(819)夏作于忠州刺史任上。

〔2〕饶：多。

〔3〕支离：病态，不旺盛。

〔4〕华滋：茂盛。

〔5〕袅袅：柔嫩好看。

〔6〕墀(chí)：台阶上面的空地。

〔7〕“树木”二句：谓在远离家乡的地方见到在家乡常见的树木，也是如此高兴，要是遇到从家乡来的亲友，那兴奋之情更是难以表达。

答元郎中、杨员外喜乌见寄<sup>[1]</sup>

南宫鸳鸯地<sup>[2]</sup>，何忽乌来止<sup>[3]</sup>？  
 故人锦帐郎<sup>[4]</sup>，闻乌笑相视。  
 疑乌报消息，望我归乡里。  
 我归应待乌白头<sup>[5]</sup>，惭愧元郎误欢喜。

《白居易全集》卷第十《感伤二》



### 【注释】

〔1〕元和十四年(819)秋忠州刺史任上,好友元宗简(任仓部郎中)、杨巨源(任虞部员外郎)自长安给他寄诗说,在长安南宫鸳鸯地有乌住下,是个喜兆,可能是白居易将被召回长安。白居易作此诗酬答。原标题后有注:“四十四字成”。

〔2〕南宫:尚书省。

〔3〕止:留住。

〔4〕锦帐郎:汉时尚书郎值班,官供锦被锦帐,后即以此指郎官之类。这里指元宗简。

〔5〕“我归”二句:此二句表现出白居易对回归故里的失望心情。在无奈语词的背后,蕴含着对故乡的强烈思念。

## 九日登巴台<sup>〔1〕</sup>

黍香酒初熟, 菊暖花未开。  
闲听《竹枝曲》<sup>〔2〕</sup>, 浅酌茱萸杯<sup>〔3〕</sup>。  
去年重阳日, 漂泊湓城隈<sup>〔4〕</sup>。  
今岁重阳日, 萧条巴子台。  
旅鬓寻已白<sup>〔5〕</sup>, 乡书久不来<sup>〔6〕</sup>。  
临觞一搔首, 座客亦徘徊。

《白居易集》卷十一《感伤二》

### 【注释】

〔1〕此诗作于元和十四年(819)九月九日,当时白居易在忠州刺史任上。巴台:在忠州治所临江县(今四川忠县)东郊。文中的“巴子台”在城西。白居易把二者混而为一。

〔2〕《竹枝曲》:乐府曲调名。





〔3〕茱萸杯：古代风俗，九月九日重阳节亲友相约登高，佩戴茱萸（草名，味香烈），饮菊花酒，称茱萸会；此时饮酒之杯，称茱萸杯。

〔4〕湓城：即湓口，为湓水入长江处，故址在今江西九江市西。此处指江州。此句谓去年今日自己还在江州司马任上。隈：山水等弯曲的地方。

〔5〕寻：随即，指不长时间。

〔6〕乡书：指故里下邳的音信。

### 登城东古台<sup>〔1〕</sup>

迢迢东郊上， 有土青崔嵬<sup>〔2〕</sup>。  
不知何代物， 疑是巴王台<sup>〔3〕</sup>。  
巴歌久无声， 巴宫没黄埃。  
靡靡春草合<sup>〔4〕</sup>， 牛羊缘四隈<sup>〔5〕</sup>。  
我来一登眺， 目极心悠哉。  
始见江山势， 峰叠水环回。  
凭高视听旷， 向远胸襟开。  
唯有故园念， 时从东北来<sup>〔6〕</sup>。

《白居易全集》卷第十一《感伤三》

#### 【注释】

〔1〕此篇写作时间同《九日登巴台》。

〔2〕崔嵬：高耸的样子。

〔3〕巴王：周朝末年巴国将军，名蔓子。巴国乱，他借楚国军平叛，答应事成后割给三城。后来楚军平定巴国战乱，蔓子却不予三城，自杀。后人尊称为“巴王”。

〔4〕靡靡：草茂盛嫩柔的样子。



[5]隈:角落。

[6]“时从”句:谓向故乡下邳所在的东北方向一眺望,即勾起满心强烈的思乡之情。

## 阴 雨<sup>[1]</sup>

岚雾今朝重<sup>[2]</sup>, 江山此地深。  
滩声秋更急, 峡气晓多阴。  
望阙云遮眼<sup>[3]</sup>, 思乡雨滴心。  
将何慰幽独? 赖此北窗琴。

《白居易全集》卷第十八《律诗》

### 【注释】

[1]此诗为元和十四年(819)秋在忠州刺史任上所作。

[2]岚(lán):山里的雾气。

[3]“望阙”二句:放眼想看长安帝宫,云雾遮住了视线;思念故乡下邳的心情,像连绵的雨声,撞击着心胸。

## 和万州杨使君四绝句<sup>[1]</sup>(选一)

### 嘉庆李<sup>[2]</sup>

东都绿李万州栽<sup>[3]</sup>, 君手封题我手开<sup>[4]</sup>。  
把得欲尝先怅望<sup>[5]</sup>, 与渠同别故乡来<sup>[6]</sup>。

《白居易全集》卷第十八《律诗》

### 【注释】

[1]此诗为元和十四年(819)秋在忠州刺史任上所作。万州(治所在今



四川万县)杨使君:指万州刺史杨归厚。

[2]嘉庆李:洛阳产的一种李子。

[3]东都:洛阳。

[4]“君手”句:杨归厚寄来的李子包装着,封着口,封口处有字,白居易打开封口。

[5]把得:拿在手中。

[6]渠:他,指杨归厚。杨归厚是华阴人,华阴距下邳不远,白居易遂联想到自己与杨归厚都是离别故乡关中,远到蜀地作官的人。

## 岁 晚<sup>[1]</sup>

霜降水返壑<sup>[2]</sup>, 风落木归山。

冉冉岁将宴<sup>[3]</sup>, 物皆复本源<sup>[4]</sup>。

何此南迁客<sup>[5]</sup>, 五年独未还<sup>[6]</sup>?

命逸分已定<sup>[7]</sup>, 日久心弥安<sup>[8]</sup>。

亦尝心与口<sup>[9]</sup>, 静念私自言:

去国固未乐, 归乡未必欢。

何须自生苦, 舍易求其难?

《白居易全集》卷第十一《感伤三》

### 【注释】

[1]此诗作于元和十四年(819)深秋,时在忠州刺史任上。

[2]“霜降”二句:天冷下霜之后,沟壑里的水不再像夏天那样暴涨横溢;风静以后,树木静立山坡,不再像在风中那样摇摆得似乎要脱离山坡。

[3]冉冉:忽忽。宴:尽。

[4]“物皆”句:天冷以后,动植物不再像夏天那般活跃,好象都回归到



本来的面目。

〔5〕南迁客：远行到南方的人。白居易自谓。

〔6〕五年：从元和十年(815)出任江州司马，离京已五年。

〔7〕迍(zhūn)：困顿不得志，坎坷。此句谓自己人生道路上遭受挫折，是命中注定的。

〔8〕弥：更。

〔9〕尝：曾。

## 委 顺<sup>〔1〕</sup>

山城虽荒芜， 竹树有嘉色。  
郡俸诚不多， 亦足充衣食。  
外累由心起， 心宁累自息。  
尚欲忘家乡<sup>〔2〕</sup>， 谁能算官职？  
宜怀齐远近<sup>〔3〕</sup>， 委顺随南北。  
归去诚可怜<sup>〔4〕</sup>， 天涯亦住得。

《白居易全集》卷第十一《感伤三》

### 【注释】

〔1〕委顺：投合命运，顺应时势。此诗作于元和十四年(819)冬忠州刺史任上。

〔2〕“尚欲”二句：连家乡下邳都打算忘掉，哪里在乎这里的官职卑微？这只是无奈间的牢骚话。

〔3〕齐远近：把距家乡远和近等同看待。这只是一种空洞的自我安慰。

〔4〕“归去”二句：回到家乡固然是可爱的、美好的，但在遥远的天涯也能住下去。这也是回乡不得、思乡不已的无奈自慰。





## 寄题杨万州四望楼<sup>〔1〕</sup>

江上新楼名四望，    东西南北水茫茫。  
无由得与君携手，    同凭栏干一望乡<sup>〔2〕</sup>。

《白居易全集》卷第十八《律诗》

### 【注释】

〔1〕元和十四年(819)冬万州刺史杨归厚在万州建成四望楼，请任忠州刺史的白居易题诗，白居易写此诗寄给他。

〔2〕“同凭”句：谓欲与杨归厚在四望楼上凭着栏干远望故乡，表现出白居易对下邳思念之情。

## 除    夜<sup>〔1〕</sup>

岁暮纷多思，    天涯渺未归。  
老添新甲子<sup>〔2〕</sup>，    病减旧容辉。  
乡国仍留念<sup>〔3〕</sup>，    功名已息机<sup>〔4〕</sup>。  
明朝四十九，    应转悟前非。

《白居易全集》卷第十八《律诗》

### 【注释】

〔1〕此篇写于元和十四年(819)除夕忠州刺史任上。

〔2〕甲子：古人用干支纪年，六十干支为一组，叫甲子。此句指增加一岁。

〔3〕“乡国”句：指时常把思乡之情挂在心上。

〔4〕息机：忘怀，置之度外。

花下对酒二首<sup>[1]</sup>(选一)

蔼蔼江气春，南宾闰正月<sup>[2]</sup>。  
 梅樱与桃杏，次第城上发<sup>[3]</sup>。  
 红房烂簇火，素艳纷围雪。  
 香惜委风飘，愁牵压枝折。  
 楼中老太守，头上新白发。  
 冷澹病心情<sup>[4]</sup>，暄和好时节<sup>[5]</sup>。  
 故园音信断，远郡亲宾绝。  
 欲问花前樽，依然为谁设？

《白居易全集》卷第十一《感伤二》

## 【注释】

〔1〕此诗作于元和十五年(820)闰正月忠州刺史任上。

〔2〕南宾：忠州境于天宝年间曾名南宾郡。

〔3〕次第：先后。

〔4〕澹：淡，薄。

〔5〕暄：暖。

巴 水<sup>[1]</sup>

城下巴江水，春来似麹尘<sup>[2]</sup>。  
 软砂如渭曲<sup>[3]</sup>，斜岸忆天津<sup>[4]</sup>。  
 影蘸新黄柳<sup>[5]</sup>，香浮小白蘋。



临流搔首坐，惆怅为何人？

《白居易全集》卷第十八《律诗》

【注释】

〔1〕此诗写于元和十五年(820)春忠州刺史任上。

〔2〕麴尘：麴上所生菌，淡黄如尘，故名。

〔3〕渭曲：指下邳一带的渭河滩。

〔4〕天津：指天津桥(在今河南洛阳市西南)下的洛水。

〔5〕“影蘸”二句：指新生的嫩黄柳条映在水中，白蘋(水草名)叶子上散发香气。

### 答州民<sup>〔1〕</sup>

宦情抖擞随尘去<sup>〔2〕</sup>，乡思销磨逐日无<sup>〔3〕</sup>。

唯拟腾腾作闲事<sup>〔4〕</sup>，遮渠不道使君愚<sup>〔5〕</sup>。

《白居易全集》卷第十八《律诗》

【注释】

〔1〕此诗作于元和十五年(820)夏忠州刺史任上。

〔2〕“宦情”句：当官、升官的念头消落净尽，随飞尘而去。抖擞：振动落掉。

〔3〕“乡思”句：思念故乡的心情被消磨得越来越少。这不过是无奈之词。

〔4〕闲事：指《代州民问》一诗中所说“开山路”、“种柳树”之事。

〔5〕遮：这。渠：他，他们。此句言，对自己的行为，州民不会说我是愚蠢的。使君：刺史的别称，白居易自指。



### 江上笛<sup>〔1〕</sup>

江上何人夜吹笛？ 声声似忆故园春。

此时闻者堪头白<sup>〔2〕</sup>， 况是多愁少睡人。

《白居易全集》卷第十四《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于元和十五年(820)春忠州刺史任上。江：长江或嘉陵江。长江流经忠州；作者此时期的诗作证明他到过离忠州不远的嘉陵江畔。

〔2〕闻者：白居易自指。堪：可。此句言白居易自己听到那如同倾诉思乡之情的笛声，勾起了对故乡下邳的思念之情，煎熬得可使自己的头发变白。

### 酬元郎中同制加朝散大夫书怀见赠<sup>〔1〕</sup>

命服虽同黄纸上<sup>〔2〕</sup>， 官班不共紫垣前<sup>〔3〕</sup>。

青衫脱早差三日<sup>〔4〕</sup>， 白发生迟校九年。

曩者定交非势利<sup>〔5〕</sup>， 老来同病是诗篇<sup>〔6〕</sup>。

终身拟作卧云伴<sup>〔7〕</sup>， 逐日须收烧药钱。

五品足为婚嫁主<sup>〔8〕</sup>， 绯袍著了好归田。

《白居易全集》卷第十九《律诗》

#### 【注释】

〔1〕长庆元年(821)夏，白居易与元宗简被在同一张诏书(制)上加给朝散大夫官衔。元宗简随即写诗给白居易，白居易作此诗酬答他。元郎中：元宗简曾任仓部郎中。

〔2〕“命服”句：朝散大夫的官衔，两人在同一张诏书上被授予。命服：皇帝所赐制服，与诏书同时颁发。





〔3〕“官班”句：谓虽然加上了朝散大夫官衔，但属从五品下，在朝廷的班列中，并不与五品官站在一起。紫垣：皇帝禁宫。

〔4〕“青衫”二句：白居易和元宗简的官衔是朝议郎，正六品上，只能著青衫，不能著绯（红官服）。加朝散大夫衔（从五品下），才可著绯。元宗简虽与白居易在同一诏书任命，但元宗简当时任京兆府少尹，公文到达京兆府，比白居易早三天。后半句指元宗简比白居易小九岁。校：较。

〔5〕曩（nǎng）：以往。

〔6〕同病：共同的嗜好。

〔7〕“终身”二句：指退休后用朝廷给的俸禄养病。

〔8〕“五品”二句：指五品官的俸禄足够儿婚女嫁的费用；以后可以回家乡养老。

### 逢张十八员外籍<sup>〔1〕</sup>

旅思正茫茫，相逢此道傍<sup>〔2〕</sup>。  
晚岚林叶暗，秋露草花香。  
白发江城守<sup>〔3〕</sup>，青衫水部郎。  
客亭同宿处，忽似夜归乡<sup>〔4〕</sup>。

《白居易全集》卷第二十《律诗》

#### 〔注释〕

〔1〕长庆二年（822）七月，白居易罢中书舍人，自长安取道襄阳、汉口，赴杭州刺史任；在途中遇老友张籍（排行十八，任水部员外郎），作此诗。

〔2〕傍：通“旁”。

〔3〕江城守：杭州刺史，白居易自指。

〔4〕“忽似”句：好象回到了故乡下邳。

### 邓州路中作<sup>〔1〕</sup>

萧萧谁家林？秋梨叶半坼<sup>〔2〕</sup>。

漠漠谁家园， 秋韭花初白。  
路逢故里物， 使我嗟行役<sup>[3]</sup>。  
不归渭北村， 又作江南客。  
去乡徒自苦<sup>[4]</sup>， 济世终无益。  
自问波上萍<sup>[5]</sup>， 何如涧中石？

《白居易全集》卷第八《闲适四》

#### 【注释】

〔1〕长庆二年(822)七月，白居易罢中书舍人出任杭州刺史，在赴杭州途中作此诗。邓州，治所在今河南邓县。

〔2〕拆(chè):裂开。

〔3〕行役:赶路。

〔4〕去:离。

〔5〕“自问”二句:感叹自身如同随水漂流的浮萍，不如石头稳定不动。

### 内乡村路作<sup>[1]</sup>

日下风高野路凉， 缓驱疲马暗思乡。  
渭村秋物应如此<sup>[2]</sup>， 枣赤梨红稻穗黄。

《白居易全集》卷第二十《律诗》

#### 【注释】

〔1〕长庆二年(822)七月，白居易赴杭州刺史任，途中作此诗。内乡:县名，今河南邓县。

〔2〕渭村:下邳金氏村之别称。

### 夜泊旅望<sup>[1]</sup>

少睡多愁客， 中宵起望乡<sup>[2]</sup>。



沙明连浦月，    帆白满船霜。  
近海江弥阔，    迎秋夜更长。  
烟波三十宿<sup>[3]</sup>，    犹未到钱塘<sup>[4]</sup>。

《白居易全集》卷第二十《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗为长庆二年(822)八月赴杭州刺史任途中所作。

〔2〕“中宵”句：半夜起来向家乡下邳的方向眺望。(越向东南行则离家乡越远，思乡之情愈切。)

〔3〕“烟波”句：在水路经过了30个夜晚。

〔4〕钱塘：钱塘江，在杭州，故此处代指杭州。

## 晚    岁<sup>[1]</sup>

壮岁忽已去，    浮荣何足论。  
身为百口长<sup>[2]</sup>，    官是一州尊。  
不觉白双鬓，    徒言朱两轡<sup>[3]</sup>。  
病难施郡政，    老未答君恩。  
岁暮别兄弟，    年衰无子孙<sup>[4]</sup>。  
惹愁谙世网<sup>[5]</sup>，    治苦赖空门<sup>[6]</sup>。  
揽带知腰瘦，    看灯觉眼昏。  
不缘衣食系<sup>[7]</sup>，    寻合返丘园。

《白居易全集》卷第二十《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗于长庆二年(822)末作于杭州刺史任上。

〔2〕百口：指白居易自己的家人、仆人等。

〔3〕朱两轡：障蔽车的红色罩子，刺史级官员的车方能有此物。此句白居易言自己白享受刺史的待遇。

〔4〕“年衰”句：白居易此时尚无儿子。

〔5〕谙：知。此句言知道世事的艰难，引起许多愁烦。

〔6〕空门：佛教。此句言要消除思想的苦恼，只有相信佛教。

〔7〕“不缘”二句：要不是为挣俸禄供给衣食费用，我就该立即回到故乡下邳去过田园生活。寻：随即。

### 祭社宵兴灯前偶作<sup>〔1〕</sup>

城头传鼓角，    灯下整衣冠。  
夜镜藏须白，    秋泉漱齿寒。  
欲将闲送老，    须著病辞官<sup>〔2〕</sup>。  
更待年终后，    支持归计看<sup>〔3〕</sup>。

《白居易全集》卷第二十三《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于长庆三年(823)秋杭州刺史任上。社：土地神。

〔2〕著：因，借。

〔3〕支持：对付。归计：回归故里的打算。此句言作回下邳的打算。

### 早    兴<sup>〔1〕</sup>

晨光出照屋梁明，    初打开门鼓一声。  
犬上阶眠知地湿，    鸟临窗语报天晴。  
半销宿酒头仍重<sup>〔2〕</sup>，    新脱冬衣体乍轻<sup>〔3〕</sup>。  
睡觉心空思想尽，    近来乡梦不多成<sup>〔4〕</sup>。

《白居易全集》卷第二十《律诗》





## 【注释】

〔1〕此诗于长庆四年(824)初春作于杭州刺史任上。兴:起床。

〔2〕宿酒:夜间所饮的酒。

〔3〕乍:忽而。

〔4〕“近来”句:白居易借夜梦回乡,慰藉自己的思乡心情。可是连梦中回故乡也多做不到了,可见他心中痛苦之甚。

**苏州李中丞以《元日郡斋感怀》  
诗寄微之及予,辄依来篇七言  
八韵走笔奉答,兼呈微之<sup>〔1〕</sup>**

白首余杭白太守<sup>〔2〕</sup>, 落拓抛名来已久<sup>〔3〕</sup>。  
一辞渭北故园春<sup>〔4〕</sup>, 再把江南新岁酒<sup>〔5〕</sup>。  
杯前笑歌徒勉强, 镜里形容渐衰朽。  
领郡惭当潦倒年, 邻州喜得平生友<sup>〔6〕</sup>。  
长洲草接松江岸<sup>〔7〕</sup>, 曲水花连镜湖口。  
老去还能痛饮无<sup>〔8〕</sup>? 春来曾作闲游否?  
凭莺传语报李六<sup>〔9〕</sup>, 倩雁将书与元九<sup>〔10〕</sup>。  
莫嗟一日日催人, 且贵一年年入手<sup>〔11〕</sup>。

《白居易全集》卷第二十三《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗作于长庆四年(824)初春杭州刺史任上。本年元日(正月初一),苏州刺史李谅写了首《元日郡斋感怀》诗寄给白居易和元稹,白居易作此诗酬答他。中丞:刺史的别称。微之:元稹的字。他时任浙东观察史、越州刺史。辄:随即。

〔2〕余杭:指杭州郡。太守:刺史之别称。

〔3〕落拓:潦倒,失意。

〔4〕故园：下邳。身在江南，心怀故里。

〔5〕再把：第二次端起。

〔6〕“邻州”句：指李谅任苏州刺史、元稹任越州刺史，皆与杭州邻郡。

〔7〕“长洲”二句：长洲：即长洲苑，在今江苏吴县太湖北，唐时属苏州。

松江：即吴淞江，在吴江县东与黄浦江（属当时杭州郡境）合。曲水：钱塘江（在杭州）的别称。镜湖：当时在越州境。这两句言白居易自己所领的杭州与李谅的苏州、元稹的越州地境相接，便于交往，友谊深厚。

〔8〕无：吗。

〔9〕凭：借。李六：李景俭，时任澧州刺史。

〔10〕倩：请。将书：捎信。元九：元稹。

〔11〕入手：指官职晋升和诗名远播。

### 宿樟亭驿<sup>〔1〕</sup>

夜半樟亭驿， 愁人起望乡<sup>〔2〕</sup>。  
月明何所见？ 潮水白茫茫。

《白居易全集》卷第十三《律诗》

#### 【注释】

〔1〕樟亭：地名，在杭州，是观潮胜地。白居易在任杭州刺史时，某次来此观潮，夜宿驿站作是诗。

〔2〕愁人：白居易自谓。这里的“愁”，主要是乡愁，即思念家乡下邳的愁绪。

### 除官去未间<sup>〔1〕</sup>

除官去未间， 半月恣游讨。  
朝寻霞外寺， 暮宿波上岛。  
新树少于松， 平湖半连草。



跻攀有次第，赏玩无昏早。  
 有时骑马醉，兀兀冥天造<sup>[2]</sup>。  
 穷通与生死<sup>[3]</sup>，其奈吾怀抱。  
 江山信为美，齿发行将老<sup>[4]</sup>。  
 在郡诚未厌，归乡去亦好。

《白居易全集》卷第八《闲适四》

#### 【注释】

〔1〕长庆四年（824）五月，白居易由杭州刺史改任太子左庶子分司东都。他接到朝廷诏命将离杭州期间，作此诗。月末离杭州。除：任命官职。

〔2〕兀兀：昏沉貌。冥天造：黄昏降临。

〔3〕“穷通”二句：失意、得志与生死，都不能干扰自己的情怀。指自己的胸怀旷达，不为俗累所牵。

〔4〕行将：将要。复合词，“行”也是“将”的意思。

### 途中题山泉<sup>[1]</sup>

泱泱涌岩穴<sup>[2]</sup>，溅溅出洞门。  
 向东应入海，从此不归源。  
 似叶飘辞树，如云断别根。  
 吾身亦如此，何日返乡园<sup>[3]</sup>？

《白居易全集》卷第二十三《律诗》

#### 【注释】

〔1〕长庆四年（824）五月，白居易由杭州刺史改任太子左庶子分司东都；月末离杭，秋至洛阳。途中作此诗。

〔2〕泱泱：泉水涌流貌。

〔3〕乡园：故里下邳的田园。

洛下寓居<sup>〔1〕</sup>

秋馆清凉日， 书因解闷看。  
 夜窗幽独处， 琴不为人弹<sup>〔2〕</sup>。  
 游宴慵多废<sup>〔3〕</sup>， 趋朝老渐难<sup>〔4〕</sup>。  
 禅僧教断酒， 道士劝休官。  
 渭曲庄犹在<sup>〔5〕</sup>， 钱塘俸尚残<sup>〔6〕</sup>。  
 如能便归去， 亦不至饥寒。

《白居易集》卷五十三《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗作于长庆四年(824)秋。白居易改任太子左庶子分司东都，居洛阳履道里，作此诗。洛下：洛阳。

〔2〕人：别人。此句谓自己独自弹琴解闷。

〔3〕慵：懒。

〔4〕趋朝：上朝。趋是官员上朝时前倾腰身、急而小的步态。

〔5〕渭曲庄：指故里下邳的田地房舍。

〔6〕“钱塘”句：谓自己在杭州刺史任上的俸禄有积余。钱塘：钱塘江，流经杭州，因作杭州的代称。

答刘和州<sup>〔1〕</sup>

换印虽频命未通， 历阳湖上又秋风。  
 不教才展休明代<sup>〔2〕</sup>， 为罚诗争造化功。  
 我亦思归田舍下<sup>〔3〕</sup>， 君应厌卧郡斋中。  
 好相收拾为闲伴， 年齿官班约相同<sup>〔4〕</sup>。

《白居易全集》卷第二十四《律诗》





## 【注释】

〔1〕宝历元年(825)三月,白居易由太子左庶子分司东都改任苏州刺史。他由洛阳赴苏州,此诗为途中所作。标题后原注:“禹锡”。和州:治所在历阳县(今安徽和县)。刘禹锡当时任和州刺史,寄给白居易一首诗,白居易写此诗答他。

〔2〕“不教”二句:在这圣明代不让你大展才干(做大官),是因你作诗才能太高而处罚你。休明世:盛世。造化:大自然。

〔3〕田舍:故里下邳的田舍。

〔4〕“年齿”句:白居易与刘禹锡同岁,官职相同。

**自到郡斋仅经旬日,方专公务未及宴游,  
偷闲走笔题二十四韵,兼寄常州贾舍人、  
湖州崔郎中, 仍呈吴中诸客<sup>〔1〕</sup> (节选)**

渭北离乡客<sup>〔2〕</sup>,      江南守土臣。  
涉途初改月,      入境已经旬。  
甲郡擢天下<sup>〔3〕</sup>,      环封极海滨<sup>〔4〕</sup>。  
版图十万户,      兵籍五千人。  
自顾才能少,      何堪宠命频。

《白居易全集》卷第二十四《律诗》

## 【注释】

〔1〕宝历元年(825)五月五日白居易到苏州刺史任,未滿十日作此诗。常州贾舍人:常州刺史贾餗,曾任知制诰(此官可称中书舍人)。湖州崔郎中:湖州刺史崔玄亮,曾任驾部郎中。吴中:今江苏一带,春秋时为吴国境,故称。

〔2〕“渭北”句:白居易来到江南名郡、风华秀丽物产富庶的苏州,仍不



忘自称“渭北离乡客”，可见他与故乡下邳感情之深。

〔3〕甲郡：大郡、名郡。擢：高举的样子。

〔4〕环封：疆域。

### 自咏五首<sup>〔1〕</sup>（选二首）

一日复一日，    自问何留滞？  
为贪逐日俸，    拟作归田计<sup>〔2〕</sup>。  
亦须随丰约<sup>〔3〕</sup>，    可得无限剂。  
若待足始休，    休官在何岁？

#### 又一首

官舍非我庐<sup>〔4〕</sup>，    官园非我树。  
洛中有小宅，    渭上有别墅<sup>〔5〕</sup>。  
既无婚嫁累，    幸有归休处。  
归去诚已迟，    犹胜不归去。

《白居易集》卷五十一《格诗歌行杂体》

#### 【注释】

〔1〕此诗作于宝历元年（825），白居易在苏州刺史任上。原为一题五首，此处选二首。

〔2〕归田：回到下邳故里的农村家园。

〔3〕“亦须”二句：谓欲辞官归里，也要考虑到俸银积攒得多少，要使得以后的生活不至困顿。限剂：引申为限制。

〔4〕庐：家园。

〔5〕“渭上”句：指自己在渭河边的下邳农村有家园。



## 自咏<sup>〔1〕</sup>

形容瘦薄诗情苦， 岂是人间有相人<sup>〔2〕</sup>？  
只合一生眠白屋<sup>〔3〕</sup>， 何因三度拥朱轮<sup>〔4〕</sup>？  
金章朱佩虽非贵<sup>〔5〕</sup>， 银榼常携亦不贫<sup>〔6〕</sup>。  
唯是无儿头早白<sup>〔7〕</sup>， 被天磨折恰平均。

《白居易集》卷五十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗作于宝历元年(825)苏州刺史任上。

〔2〕相：福相。

〔3〕白屋：平民之家。这里指白居易下邳农村的家园。

〔4〕三度拥朱轮：指作者先后出任忠州、杭州、苏州三州刺史。朱轮：官员乘坐的车。

〔5〕金章：金印，宰相、将军的官印。此句谓自己未当上宰相、将军。

〔6〕榼(kē)：盛酒器。

〔7〕“唯是”二句：谓自己不缺酒喝却没有儿子，是天让自己这一方面充足，另一方面却欠缺，正好两相抵消。

## 太湖石<sup>〔1〕</sup>

烟翠三秋色， 波涛万古痕。  
削成青玉片， 截断碧云根。  
风气通岩穴， 苔文护洞门。

三峰具体小<sup>[2]</sup>， 应是华山孙。

《白居易全集》卷第二十五《律诗》

### 【注释】

〔1〕宝历二年(826)五月末白居易在苏州刺史任上，因病请百日假。休假期间，他在太湖边上发现两块怪石，带回官署。当年九月他罢苏州刺史，返洛阳时带着怪石。第二年，即大和元年(827)春经荥阳返洛阳，居履道里第，将怪石放在家中。其中一块形状酷似华山，他为此作是诗。

〔2〕“三峰”二句：指华山的东、南、西三峰。具体小：形状具备，只是小些。这两句表明，白居易之所以爱这块石头，是因为它的形状酷似华山。而华山，是白居易在下邳家门前每日抬头可以望见的。所以白居易面对石头思念的不仅是华山，而是与对下邳故乡的思念紧密相联。

## 重 咏<sup>[1]</sup>

日觉双眸暗<sup>[2]</sup>， 年惊两鬓苍。

病应无处避， 老更不宜忙。

徇俗心情少<sup>[3]</sup>， 休官道理长。

今秋归去定<sup>[4]</sup>， 何必重思量。

《白居易全集》卷第二十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕此诗作于宝历二年(826)夏苏州刺史任上。

〔2〕眸：瞳仁，代指眼睛。此句指白居易得了眼疾。

〔3〕“徇俗”二句：顺着人之常情留恋官位的心情很少，想好了充分的理由要辞去官职。

〔4〕归去：指回到故乡。他原拟回到故乡下邳过田园生活，见同时期所作《百日假满》。



咏怀<sup>〔1〕</sup>

苏杭自昔称名郡，牧守当今当好官<sup>〔2〕</sup>。  
 两地江山踏得遍，五年风月咏将残<sup>〔3〕</sup>。  
 几时酒盏曾抛却？何处花枝不把看<sup>〔4〕</sup>？  
 白发满头归得也<sup>〔5〕</sup>，诗情酒兴渐阑珊<sup>〔6〕</sup>。

《白居易全集》卷第二十四《律诗》

## 【注释】

〔1〕宝历二年（826）九月初白居易罢苏州刺史。此诗为罢任前不久所作。

〔2〕牧守：州郡长官名，此处指刺史。好官：指在自然、经济、文化相对好的苏杭作官。也含有他做了不少益事之意。

〔3〕五年：白居易在杭州刺史任上三年，在苏州刺史任上二年，共五年。

〔4〕把：原指拿，此处指走近（欣赏）。

〔5〕归得也：该回故乡了。

〔6〕阑珊：衰落，将尽。

百日假满<sup>〔1〕</sup>

心中久有归田计<sup>〔2〕</sup>，身上都无济世才。  
 长告初从百日满<sup>〔3〕</sup>，故乡原约一年回。  
 马辞辕下头高举<sup>〔4〕</sup>，鹤出笼中翅大开。  
 但拂衣行莫回顾<sup>〔5〕</sup>，的无官职趁人来<sup>〔6〕</sup>。

《白居易全集》卷第二十四《律诗》

## 【注释】

〔1〕宝历二年(826)五月末,白居易在苏州刺史任上,因眼病肺伤,请假百日。九月初假满罢官,作是诗。

〔2〕归田计:回故乡下邳过田园生活的打算。

〔3〕长告:长假,此处指百日假。

〔4〕“马辞”二句:用马离轭、鹤出笼的兴奋姿态,比喻自己罢官后的轻松愉快心情。

〔5〕但:只。

〔6〕的:确。趁:追。

想归田园<sup>〔1〕</sup>

恋他朝市求何事<sup>〔2〕</sup>, 想取丘园乐此身<sup>〔3〕</sup>。

千首恶诗吟过日, 一壶好酒醉销春。

归乡年亦非全老<sup>〔4〕</sup>, 罢郡家仍未苦贫。

快活不知如我者, 人间能有几多人?

《白居易全集》卷第二十四《律诗》

## 【注释】

〔1〕白居易于宝历二年(826)九月初因病罢苏州刺史任,作此诗。田园:指下邳的家园。

〔2〕朝市:上朝人多,像集市一样。此处指官场。

〔3〕丘园:乡村田园。

〔4〕归乡:回到故乡下邳农村。



## 河亭晴望<sup>[1]</sup>

风转云头敛，烟销水面开。  
晴虹桥影出，秋雁橹声来。  
郡静官初罢，乡遥信未回<sup>[2]</sup>。  
明朝是重九<sup>[3]</sup>，谁劝菊花杯？

《白居易全集》卷第二十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕诗题后原注“九月八日”，系指宝历二年(826)九月八日。白居易因病刚罢苏州刺史任，仍在苏州。

〔2〕“乡遥”句：故乡下邳遥远，亲人音信未来。

〔3〕“明朝”二句：古人有重阳节与亲友共同登高游览之俗，故面临重阳佳节，白居易更加思念远在故乡的亲人。

## 江上对酒二首<sup>[1]</sup>(选一)

酒助疏顽性，琴资缓慢情。  
有慵将送老，无智可劳生。  
忽忽忘机坐<sup>[2]</sup>，恹恹任运行<sup>[3]</sup>。  
家乡安处是<sup>[4]</sup>，那独在神京？

《白居易全集》卷第二十四《律诗》

### 【注释】

〔1〕宝历二年(826)九月初，白居易罢苏州刺史职，将要离开苏州，与友人饮酒时作是诗。

〔2〕忘机：忘掉尘俗的一切挂牵。



〔3〕依依：形容心灵空旷的样子。

〔4〕“家乡”二句：这是在友人面前掩饰思乡之情的话，不可从字面理解。神京：指京城长安。下邳距长安不远，属京畿之地。

### 晚从省归<sup>〔1〕</sup>

朝回北阙值清晨<sup>〔2〕</sup>，    晚出南宫送暮春<sup>〔3〕</sup>。  
入去丞郎非散秩<sup>〔4〕</sup>，    归来诗酒是闲人。  
犹思泉石多成梦<sup>〔5〕</sup>，    尚叹簪裾未离身<sup>〔6〕</sup>。  
终是不如山下去，    心头眼底两无尘<sup>〔7〕</sup>。

《白居易全集》卷第二十四《律诗》

#### 【注释】

〔1〕大和元年（827）白居易任秘书监时期作此诗。省：秘书省（掌图书）。

〔2〕北阙：皇宫北面的门楼，是大臣等候朝见或上书奏事的地方。

〔3〕南宫：尚书省或礼部的别称，是白居易下朝所经之处。

〔4〕丞郎：丞、郎都是官职名。此句言上朝时与各种官员站在一起，都各自有职责，不是闲员。散秩：没有实际职权的官员。

〔5〕思泉石：与下文的“下山去”，皆指想念故乡下邳，想回乡过田园生活。

〔6〕簪裾：此处指官员的发簪和官服。

〔7〕尘：指官场烦琐的事务。

### 邯郸冬至夜思家<sup>〔1〕</sup>

邯郸驿里逢冬至，    抱膝灯前影伴身。





想得家中夜深坐， 还应说著远行人<sup>[2]</sup>。

《白居易全集》卷第十三《律诗》

【注释】

〔1〕大和元年(827)岁暮，白居易奉旨由长安东行，至洛阳及今河北省一带，使命已无考。冬至日(唐时冬至也是节日)到邯郸，当夜作此诗。家：指故乡下邳的家。这时白居易虽然买下了洛阳履道里宅，但在朝廷任秘书监，多数亲属住在下邳。

〔2〕著：同“着”。远行人：白居易自指。

### 除夜宿洺州<sup>[1]</sup>

家寄关西住<sup>[2]</sup>， 身为河北游。

萧条岁除夜， 旅泊在洺州。

《白居易全集》卷第十三《律诗》

【注释】

〔1〕写作时间紧接《邯郸冬至夜思家》。除：除夕。洺州：今河北省永年县一带。

〔2〕关西：古称函谷关以西地区，此处指下邳。

### 客中守岁<sup>[1]</sup>

守岁樽无酒， 思乡泪满巾。

始知为客苦， 不及在家贫。

畏老偏惊节<sup>[2]</sup>， 防愁预恶春<sup>[3]</sup>。

故园今夜里， 应念未归人。

《白居易全集》卷第十三《律诗》

【注释】

〔1〕此诗作于大和元年（827）奉旨东行途次。标题后原注：“在柳家庄”。柳家庄在洺州（今河北省永年县一带）。守岁：除夕之夜，不眠以迎新岁。

〔2〕“畏老”句：白居易本年56岁。“惊节”指怕过年，因过年会更老。

〔3〕恶（wù）春：害怕春天到来，因为春天到来则又过了一年，自己会更老；同时在万般春景之中，会更反衬出自己的老态。

和春深二十首<sup>〔1〕</sup>（选三）

又

何处春深好？ 春深迁客家<sup>〔2〕</sup>。  
一杯寒食酒， 万里故园花<sup>〔3〕</sup>。  
炎瘴蒸如火， 光阴走似车。  
为忧鹧鸪至<sup>〔4〕</sup>， 只恐日光斜。

又

何处春深好？ 春深隐士家<sup>〔5〕</sup>。  
野衣裁薜叶<sup>〔6〕</sup>， 山饭晒松花。  
兰索纫幽珮<sup>〔7〕</sup>， 蒲轮驻软车<sup>〔8〕</sup>。  
林间箕踞坐<sup>〔9〕</sup>， 白眼向人斜。

又

何处春深好？ 春深渔父家。



松湾随棹月，    桃浦落船花。  
投饵移轻楫，    牵轮转小车。  
萧萧芦叶里，    风起钓丝斜。

《白居易全集》卷第二十六《律诗》

### 【注释】

〔1〕大和三年（829）三月末，白居易罢刑部侍郎，以太子宾客分司东都。四月到洛阳，居履道里第作此诗。

〔2〕迁客：被贬谪到远方的人。

〔3〕“万里”句：在万里之外看到与家乡的花类似的花，勾起了强烈的思乡情怀。在这里，白居易写出了自己以往身居异地见花思念下邳的体验。

〔4〕鵬(fú)鸟：又名山鵙，俗以为不祥之鸟，落于人家则主人死。

〔5〕隐士：这首诗的隐士与下首的渔父，皆可看作白居易的自拟。他曾在多首诗中说，想回到故乡下邳过田园生活，而这两首诗中所描绘的，正是他曾设想的景象。

〔6〕薜(bì)：薜荔，植物名，茎蔓生。

〔7〕“兰索”句：用兰草搓成绳子在身上系上玉珮，是隐士显示高洁的做法。

〔8〕蒲轮：裹着蒲草的车轮。（为使车减少震动，古代征聘贤士时用此车。）软车：软座车。

〔9〕箕踞：两腿叉开坐，是一种傲慢不拘礼节的表现。

### 咏家酝十韵<sup>〔1〕</sup>

独醒从古笑灵均<sup>〔2〕</sup>，    长醉如今效伯伦<sup>〔3〕</sup>。  
旧法依稀传自杜<sup>〔4〕</sup>，    新方要妙得于陈<sup>〔5〕</sup>。  
井泉王相资重九<sup>〔6〕</sup>，    菊蘂精灵用上寅。



酿糯岂劳炊范黍<sup>[7]</sup>，      撇茗何假漉陶巾<sup>[8]</sup>。  
 常嫌竹叶犹凡浊<sup>[9]</sup>，      始觉榴花不正真。  
 瓮揭闻时香酷烈，      瓶封贮后味甘辛。  
 捧疑明水从空化，      饮似阳和满腹春<sup>[10]</sup>。  
 色洞玉壶无表里<sup>[11]</sup>，      光摇金盏有精神。  
 能销忙事成闲事，      转得忧人作乐人。  
 应是世间贤圣物，      与君还往拟终身<sup>[12]</sup>。

《白居易全集》第二十六卷《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗大和三年(829)四月作于太子宾客分司东都任上。家酝：自己家中酿的酒。白居易丁忧于下邳期间写的《效陶潜体诗十六首并序》中说“家酝新熟”，可见酿酒是白居易家多年连续不断的事情。此诗中描述的有关酿酒的情况，使人可以想见他以前在下邳家中酿酒的情况。

〔2〕“独醒”句：战国时楚国诗人屈原(字灵均)在《渔父》中说“众人皆醉我独醒”。白居易此句谓不必学习屈原的人生态度，应该喝酒。

〔3〕敦(xiáo)：学。伯伦：晋朝人刘伶的字，“竹林七贤”之一，以嗜酒著名。

〔4〕依稀：隐约，此处指遥远(远古)。杜：杜康，酒的创始人。

〔5〕陈：原注：“陈郎中謁，传授此法。”陈謁(hù)：唐元和元年(806)进士，曾任膳部郎中、右司郎中。

〔6〕“井泉”二句：原注：“水用九月九日，麴用七月上寅。”王相：阴阳家术语，指旺盛、强壮。麴蘖(niè)：做酒的曲。上寅：古人用干支纪月日，指每月上旬的寅日。

〔7〕酿糯：指造酒。范黍：“范张鸡黍”的缩写。《后汉书·范式传》载：范式与张劭为友，范式如约至张劭家，张劭杀鸡炊黍招待。此句意为好友相会





有酒就行，不必杀鸡做饭。

〔8〕撇菴：制酒的一道工序，除去杂质。假：借用。漉陶巾：指东晋诗人陶潜用头巾滤酒。此句说不用陶潜的办法。

〔9〕“常嫌”二句：竹叶：即竹叶青，名酒名。榴花：《南史·夷貊传上·扶南国》载，顿逊国有酒树似安石榴，采其花汁停瓮中，数日成酒。故以称美酒。这二句言家酿的酒味醇美，其它名酒赶不上。

〔10〕阳和：春日的暖气。

〔11〕“色洞”句：指酒盛在玉壶中内外是透明的，分不出内外。

〔12〕拟终身：打算一辈子饮用家酝之酒。

### 思往喜今<sup>〔1〕</sup>

忆除司马向江州<sup>〔2〕</sup>， 及此凡经十五秋。  
虽在簪裾从俗累<sup>〔3〕</sup>， 半寻山水是闲游。  
谪居终带乡关思<sup>〔4〕</sup>， 领郡犹分邦国忧。  
争似如今作宾客<sup>〔5〕</sup>， 都无一念到心头。

《白居易集》卷五十八《律诗》

#### 【注释】

〔1〕大和四年(830)白居易为太子宾客居洛阳，作此诗。

〔2〕“忆除”二句：元和十年(815)八月白居易被贬为江州司马，至此年，共15年。除：任命。

〔3〕簪裾：显贵者的服饰，借指显贵。从俗累：带着平常人的感情、兴趣的拖累。

〔4〕乡关思：思念故乡(下邳)的思绪。

〔5〕争：怎。

洛桥寒食日作十韵<sup>〔1〕</sup>

上苑风烟好<sup>〔2〕</sup>， 中桥道路平。  
蹴球尘不起<sup>〔3〕</sup>， 泼火雨新晴<sup>〔4〕</sup>。  
宿醉头仍重， 晨游眼乍明。  
老慵虽省事， 春诱尚多情。  
遇客踟蹰立， 寻花取次行。  
连钱嚼金勒<sup>〔5〕</sup>， 凿落写银罍<sup>〔6〕</sup>。  
府酝伤教送<sup>〔7〕</sup>， 官娃岂要迎<sup>〔8〕</sup>。  
舞腰那及柳， 歌舌不如莺。  
乡国真堪恋<sup>〔9〕</sup>， 光阴可合轻？  
三年遇寒食， 尽在洛阳城。

《白居易全集》卷第二十六《律诗》

## 【注释】

〔1〕此诗作于大和六年(832)四月初，白居易为河南尹，居洛阳。洛桥，即洛中桥，又名中桥，在洛水上。

〔2〕上苑：供皇帝游览的园林。

〔3〕蹴(cù)：踢。

〔4〕泼火雨：寒食日禁火，因以名此日所下的雨。

〔5〕连钱：马的装饰物。

〔6〕凿落：一种装饰着雕刻金银的酒杯。写：通“泻”。罍：酿酒器。此句谓用贮酒器向杯中倒酒。

〔7〕“府酝”句：府中酿的酒尽管喝得伤酒，还叫再送来。

〔8〕官娃：官妓。

〔9〕“乡国”句及以下三句：因寒食接近清明须祭祖坟而想到故乡下邳，



遗憾连续三年不得归乡祭祖坟。

### 将归一绝<sup>〔1〕</sup>

欲去公门返野扉<sup>〔2〕</sup>， 预思泉竹已依依<sup>〔3〕</sup>。  
更怜家酝迎春熟， 一瓮醍醐待我归<sup>〔4〕</sup>。

《白居易全集》卷第三十一《律诗》

#### 【注释】

〔1〕大和八年(834)初春白居易自洛阳西行，回下邳参加叔父白季康的葬礼。此诗为临行前所作。

〔2〕野扉：指下邳农村的家。

〔3〕依依：相恋不舍的样子。

〔4〕醍醐：美酒。

### 过永宁<sup>〔1〕</sup>

村杏野桃繁似雪， 行人不醉为谁开？  
赖逢山县卢明府<sup>〔2〕</sup>， 引我花前劝一杯。

《白居易集》卷六十五《律诗》

#### 【注释】

〔1〕这首诗写于大和八年(834)三月初自洛阳返下邳金氏村途中。永宁：县名，在今河南宜阳一带。

〔2〕明府：对县令的称谓。

### 寿安歇马重吟<sup>〔1〕</sup>

春衫细薄马蹄轻， 一日迟迟进一程。

野枣花含新蜜气， 山禽语带破袍声<sup>[2]</sup>。  
 垂鞭晚就槐阴歇， 低唱闲冲柳絮行。  
 忽忆家园须速去<sup>[3]</sup>， 樱桃欲熟笋应生。

《白居易集·补遗一·诗词》

【注释】

[1]此诗写于大和八年(834)春自洛阳返下邳途中。寿安：县名，在今河南省宜阳县一带。

[2]袍(páo)：一年生草本植物，结果实似葫芦。

[3]家园：指下邳金氏村。

西还寿安路西歇马<sup>[1]</sup>

槐荫歇鞍马， 柳絮惹衣巾。  
 日晚独归路， 春深多思人。  
 去家才百里<sup>[2]</sup>， 为客只三旬。  
 已念纱窗下， 应生宝瑟尘<sup>[3]</sup>。

《白居易集·补遗一·诗词》

【注释】

[1]此诗写于大和八年(834)春自洛阳返下邳途中。

[2]去：离。家：指白居易洛阳的家。

[3]“应生”句：倒装句，即“宝瑟应生尘”。瑟：乐器名。

往年稠桑曾丧白马，题诗厅壁。

今来尚存，又复感怀，更题绝句<sup>[1]</sup>

路傍埋骨蒿草合， 壁上题诗尘藓生。





马死七年犹怅望<sup>[2]</sup>，自知无乃太多情<sup>[3]</sup>。

《白居易集》卷六十五《律诗》

【注释】

〔1〕此诗写于大和八年(834)春由洛阳返下邳途中(来参加叔父白季康的葬礼)。稠桑:稠桑驿,在今河南省灵宝县北黄河南岸。

〔2〕“马死”句:大和元年(827)岁暮,白居易奉旨自长安东行洛阳及以东等地。途中,在稠桑驿所乘的白马死去。

〔3〕无乃:莫非,岂不是。

### 罗敷水<sup>[1]</sup>

野店东头花落处，一条流水号罗敷。

芳魂艳骨知何在<sup>[2]</sup>? 春草茫茫墓亦无!

《白居易集》卷六十五《律诗》

【注释】

〔1〕此诗写于大和八年(834)三月由洛阳返下邳途中。罗敷水:在今陕西华阴市境。

〔2〕芳魂艳骨:指古代美女秦罗敷。传说汉乐府《陌上桑》中所写的美女秦罗敷采桑之处即在此。

### 京路<sup>[1]</sup>

西来为看秦山雪<sup>[2]</sup>，东去缘寻洛苑春<sup>[3]</sup>。

来去腾腾两京路<sup>[4]</sup>，闲行除我更无人。

《白居易全集》卷第二十五《律诗》

【注释】

〔1〕此诗写于大和八年(834)三月从洛阳回下邳小住后返洛途中。



[2]秦山雪:泛指下邳一带的自然景色。此句表现出白居易对下邳的思念。

[3]洛苑:洛阳的园林。

[4]腾腾:奔波的样子。两京:京城长安和东都洛阳。

## 华州西<sup>[1]</sup>

每逢人静慵多歇<sup>[2]</sup>, 不计程行困多眠。  
上得篮舆未能去<sup>[3]</sup>, 春风敷水店门前<sup>[4]</sup>。

《白居易全集》卷第二十五《律诗》

### 【注释】

[1]此诗写作时间同前《京路》。

[2]慵:懒。此句及以下两句,表现出白居易对家乡临别时的恋恋不舍心情。

[3]篮舆:轿子。

[4]敷水:水名,亦地名,在今陕西省华阴市。

## 西 行<sup>[1]</sup>

衣裘不单薄, 车马不羸弱<sup>[2]</sup>。  
蔼蔼三月天<sup>[3]</sup>, 闲行亦不恶<sup>[4]</sup>。  
寿安流水馆<sup>[5]</sup>, 硤石青山郭<sup>[6]</sup>。  
官道柳阴阴, 行宫花漠漠<sup>[7]</sup>。  
常闻俗间语, 有钱在处乐<sup>[8]</sup>。  
我虽非富人, 亦不苦寂寞。  
家僮解弦管<sup>[9]</sup>, 骑从携杯杓。



时向春风前， 歇鞍开一酌。

《白居易集》卷六十三《格诗》

【注释】

〔1〕这首诗作于大和九年（835）三月。此时白居易任太子宾客分司东都。他自洛阳西游，要回下邳小住，在路上作此诗。

〔2〕羸（léi）：瘦。

〔3〕蔼蔼：温暖。

〔4〕恶：差。

〔5〕寿安：县名，在今河南省宜阳县一带。馆：客馆。

〔6〕硤石：地名，在河南陕县东南。

〔7〕漠漠：密布貌。

〔8〕“有钱”句：有钱人所在之处皆乐。

〔9〕解弦管：懂音乐，会演奏乐器。

将归渭村，先寄舍弟<sup>〔1〕</sup>

一年年觉此身衰， 一日日知前事非。

咏月嘲花先要减， 登山临水亦宜稀。

子平嫁娶贫中毕<sup>〔2〕</sup>， 元亮田园醉里归<sup>〔3〕</sup>。

为报阿连寒食下<sup>〔4〕</sup>， 与吾酿酒扫柴扉<sup>〔5〕</sup>。

《白居易集》卷六十五《律诗》

【注释】

〔1〕此诗写于大和九年（835）三月白居易自洛阳回下邳途中（此次回乡参与清明祭祖坟）。

〔2〕子平：后汉尚长的字。《后汉书·逸民列传》中载，他于儿婚女嫁之后，出家云游。此句言外之意，谓自己不效子平弃家出走。



〔3〕元亮：东晋诗人陶潜的字。此句指他弃官（彭泽县令）归隐之事，借指自己远道回家探望。

〔4〕阿连：南朝宋谢灵运族弟惠连有才，谢灵运称他为阿连，后遂以指弟。此处指白居易的族弟白敏中。寒食：节令名，在清明节前一或二日。传说春秋时晋文公的功臣介之推于此日焚死，以后此日不生火，以示纪念。

〔5〕扉(fēi)：门扇。

### 路逢青州王大夫赴镇，立马赠别<sup>〔1〕</sup>

大旆拥金羁<sup>〔2〕</sup>， 书生得者稀。  
何劳问官职<sup>〔3〕</sup>， 岂不见光辉？  
赫赫人争看， 翩翩马欲飞。  
不期前岁尹， 驻节语依依<sup>〔4〕</sup>。

《白居易集》卷六十五《律诗》

#### 【注释】

〔1〕此诗写于大和九年(835)春由洛阳返下邳途中。青州：治所在今山东益都县。王大夫：新任的青州刺史王某。赴镇：赴任。镇：镇守。

〔2〕“大旆”二句：言王刺史的仪仗煊赫，官高位显，书生很难达到如此地位。旆(pèi)：末端像燕尾的旗。羁(jī)：马笼头。

〔3〕“何劳”二句：言不用问其官职，就知其不是一般小官。

〔4〕“驻节”句：此句后作者原注：“前年春，予为河南尹，王为少尹。”

### 与裴华州同过敷水戏赠<sup>〔1〕</sup>

使君五马且踟蹰<sup>〔2〕</sup>， 马上能听绝句无<sup>〔3〕</sup>？





每过桑间试留意，

何妨后代有罗敷<sup>[4]</sup>。

《白居易集·补遗·诗词》

【注释】

〔1〕此诗写于大和九年(835)三月由洛阳返下邳期间。裴华州：华州刺史裴潏(?—838)。

〔2〕使君：原指太守，此处指华州刺史裴潏。五马：汉时太守出行，车驾五马。此处指刺史的车骑。

〔3〕无：吗。

〔4〕“何妨”句：谓如今也许还有罗敷那样的美女呢。借汉乐府《陌上桑》中太守出行遇到美女罗敷的事，向裴刺史取笑。

### 别杨同州后却寄<sup>[1]</sup>

潘驿桥南醉中别<sup>[2]</sup>，

下邳村北醒时归。

春风怪我君知否<sup>[3]</sup>？

榆叶杨花扑面飞。

《白居易集·补遗·诗词》

【注释】

〔1〕此诗写于大和九年(835)三月在下邳小住期间。杨同州：杨汝士，唐虢州弘农(今河南省灵宝县一带)人，字慕巢，元和四年(809)进士，大和八年(834)任同州刺史。

〔2〕潘驿：驿站名，今址为大荔县下寨乡南北潘驿村。

〔3〕“春风”句：谓春风怨我吃醉了酒，未能很好赏玩大好春光。

东

归<sup>[1]</sup>

翩翩平肩舁<sup>[2]</sup>， 中有醉老夫。



膝上展诗卷， 竿头悬酒壶。  
 食宿无定程， 仆马多缓驱。  
 临水歇半日， 望山倾一盂。  
 籍草坐嵬峨<sup>[3]</sup>， 攀花行踟蹰。  
 风将景共暖<sup>[4]</sup>， 体与心同舒。  
 始悟有营者<sup>[5]</sup>， 居家如在途。  
 方知无系者<sup>[6]</sup>， 在道如安居。  
 前夕宿三堂<sup>[7]</sup>， 今且游申湖<sup>[8]</sup>。  
 残春三百里， 送我归东都。

《白居易集》卷六十三《格诗》

#### 【注释】

[1]大和九年(835)三月，白居易由洛阳回下邳小住之后，月底又返回洛阳。此诗为东归途中所作。

[2]平肩舁：平稳的轿子。

[3]籍：通“藉”。嵬峨：倾斜貌，形容坐的姿势随便。此二句言途中有时候坐在草地上歇息、欣赏风景，有时候攀折花枝，缓步前行。

[4]将：表示并列，犹“共”。

[5]营：营生，经营。

[6]系：挂牵。

[7]三堂：唐虢州（治所在今河南灵宝县南）刺史宅中的庭院名。

[8]申湖：编者原注：“申湖在陕。”陕：陕县，在河南省。

#### 途中作<sup>[1]</sup>

早起上肩舁， 一杯平旦醉。  
 晚憩下肩舁<sup>[2]</sup>， 一觉残春睡<sup>[3]</sup>；



身不经营物，    心不思量事。  
但恐绮与里<sup>[4]</sup>，    只如吾气味。

《白居易集》卷六十三《格诗》

【注释】

〔1〕此诗写于大和九年(835)三月末由下邳返洛阳途中。

〔2〕憩(qì):休息。

〔3〕觉(jiào):睡眠。

〔4〕绮与里:即绮里,复姓,汉初有隐士名绮里季,为商山四皓之一。此二句谓,大概古代隐士的闲适程度,也不过像自己现在这个样子。

和杨同州《寒食乾坑会后闻杨工部欲到》，  
知予与工部有敷水之期；荣喜虽多，  
欢宴且阻，辱示长句，因而答之<sup>〔1〕</sup>

往来东都千余骑<sup>〔2〕</sup>，    新旧西曹两侍郎<sup>〔3〕</sup>。  
家占冬官传印绶<sup>〔4〕</sup>，    路逢春日助恩光<sup>〔5〕</sup>。  
停留五马经寒食<sup>〔6〕</sup>，    指点三峰过故乡<sup>〔7〕</sup>。  
犹恨乾坑敷水会<sup>〔8〕</sup>，    差池归雁不成行。

《白居易全集·补遗一·诗词》

【注释】

〔1〕此诗作于大和九年(835)夏，时白居易第二次任太子宾客分司东都，在洛阳。杨同州：杨汝士，时任同州刺史。杨工部：杨虞卿，杨汝士兄，曾任工部侍郎。这年春天白居易从洛阳返下邳小住期间，在寒食节曾与杨汝士相会于敷水边的乾坑(地名，在今华阴市境)。白居易返洛阳后，杨汝士寄给他一首《寒食乾坑会后闻杨工部欲到》诗。从这首诗中，白居易看出自己



曾约杨虞卿到敷水相会的事，杨汝士也知道。但因时势变故，没有会成。白居易心中感慨，作此诗以答。辱示长句：对杨汝士给自己赠诗的尊敬说法。

〔2〕千余骑：形容杨汝士和杨虞卿的随从仪仗之盛，不是准确数字。骑(jì)：一人一马。

〔3〕西曹：尚书省。此句谓杨汝士、杨虞卿都曾任工部(属尚书省)侍郎。

〔4〕冬官：工部的通称。此句指杨虞卿、杨汝士兄弟先后任工部侍郎。

〔5〕“路逢”句：指白居易在敷水与杨汝士相会，感到光荣。

〔6〕五马：汉朝太守出行，车驾五马。此处作为刺史(杨汝士)的代称。

〔7〕“指点”句：此句描绘出白居易在家乡一带(敷水在下邳与华山之间)与杨汝士游览时的欢快心情。

〔8〕“犹恨”二句：指白居易与杨汝士在敷水相会时，杨虞卿没有如约赶到；不久，杨虞卿被贬为虔州(治所在今江西赣州市)司马，就再不能欢会了。差池：差错。雁不成行：比喻兄弟不能团聚。

### 奉酬淮南牛相公

#### 思黯见寄二十四韵<sup>〔1〕</sup>(节选)

远讯惊魔物<sup>〔2〕</sup>，深情寄酒钱。

霜纨一百疋，玉柱十三弦。

楚醴来樽里<sup>〔3〕</sup>，秦声送耳边<sup>〔4〕</sup>。

何时红烛下，相对一陶然<sup>〔5〕</sup>？

《白居易集》卷六十六《律诗》

#### 【注释】

〔1〕淮南牛相公思黯：指淮南节度使牛僧孺。他曾任宰相(相公)，字思黯。开成元年(836)秋，白居易为太子少傅分司东都，住在洛阳。牛僧孺从扬州寄给白居易箏、酒钱、丝绸等。白居易收到后，写此诗答谢他。





〔2〕讽：告知。惊魔物：指箏。牛僧孺在给白居易寄箏之前，选寄了诗，其中说“但愁封寄去，魔物或惊禅。”意思是说担心白居易收到箏后，弹奏起来，可能会打扰中断了念佛坐禅。

〔3〕楚醴：南方的酒。

〔4〕“秦声”句：谓自己要用箏弹奏家乡秦地的乐曲，表现出他浓烈的思乡之情。

〔5〕陶然：欢乐的神态。

### 狂言示诸侄<sup>〔1〕</sup>

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 世欺不识字，                 | 我忝攻文笔 <sup>〔2〕</sup> 。 |
| 世欺不得官，                 | 我忝居班秩 <sup>〔3〕</sup> 。 |
| 人老多病苦，                 | 我今幸无疾。                 |
| 人老多忧累，                 | 我今婚嫁毕 <sup>〔4〕</sup> 。 |
| 心安不移转，                 | 身泰无牵率 <sup>〔5〕</sup> 。 |
| 所以十年来，                 | 形神闲且逸。                 |
| 况当垂老岁，                 | 所要无多物。                 |
| 一裘暖过冬，                 | 一饭饱终日。                 |
| 勿言舍宅小，                 | 不过寝一室。                 |
| 何用鞍马多？                 | 不能骑两匹。                 |
| 如我优幸身，                 | 人中十有七；                 |
| 如我知足心，                 | 人中百无一。                 |
| 旁观愚亦见 <sup>〔6〕</sup> ， | 当己贤多失。                 |
| 不敢论他人，                 | 狂言示诸侄。                 |

《白居易集》卷六十三《格诗》



## 【注释】

〔1〕此诗写于开成二年(837)冬,当时白居易在洛阳,写给洛阳及下邳诸侄。

〔2〕忝:辱没,有愧于,谦词。

〔3〕班秩:官员的班列。

〔4〕婚嫁毕:儿结婚,女出嫁。白居易的女儿阿罗于大和九年(835)冬嫁给谈弘谟。儿子阿崔于大和五年(831)夭亡。侄儿阿龟(白行简子)在行简死后,婚事的责任就落在白居易身上。这年十一月,白居易为阿龟成了婚。

〔5〕牵率:拖累。

〔6〕“旁观”二句:谓人处于旁观的位置时,尽管愚蠢,也能看清是非;当事情临到自己身上时,尽管聪明贤能,也会思虑失误。

## 见敏中初到邠宁《秋日登城楼》诗,

### 诗中颇多乡思,因以寄和<sup>〔1〕</sup>

想尔到边头, 萧条正值秋。  
二年贫御史, 八月古邠州。  
丝管闻虽乐, 风沙见亦愁。  
望乡心若苦<sup>〔2〕</sup>, 不用数登楼。

《白居易全集》卷第三十五《律诗》

## 【注释】

〔1〕开成四年(839)八月,白居易的堂弟白敏中在邠宁(唐方镇名,治所在邠州——今陕西彬县)副使任上,思念家乡下邳,作《秋日登城楼》诗寄给白居易。白居易时任太子宾客分司东都,在洛阳,作此诗安慰他。诗题后原注“从殿中侍御史出副邠宁”,指白敏中。

〔2〕“望乡”二句:是在安慰白敏中,同时也是白居易自己的生活体验,可以看出他历次远离家乡时心中充满思乡之苦的心态。



# 题新涧亭<sup>〔1〕</sup>

今日望乡迷处所<sup>〔2〕</sup>，猿声暮雨一时来。

《白居易全集·补遗一·诗词》

## 【注释】

〔1〕新涧亭：在洛阳伊川。此诗约为会昌二年（842）作。本年白居易 71 岁，以刑部尚书致仕，居洛阳。

〔2〕乡：指下邳。

## 白居易在下邽写的及与下邽有关的家状、墓志铭、祭文、记事、自传

### 太原白氏家状二道<sup>[1]</sup>

#### 故巩县令白府君事状<sup>[2]</sup>

白氏半姓<sup>[3]</sup>，楚公族也<sup>[4]</sup>。楚熊居太子建奔郑，建之子胜，居于吴、楚间，号白公，因氏焉<sup>[5]</sup>。楚杀白公，其子奔秦，代为名将，乙丙已降是也<sup>[6]</sup>。裔孙曰起，有大功于秦，封武安君。后非其罪<sup>[7]</sup>，赐死杜邮<sup>[8]</sup>，秦人怜之，立祠庙于咸阳，至今存焉。及始皇思武安之功，封其子仲于太原，子孙因家焉，故今为太原人。

自武安以下，凡二十七代，至府君。高祖讳建，北齐五兵尚书<sup>[9]</sup>，赠司空<sup>[10]</sup>。曾祖讳士通，皇朝利州都督<sup>[11]</sup>。祖讳志善，朝散大夫、尚衣奉御<sup>[12]</sup>。父讳温，朝请大夫、检校都官郎中<sup>[13]</sup>。公讳锺，字确钟，都官郎中第六子。幼好学，善属文<sup>[14]</sup>，尤工五言诗，有集十卷。年十七，明经及第<sup>[15]</sup>，解褐授鹿邑县尉<sup>[16]</sup>、洛阳县主簿、酸枣县令。理酸枣，有善政。本道节度使令狐彰知而重之，秩满<sup>[17]</sup>，奏授殿中侍御史、内供奉、赐绯鱼袋，充滑台节





度参谋<sup>[18]</sup>。军府之要，多咨度焉。居岁馀，公尝规彰之失<sup>[19]</sup>，彰不听，公因留一书移彰，不辞而去。明年，选授河南府巩县令。在任三考。自鹿邑至巩县，皆以清直静理闻于一时<sup>[20]</sup>。

公为人沉厚和易，寡言多可<sup>[21]</sup>，至于涉是非、关邪正者，辨而守之，则确乎其不可拔也<sup>[22]</sup>。大历八年五月三日<sup>[23]</sup>，遇疾，歿于长安，春秋六十八，以其年权厝于下邳县下邑里<sup>[24]</sup>。夫人河东薛氏。夫人之父讳倬<sup>[25]</sup>，河南县尉<sup>[26]</sup>。大历十二年六月十九日，没于新郑县私第，享年七十。以其年权窆厝于新郑县临洧里。公有子五人：长子讳季庚，襄州别驾<sup>[27]</sup>，事具后状。次讳季般，徐州沛县令。次讳季轸，许州许昌县令。次讳季宁，河南府参军<sup>[28]</sup>。次讳季平，乡贡进士。元和六年十月八日，孙居易等始发护灵柩，迁葬于下邳县北义津乡北原而合祔焉<sup>[29]</sup>。谨状<sup>[30]</sup>。

### 【注释】

〔1〕此二文写于元和六年(811)十月。家状：记叙家庭成员生平事迹的文章。二道：二篇。

〔2〕巩县：在今河南省。府君：对人的敬称。白府君：即白锺(?—773)，白居易的祖父。事状：记叙某人生平事迹的文章。此文系白居易迁葬祖父灵柩时所写。

〔3〕半(mi)：姓。

〔4〕公族：贵族中等级最高的。

〔5〕因氏焉：于是(将白)作为姓氏。

〔6〕乙丙：白乙丙，春秋时秦国将军，周襄王二十五年（前 627）曾率秦军攻晋，败于崤山。已降：以下、以后。

〔7〕非其罪：无罪，罚不当罪。

〔8〕杜邮：地名，在今陕西咸阳市。

〔9〕五兵尚书：官名，相当于后来的兵部尚书，掌管全国军事。五兵谓中兵、外兵、骑兵、别兵、都兵。

〔10〕赠司空：去世后给以司空的头衔。司空：官名，掌管建筑类事。

〔11〕利州：治所在今四川广元县。

〔12〕朝散大夫：又称“朝散”，散官（有官名而无固定职事的官）。尚衣奉御：官名，掌管帝王衣服。

〔13〕朝请大夫：散官之一种。检校：未经正式授予，而以皇帝敕令领某项职事称检校。刑部：四司之一。郎中：司行政长官。

〔14〕属：作。

〔15〕明经：科举取士时，以经义取者为明经。

〔16〕解褐：脱去平民服装，指当了官、进入官场。鹿邑：县名，在今河南省。

〔17〕秩：任期。

〔18〕绯鱼袋：绯衣（红色朝服）与鱼符袋。唐制，五品以上佩鱼符袋。

〔19〕规：劝。

〔20〕静理：静：不扰民。理：善于治理。

〔21〕可：许可、认可。

〔22〕拔：动摇。

〔23〕大历八年：公元 773 年。

〔24〕权厝（cuò）：暂且把棺材停放或浅埋，以待改葬。

〔25〕俶（tì，chù）。

〔26〕河南县：在今河南省洛阳市一带。

〔27〕襄州：在湖北襄阳一带。别驾：州刺史的佐吏。

〔28〕河南府：治所在今河南省洛阳市。参军：官名，参谋军务，兼为府



官。

[29]合祔(fù):合葬。

[30]谨状:恭敬地写下此文(状)。末尾语。

## 襄州别驾府君事状<sup>[1]</sup>

公讳季庚,字子申,巩县府君之长子。天宝末明经出身,解褐授萧山县尉,历左武卫兵曹参军、宋州司户参军<sup>[2]</sup>。建中元年<sup>[3]</sup>,授彭城县令<sup>[4]</sup>。时徐州为东平所管<sup>[5]</sup>,属本道节度使反<sup>[6]</sup>。反之状,先以胜兵屯甬口<sup>[7]</sup>,绝汴河运路;然后谋东窥江淮。朝廷忧虞,计未有出。公与本州刺史李洧,潜谋以徐州及甬口城归国,反拒东平。东平遣骁将信都崇敬、石隐金等,率劲卒二万攻徐州。徐州无兵,公收合吏民,得千余人,与李洧坚守城池,亲当矢石,昼夜攻拒,凡四十二日,而诸道救兵方至。既而贼徒溃,运路通,首挫逆谋,不敢东顾。由是徐州一郡七邑及甬口等三城,到于今讫不隶东平者,实李洧与公之力也。德宗嘉之,命公自朝散郎超授朝散大夫,自彭城令擢拜本州别驾,赐绯鱼袋,仍充徐泗观察判官。故其制云<sup>[8]</sup>：“今州将忠谋,翻然效顺,叶其诚美<sup>[9]</sup>,共赞良图<sup>[10]</sup>。我悬爵赏,俟兹而授<sup>[11]</sup>。宜加佐郡之命<sup>[12]</sup>,仍宠殊阶之序<sup>[13]</sup>。”

贞元初,朝廷念公前功,加检校大理少卿<sup>[14]</sup>,依前徐州别驾、当道团练判官,仍知州事<sup>[15]</sup>。故其制云：“尝宰彭城,絜而归国。旧勋若此,新宠蔑如<sup>[16]</sup>。或不延厚于



忠臣<sup>[17]</sup>，将何劝于义士？宜崇亚列<sup>[18]</sup>，再貳徐方<sup>[19]</sup>。”秩满，又除检校大理少卿、兼衢州别驾。秩满，本道观察使皇甫政以公政绩闻荐<sup>[20]</sup>，又除检校大理少卿、兼襄州别驾。贞元十年五月二十八日<sup>[21]</sup>，终于襄阳官舍，享年六十六。其年权窆于襄阳县东津乡南原。至元和六年十月八日，嗣子居易等<sup>[22]</sup>，迁护于下邳县义津乡北原，从巩县府君宅兆而合祔焉<sup>[23]</sup>。

夫人颖川陈氏<sup>[24]</sup>，陈朝宜都之后<sup>[25]</sup>。祖讳璋，利州刺史。考讳润<sup>[26]</sup>，坊州郿城县令<sup>[27]</sup>。妣太原白氏<sup>[28]</sup>。夫人无兄姊弟妹。八岁丁郿城府君之忧，居丧致哀，主祭尽敬，其情礼有过成人者，中外姻族<sup>[29]</sup>，咸称异之。十五岁事舅姑<sup>[30]</sup>，服勤妇道，夙夜九年<sup>[31]</sup>，迨于奉蒸尝<sup>[32]</sup>，睦娣姒<sup>[33]</sup>，待宾客，抚家人，又三十三年，礼无违者。故中外凡为冢妇者<sup>[34]</sup>，皆景慕而仪刑焉<sup>[35]</sup>。及别驾府君即世<sup>[36]</sup>，诸子尚幼，未就师学，夫人亲执诗书，昼夜教导。恂恂善诱，未尝以一呵一杖加之。十餘年间，诸子皆以文学仕进，官至清近<sup>[37]</sup>，实夫人慈训所致也。夫人为女孝如是，为妇顺如是，为母慈如是：举三者而百行可知矣。建中初，以府君彭城之功，封颖川县君。元和六年四月三日，殁于长安宣平里第，享年五十七。其年十月八日，从先府君祔于皇姑焉<sup>[38]</sup>。有子四人：长曰幼文，前饶州浮梁县主簿<sup>[39]</sup>；次曰居易，前京兆府户曹参军、翰林学士；





次曰行简，前秘书省校书郎；幼子金刚奴，无禄早世<sup>[40]</sup>。初，高祖赠司空，有功于北齐，诏赐庄宅各一区，在同州韩城县，至今存焉。故自司空而下，都官郎中而上，皆葬于韩城县。今以卜归不便<sup>[41]</sup>，遂改卜巩县府君及襄州别驾府君两茔于下邳义津乡北原。其两茔同兆域而异封树<sup>[42]</sup>，盖从时宜<sup>[43]</sup>，且叶吉也<sup>[44]</sup>。谨状。

### 《白氏长庆集》卷二十九《书颂议论状》

#### 【注释】

- 〔1〕这篇文章中，白居易记叙其父白季庚的生平事迹。
- 〔2〕宋州：在今河南省商丘县一带。
- 〔3〕建中元年：公元780年。
- 〔4〕彭城县：治所在今江苏省徐州市。
- 〔5〕东平：东平府，治所在今山东东平县。
- 〔6〕“属本道”句：指徐州所隶属的（管辖徐州的）平卢淄青节度使李正己于建中二年（781）拥兵叛唐。
- 〔7〕甬口：即埇桥，又称符离桥、永济桥，在今安徽宿县南古汴水上。
- 〔8〕制：皇帝的诏书。
- 〔9〕叶：原指叶拱，即以两手抚于胸前为礼，此处指表达、表示。
- 〔10〕赞：助。
- 〔11〕俟兹：等待这样的人。
- 〔12〕“宜加”句：应该给他封个郡佐的官职。
- 〔13〕“仍宠”句：把他放在宠臣的行列。
- 〔14〕大理少卿：大理寺之佐官，管刑罚。
- 〔15〕知：掌管。
- 〔16〕宠：宠臣。蔑：不。
- 〔17〕或：有。延厚：厚待。

〔18〕宜崇亚列：应该把官位提拔在仅次于正职的位置上。

〔19〕再贰徐方：继续在徐州任佐官。

〔20〕闻荐：上奏皇帝，进行推荐。

〔21〕贞元十年：公元793年。

〔22〕嗣子：官员在父母丧事期间的自称。

〔23〕宅兆：坟地。

〔24〕颍川：在今河南省许昌市一带。

〔25〕宜都：县名，在湖北省。此处指宜都王陈叔明，他字子昭，是陈世祖（陈蒨）第六子。

〔26〕考：父亲。

〔27〕坊州：治所在中部县（今陕西黄陵县内）。

〔28〕妣：母亲。

〔29〕中外：中指舅父子女，外指姑母子女。

〔30〕舅姑：公公、婆婆。

〔31〕夙夜：早晨和夜晚，泛指时时刻刻。

〔32〕蒸尝：也作“烝尝”，本指秋冬二祭，泛指祭祀。

〔33〕娣姒：妯娌。

〔34〕冢妇：嫡长子的妻子。

〔35〕仪刑：楷模。

〔36〕即世：去世。

〔37〕清近：清简而接近皇帝，指左拾遗、翰林学士之类的文官。

〔38〕皇姑：指丈夫的亡母。

〔39〕饶州：治所在鄱阳县（今江西波阳县）。浮梁：县名，在今江西景德镇市一带。

〔40〕世：去世、夭亡。

〔41〕卜归：迁葬回家乡。

〔42〕茔：坟。兆域：坟地。异封树：坟堆和坟旁所植的树各自独立。

〔43〕时宜：当时的习俗、风尚。



[44]叶:协,合、皆的意思。

## 唐故坊州郿城县尉陈 府君夫人白氏墓志铭并序<sup>[1]</sup>

夫人太原白氏,其出昌黎韩氏<sup>[2]</sup>,其适颍川陈氏<sup>[3]</sup>,享年七十。唐和州都督讳士通之曾孙<sup>[4]</sup>,尚衣奉御讳志善之玄孙,都官郎中讳温之孙,延安令讳镠之第某女,韩城令讳钦之外孙;故郿城尉讳润之夫人,故颍川县君之母,故大理少卿、襄州别驾白讳季庚之姑,前京兆府户曹参军<sup>[5]</sup>、翰林学士白居易,前秘书省校书郎行简之外祖母也。

惟夫人在家以和顺奉父母,故延安府君视之如子。既笄<sup>[6]</sup>,以柔正从人;郿城府君敬之如宾。洎延安终<sup>[7]</sup>,夫人哀毁过礼,为孝女。洎郿城歿<sup>[8]</sup>,夫人抚训幼女,为节妇。及居易、行简生,夫人鞠养成人,为慈祖母。迨乎洁蒸尝,敬宾客,睦娣姒,工刀尺,善琴书,皆出于余力焉。贞元十六年夏四月一日,疾歿于徐州古丰县官舍。其年冬十一月,权窆于符离县之南偏。至元和八年春二月二十五日,改卜宅兆于华州下邳县义津乡北原,即颍川县君新塋之西次,从存歿之志<sup>[9]</sup>。居易等号慕慈德,敬撰铭志,泣血秉笔,言不成文。铭曰:

恭惟夫人<sup>[10]</sup>,女孝而纯,妇节而温,母慈而勤。呜



呼！谨扬三德，铭于墓门。恭惟夫人，实生我亲<sup>〔11〕</sup>，实抚我身；欲养不待<sup>〔12〕</sup>，仰号苍旻<sup>〔13〕</sup>。呜呼！岂寸鱼之心，能报东海之恩。

### 《白氏长庆集》卷二十五《墓志铭》

#### 【注释】

〔1〕此文写于元和八年(813)二月。白居易的外祖母白氏于贞元十六年(800)歿于徐州丰县(今江苏丰县一带)，权窆于符离县。至元和八年(813)二月，改葬于下邳县义津乡北原。此文即改葬时所作。白氏的丈夫姓陈，曾任坊州郿城县(治所即今陕西洛川县东南郿城)尉。

〔2〕“其出”句：白氏的母亲是昌黎县(在今河北省)的韩氏。

〔3〕适：嫁。颍川县：在今河南省许昌市一带。

〔4〕和州：治所在历阳县(今安徽和县)。

〔5〕前：官员丁忧居家期间，原任官职中止，故用此字。

〔6〕笄(jī)：簪，以簪结发，表示已是成人。古代女子一般年十五则笄。

〔7〕延安：指延安令白隍，白氏之父。洎(jì)：到。

〔8〕郿城：指郿城县尉陈润，白氏之夫。

〔9〕“从存”句：依照她在世时的心愿和去世后的遗愿。

〔10〕恭惟：也作“恭维”，敬思之意。

〔11〕亲：母亲。

〔12〕欲养不待：想赡养你，报答你的恩情，你却无等待。

〔13〕仰号苍旻(mín)：仰面向天痛哭。苍旻：天。

### 唐太原白氏之殇墓志铭并序<sup>〔1〕</sup>

白氏下殇曰幼美<sup>〔2〕</sup>，小字金刚奴，其先太原人。高





祖讳志善，尚衣奉御。曾祖讳温，都官郎中。王父讳隍<sup>[3]</sup>，河南府巩县令。先府君讳季庚，大理少卿、山东别驾。先太夫人颍川陈氏，封颍川县君。幼美即第四子也。既生而惠，既孩而敏，七岁能诵诗赋，八岁能读书鼓琴，九岁不幸遇疾，夭徐州符离县私第。贞元八年九月，权窆于县南原。元和八年春二月二十五日，改葬于华州下邳县义津乡北冈。祔于先府君宅兆之东三十步。其兄居易、行简，藐然已孤，扶哀临穴，断手足之痛，其心如初。且号其铭<sup>[4]</sup>，志于墓曰：

呜呼刚奴！痛矣哉！念尔九岁逝不回，埋魂闾骨长夜台。二十年后复一开，昔葬符离今下邳。魂兮魂兮随骨来！

### 《白氏长庆集》卷二十五《墓志铭》

#### 【注释】

〔1〕此文写于元和八年(813)年二月。白居易的小弟金刚奴，贞元八年(792)九岁时夭逝于徐州符离县私第，权窆于县南原。二十年后，于元和八年(813)二月，改葬于下邳县义津乡北冈祖坟。这篇墓志铭即系改葬时所作。

〔2〕下殇：人年八至十一岁死者之称。

〔3〕王父：祖父。

〔4〕号其铭：痛哭着为他写下墓志铭。

### 祭小弟文<sup>〔1〕</sup>

维元和八年<sup>〔2〕</sup>，岁次癸巳，二月，某朔<sup>〔3〕</sup>，二十五

日，仲兄居易<sup>[4]</sup>，季兄行简<sup>[5]</sup>，以清酌之奠，致祭于亡弟金刚奴。

呜呼！川水一逝，不复再还；手足一断，无因重连。惟吾与尔，其苦亦然。黄墟白日<sup>[6]</sup>，相见无缘，每一念至，肠热骨酸，如以刀火，刺灼心肝。况尔之生，生也不夭<sup>[7]</sup>，茁而不秀<sup>[8]</sup>，九岁夭焉。昔权殡尔，淮南古原。今改葬尔，渭北新阡。祔先茔之北次，就卑位于东偏，冀神魂之不孤，庶窀穸之永安<sup>[9]</sup>。

呜呼！自尔舍我，归于下泉，日来月往，二十二年。吾等罪逆不孝，殃罚所延。一别尔后，再罹凶艰，灰心垢面，泣血涟涟。松楸之下<sup>[10]</sup>，其生尚残。昔尔孤于地下，今我孤于人间。与其偷生而孤苦，不若就死而团圆。欲自决以毁灭，又伤孝于归全<sup>[11]</sup>。进退不可，中心烦冤。仰天一号，痛苦万端。呜呼！尔魂在几<sup>[12]</sup>，尔骨在棺。吾亲奠酌<sup>[13]</sup>，于尔床前。苟神理之有知，岂不闻吾此言？尚飨<sup>[14]</sup>。

### 《白氏长庆集》卷二十三《哀祭文》

#### 【注释】

〔1〕此文是白居易于元和八年（813）二月改葬幼弟白幼美（金刚奴）时的祭文。

〔2〕维：句首助词。

〔3〕某朔：一个清晨。

〔4〕仲兄：二兄。

〔5〕季兄：三兄。



〔6〕黄墟白日：犹言阴间与阳间。黄墟：黄土丘，指坟墓。

〔7〕不夭：不为天所保佑。

〔8〕苗而不秀：谷类出了苗却没有结穗开花，比喻人年幼夭亡。

〔9〕窀穸(zhūn xī)：墓穴。

〔10〕欂櫨(jiǎ)：楸树，古人常以做棺材或植墓前。

〔11〕“又伤孝”句：古人认为保全自身是向父母尽孝，否则是不孝。归全：善终，即不遭灾难，终其天年。

〔12〕几：近处。

〔13〕酹(lèi)：浇酒于地，表示祭奠。

〔14〕尚飨：请享用祭品。

## 记 异<sup>〔1〕</sup>

华州下邳县东南三十余里，曰延年里。里西南有故兰若<sup>〔2〕</sup>，而无僧居。元和八年秋七月，予从祖兄曰晔<sup>〔3〕</sup>，自华州来访予，途出于兰若前。及门，见妇女十许人，服黄绿衣，少长杂坐，会语于佛屋，声闻于门。兄热行方渴，将就憩<sup>〔4〕</sup>，且求饮。望其从者萧士清未至，因下马，自紮纆于门柱。举首忽不见，意其退藏于窗闼之间<sup>〔5〕</sup>，从之<sup>〔6〕</sup>，不见；又意其退藏于屋壁之后，从之，又不见；周视其四旁，则堵墙环然，无隙缺。覆视其族谈之所<sup>〔7〕</sup>，则尘壤冢然无足迹。由是知其非人，悸然大异之<sup>〔8〕</sup>，不敢留，上马疾驱，来告予。

予亦异之，因讯其所闻。兄曰：云云甚多<sup>〔9〕</sup>，不能殫记<sup>〔10〕</sup>，大抵多云王胤老如此。观其辞意，若相与数其过



者。厥舍去予舍八九里<sup>[11]</sup>，因同往访焉。果有王胤者，年老，即其里人也。方徙居于兰若东百馀步，葺墙屋<sup>[12]</sup>，筑场艺树仅毕，明日而入。既入，不浹辰而胤死<sup>[13]</sup>，不越月而妻死，不逾时而胤之二子与二妇一孙死<sup>[14]</sup>。馀一子曰明进，大恐惧，不知所为；意新居不祥，乃撤屋拔树，夜徙去，遂获全焉<sup>[15]</sup>。嘻！推而征之<sup>[16]</sup>，则众君子谋于社以亡曹<sup>[17]</sup>，妇人来焚糜竺之室<sup>[18]</sup>，信不虚矣。

明年秋，予与兄出游，因复至是。视胤之居，则井湮灶夷<sup>[19]</sup>，阒然唯环墙在，里人无敢居者。异乎哉！若然者，命数耶？偶然耶？将所徙之居非吉土耶<sup>[20]</sup>？抑王氏有隐慝<sup>[21]</sup>，鬼得谋而诛之耶？茫乎不识其由。且志于佛室之壁，以俟辨惑者<sup>[22]</sup>。九月七日，乐天云。

《白氏长庆集》卷二十六《记序》

#### 【注释】

〔1〕此文写于元和九年(814)九月七日，记述一件奇异的事情。

〔2〕兰若：佛寺。若：梵语“阿兰若”的省称，意为寂静、无苦恼烦乱之处。

〔3〕从(zhòng)祖兄：父亲的堂伯叔之子而长于己者，也称堂兄、族兄、叔伯(伯叔)哥。嗥(háo)：同“噪”。

〔4〕憩(qì)：休息。

〔5〕意：估计，猜想。阒(tà)：门。

〔6〕从之：随着去向寻找。

〔7〕覆：通“复”。族谈：聚谈。

〔8〕悸：吃惊。异之：感到奇怪。





〔9〕云云：所说的话。

〔10〕殫：尽，全。

〔11〕厥舍：他（王胤）的住室。去：距离。

〔12〕葺（qì）：修理房屋。

〔13〕浹辰：12天。

〔14〕时：一季，三个月。

〔15〕获全：才得保全性命。

〔16〕征：证明，证验。

〔17〕“则众”句：此句所言鬼异故事，多方查考未得其解，恐属《搜神记》的散佚部分。

〔18〕“妇人”句：事见《搜神记》卷四《糜竺》，大意为天使奉命去焚烧糜竺的家，因见糜竺是好人，遂向他通报了消息，让他搬出家中财物，然后才放火焚烧。

〔19〕湮：填塞。夷：挖为平地。

〔20〕将：或者。

〔21〕隐慝（tè）：人所不知的罪恶。

〔22〕俟：待。

### 祭浮梁大兄文<sup>〔1〕</sup>

维元和十二年岁次丁酉闰五月己亥<sup>〔2〕</sup>，居易等谨以清酌庶羞之奠<sup>〔3〕</sup>，再拜跪奠大哥于座前。伏惟哥孝友慈惠<sup>〔4〕</sup>，和易谦恭，发自修身，施于为政。行成门内<sup>〔5〕</sup>，信及朋僚。廉干露于官方，温重形于酒德<sup>〔6〕</sup>。冀资福履<sup>〔7〕</sup>，保受康宁。不谓才及中年<sup>〔8〕</sup>，始登下位；辞家未逾数月，寢床未及两旬。皇天无知，降此凶酷。交游行路<sup>〔9〕</sup>，尚为

兴叹<sup>[10]</sup>；骨肉亲爱，岂可胜哀！举声一号，心骨俱碎。今属日时叶吉<sup>[11]</sup>，窀穸有期<sup>[12]</sup>，下邳南原，永附松楸<sup>[13]</sup>。居易负忧系职，身不自由。伏枕之初，既阙在左右<sup>[14]</sup>；执绋之际<sup>[15]</sup>，又不获躬亲。痛恨所钟，倍百常理。

呜呼！追思曩昔，同气四人<sup>[16]</sup>：泉壤九重，刚奴早逝；巴蜀万里，行简未归；茕然一身<sup>[17]</sup>，漂弃在此。自哥至此<sup>[18]</sup>，形影相依。死灰之心，重有生意。岂料避弓之日<sup>[19]</sup>，毛羽摧颓；垂白之年<sup>[20]</sup>，手足断落。谁无兄弟？孰不死生？酌痛量悲，莫如今日。宅相痴小<sup>[21]</sup>，居易无男，抚视之间，过于犹子<sup>[22]</sup>。其余情理，非此能申。伏冀慈灵，俯鉴悲恳；哀缠痛结，言不成文。呜呼哀哉！伏惟尚飨<sup>[23]</sup>。

### 《白居易全集》卷第四十《哀祭文》

#### 【注释】

〔1〕浮梁大兄：指白居易兄白幼文，生前曾任浮梁县主簿。元和十二年（817）五月病逝于故里下邳，葬于下邳南原。白居易为他写这篇祭文。标题后原注“时在九江”，指在江州司马任上。

〔2〕己亥：初十日。

〔3〕清酌：指酒。庶羞：多种佳肴。庶：众，多。羞：同“馐”。

〔4〕伏惟：俯伏思惟，下对上的敬词。

〔5〕行成门内：在家中养成好的品德。

〔6〕“温重”句：指饮酒不过量，不失态。

〔7〕冀资福履：希望达到享福的地步。

〔8〕不谓：不料。

〔9〕交游行路：指交情不深的人。



[10]兴叹:长叹。

[11]叶:协,合。

[12]窀穸有期:正是下葬的时候。窀穸:墓穴。

[13]楸(jiǔ):楸树,古人给墓地栽植。

[14]阙:缺。

[15]执紼:送葬。

[16]同气:指兄弟。

[17]载(qióng)然:孤独的样子。此句指白居易自己。

[18]自哥至此:元和十一年(816)秋天,白幼文已经退职在家,因避河北战事,带着白氏家族丧失父母的六七个弟妹,到江州依靠白居易生活。

[19]避弓:避战事。此句指白幼文病逝。

[20]垂白:白发下垂,形容年老。这句指白居易自己失去兄长。

[21]宅相:白幼文的儿子。

[22]犹子:侄子,此句意为如同儿子。

[23]伏惟尚飨:请享用祭品。

## 祭弟文<sup>[1]</sup>

维大和二年<sup>[2]</sup>,岁次戊申,十二月壬子朔<sup>[3]</sup>,三十日辛巳,二十二哥居易以酒酌庶羞之奠<sup>[4]</sup>,致祭于郎中二十三郎知退之灵<sup>[5]</sup>:

日月不居<sup>[6]</sup>,新妇、龟儿等<sup>[7]</sup>,亹酷如昨<sup>[8]</sup>,俯及岁暮,奄过大祥<sup>[9]</sup>,礼制云终<sup>[10]</sup>,追号永远。哀缠手足,悲裂肝心,痛深痛深!孤苦孤苦!呜呼!自尔去来<sup>[11]</sup>,再周岁星,前事后事,两不相知。今因奠设之时,粗表一二。

吾去年春,授秘书监<sup>[12]</sup>,赐紫<sup>[13]</sup>。今年春,除刑部侍



郎<sup>[14]</sup>。孤苦零丁，又加衰疾。殆无生意<sup>[15]</sup>，岂有宦情？所以僂僂至今<sup>[16]</sup>，待终龟儿服制。今已请长告<sup>[17]</sup>，或求分司<sup>[18]</sup>，即拟移家，尽居洛下，亦是夙意，今方决行。养病抚孤，聊以终老。合家除苏苏外<sup>[19]</sup>，并是通健。龟儿颇有文性，吾每自教诗书，三二年间，必堪应举。阿罗日渐成长<sup>[20]</sup>，亦胜小时。吾竟无儿，穷独而已！茶郎、叔母以下<sup>[21]</sup>，并在郑滑<sup>[22]</sup>，职事依前。蕲蕲、聊娘、卢八等<sup>[23]</sup>，同寄苏州，免至饥冻。遥怜在符离庄上<sup>[24]</sup>，亦未取归。宅相得彭泽场官，各知平善<sup>[25]</sup>。骨兜、石竹、香钿等三人<sup>[26]</sup>，久经驱使，昨大祥斋日，各放从良<sup>[27]</sup>。寻收膳娘<sup>[28]</sup>，新妇看养。下邳杨琳庄，今年买了，并造堂院已成。往日亦曾商量，他时身后甚要新昌西宅<sup>[29]</sup>，今亦买讫。

尔前后所著文章，吾自检寻编次，勒成二十卷<sup>[30]</sup>，题为《白郎中集》。呜呼！词意书迹，无不宛然；唯是魂神，不知去处。每开一卷，刀搅肺肠；每读一篇，血滴文字。拟凭崔二十四舍人撰序<sup>[31]</sup>。他日同吾文集，同付龟、罗收传。前年已来<sup>[32]</sup>，合家所造斋供功德<sup>[33]</sup>，皆领得否？朔望晨夕问奠<sup>[34]</sup>，复尝来无<sup>[35]</sup>？不谕音容<sup>[36]</sup>，潜没已久；乃至梦寐，相见全稀。岂幽冥道殊，莫有拘碍<sup>[37]</sup>？将精爽迁散<sup>[38]</sup>，杳无觉知？不然，何一去三年，而茫昧若此？吾今头白眼暗，筋力日衰；黄壤之期<sup>[39]</sup>，亦应不远。但恐前后乖隔<sup>[40]</sup>，不知得见尔无？下邳北村，尔莹之东，是吾





他日归全之位<sup>[41]</sup>。神纵不合，骨且相依。岂恋馀生？愿毕此志。

呜呼！奠筵将彻<sup>[42]</sup>，帟帐欲收。此生之间，岂有见日？未死之际，应无忘期！仰天一号，心骨破碎！犹冀万一，闻吾此言。痛心痛心！千万千万！尚飨<sup>[43]</sup>。

《白居易集》卷六十《碑序解祭文记》

#### 【注释】

〔1〕宝历二年(826)冬，白居易的胞弟白行简卒于膳部侍郎任上，年51；葬于下邳祖塋。事隔一年，到大和二年(828)十二月，白居易编白行简的文集《白郎中集》20卷成，遂偕同侄儿龟郎举行祭告白行简的仪式，此文即为祭告时的祭文。标题又作“祭郎中弟文”。

〔2〕维：发语词，无义。

〔3〕朔：朔日，农历每月初一。

〔4〕二十二哥：白居易在胞兄弟及族兄弟中的排行为二十二。下文“二十三郎”同此排法。庶羞：多种佳肴。羞，同“馐”。

〔5〕知退：白行简的字。

〔6〕居：驻，停留。

〔7〕新妇：对弟妻的称谓，指行简妻刘氏。龟儿：白行简的儿子。

〔8〕夙(wěi)：勤勉不倦。酷如昨：跟前非常相似。

〔9〕奄：忽。大祥：又叫“除灵”原指父母去世后两周年祭日，此处指白行简去世后两周年祭日。大祥祭两日，故祭文开头有两个祭日：朔(初一)、三十日辛巳。

〔10〕“礼制”二句：按礼仪，守孝期满，但心中的哀思怀念是永远的。

〔11〕来：语尾助词，无义。

〔12〕秘书监：秘书省的长官。秘书省掌管图书秘籍。

〔13〕赐紫：秘书监的官阶为从三品，穿紫色官服。



[14]除:拜授官职。刑部侍郎:刑部长官的副职。正职为尚书。

[15]殆:尽,全。

[16]僦俛(mǐn miǎn):努力,勉力。

[17]请长告:请百日病假。

[18]分司:唐朝以洛阳为东都,依照朝廷的官员名目在东都设置的官员叫分司。这里指要求到东都去任官职。

[19]苏苏:可能是白行简的女儿。

[20]阿罗:白居易的女儿。

[21]叔母:指白季康(白居易的叔父)的夫人薛氏。茶郎:可能是白季康的儿子。

[22]郑滑:指郑州新郑县东廓宅,是白家的故居。这一带春秋时地名为“滑”。

[23]蕲蕲、聊娘、卢八:可能是白季康的晚辈。

[24]遥怜:可能是白季康的儿子。

[25]宅相:白居易兄幼文的儿子。

[26]骨兜、石竹、香钿:白家的使女(女佣、丫环)。

[27]从良:奴婢脱离奴籍,赎身为平民。

[28]寻:随即,不久。

[29]新昌西宅:在长安新昌里。

[30]勒:编。

[31]崔二十四:崔咸(?—834),唐博州博平县(在今山东省茌平县一带)人。宪宗元和年间进士,曾任中书舍人、秘书监等。

[32]已来:以来。

[33]斋供功德:祭品及祝祷。

[34]望:农历每月十五日。

[35]无:吗。

[36]谕:知,引申为见到听到。

[37]莫:莫非,莫不。



[38]将:或。

[39]黄壤之期:入土之期,死期。

[40]乖:背离。

[41]归全:肉体回归,指埋葬。

[42]彻:撤。

[43]尚飨:望享用(祭品)。

### 唐故溧水县令太原白府君墓志铭并序<sup>[1]</sup>

公讳季康<sup>[2]</sup>,字某,太原人。秦武安君起之裔胄<sup>[3]</sup>,北齐五兵尚书建之五代孙也<sup>[4]</sup>。曾祖讳士通,皇朝利州都督<sup>[5]</sup>。祖讳志善,尚衣奉御<sup>[6]</sup>。父讳鳞,扬州录事参军<sup>[7]</sup>。公即录事府君次子。历华州下邳尉、怀州河内丞<sup>[8]</sup>、徐州彭城令、江州浔阳令<sup>[9]</sup>、宿州虹县令<sup>[10]</sup>、宣州溧水令。歿于官,明年某月某日,归葬于华州下邳县某乡某原,享年若干。

呜呼!公为人温恭信厚,为官贞白严重<sup>[11]</sup>。友于兄弟,慈于子侄,乡党推其行<sup>[12]</sup>,交游让其才<sup>[13]</sup>。自尉下邳至宰溧水<sup>[14]</sup>,皆以洁廉通济<sup>[15]</sup>,见知于郡守,流誉于朋寮<sup>[16]</sup>。才不偶时<sup>[17]</sup>,道屈于位<sup>[18]</sup>,而徒劳于州县,竟不致于青云<sup>[19]</sup>。命矣夫,哀哉!

公前夫人河东薛氏<sup>[20]</sup>,先公若干年而歿。生二子一女,女号鉴虚,未笄出家<sup>[21]</sup>。长子某,杭州于潜尉。次子某,睦州遂安尉<sup>[22]</sup>。后夫人高阳敬氏<sup>[23]</sup>,父讳某,某官。生一子二女,女皆早夭。子曰敏中,进士出身。前试大理





评事<sup>[24]</sup>，历河东、郑滑、邠宁三府掌记<sup>[25]</sup>。夫人在室，以孝敬奉亲为淑女；既嫁，以柔和从夫为顺妇；及主家，以慈正训子为贤母。故敏中遵其教，饬其身<sup>[26]</sup>，升名甲科，历聘公府，以文行称于众，以禄养荣于亲。虽自有兼材<sup>[27]</sup>，然亦由夫人诲导之所致也。夫人以大和七年正月某日寢疾<sup>[28]</sup>，终于下邳别墅，享年若干。明年某月某日，启溧水府君薛夫人宅兆而合祔焉<sup>[29]</sup>，礼也。时诸子尽歿，独敏中号泣襄事<sup>[30]</sup>，托从祖兄居易志于墓石。铭曰：

繫我叔父<sup>[31]</sup>，溧水府君。治本于家事，施政于县民。繫我叔父，高阳夫人。德修于室家，庆积于闺门。训著趋庭<sup>[32]</sup>，善彰卜邻<sup>[33]</sup>。故其嗣子<sup>[34]</sup>，休有令闻<sup>[35]</sup>。

《白居易集》卷六十一《铭志赞序祭文记辞传》

#### 【注释】

[1]溧水县：在今江苏省。此文作于大和八年(834)。时白居易在洛阳，为太子宾客分司东都。

[2]讳：名。

[3]武安君起：秦将白起，封武安君。裔胄：后代。

[4]五兵尚书：官名，三国时魏始置，北齐沿用，相当兵部尚书。

[5]皇朝：唐朝人对本朝的称谓。

[6]尚衣奉御：官名，掌管帝王衣服。

[7]录事参军：官名，省称录事，隋唐时为郡官，为刺史的佐官。

[8]河内：县名，1913年改名沁阳县，在今河南省。

[9]浔阳：县名，治所即今江西省九江市。

[10]虹县：在今安徽省泗县一带。

[11]严重：严谨持重。





〔12〕推其行：推崇他的品行。

〔13〕交游让其才：与他交往的人，对他的才能，都表示谦逊。让：谦让。

〔14〕尉下邳、宰溧水：在下邳县任尉、在溧水县任令。尉、宰：在这里是动词。

〔15〕通济：通达济世。

〔16〕朋寮：同僚。寮：通“僚”。

〔17〕才不偶时：有才能却不逢施展的机会。

〔18〕道屈于位：才干非凡却被屈放于小官位。

〔19〕青云：指高官位。

〔20〕河东：县名，在今山西省永济县一带。

〔21〕未笄(jī)：未满十五岁。笄：本为女子束发用的簪子。古时女子年满十五岁把头发绾起来，戴上笄子，叫及笄。未笄，即未及笄。

〔22〕遂安：县名，治所在今浙江省淳安县狮城镇。

〔23〕高阳：县名，治所在今河北省高阳县东旧城。

〔24〕试：试用待录。大理：大理寺，掌管刑狱的官署。评事：官名，掌决理刑狱。

〔25〕河东、郑滑、邠宁：唐朝三个方镇名。掌记：节度使的属官掌管书记的简称。

〔26〕遵其教，饬其身：前一个“其”字，指白敏中的母亲敬氏；后一个“其”字，指白敏中。饬：谨慎，严格要求。

〔27〕兼才：加倍的才能。

〔28〕大和七年：公元833年。

〔29〕合祔(fù)：合葬。

〔30〕襄事：协助办理事务。

〔31〕繄(yī)：语首助词，无义。

〔32〕训著趋庭：对儿子的训导取得显著成绩。趋庭：《论语·季氏》中



说,孔子的儿子鲤(伯鱼)“趋而过庭”,后因以“趋庭”指子承父教。

[33]善彰卜邻:善行昭著,人们都愿意来作邻居。卜邻:选择邻居。

[34]嗣子:指居丧的白敏中。

[35]休:喜庆。令闻:好名声。

### 醉吟先生传<sup>[1]</sup>

醉吟先生者,忘其姓字、乡里、官爵,忽忽不知吾为谁也。宦游三十载,将老,退居洛下,所居有池五六亩,竹数千竿,乔木数十株,台榭舟桥,具体而微,先生安焉。家虽贫,不至寒馁;年虽老,未及耄<sup>[2]</sup>。

性嗜酒,耽琴<sup>[3]</sup>,淫诗<sup>[4]</sup>。凡酒徒、琴侣、诗客,多与之游<sup>[5]</sup>。游之外,栖心释氏<sup>[6]</sup>,通学小中大乘法<sup>[7]</sup>。与嵩山僧如满为空门友<sup>[8]</sup>,平泉客韦楚为山水友<sup>[9]</sup>,彭城刘梦得为诗友<sup>[10]</sup>,安定皇甫朗之为酒友<sup>[11]</sup>。每一相见,欣然忘归。洛城内外六七十里间,凡观寺、丘壑有泉石花竹者,靡不游<sup>[12]</sup>;人家有美酒、鸣琴者,靡不过;有图书、歌舞者,靡不观。自居守洛川及洎布衣家<sup>[13]</sup>,以宴游召者,亦时时往。每良辰美景,或雪朝月夕,好事者相过<sup>[14]</sup>,必为之先拂酒罍,次开诗篋。酒既酣,乃自援琴,操宫声<sup>[15]</sup>,弄《秋思》一遍<sup>[16]</sup>。若兴发,命家僮调法部丝竹<sup>[17]</sup>,合奏《霓裳羽衣》一曲<sup>[18]</sup>。若欢甚,又命小妓歌《杨柳枝》新词十数章<sup>[19]</sup>。放杯自娱,酩酊而后已。往往乘兴,屣及邻,杖于乡,骑游都邑,肩舁适野<sup>[20]</sup>。舁中置



一琴一枕，陶、谢诗数卷<sup>[21]</sup>。舁杆左右悬双壶酒，寻水望山，率情便去。抱琴引酌，兴尽而返。如此者凡十年。其间日赋诗约千馀首，岁酿酒约数百斛<sup>[22]</sup>。而十年前后酝酿者不与焉<sup>[23]</sup>。

妻孥弟侄虑其过也<sup>[24]</sup>，或讥之，不应，至于再三，乃曰：凡人之性，鲜得中<sup>[25]</sup>，必有所偏好。吾非中者也，设不幸<sup>[26]</sup>，吾好利而货殖焉<sup>[27]</sup>，以至于多藏润屋<sup>[28]</sup>，贾祸危身<sup>[29]</sup>，奈吾何？设不幸吾好博弈<sup>[30]</sup>，一掷数万，倾财破产，以至于妻子冻饿，奈吾何？设不幸吾好药<sup>[31]</sup>，损衣削食，炼铅烧汞，以至于无所成，有所误，奈吾何？今吾幸不好彼，而自适于杯觞讽咏之间。放则放矣<sup>[32]</sup>，庸何伤乎<sup>[33]</sup>？不犹愈于好彼三者乎<sup>[34]</sup>？此刘伯伦所以闻妇言而不听<sup>[35]</sup>，王无功所以游醉乡而不还也<sup>[36]</sup>。遂率子弟入酒房，环酿瓮，箕踞仰面<sup>[37]</sup>，长吁太息曰：吾生天地间，才与行不逮于古人远矣<sup>[38]</sup>；而富于黔娄<sup>[39]</sup>，寿于颜回<sup>[40]</sup>，饱于伯夷<sup>[41]</sup>，乐于荣启期<sup>[42]</sup>，健于卫叔宝<sup>[43]</sup>：幸甚幸甚！余何求哉？若舍吾所好，何以送老？因自吟《咏怀》诗云：

|        |        |
|--------|--------|
| 抱琴荣启乐， | 纵酒刘伶达。 |
| 放眼看青山， | 任头生白发。 |
| 不知天地内， | 更得几年活？ |
| 从此到终身， | 尽为闲日月。 |





吟罢自哂<sup>[44]</sup>，揭瓮拔醅<sup>[45]</sup>，又饮数杯，兀然而醉<sup>[46]</sup>。既而醉复醒，醒复吟，吟复饮，饮复醉。醉吟相仍<sup>[47]</sup>，若循环然。由是得以梦身世，云富贵，幕席天地<sup>[48]</sup>，瞬息百年，陶陶然<sup>[49]</sup>，昏昏然，不知老之将至，古所谓得全于酒者<sup>[50]</sup>，故自号为醉吟先生。

于时开成三年，先生之齿六十有七<sup>[51]</sup>，须尽白，发半秃，齿双缺；而觞咏之兴犹未衰。顾谓妻子云：今之前，吾适矣<sup>[52]</sup>；今之后，吾不自知其兴何如？

《白居易集》卷六十一《铭志赞序祭文记辞》

#### 【注释】

〔1〕此文作于开成三年(838)。白居易为太子少傅，分司东都。醉吟先生：白居易自号。

〔2〕耄(mào)：指八九十岁的年纪。

〔3〕耽：沉溺，入迷。

〔4〕淫诗：过度沉迷于诗。

〔5〕游：交往，打交道。

〔6〕释氏：佛教创始人释迦牟尼，此处指他的学说、佛教。

〔7〕小中大乘法：指佛教中的三个教派小乘、大乘和中乘。小乘为佛教早期的教理。大乘因比喻修行法门为乘大车而得名。中乘即缘觉乘，教义介乎大小乘之间，又称“中道”，既不赞成以“有”为“实”，亦不同意执“无”为“真”，是《维摩诘经》的教义。

〔8〕嵩山：在河南省登封县北，为五岳之一。如满：唐代僧人，曾住五台山金固寺，后居洛阳佛光寺。与唐顺宗谈禅理，帝大悦，益重禅宗。空门：佛门。佛教认为四大(地、水、火、风)皆空，故称。

〔9〕平泉：平泉庄，在今河南省洛阳市。韦楚：唐朝河南洛阳人。宪宗末至文宗时，隐居洛阳伊阙平泉，凡二十余年。大和六年(832)征为左拾遗内





供奉，以自乐闲淡不应。

〔10〕彭城：唐朝郡名，治所在今江苏省铜山县。刘梦得：刘禹锡（772—842）的字，唐朝哲学家、诗人。洛阳人。白居易说他是彭城人，系据讹传。

〔11〕安定：唐朝郡名，治所在今甘肃省泾川县北。

〔12〕靡：无。

〔13〕居守洛川：指在洛阳当官的人。洎(jì)：到。

〔14〕好事者：待人热情，喜欢交游的人。

〔15〕操宫声：指弹奏乐调。宫：古代五音之一，此处泛指乐曲。

〔16〕《秋思》：乐曲名。蜀客姜发传授给白居易。

〔17〕法部：唐朝梨园训练和演奏法曲（道观所奏的曲子）的部门。丝竹：代指乐器。

〔18〕《霓裳羽衣》：乐曲名。本为西凉乐曲，名婆罗门。唐玄宗开元年间传至宫中，经唐玄宗润色，改为《霓裳羽衣曲》。当时唐宫中多奏此乐。

〔19〕《杨柳枝》：本为隋朝宫辞，名《折杨柳》，白居易依其旧曲翻为新歌。

〔20〕“屣及邻”句：穿着麻鞋到邻居串门，拄着拐杖到乡间游玩，乘上便轿到田野观赏。屣(jù)：用麻或葛编的鞋。肩舁(yú)：轿子。

〔21〕陶、谢：陶渊明、谢灵运，前者为东晋诗人，后者为南朝宋代诗人；陶诗多描绘田园风光，谢诗以描写山水胜景著名。

〔22〕斛(hú)：旧量器，唐时十斗为一斛。

〔23〕不与焉：不计算在其中。

〔24〕孥(nú)：儿女。白居易只有女儿名阿罗，无儿（儿子阿崔三岁时夭亡），以侄孙为嗣。

〔25〕鲜得中：很少能够恰如其分。

〔26〕设：假设。

〔27〕货殖：经商。

〔28〕润屋：使居室华丽生辉。

〔29〕贾(gǔ)祸：招引来灾祸。

[30]博弈:赌博。

[31]药:此处指长生不死之药。

[32]放:狂放,沉迷,过分。

[33]庸:岂,难道。

[34]愈:胜过。

[35]刘伯伦:西晋沛国(今安徽濉溪县一带)人刘伶。“伯伦”是他的字。为竹林七贤之一,性嗜酒,作《酒德颂》。妻子劝他戒酒,他说:“妇人之言,慎不可听!”事见《世说新语·任诞》。

[36]王无功(约 590—644):唐初绛州龙门(今山西省河津县一带)人王绩。“无功”是他的字。隋时任六合县丞,嗜酒不理事,因世乱还乡。唐初待诏于门下省,高祖特许日给酒一斗,时称“斗酒学士”。

[37]箕踞:伸展两腿坐于席上,双手拄膝,形如簸箕,是狂放不羁的姿势。

[38]不逮:不及,赶不上。

[39]黔娄:战国时齐国隐士,家贫,死时衾不蔽体。

[40]颜回(前 521—前 490):春秋时鲁国人,字子渊,孔子弟子,只活了 31 岁。

[41]伯夷:商朝孤竹君的儿子。商亡后,他耻食周粟,逃到首阳山,采薇为生,遂饿死。

[42]荣启期:春秋时隐士。传说他曾行于郕(今山东省范县一带)之野,鼓琴而歌。

[43]卫叔宝(286—312):晋朝安邑(今山西省夏县西北)人卫玠的字。他风姿秀异,有“玉人”之称。官至太子洗马。后避乱移家建业(今江苏省南京市),每出行,人们成群围观。

[44]哂(shěn):微笑。

[45]醅(pēi):没过滤的酒。

[46]兀然:突然。

[47]仍:连续。

[48]幕席天地:以天为帐幕,以地为席。



[49]陶陶:欢乐貌。

[50]得全于酒:在酒醉状态中不知不觉地、快乐地度过一生。

[51]齿:年龄。

[52]适:舒适如意。

### 醉吟先生墓志铭并序<sup>[1]</sup>

先生姓白,名居易,字乐天,其先太原人也,秦将武安君起之后<sup>[2]</sup>。高祖讳志善<sup>[3]</sup>,尚衣奉御。曾祖讳温,检校都官郎中。王父讳锼<sup>[4]</sup>,侍御史<sup>[5]</sup>,河南府巩县令。先大父讳季庚<sup>[6]</sup>,朝奉大夫,襄州别驾,大理少卿,累赠刑部尚书<sup>[7]</sup>、右仆射<sup>[8]</sup>。先大父夫人陈氏,赠颍川郡太夫人。妻杨氏,弘农郡君<sup>[9]</sup>。兄幼文,皇浮梁县主簿<sup>[10]</sup>。弟行简,皇尚书膳部郎中。一女,适监察御史谈弘谟。三侄:长曰味道,庐州巢县丞<sup>[11]</sup>;次曰景回,淄州司兵参军<sup>[12]</sup>;次曰晦之,举进士。乐天无子,以侄孙阿新为之后。

乐天幼好学,长工文<sup>[13]</sup>,累登进士、拔萃<sup>[14]</sup>、制策三科<sup>[15]</sup>,始自校书郎,终以少傅致仕<sup>[16]</sup>。前后历官二十任,食禄四十年。外以儒行修其身,中以释教治其心<sup>[17]</sup>,旁以山水风月歌诗琴酒乐其志。前后著文集七十卷,合三千七百二十首,传于家。又著《事类集要》三十部,合一千一百三十门,时人目为《白氏六帖》,行于世。凡平生所慕所感,所得所丧,所经所遇所通,一事一物已上<sup>[18]</sup>,布在文集中,开卷而尽可知也,故不备书<sup>[19]</sup>。大历七年正月



二十日，生于郑州新郑县东廓宅。以会昌六年 月 日，终于东都履道里私第，春秋七十有五。以某年 月 日，葬于华州下邳县临津里北原，祔侍御、仆射二先茔也<sup>[20]</sup>。

启手足之夕<sup>[21]</sup>，语其妻与侄曰：吾之幸也，寿过七十，官至二品，有名于世，无益于人，褒优之礼<sup>[22]</sup>，宜自贬损。我歿，当殓以衣一袭，送以车一乘，无用卤簿葬<sup>[23]</sup>，无以血食祭<sup>[24]</sup>，无请太常谥<sup>[25]</sup>，无建神道碑<sup>[26]</sup>；但于墓前立一石<sup>[27]</sup>，刻吾《醉吟先生传》一本可矣。语讫命笔，自铭其墓云：

乐天乐天，生天地中，七十有五年。其生也浮云然，其死也委蜕然<sup>[28]</sup>。来何因？去何缘？吾性不动，吾形屡迁。已焉已焉<sup>[29]</sup>！吾安往而不可<sup>[30]</sup>？又何足厌恋乎其间<sup>[31]</sup>？

### 《白居易集·补遗二·文》

#### 【注释】

[1]据《旧唐书·白居易传》，此文作于开成四年(839)冬。他68岁，得风痹。

[2]武安君起：即白起(?—前257)，一称公孙起，战国时秦国郿(今陕西省眉县一带)人，昭王时为左庶长，善用兵，多战功，封武安君。

[3]讳(huì)：古代对君王或长辈名字不敢直说为“讳”，此处指名字。

[4]王父：祖父。

[5]侍御史：官名，唐朝时为御史台成员，掌监察，或奉使出外执行指定任务。





〔6〕先大父：先：对去世者的称谓。大父：一般指祖父或外祖父，此处指父亲，“大”是表示其父季庚在弟兄中居长。

〔7〕累：表示在一次以上。赠：朝廷给去世者封以官衔。

〔8〕右仆射：唐、宋时左右仆射都是宰相。

〔9〕弘农郡君：杨氏于长庆元年(821)得到的封号。郡，一作“县”。

〔10〕皇：皇朝，古人对本朝的称谓。

〔11〕巢县：在今安徽省巢县一带。

〔12〕淄州：治所在今山东省淄博市淄川。

〔13〕工文：擅长作文。

〔14〕拔萃：唐代选官有一定年限，不够年限的，试判三条，合格入官的称为“拔萃”。

〔15〕制策：指科举考试中的策试，即对策。

〔16〕少傅：官名，低于公，高于卿。致仕：退休。白居易写此文时官职为太子少傅，未致仕(以刑部尚书致仕)，此话当系后人所补。下文“历官二十任，食禄四十年”，“寿过七十”，“会昌六年”，“春秋七十有五”，“七十有五年”同此。

〔17〕释教：佛教，创始人为释迦牟尼，故称。

〔18〕已：以。

〔19〕备书：详细介绍。

〔20〕侍御：白居易的祖父白锺，曾任殿中侍御使。仆射：指白居易之父白季庚。季庚去世后，朝廷赠他右仆射封号。

〔21〕启手足：指善终，临去世。

〔22〕褒优：指赞美性的谥号和隆重的葬礼。

〔23〕无：勿，不。卤簿：仪仗。

〔24〕血食：牲血祭品。古时杀牲取血，用以祭祀，故名。

〔25〕太常：指太常寺，官署名，掌礼乐郊庙社稷事宜。

〔26〕神道碑：竖立于基地道旁的碑子，碑文记述墓主的生平业绩。



〔27〕但：仅，只。

〔28〕委蜕：动物（如蝉、蛇）蜕皮。

〔29〕已焉：完结了。

〔30〕安：何。

〔31〕厌恋：安静留恋。

## 图书在版编目(CIP)/数据

白居易与下邳故里/杨树民编. —西安:陕西人民

出版社, 2001

ISBN7-224-05840-8

I. 白... II. 杨... III. 白居易(772~846)一生

平事迹 IV. K825.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 049174 号

## 白居易与下邳故里

---

|       |           |      |     |
|-------|-----------|------|-----|
| 编 著 者 | 渭南市地方志办公室 | 责任编辑 | 李晓锋 |
| 封面设计  | 王晓勇       | 版式设计 | 易玉秦 |

---

|      |              |
|------|--------------|
| 出版发行 | 陕西人民出版社      |
| 地 址  | 西安市北大街 131 号 |
| 邮政编码 | 710003       |
| 印 刷  | 西安新华印刷厂      |
| 经 销  | 陕西省新华书店      |

---

|     |                 |      |
|-----|-----------------|------|
| 开 本 | 850 × 1168 毫米   | 1/32 |
| 印 张 | 9.25            |      |
| 字 数 | 191 千字          |      |
| 插 页 | 6               |      |
| 版 次 | 2001 年 9 月第 1 版 |      |
| 印 数 | 3000            |      |
| 定 价 | 29.50 元         |      |

---